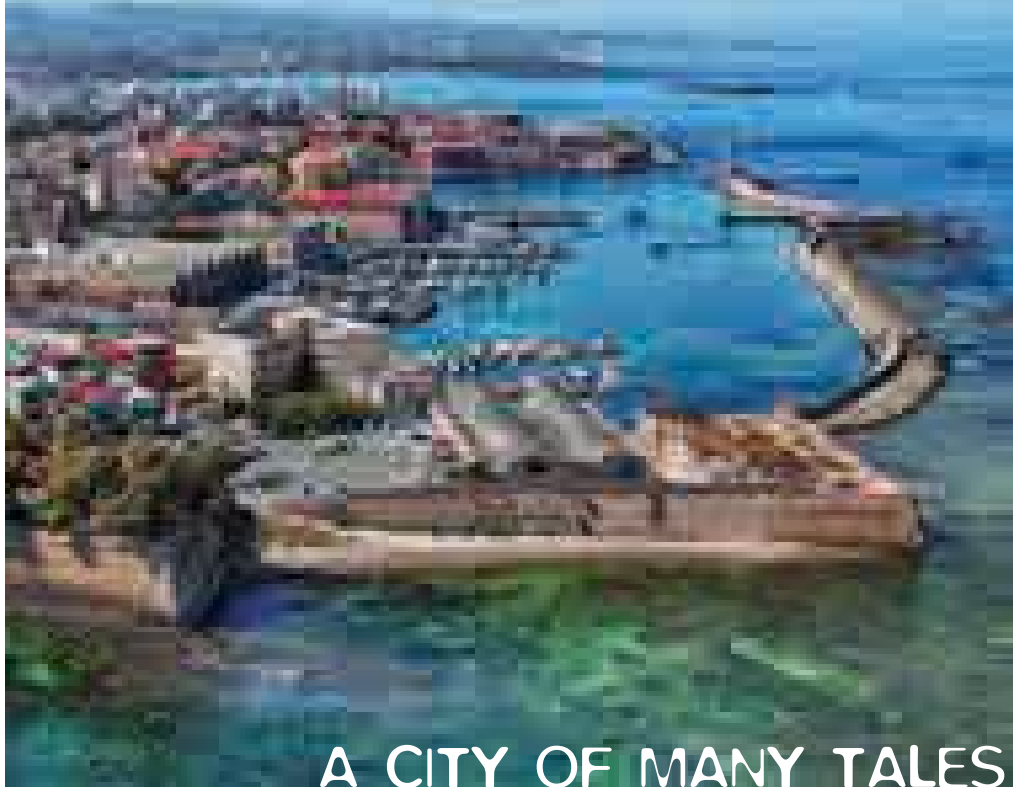


# Χανιά



A CITY OF MANY TALES

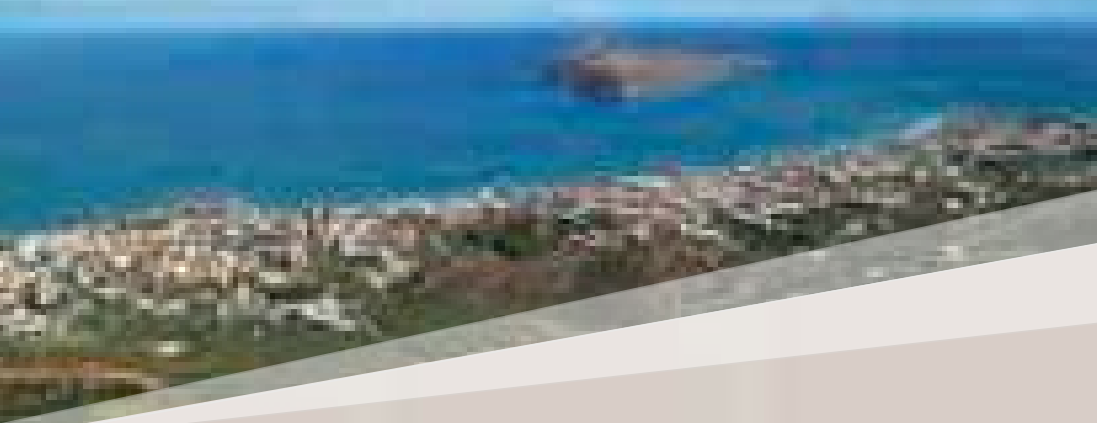


**ΔΗΜΟΣ ΧΑΝΙΩΝ**  
MUNICIPALITY OF  
CHANIA • CRETE



[chaniatourism.com](http://chaniatourism.com)

Panoramic view  
of Platanias  
village



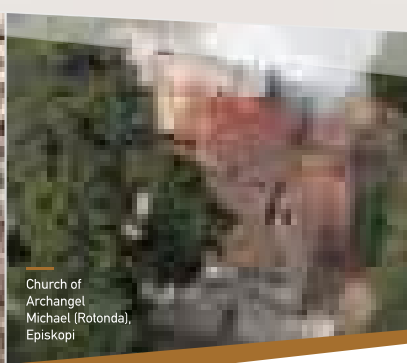
Welcome to

# Platanias

*The Essence of Crete*



Vaulted Tomb of  
Maleme



Church of  
Archangel  
Michael (Rotonda),  
Episkopi



Plateau of  
Omalos

[www.platanias.gr](http://www.platanias.gr)

ΔΗΜΟΣ ΠΛΑΤΑΝΙΑ  
Κ.Ε.Δ.Η.Π. (ΚΟΙΝΩΦΕΛΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΔΗΜΟΥ ΠΛΑΤΑΝΙΑ)



# Great hospitality takes off!



[aegeanair.com](http://aegeanair.com)

A STAR ALLIANCE MEMBER 

**AEGEAN**  **25**  
years



THE CHANIA HOTEL



★★★★★

Welcome to where the art of Philoxenia is redefined

Located in the heart of the city, just a breath away from the Old Town provides to its guests a luxurious stay surrounded by a modern & awarded design. A city hotel, which has become a landmark from its birth, honors many types of guests or exterior visitors with elegance and 5star services. Merging the old with the new, this is the place where history is translated into a new urban hot spot.

Roof Restaurant ● Lobby Bar ● Relaxing Pool ● Conference Center



[www.thechaniahotel.com](http://www.thechaniahotel.com)

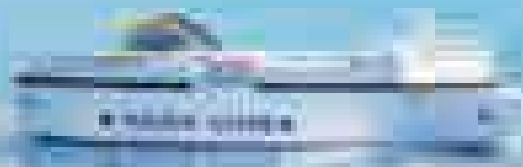
16 1866 Square, Chania 731 35, Crete GR, +30 28210 90002, +30 698 008 2762, E. [info@thechaniahotel.com](mailto:info@thechaniahotel.com)



**ANEK  
LINES**

**Athina**

**Με τον ήλιο και τον αέρα της θάλασσας**



# Φιλόξενα Πλοία Όμορφα Ταξίδια

Ανακαλύψτε τον κόσμο με τον ήλιο και τον αέρα της θάλασσας. Ταξιδεύστε με άνεση και πολυτέλεια στα καλύτερα πλοία της ΑΝΕΚ ΛΑΙΝΣ. Απολαύστε τον ήλιο και τον αέρα της θάλασσας με τον ήλιο και τον αέρα της θάλασσας. Ταξιδεύστε με άνεση και πολυτέλεια στα καλύτερα πλοία της ΑΝΕΚ ΛΑΙΝΣ. Απολαύστε τον ήλιο και τον αέρα της θάλασσας με τον ήλιο και τον αέρα της θάλασσας.

**ΣΑΝΙΑ  
ΗΡΑΚΛΕΙΟ**



ΑΝΕΚ ΛΑΙΝΣ  
ΑΝΕΚ ΛΑΙΝΣ

**ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΚΕΝΤΡΟ** ΑΝΕΚ ΛΑΙΝΣ  
ΑΝΕΚ ΛΑΙΝΣ



# Δημιουργώντας με πλαίσιο τη φαντασία



**πλαίσιο** 



Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου  
Greek Film Centre

FUNDING, PROMOTING, SUPPORTING GREEK CINEMA. FACILITATING FILMMAKING IN GREECE.



[gfc.gr](http://gfc.gr)





## Βοηθάμε τους ανθρώπους να ζουν ασφαλέστερα, περισσότερο και καλύτερα



Είμαστε ένας οργανισμός  
που ζει για να ζεις καλύτερα.

Για περισσότερα από 50 χρόνια είμαστε  
μέρος της ζωής σου, δίπλα σου σε κάθε  
μεγάλη ή μικρή στιγμή.

Φροντίζουμε και υποστηρίζουμε με  
αξιοπιστία περισσότερους από  
1.000.000 πελάτες.

[www.interamerican.gr](http://www.interamerican.gr)

Σήμερα προσφέρουμε νέες δυνατότητες,  
εστιάζουμε στην καινοτομία και αξιοποιούμε  
κάθε σύγχρονο τεχνολογικό εργαλείο,  
κάνοντας καλύτερη την καθημερινότητα και  
προσφέροντας έναν ολοκληρωμένο κόσμο  
υπηρεσιών.

Μαζί δημιουργούμε ένα αισιόδοξο και  
βιώσιμο μέλλον για σένα, την οικογένειά σου,  
την κοινωνία. Για όλους μας.

Η Interamerican είναι μέλος της **achmea**



ΣΥΛΛΟΓΗ ΚΡΑΣΑΚΗ / KRASSAKIS COLLECTION

# Nelly's

ΔΗΜΟΤΙΚΗ  
ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ  
ΧΑΝΙΩΝ

13/07-10/11  
2024



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



Not really  
a holiday.

Greece.

A life-changing  
experience.

Watch the video



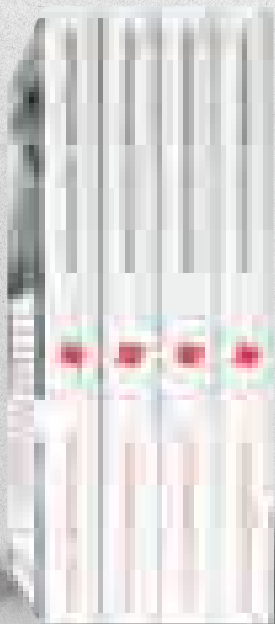
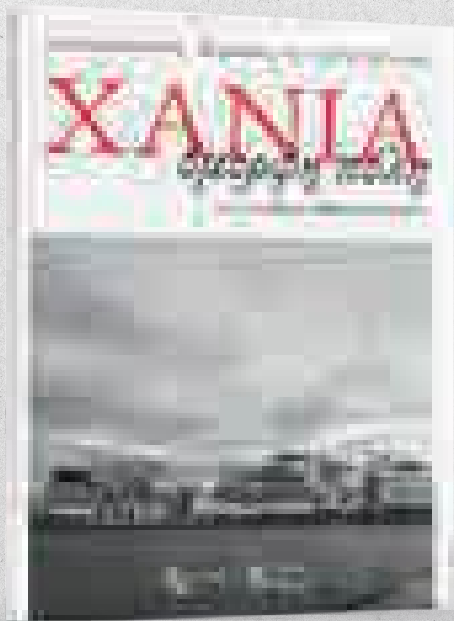
GREECE

GREEK  
NATIONAL  
TOURISM  
ORGANISATION  
[www.visitgreece.gr](http://www.visitgreece.gr)

All you want  
is GREECE

supported by  
ONASSIS  
FOUNDATION

ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΥΞΙΔΑ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ  
ΚΑΙ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΧΑΝΙΩΝ



# ΧΑΝΙΑ

## όμορφη πόλη

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΝΙΚΗ ΤΡΟΥΛΛΙΝΟΥ  
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΕΝΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑ

...κι όταν οι στενοί δρόμοι σε πνίγουν, να, βγήκες κιάλα στη θάλασσα. Από τη Νέα Χώρα στο παλιό λιμάνι, στην Πύλη της Άμμου σύριζα στο κύμα, ως να βγεις παρακάμπτοντας και Ξενασαντιώντας συνεχώς το κύμα, άλλοτε τριφερό και άλλοτε εκδικητικό, στην Αγία Κυριακή. Και το νερό, σε άπιστευτες αποχρώσεις, σε όλες τις εκδοχές του καιρού

και τις διαθέσεις των εποχών, περιμένει πάντα στο σύνορο. Αυτό, η ακαριαία γειτνίαση του νερού και της πέτρας, η σταθερότητα της γης και το ασταθές του υγρού στοιχείου, η βεβαιότητα του γνωστού και η αγωνία του απρόσμενου, η μνήμη των κατακτητών και των κατακτημένων προσδεμένη σε παλιμψηστα υγρά σταυροδρόμια.





Chania  
Film  
Festival  
12

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ  
ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΣΗΣ

# Νιώθω καλά!

## Τέχνες και Πολιτισμός για υγεία και ευζωία

Η Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης και το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, σε συνεργασία με επιστήμονες ψυχικής υγείας, καλλιτέχνες, παιδαγωγούς και πολιτιστικούς διαχειριστές, σχεδιάζουν και υλοποιούν δράσεις που υποστηρίζουν την πολιτιστική συνταγογράφηση, για τη βελτίωση της συνολικής υγείας και ευημερίας των ατόμων, παρέχοντας μια ολιστική προσέγγιση, που συνδυάζει την ιατρική και την πολιτιστική φροντίδα.

Το πρόγραμμα πολιτιστικής συνταγογράφησης **"Νιώθω καλά!"** - Τέχνες και Πολιτισμός για υγεία και ευζωία, στοχεύει στην ενίσχυση της ψυχικής, σωματικής και κοινωνικής ευεξίας, υποστηρίζει την καλλιέργεια ατομικών και συλλογικών ταυτοτήτων και προωθεί την αυτοέκφραση και τη διαγενεακή επικοινωνία μέσω της συμμετοχής των μελών της κοινότητας σε δράσεις αξιοποίησης των τεχνών, με έμφαση στον κινηματογράφο [θέαση, προσέγγιση και δημιουργία ταινιών] και τον δημιουργικό διάλόγο του με άλλες μορφές τεχνών.



Chania  
Film  
Festival

[www.chaniafilmfestival.com](http://www.chaniafilmfestival.com)

# 12<sup>ο</sup> ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΧΑΝΙΩΝ



Chania  
Film  
Festival



**Πρόγραμμα 12<sup>ου</sup> Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων**  
- Ετήσια Περιοδική Έκδοση -

Web: [www.chaniafilmfestival.com](http://www.chaniafilmfestival.com)

E-mail: [chaniafilmfestival@gmail.com](mailto:chaniafilmfestival@gmail.com)

Τηλ. Γραμματείας: 6970651153



ISBN: 978-618-5888-08-4

© Εκδόσεις "Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης - Πυξίδα της Πόλης"  
Κρύα Βρύση Δήμου Πλατανιά, 73006 Κολυμβάρι Πλατανιά Χανίων  
Τηλ. 2821074104 | [www.pyxida.gr](http://www.pyxida.gr) Email: [info@pyxida.gr](mailto:info@pyxida.gr)

# 12ο ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΧΑΝΙΩΝ

## Οργάνωση - Παραγωγή



Γράμματα • Τέχνες • Πολιτισμός  
www.pe-kritis.gr

## Με την Αιγίδα & Υποστήριξη



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ  
& ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ



[www.visitgreece.gr](http://www.visitgreece.gr)

## Συνδιοργάνωση



## Με την Υποστήριξη

ΕΚΟΜΕ



National Centre  
of Audiovisual Media  
and Communication



Representation in Greece



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

Το 12ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου  
Χανίων πραγματοποιείται με την  
οικονομική υποστήριξη του Υπουργείου  
Πολιτισμού και Αθλητισμού

**Κινηματογράφος: Υποστηρικτές - Συνεργάτες**

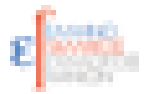
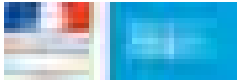
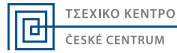


**Εκπαίδευση: Υποστηρικτές - Συνεργάτες**



## Πολιτισμός και Εκπαίδευση: Δημιουργικοί Συνεργάτες

---



## Διεθνείς Συνεργασίες

---





**Χορηγός**

---



**Χορηγοί**

---



**Συνεργάτης Ραδιοφώνου CFF12**



**Χορηγός Event**



tender à serve

**Σελιδοποίηση και εικαστικά καταλόγου**



**Χορηγός Αεροπορικών  
Μεταφορών**

---



**Χορηγός Μετακινήσεων**

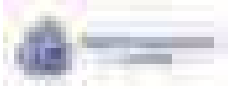


**Χορηγός Ακτοπλοϊκών  
Μεταφορών**

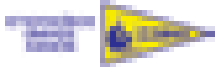
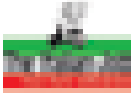
---



**Χορηγοί Διαμονής**



**Χορηγοί Εστίασης**



**Χορηγοί Επικοινωνίας**



ΑΘΗΝΑΪΚΟ - ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΕΜΠΕΙΣΤΩΝ



# ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ



Chania  
Film  
Festival  
12



**Λίνα Μενδώνη**

*Υπουργός Πολιτισμού και Αθλητισμού*

**Lina Mendoni**

*Minister of Culture and Sports*

Υποδέχομαι, με ιδιαίτερη χαρά, το 12ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, θεσμός που ήδη ενηλικιώθηκε και βρίσκεται στην ωριμότητά του. Το πιστοποιεί όχι μόνο η αλληλεπίδρασή του με την τοπική κοινωνία, που, εξ αρχής, το αγκάλιασε. Στο πρόγραμμά του, με σημαντικές μετακλήσεις δημιουργών, στην όσμωσή του με άλλες μορφές τέχνης και στο άνοιγμα σε μεγαλύτερα κοινά έγκειται η εδραίωση και η απήχησή του. Με δημιουργική φαντασία οι διοργανωτές του, μεριμνούν για τον συνεχή εμπλουτισμό του προγράμματος του, προδιαγράφοντας όχι μόνο την επιτυχία του για το 2024 αλλά και τη μακρά πορεία του, ως απaráκαμπτη συνάντηση δημιουργών και κινηματογραφόφιλων.

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου, στα Χανιά, ξεκίνησε ως πρωτοβουλία των κινηματογραφόφιλων της πόλης, έχοντας την παράδοση της κινηματογραφικής λέσχης. Αναπτύχθηκε, σε δύσκολες συνθήκες, την περίοδο της κρίσης, χάρη στην εθελοντική εργασία, τη μεθοδικότητα και τις γνώσεις των συντελεστών του. Σήμερα, έχοντας την εξωστρέφεια, ως κύριο χαρακτηριστικό και την αστείρευτη βούληση των δημιουργών του για επικοινωνία και συμμετοχή, ανοίγει τις πύλες για να υποδεχθεί φιλόξενα το μεγάλο κοινό.

Το Φεστιβάλ έχει καταστεί για τα Χανιά ορθάνοικτο παράθυρο παρατήρησης, γνώσης και επικοινωνίας. Είναι μια μεγάλη γιορτή εξωστρέφειας και δημιουργικότητας που καλεί σε γόνιμο, ανοικτό και δημιουργικό διάλογο, όλους τους συντελεστές και τους συμμετέχοντες. Αναδεικνύει την πόλη ως έναν ολικό προορισμό, συνδυάζοντας το απaráμιλλο φυσικό κάλλος, τη μεγάλη πολιτιστική κληρονομιά με τη σύγχρονη δημιουργία προσφέροντας ένα ενδιαφέρον τουριστικό προϊόν. Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων που δίκαια καταλέγεται στους πόλους έλξης της πόλης, απαιτεί τη διαρκή και συστηματικότερη προβολή ανάδειξή τους.

Βέβαια για την επιτυχημένη διεξαγωγή και την απήχηση και του 12ου Φεστιβάλ, εύχομαι να θέσει νέους στόχους που θα ξεπεραστούν τα επόμενα χρόνια, προσελκύοντας ακόμη περισσότερους δημιουργούς της έβδομης τέχνης, συστήνοντας και προωθώντας νέους κινηματογραφιστές, προσφέροντας γόνιμες συζητήσεις και προβληματισμό.

Το Υπουργείο Πολιτισμού πάντα δίπλα στους ανθρώπους του Φεστιβάλ, θα παρέχει την αμέριστη στήριξή του.



It is with great pleasure that I welcome the 12th Chania Film Festival, an institution that has already come of age and is in its maturity. This is attested not only by its interaction with the local community, which, from the very beginning, embraced it. Its programme, with important invitations from creators, its involvement with other forms of art and its opening up to a wider public, is the basis of its establishment and its impact. With creative imagination, its organisers ensure the continuous enrichment of its programme, determining not only its success for 2024 but also its long course as an unrivalled meeting of creators and cinephiles.

The Film Festival in Chania began as an initiative of the city's cinephiles, with the tradition of the film club. It was developed, in difficult conditions, during the crisis, thanks to the voluntary work, the methodology and the knowledge of its contributors. Today, with extroversion as its main characteristic and the inexhaustible will of its creators to communicate and participate, it opens its gates to welcome a large audience.

The Festival has become for Chania a wide open window of observation, knowledge and communication. It is a great celebration of extroversion and creativity that invites a fruitful, open and creative dialogue among all the actors and participants. It highlights the city as a holistic destination, combining unparalleled natural beauty, great cultural heritage and contemporary creativity, offering an exciting tourist product. The Chania Film Festival, which is rightly ranked among the city's attractions, requires continuous and systematic promotion.

Confident of the success and impact of the 12th Festival, I wish that it will set new goals to be surpassed in the coming years, attracting even more creators of the seventh art, introducing and promoting young filmmakers, offering fruitful discussions and reflection.

The Ministry of Culture, always by the side of the Festival's people, will provide its full support.



## **Ζέττα Μ. Μακρή**

*Υφυπουργός Παιδείας, Θρησκευμάτων και Αθλητισμού*

## **Zetta M. Makri**

*State Secretary for Education, Religious Affairs and Sport*

Σας ευχαριστώ θερμά για τη δυνατότητα να χαιρετήσω το 12ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, μια διεθνή διοργάνωση αφιερωμένη στην έβδομη τέχνη, στην εκπαιδευτική διάσταση της και στη δυναμική επιρροή της στις Τέχνες, στον Πολιτισμό και στην Παιδεία.

Το Chania Film Festival αποτελεί ένα καταξιωμένο διεθνές κινηματογραφικό φεστιβάλ, που, με αφετηρία τα Χανιά, ταξιδεύει στον χρόνο και τον κόσμο του σινεμά και μας μυεί στη μαγεία και στην αξία της τέχνης της κινούμενης εικόνας.

Οι σύγχρονες εκπαιδευτικές πρακτικές, μέσα στα χρόνια, έφεραν και την ανάγκη του οπτικοακουστικού και κινηματογραφικού γραμματισμού και την ένταξή του στη μαθησιακή διαδικασία μέσα από την αλληλεπίδραση μαθητών και των εκπαιδευτικών με τον κινηματογράφο.

Από την γνωριμία με το μέσο μέχρι τη μελέτη και τη δημιουργία κινηματογραφικών έργων, η σχέση της σχολικής κοινότητας με τον "πολιτισμό της εικόνας" αναδεικνύει την οπτικοακουστική παιδεία σε σημαντική πτυχή της εκπαιδευτικής διαδικασίας σε όλες τις βαθμίδες εκπαίδευσης.

Η εκπαιδευτική πολιτική για την αναβάθμιση του σχολείου και της ποιότητας της παρεχόμενης γνώσης θέτει τις οπτικοακουστικές τέχνες στους πυλώνες αυτής της προτεραιότητας και, σε συνδυασμό με την χρήση ψηφιακών μέσων και νέων τεχνολογιών, καλλιεργεί, εξελίσσει και προτρέπει στην ανάπτυξη κριτικής σκέψης, δημιουργικότητας, έμπνευσης, έκφρασης και εξωστρέφειας μέσω προγραμμάτων και θεσμών, όπως το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων.

Συνεχίζουμε να εργαζόμαστε και να συνεργαζόμαστε για την προώθηση της «Παιδείας στα Μέσα» στο ελληνικό εκπαιδευτικό σύστημα, για 2η τριετία, με το Εθνικό Θεματικό Δίκτυο «Παιδεία στα Μέσα: Τηλεόραση, Διαδίκτυο, Κινηματογράφος» και, κάθε χρόνο, εκεί κοντά στα μέσα Οκτωβρίου, συμμετέχουμε και στηρίζουμε τη Γιορτή του Σινεμά μέσα από το Chania Film Festival και τις δράσεις του!

Σας ευχαριστώ για τη φιλοξενία σε, ακόμα, μια διοργάνωση και θα ήθελα, ως παλιό μέλος της μεγάλης και ανοιχτής κινηματογραφικής παρέας, να καλωσορίσω στο 12ο Chania Film Festival τους καινούργιους φίλους του θεσμού, τους πιστούς υποστηρικτές, τους δημιουργούς, τους θεατές, τις μαθήτριες, τους μαθητές και τους εκπαιδευτικούς και να ευχηθώ να απολαύσετε τις ημέρες γεμάτες κινηματογράφο!



Thank you very much for the opportunity to address the 12th Chania Film Festival, an international event dedicated to the seventh art, its educational dimension and its dynamic influence on Arts, Culture and Education.

The Chania Film Festival is a renowned international film festival which, starting from Chania, travels through time and the world of cinema and introduces us to the magic and value of the art of the moving image. The modern educational practices, through the years, have brought the need for audiovisual and cinematic literacy and its integration into the educational process through the interaction of students and teachers with cinema.

From getting to know the medium to the study and creation of film works, the relationship between the school community and the 'culture of the image' highlights audiovisual education as an important aspect of the educational process at all levels education.

The educational policy for the improvement of the school and the quality of the knowledge sets the audiovisual arts at the pillars of this priority and, in combination with the use of digital media and new technologies, cultivates, develops and encourages the development of critical thinking, creativity, inspiration, expression and extroversion through programmes and institutions such as the Chania Film Festival.

We continue to work and collaborate for the promotion of " Education in Media " in the Greek educational system, for the 2nd triennium, with the National Thematic Network "Media Education: Television, Internet, Cinema" and, every year, near the middle of October, we participate and support the Celebration of Cinema through the Chania Film Festival and its activities! Thank you for hosting yet another event and I would like, as an old member of the large and open film community, to welcome to the 12th Chania Film Festival the new friends of the institution, the loyal supporters, the creators, the viewers, the students, the pupils and the teachers and I wish you to enjoy the days full of cinema!



**Σταύρος Αρναουτάκης**  
*Περιφερειάρχης Κρήτης*  
**Stavros Arnaoutakis**  
*Regional Governor of Crete*

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, μετά από πολλές επιτυχίες, συνεχίζει με την ίδια και ακόμη περισσότερη δυναμική. Επηρεάζει και εμπλουτίζει, το παρόν και το μέλλον του κινηματογράφου σε περιφερειακό, εθνικό και διεθνές επίπεδο.

Μέσα από σημαντικές συνεργασίες με πολιτιστικούς και εκπαιδευτικούς φορείς, με ανθρώπους από διαφορετικούς τομείς της τέχνης, για 12η χρονιά, το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων ανοίγεται σε νέους καλλιτεχνικούς δρόμους.

Με την προβολή δεκάδων ταινιών από όλο τον κόσμο, τα ντοκιμαντέρ, την αξιοποίηση των νέων τεχνολογιών, τα εργαστήρια και τις παράλληλες δράσεις, οι διοργανωτές του Φεστιβάλ, αποδεικνύουν πως κάτι ιδιαίτερα σημαντικό και ξεχωριστό καθιερώνεται στον πολιτιστικό χάρτη της σύγχρονης καλλιτεχνικής έκφρασης και δημιουργίας.

Ως Περιφέρεια Κρήτης, συγχαίρουμε ιδιαίτερα όλα τα μέλη της οργανωτικής επιτροπής του Φεστιβάλ. Τους ανθρώπους που τώρα και δώδεκα χρόνια σηκώνουν ένα μεγάλο φορτίο, αποδεικνύοντας ότι Φεστιβάλ αυτό αξίζει τα φώτα του παγκόσμιου Κινηματογράφου. Θερμά συγχαρητήρια και σε όλους τους συμμετέχοντες για την καθοριστική τους συμβολή στην επιτυχία της διοργάνωσης.





The Chania Film Festival, after many successes, continues with the same and even more vitality. It influences and enriches the present and the future of cinema at a regional, national and international level.

Through important collaborations with cultural and educational institutions, with people from different fields of art, for the 12th year, the Chania Film Festival opens up new artistic paths.

With the screening of dozens of films from all over the world, documentaries, the use of new technologies, workshops and parallel activities, the organizers of the Festival, prove that something particularly important and special is being established on the cultural map of contemporary artistic expression and creation.

As the Region of Crete, we particularly congratulate all the members of the organizing committee of the Festival. The people who have been carrying a heavy burden for twelve years now, proving that this Festival deserves the spotlight of world cinema. Congratulations as well to all the participants for their decisive contribution to the success of the event.



## **Παναγιώτης Σημανδηράκης**

*Δήμαρχος Χανίων*

## **Panagiotis Simandirakis**

*Mayor of Chania*

Ο Δήμος Χανίων για 12 χρονιά στηρίζει το 12ο διεθνές «Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων», μια γιορτή πολιτισμού, που δημιουργείται και πραγματοποιείται στην πόλη μας, από τις 16 έως τις 27 Οκτωβρίου 2024 και κορυφώνει αξιόλογες κινηματογραφικές και εκπαιδευτικές δράσεις, που πραγματοποιούνται καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

Με ένα πλούσιο πρόγραμμα που περιλαμβάνει περισσότερες από 150 ταινίες απ' όλο τον κόσμο, υπόσχεται μοναδικές κινηματογραφικές εμπειρίες για μικρούς και μεγάλους. Το ειδικό πρόγραμμα έχει σχεδιαστεί για τους μικρούς φίλους του φεστιβάλ, η μουσική, η κοινωνία, οι ανθρώπινες σχέσεις, το περιβάλλον και η ιστορία είναι μερικές από τις θεματικές ενότητες του περιεχομένου του φεστιβάλ.

Συνοδοιπόρος σε αυτή την ξεχωριστή γιορτή της 7ης Τέχνης, ο Δήμος Χανίων στηρίζει τις δράσεις του Φεστιβάλ, καθώς και όλες τις δράσεις και εκδηλώσεις πολιτισμού που αναδεικνύουν την πόλη μας σε κέντρο των τεχνών και του πολιτισμού. Δεκάδες εργαστήρια για μικρούς και μεγάλους, σημαντικές παράλληλες δράσεις, εκθέσεις και άλλα στοιχεία συνθέτουν το πρόγραμμα του 12ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, που αποτελεί τόπο συνάντησης και διαλόγου με άλλες μορφές τέχνης, φεστιβάλ, εκπαιδευτικούς και πολιτιστικούς οργανισμούς.

Μέσα από ένα πλούσιο ετήσιο πρόγραμμα, το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων μας καλεί όλους να τιμήσουμε και να γιορτάσουμε την 7η Τέχνη.

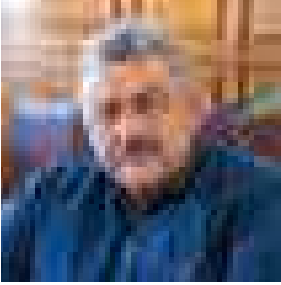


The Municipality of Chania, for the 12th year, supports the International “Chania Film Festival”, a celebration of culture created and held in our city, from October 16 to 27, 2024. The festival culminates a series of notable cinematic and educational activities that take place throughout the year.

With a rich program featuring over 150 films from around the world, it promises unique cinematic experiences for both children and adults. The special program designed for the festival's younger audience, along with themes such as music, society, human relationships, the environment, and history, are some of the content areas of the festival.

As a companion in this exceptional celebration of the 7th Art, the Municipality of Chania supports the festival's activities, as well as, all cultural actions and events that highlight our city as a center of arts and culture. Dozens of workshops for all ages, significant parallel events, exhibitions, and other elements comprise the program of the 12th Chania Film Festival, which serves as a meeting place and dialogue space with other forms of art, festivals, educational and cultural organizations.

Through its rich annual program, the Chania Film Festival invites everyone to honor and celebrate the 7th Art.



**Νικόλαος Καλογεράς**  
*Αντιπεριφερειάρχης Χανίων*  
**Nikolaos Kalogeris**  
*Deputy Regional Governor of Chania*

Με μεγάλη χαρά υποδεχόμαστε το 12ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, μια πρωτοβουλία που, κάθε χρόνο αυτές τις μέρες, φέρνει τα Χανιά στο επίκεντρο της κινηματογραφικής δημιουργίας. Μια μεγάλη γιορτή της 7ης Τέχνης την οποία μοιράζονται εξίσου δημιουργοί και θεατές.

Στο πέρασμα των δώδεκα αυτών χρόνων το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων έχει αποδείξει την αξία του, έχοντας αφήσει ένα ισχυρό αποτύπωμα στην τοπική κοινωνία και όχι μόνο. Γιατί είναι ένα φεστιβάλ που εκτείνεται σε όλη τη διάρκεια του χρόνου, με σπουδαίες συνεργασίες και πολυποικίλες δραστηριότητες. Κυρίως, όμως, με πολυάριθμες εκπαιδευτικές δράσεις οι οποίες διαμορφώνουν νέους δημιουργούς και θεατές με ανεπτυγμένη κριτική σκέψη, οπτική και αισθητική παιδεία. Και αυτό, στην εποχή που η εικόνα έχει υπερσκελίσει τις άλλες αισθήσεις, είναι πολύ σημαντικό για τη νέα γενιά.

Όπως κάθε χρόνο, το πρόγραμμα του 12ου φεστιβάλ είναι πλούσιο και πολυεπίπεδο, με θεματολογία που εστιάζει σε ζητήματα επίκαιρα αλλά και διαχρονικά, όπως η Τεχνητή Νοημοσύνη, τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, η Ιστορική Μνήμη και η Μουσική. Οι προβολές του περιλαμβάνουν ντοκιμαντέρ και ταινίες (μικρού και μεγάλου μήκους) από όλο τον κόσμο, δίνοντας την ευκαιρία τόσο σε καταξιωμένους όσο και σε νέους σκηνοθέτες και δημιουργούς για να παρουσιάσουν τη δουλειά τους.

Ευχόμαστε κάθε επιτυχία στο φετινό φεστιβάλ, του οποίου τη διοργάνωση με ενθουσιασμό στηρίζει η Περιφέρεια Κρήτης – Περιφερειακή Ενότητα Χανίων.



It is with immense pleasure that we welcome the organization of the 12th Chania Film Festival, an initiative that makes our city the centre of cinematic creation every year around this time—a great festival of the Seventh Art celebrated by artists and audiences alike.

In the twelve years since its inception, the Chania Film Festival has proved itself by leaving a strong imprint not only on the local community but far beyond. For the CFF extends throughout the whole year, with remarkable partnerships and a wide range of activities. Most importantly, many educational activities are organized that equip young creators and spectators with a sharp critical mind, and audiovisual and aesthetic literacy, which is very important for the younger generation at a time when the image has transcended all the other senses.

The 12th CFF programme is once again very rich and varied on many levels this year, with topics bringing into focus issues that are contemporary and at the same time diachronic, such as Artificial Intelligence, Human Rights, Historical Memory, and Music. It includes screenings of documentaries and short and feature films from all over the world, providing both acclaimed and emerging filmmakers and artists the opportunity to showcase their work.

We wish every success to this year's Chania Film Festival, the organization of which is fervently supported by the Region of Crete-Regional Unit of Chania.



**Ιωάννης Μαλανδράκης**

*Δήμαρχος Πλατανιά*

**Ioannis Malandrakis**

*Mayor of Platania*

Με ιδιαίτερη χαρά, ο Δήμος Πλατανιά συμμετέχει, για ακόμα μία χρονιά, ως συνδιοργανωτής και υποστηρικτής, στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων.

Για 12η χρονιά τα Χανιά θα γιορτάσουν την τέχνη του Κινηματογράφου, μέσα από τις άψογα οργανωμένες δράσεις πολιτισμού και το πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα του Φεστιβάλ. Κινηματογραφικές ταινίες, ντοκιμαντέρ, μυθοπλασία, animation για μικρούς και μεγάλους, εκπαιδευτικά προγράμματα και εργαστήρια, μεταφέρουν τη μαγεία της 7ης Τέχνης στο κοινό των Χανίων, γνωρίζοντας μεγάλη απήχηση και συμμετοχή.

Ο Δήμος Πλατανιά, στο πλαίσιο της σταθερής συνεργασίας του με το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, τα τελευταία χρόνια, στηρίζει την παραγωγή ταινιών από τις σχολικές μονάδες της περιοχής του και παράλληλα συνεχίζει την πετυχημένη δράση προβολών ελληνικού και διεθνούς κινηματογράφου στην ενδοχώρα, αναβιώνοντας τον θεσμό του περιοδεύοντα κινηματογράφου που με ιδιαίτερη χαρά έχουν αγκαλιάσει οι δημότες και οι επισκέπτες μας.

Ευχόμαστε και φέτος καλή επιτυχία στις δράσεις του 12ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, εκφράζοντας παράλληλα την αμέριστη υποστήριξη μας στον θεσμό που έχει καθιερωθεί πλέον ως η "Γιορτή της Τέχνης" στον τόπο μας.



With great pleasure, the Municipality of Platanias participates, for yet another year, as co-organizer and supporter of the Chania Film Festival.

For the 12th year, Chania will celebrate the art of cinema, through the flawlessly organized cultural activities and the rich artistic program of the Festival. Films, documentaries, fiction, animation for young and old people, educational programs and workshops, convey the magic of the 7th Art to the audience of Chania, with great response and participation.

The Municipality of Platanias, in the context of its constant cooperation with the Chania Film Festival, in recent years, supports the production of films by the school units of its region and at the same time continues the successful screenings of Greek and international cinema in the hinterland, reviving the institution of cinema on the move, which has been embraced with great pleasure by our citizens and visitors.

We wish the 12th Chania Film Festival a great success this year, expressing at the same time our full support to the event, which is now established as the "Celebration of Art" in our region.



**Λίλιαν Στεφανάκη**  
*Δήμαρχος Γαύδου*  
**Lilian Stefanaki**  
*Mayor of Gavdos*

Αποτελεί τιμή για την πόλη των Χανίων και την Κρήτη γενικότερα το Φεστιβάλ Κινηματογράφου, που με την πάροδο των ετών έχει εξελιχθεί σε κορυφαίο πολιτιστικό θεσμό πανελλαδικά.

Χαιρόμαστε ιδιαίτερα που η Γαύδος αποτελεί “κινηματογραφικό σταθμό” για το Φεστιβάλ, με τις προβολές ταινιών το καλοκαίρι, αλλά και την έμπρακτη στήριξη σχεδόν σε κάθε πολιτιστική δράση που πραγματοποιείται στο νησί μας.

Για δώδεκα χρόνια, το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων αποτελεί φωτεινό φάρο πολιτισμού, προσθέτει περαιτέρω πολιτιστική αξία στον τόπο μας.

Η παρουσία του κόσμου κάθε χρόνο αποδεικνύει την αγάπη και τη δίψα του, αλλά και το ότι σε δύσκολες εποχές η κοινωνία μας ψάχνει “απαντήσεις” μέσα από την μεγάλη οθόνη. Υπερήφανοι λοιπόν για το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων και την ανοδική πορεία του, συγχαίρουμε τους συντελεστές αυτού του υπέροχου αποτελέσματος.

Καλές προβολές και φέτος!





It is an honour for the city of Chania and Crete in general to host the Film Festival, which over the years has evolved into a leading cultural institution nationwide.

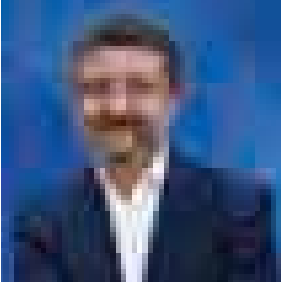
We are particularly pleased that Gavdos is a “film station” for the Festival, with film screenings in the summer, but also with the practical support for almost every cultural activity that takes place on our island.

For twelve years, the Chania Film Festival has been a bright beacon of culture, adding further cultural value to our place.

The people’s presence every year proves their love and thirst, but also that in difficult times our society is looking for “answers” through the big screen.

Proud therefore of the Chania Film Festival and its upward trend, we congratulate the contributors to this wonderful result.

We wish good screenings for this year!



## **Λεωνίδας Χριστόπουλος**

*Διευθύνων Σύμβουλος του EKKOMED-Creative Greece*

## **Leonidas Christopoulos**

*Chief Executive Officer of EKKOMED-Creative Greece*

Με μεγάλη χαρά ο νέος φορέας που δημιουργήθηκε από τη συνένωση του Εθνικού Κέντρου Οπτικοακουστικών Μέσων και Επικοινωνίας - ΕΚΟΜΕ και του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου – ΕΚΚ, το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου Οπτικοακουστικών Μέσων και Δημιουργίας, συνεχίζει τη παραγωγική συνεργασία του με το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, ένα θεσμό που κάθε χρόνο διευρύνεται προσελκύνοντας συμμετέχοντες και επισκέπτες από κάθε γωνιά της γης.

στηρίζει σταθερά και δίνει και φέτος το παρών σε αυτό το εργαστήριο παραγωγής καινοτόμων δράσεων, που αποτελεί πλέον σημείο αναφοράς τόσο για τον κόσμο του κινηματογράφου όσο και για το κοινό, χάρη στο διαρκώς εξελισσόμενο πλούσιο πρόγραμμά του και τις υψηλού επιπέδου παράλληλες δραστηριότητές του.

Στο πλαίσιο του Φεστιβάλ θα απονεμηθεί για μια ακόμη χρονιά το Βραβείο Εκπαιδευτικής Δημιουργίας «Γουόλτερ Λάσαλι», που θέσπισε το ΕΚΟΜΕ, με στόχο να προάγει την κινηματογραφική παιδεία, την ενεργή συμμετοχή της εκπαιδευτικής κοινότητας στη δημιουργία οπτικοακουστικού έργου καθώς και την έρευνα και ανάδειξη ιστορικών και κοινωνικών θεμάτων.

Ως Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου Οπτικοακουστικών Μέσων και Δημιουργίας, θεωρούμε πολύ σημαντικό το γεγονός ότι, με επίκεντρο τα Χανιά, η Κρήτη γίνεται τόπος παγκόσμιας πολιτισμικής συνάντησης ενώ παράλληλα καθιερώνεται ως περιζήτητος προορισμός για τις οπτικοακουστικές παραγωγές, συμβάλλοντας στο όραμα για μια δημιουργική Ελλάδα. Χαιρετίζουμε το πολύτιμο έργο σας, στηρίζουμε ένθερμα κάθε ενέργεια που συμβάλλει στην εξωστρέφεια της ελληνικής κινηματογραφικής παραγωγής και την ενίσχυση του οπτικοακουστικού κλάδου και ευχόμαστε Καλό Φεστιβάλ!



It is with great pleasure that the new institution created by the merge of the National Centre for Audiovisual Media and Communication (EKOME) and the Greek Film Centre (EKK), the Hellenic Film and Audiovisual Centre S.A., continues the productive cooperation with the Chania Film Festival, an event that expands every year, attracting participants and visitors from every corner of the world.

Consistently su

pports and is present again this year at this innovative production of actions, which has become a reference point for both the world of cinema and the public, thanks to its constantly evolving rich programme and its high quality parallel activities.

In the framework of the Festival, the "Walter Lassally" Educational Creation Award, established by EKOME, will be awarded for another year, with the aim of promoting film education, the active participation of the educational community in the creation of audiovisual works as well as the research and promotion of historical and social issues.

As the Hellenic Film and Audiovisual Centre, we consider very important the fact that, with Chania at its heart, Crete is becoming a global cultural meeting place while at the same time establishing itself as a sought-after destination for audiovisual productions, contributing to the vision for a creative Greece.

We applaud your valuable work, we strongly support any action that contributes to the extroversion of Greek film production and the strengthening of the audiovisual sector and we wish you a Happy Festival!



## **Ιωάννης Γιαννακάκης**

*Αντιδήμαρχος Πολιτισμού Δήμου Χανίων*

## **Ioannis Giannakakis**

*Deputy Mayor of Culture of Chania*

Τα πρωτοβρόχια.

Η φθινοπωρινή εκείνη περίοδος που κυριαρχεί η προσμονή για τη μετάβαση σε μια εποχή εσωτερικότητας, σε συνάντηση με νέες συνθήκες, σε αναζήτηση θαλπωρής. Τότε που οι θόρυβοι σιγούν και η σιωπή λέει πολλά περισσότερα. Όταν το φως γλυκαίνει και ο άνεμος μυρίζει φρεσκάδα.

Και κάπου εκεί, μαζί με την αλλαγή, τη μετάβαση και την προσμονή, συναντιόμαστε ξανά. Για δωδέκατη χρονιά. Στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων που συνεχώς αλλάζει κρατώντας όμως αναλλοίωτο τον χαρακτήρα του. Να μας προτείνει νέες διαδρομές σε τόπους που αγαπάμε ή μόλις γνωρίσαμε. Να μας συντροφεύει στις αλλαγές του καιρού, των καιρών. Να μας συστήνει νέους φίλους κρατώντας από το χέρι τους παλιούς. Να μας αγκαλιάζει με το πολύχρωμο φως του μέσα στο σκοτάδι της αίθουσας.

Κάθε φθινόπωρο σ' αυτή την πόλη, κοντά στα πρωτοβρόχια, δίνουμε ξανά το ίδιο ραντεβού. Ραντεβού στις προβολές, τις συζητήσεις, τις εκθέσεις, τις δράσεις του δικού μας Φεστιβάλ. Άρρηκτα συνδεδεμένο με την πόλη. Παιδί της εξάλλου είναι και αυτό. Ένα παιδί που φέτος γίνεται 12 ετών.

Ένας σπουδαίος ζαβολιάρης μπόμπιρας που του αρέσει να βλέπει ταινίες στα πρωτοβρόχια.



The first rains,

That autumnal period when the longing for a transition to a new season of inwardness, to an encounter with new conditions and to a search for warmth, prevails. When the noises are silenced and the silence says so much more. When the light mellows and the wind smells of freshness.

And somewhere there, along with change, transition and longing, we meet again. For the twelfth year. At the Chania Film Festival that continuously changes but keeps its character unaltered. To invite us to new routes to places we love or have just got to know. To accompany us in the changes of weather, of times. To introduce us to new friends while holding hands with the old ones. To embrace us with its colourful light in the darkness of the auditorium.

Every autumn in this city, close to the time of the first rains. we arrange the same meeting. A rendezvous in the screenings, discussions, exhibitions, actions of our own festival. Inextricably linked to the city. After all, it is its child too. A child who turns 12 this year.

A little trickster who likes to watch movies during the first rains.



## **Εμμανουήλ Κελαϊδής**

*Γενικός Γραμματέας του Πνευματικού Κέντρου Χανίων*

## **Emmanuel Kelaidis**

*General Secretary of the Cultural Centre of Chania*

Με ιδιαίτερη χαρά το Πνευματικό Κέντρο Χανίων φιλοξενεί και φέτος στους χώρους του το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων στην πιο όμορφη και λαμπερή στιγμή των δράσεων του, τη Μεγάλη Γιορτή Πολιτισμού που πραγματοποιείται εδώ, τον Οκτώβριο κάθε χρόνου.

12 χρόνια ζωής μετράει φέτος το Φεστιβάλ, 12 χρόνια προσφοράς στο Πολιτιστικό Γίνεσθαι του τόπου μας. Προβολές ταινιών Ελλήνων και ξένων Δημιουργών, εκθέσεις, παρουσιάσεις βιβλίων, Κινηματογραφικά Εργαστήρια για μικρούς και μεγάλους, προβολές των ταινιών των μαθητών μας, οι οποίοι εκπαιδεύονται όλο το χρόνο στην Τέχνη του Κινηματογράφου, διαλέξεις και συζητήσεις, αναπτύσσουν το πνευματικό και αισθητικό επίπεδο της Κοινότητας και ενδυναμώνουν την ενσυναίσθηση και τον κοινωνικό προβληματισμό, συνάδοντας απόλυτα με τους σκοπούς δημιουργίας και λειτουργίας του Πνευματικού Κέντρου Χανίων.

Καλωσορίζουμε τη Μεγάλη Γιορτή Πολιτισμού του 12ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, που θα πραγματοποιηθεί από τις 16 έως και τις 27 Οκτωβρίου 2024 στο Πνευματικό Κέντρο της πόλης μας και καλούμε όλους τους πολίτες των Χανίων, αλλά και τους επισκέπτες του τόπου μας να την τιμήσουν με την παρουσία τους, βιώνοντας μια αξέχαστη εμπειρία!

Ευχόμαστε Καλή Επιτυχία στη διοργάνωση!



It is with great pleasure that the Cultural Centre of Chania hosts in its premises, this year once again, the Chania Film Festival, in the most beautiful and glamorous moment of its activities. The Great Festival of Culture that takes place here in October every year.

This year, the Festival is celebrating 12 years of life, 12 years of contribution to the cultural life of our town. Screenings of films by Greek and foreign creators, exhibitions, book presentations, film workshops for young and old people, screenings of films by our students, who are trained throughout the year in the Art of Cinema, lectures and discussions, develop the intellectual and artistic level of the Community and strengthen empathy and social reflection, in perfect harmony with the aims of the creation and operation of the Cultural Centre of Chania.

We welcome the Great Cultural Celebration of the 12th Chania Film Festival, which will take place from 16 to 27 October 2024 at the Cultural Centre of our city and we invite all the citizens of Chania and the visitors of our place to honor it with their presence, experiencing an unforgettable experience!

We wish the organisation a successful event!



## **Ματθαίος Φραντζεσκάκης**

*Διευθυντής Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων*

## **Matthaios Frantzeskakis**

*Director of Chania Film Festival*

Για μια ακόμη χρονιά, βρισκόμαστε εδώ, υλοποιώντας την ετήσια ΜΕΓΑΛΗ ΓΙΟΡΤΗ του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων.

Με συστηματική δουλειά κι ένα διευρυμένο κύκλο συνεργειών και συνεργασιών, με επιμονή, ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΜΕ, με γνώμονα την ανάδειξη της Κινηματογραφικής Τέχνης και της Ιστορίας του Κινηματογράφου, αναπτύσσοντας παράλληλα Κινηματογραφική Εκπαίδευση και Παιδεία.

Τα Χανιά, η Κρήτη, έχουν κατακτήσει κεντρική θέση στον καμβά των Κινηματογραφικών Φεστιβάλ. Παρεμβαίνουμε και δρούμε καθημερινά κι όλο το χρόνο, «χτίζοντας» ένα ετήσιο κινηματογραφικό ψηφιδωτό το οποίο συνεχώς διευρύνεται.

Δημιουργοί θα συναντηθούν με Φίλους του Κινηματογράφου.

Παιδιά και Εκπαιδευτικοί θα ζήσουν μοναδικές κινηματογραφικές εμπειρίες. Προβολές, εργαστήρια, εκθέσεις και πολλές παράλληλες δράσεις διαμορφώνουν ένα περιεχόμενο που υπόσχεται ανεπανάληπτα βιώματα.

Κινηματογραφική Τέχνη και Κινηματογραφική Εκπαίδευση σε μια Μεγάλη Γιορτή! Μαζί με ένα ΜΕΓΑΛΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ σε εθελοντές και συνεργάτες, σε συνδιοργανωτές, θεσμικούς, πολιτιστικούς και εκπαιδευτικούς εταίρους, χορηγούς και χορηγούς επικοινωνίας, με χαρά σας καλωσορίζουμε στην 12η γιορτή μας.

Στο 12ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων!





For yet another year, we are here, implementing the annual GREAT CELEBRATION of the Chania Film Festival.

With systematic work and an expanding circle of synergies and collaborations, with persistence, WE CREATE, with the purpose of promoting the Art of Cinema and Film History, developing at the same time Film Education and Film Literacy.

Chania, Crete, has taken a central place on the canvas of Film Festivals. We intervene and act daily and all year round, "constructing" an annual film mosaic which is constantly expanding. Creators will meet with Cinephiles.

Children and Teachers will enjoy unique cinematic experiences.

Screenings, workshops, exhibitions and many parallel actions form a content that promises unforgettable experiences.

Cinematic Art and Film Education in one big celebration!

Along with a BIG THANK YOU to volunteers and partners, to co-organizers, institutional, cultural and educational partners, sponsors and communication sponsors, we are pleased to welcome you to our 12th celebration.


To the 12th Chania Film Festival!



Chania  
Film  
Festival

12

2024



**ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ  
ΔΡΑΣΕΙΣ  
ΕΚΘΕΣΕΙΣ  
ΕΚΔΟΣΕΙΣ  
& ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙΣ  
ΒΙΒΛΙΩΝ**

τιμητική  
εκδήλωση



# ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ

Παρασκευή  
18/10/2024, 20:00  
Πνευματικό Κέντρο Χανίων

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων  
τιμά τον Διευθυντή Φωτογραφίας  
ΓΙΩΡΓΟ ΑΡΒΑΝΙΤΗ.

- Προβολή της ταινίας ΤΙ ΕΚΑΝΕΣ ΣΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟ ΘΑΝΑΣΗ
- Ανοιχτή συζήτηση με τον ΓΙΩΡΓΟ ΑΡΒΑΝΙΤΗ
- Απονομή του Αναμνηστικού του CFF

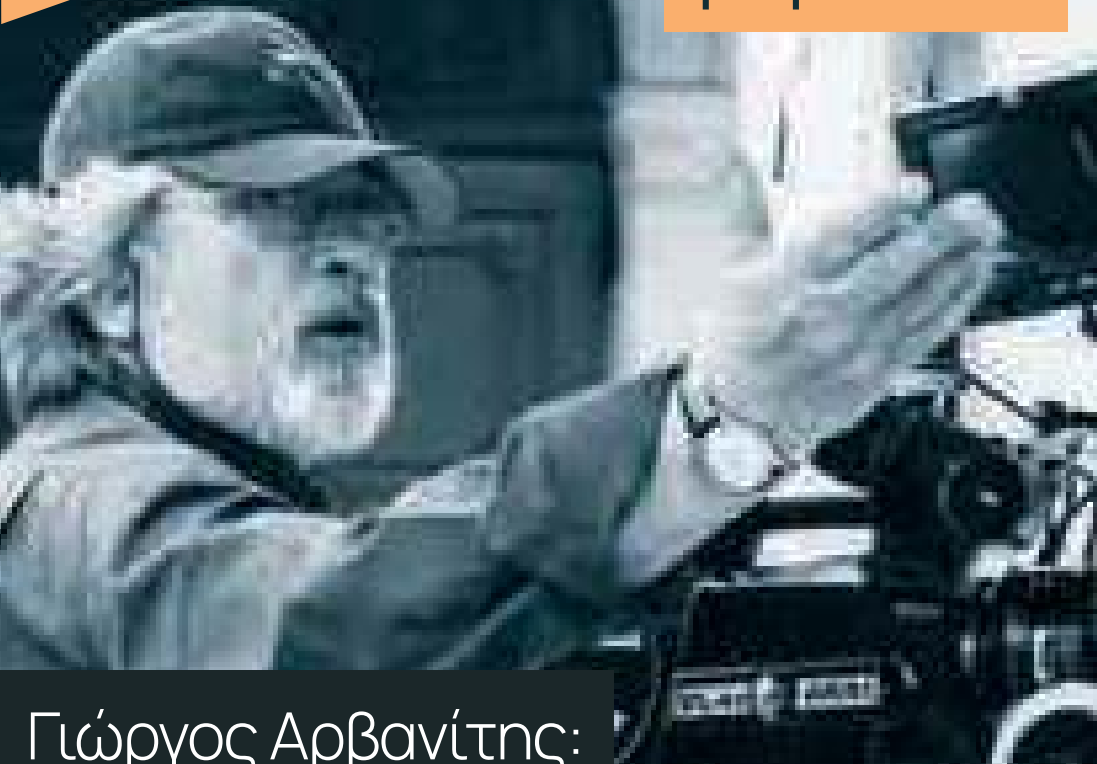


# ΓΥ ΝΑΙ ΚΕΣ

## έκθεση φωτογραφίας

30 ασπρόμαυρες και έγχρωμες φωτογραφίες του **Γιώργου Αρβανίτη**  
με αναφορά στις ποικιλόμορφες εκφράσεις της γυναίκας σε δύση και ανατολή.

# παρουσίαση βιβλίου



Γιώργος Αρβανίτης:

# Μια ζωή στο φως

Σάββατο

19/10/2024, 13: 00

Πνευματικό Κέντρο Χανίων

Ο **Ματθαίος Φραντζεσκάκης**, Διευθυντής του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, συνομιλεί με την **Ελισάβετ Χρονοπούλου** και τον **Γιώργο Αρβανίτη** με αφορμή το βιβλίο στο οποίο ο κινηματογραφιστής της αφηγείται μια ζωή σαν ταινία, τη δική του ζωή.



Chania  
Film  
Festival  
12

τιμητική  
εκδήλωση



# ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Κυριακή  
20/10/2024, 19:00  
Πνευματικό Κέντρο Χανίων

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων τιμά τον συνθέτη για την δουλειά του στον κινηματογράφο.

- Προβολή της ταινίας ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ ΠΟΥ ΠΛΗΓΩΝΑΜΕ
- Ανοιχτή συζήτηση με τον ΔΗΜΗΤΡΗ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
- Απονομή του Αναμνηστικού του CFF

Τετάρτη  
23/10/2024,  
20:00  
Πνευματικό  
Κέντρο  
Χανίων



Τι άφησε  
**η Μεταπολίτευση  
στην Τέχνη**

Συζητούν :

**Βαγγέλης Καραμανωλάκης**,  
Καθηγητής Ιστορίας Πανεπιστημίου Αθηνών,  
Πρόεδρος ΔΣ Αρχαίων Σύγχρονης Κοινωνικής Ιστορίας  
**Κώστας Θωμαΐδης**, τραγουδοποιός  
**Λίνα Νικολακοπούλου**, στιχουργός  
**Στέλιος Χαραλαμπόπουλος**, σκηνοθέτης

**Μουσικός Σχολιασμός.  
Πολιτικό Τραγούδι!**  
Κώστας Θωμαΐδης, τραγούδι  
Δημήτρης Ντρουμπογιάννης, πιάνο  
Συντονισμός:  
**Νίκη Τρουλλινού**, συγγραφέας



Πέμπτη  
24/10/2024,  
19:00  
Πνευματικό  
Κέντρο  
Χανίων

19:00-21:00

εκδήλωση συζήτηση

# ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΟ

40 Χρόνια παρακαταθήκης

Καταθέτουν τις σκέψεις τους και συζητούν οι:

**Γιάννης Κιουρτσάκης**, συγγραφέας  
**Απόστολος Καρακάσης**, σκηνοθέτης  
**Γιώργος Σκεύας**, σκηνοθέτης  
**Κώστας Μαχαίρας**, σκηνοθέτης  
**Λίνα Νικολακοπούλου**, στιχουργός

Συντονισμός:

**Άγγελος Κοβότσος**  
σκηνοθέτης, πρόεδρος Ένωσης  
Ελληνικού Ντοκιμαντέρ

21:00 Προβολή 2 επεισοδίων από το  
ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΟ

ΑΛΕΞΗΣ ΔΑΜΙΑΝΟΣ «Ηνίοχος»  
σε σκηνοθεσία Λάκη Παπαστάθη

ΑΡΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ «ΑΝΗΚΩ ΣΤΟ ΑΝΥΠΑΡΚΤΟ  
ΚΟΜΜΑ ΤΩΝ ΠΟΙΗΤΩΝ» σε σκηνοθεσία Τάκη  
Χατζόπουλου.



# παρουσίαση βιβλίου



Κυριακή  
20/10/2024, 13:00  
Πνευματικό Κέντρο Χανίων

Η Δημοσιογράφος  
Αλεξάνδρα Χριστακάκη  
συνομιλεί με την συγγραφέα  
Βίβιαν Αβρααμίδου-Πλούμπη και τον  
πρωταγωνιστή του βιβλίου της  
Δημήτρη Τουμαζή αιχμάλωτο της  
τουρκικής εισβολής στην Κύπρο στην  
Αμάσεια της Τουρκίας.



Chania  
Film  
Festival  
12

# ΚΥΠΡΟΣ 50 ΧΡΟΝΙΑ ΜΕΤΑ

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΧΑΝΙΩΝ  
16 - 27 / 10 / 2027  
ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ

## ΕΙΚΟΝΕΣ ΜΝΗΜΗΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙ

Έκθεση Φωτογραφίας  
και οπτικοακουστικού υλικού  
Μαρτυρίες

Επιμέλεια: Δημιουργική ομάδα CFF

Υποστήριξη: Φωτογραφικό Τμήμα Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών Κυπριακής Δημοκρατίας  
Σπίτι της Κύπρου

# OPERA POSTERS

Ξεναύηση  
και συζήτηση

Ο διακεκριμένος γραφίστας  
**ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΥΡΟΥΔΗΣ**  
μας ξεναγεί στην έκθεση αφίσας  
**OPERA POSTERS**  
που φιλοξενεί το 12<sup>ο</sup> Φεστιβάλ  
Κινηματογράφου Χανίων.

**Σάββατο**  
**26/10/2024, 13:00**  
**Πνευματικό Κέντρο Χανίων**

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΜΑΘΗΤΙΚΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

# ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΓΙΑ Ν' ΑΚΟΥΣΤΟΥΝ!

ΓΙΑ ΜΑΘΗΤΕΣ

ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ  
ΓΥΜΝΑΣΙΩΝ  
& ΛΥΚΕΙΩΝ

ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

ΕΓΚΡΙΣΗ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ,  
ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ  
ΑΡ. ΠΡ: Φ.3/122504/ΓΔ4 / 30-10-2023



ΑΝΑΛΥΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  
ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ  
ΣΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

[www.chaniafilmfestival.com/pmdia](http://www.chaniafilmfestival.com/pmdia)

ΑΠΟ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ  
ΧΑΝΙΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ  
ΚΡΗΤΗΣ





## Έκθεση

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ  
ΚΕΝΤΡΟ  
ΧΑΝΙΩΝ  
16-27 / 10 / 2024  
ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ

Το Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών (Μ.Π.Σ.) «**Γραφικές Τέχνες - Πολυμέσα (ΓΤΠ)**», της Σχολής Εφαρμοσμένων Τεχνών και Βιώσιμου Σχεδιασμού του ΕΑΠ, παρουσιάζουν τις εργασίες που έγιναν το ακαδημαϊκό έτος 2023-24 ειδικά για έκθεσή τους στο **Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων**.

**Περιεχόμενο** : Σενάρια, σθόνες, λογότυπο και αφίσες ενός casual game για smartphone.

**Θέμα** : Η Μινωική Κρήτη ή κάποιος σχετικός με την Κρήτη Μύθος ή γεγονός, ιδωμένο με σύγχρονη ματιά.



Χανιά  
Film  
Festival

ΕΡΕΤΗ  
ΚΕΡΑΜΑΤΟΠΟΛΙΣ  
ΑΡΕΟΛΙ

ΚΑΝΑ  
FESTIVAL  
EXHIBITION

ΚΑΝΑ  
FESTIVAL  
EXHIBITION

ΚΑΝΑ  
FESTIVAL  
EXHIBITION

ΚΑΝΑ  
FESTIVAL  
EXHIBITION

ΚΑΝΑ  
FESTIVAL  
EXHIBITION

ΧΑΡΤ

ΙΝΕΣ

ΣΥΝΑΝΤ

ΗΣΕΙΣ

ENCOUNTERS  
ON PAPER

16 ————— 27/10 2024

Πνευματικό Κέντρο Χανίων  
[www.chaniafilmfestival.com](http://www.chaniafilmfestival.com)





# ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΤΕΙΧΩΝ CFF12

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ - ΣΑΒΒΑΤΟ - ΚΥΡΙΑΚΗ  
**18-20/10/2024, 20:00**  
BENIZELIEIO ODEIO XANION

18/10 Λήθαργος / Lethargy, 14'  
18/10 Λατρεία - Οι καλές ελληνικές ταινίες (μου), 104'  
19/10 Κεβεζού / Kevezu, 33'  
19/10 Σμύρνη... το Παρίσι του Λεβάντε, 77'  
20/10 De jure et de facto - Η γενιά του '60, 17'  
20/10 Sweet dreams, 98'

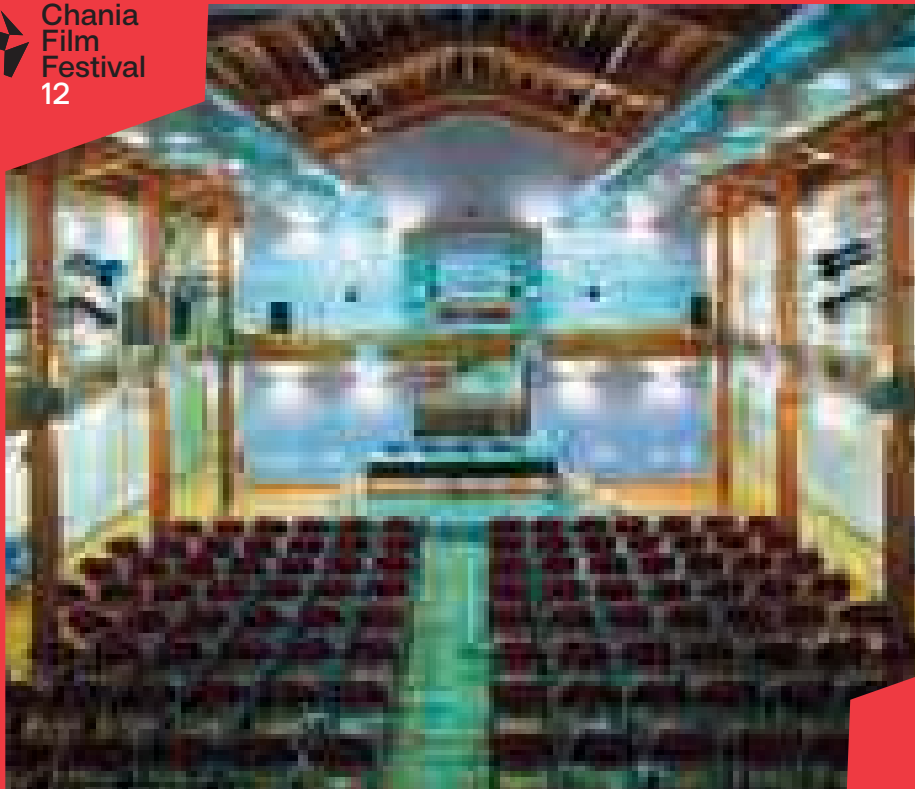
Το 12<sup>ο</sup> Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων  
στο BENIZELIEIO ODEIO XANION.  
Αναλυτικές πληροφορίες στον κατάλογο  
του 12<sup>ου</sup> Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων  
και στο [www.chaniafilmfestival.com](http://www.chaniafilmfestival.com)

Συνεργασία



**BENIZELIEIO  
ODEIO  
XANION**





# ΠΡΟΒΟΛΗ ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΤΕΙΧΩΝ CFF12

**Πέμπτη**  
**17/10/2024, 20:00**  
**ΚΕΝΤΡΟ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ**  
**ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ**

17/10 Aldo Rossi at Maxxi. The architect and the city / Άλντο Ρόσι στο Μαξί. Ο αρχιτέκτονας και οι πόλεις, 32' / Q&A  
17/10 People of Sfakia / Οι άνθρωποι από τα Σφακιά, 32' / Q&A

Το 12<sup>ο</sup> Φεστιβάλ  
Κινηματογράφου Χανίων στο  
ΚΕΝΤΡΟ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ  
ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ.  
Αναλυτικές πληροφορίες στον  
κατάλογο του 12<sup>ου</sup> Φεστιβάλ  
Κινηματογράφου Χανίων και στο  
[www.chaniafilmfestival.com](http://www.chaniafilmfestival.com)

Με την Υποστήριξη  
του Συλλόγου Αρχιτεκτόνων Χανίων  
του Κέντρου Αρχιτεκτονικής  
Μεσογείου



έκθεση

# ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ

Φωτογραφικές απόπειρες των επιμορφούμενων και των μαθητών/τριών τους στο πλαίσιο του επιμορφωτικού προγράμματος **Φτιάξε μια Φωτο-Ιστορία!** του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων

Υπεύθυνος Εργαστηρίου - Επιμέλεια Έκθεσης: Σταύρος Γρόσδος



Chania  
Film  
Festival  
12



Κρητικής Διατροφής  
από την Κρητική Κουζίνα  
από την Κρητική Γη

ΙΣΤΟΡΙΕΣ

# ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ ΚΡΗΤΙΚΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ CRETAN DIET PATHS

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ,  
PODCAST, ΚΕΙΜΕΝΑ,  
ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΕΣ ΚΑΤΑΓΡΑΦΕΣ

«Η δράση υλοποιείται με την παροχή αιγίδας και οικονομικής επιχορήγησης του Υπουργείου Πολιτισμού»





**Πες μου  
μια ιστορία**  
**Ιστορίες με κασέτες!**

Ελάτε να θυμηθούμε την ιστορία  
της αγαπημένης μας κασέτας...

Ακούστε τις Pod4stories στις διευθύνσεις:

[www.chaniafilmfestival.com/pod4stories](http://www.chaniafilmfestival.com/pod4stories)

[www.creoteallhistory.org/pod4stories](http://www.creoteallhistory.org/pod4stories)

[www.facebook.com/pod4stories](http://www.facebook.com/pod4stories)

και στις αγαπημένες σου πλατφόρμες Podcast



**Chania  
Film  
Festival**



Με την υποστήριξη:



**ΕΚΟΜΕ**  
**ΟΣΠΙ**  
National Centre  
of Radio and Media  
and Communication

# PO4 stories

Ζουν και δρουν δίπλα μας, ανάμεσά μας...  
σ' ένα ταξίδι ανάγκης...  
ζητώντας προστασία...  
αναμένοντας άσυλο...  
για μια ακόμη ευκαιρία ζωής!

**Ιστορίες από το «εκεί» και το «εδώ»  
της ζωής τους...  
για να ακούσουμε... να γνωρίσουμε...  
να θυμόμαστε...**

Ιστορίες ως εμπειρίες ζωής για να  
προχωρήσουμε μαζί στο μέλλον...  
όπου γης!!!



## Ταξίδια ζωής...

Ιστορίες από τα ταξίδια  
της ζωής μου...  
ιστορίες προσφυγιάς

Ακούστε τις Pod4stories στις διευθύνσεις:

[www.chaniafilmfestival.com/pod4stories](http://www.chaniafilmfestival.com/pod4stories)

[www.createorlhistory.org/pod4stories](http://www.createorlhistory.org/pod4stories)

[www.facebook.com/pod4stories](https://www.facebook.com/pod4stories)

και στις αγαπημένες σου πλατφόρμες Podcast



Chania  
Film  
Festival



Επικοινωνήστε με το πρόγραμμα  
για Ασύλιους Διεθνή  
Προστασία στα Χανιά



Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου  
Χανίων παρουσιάζει τα:



Ταξιδέψτε μαζί μας  
[chaniafilmfestival.com/small-journeys](http://chaniafilmfestival.com/small-journeys)

Ένα Ταξίδι στον Χώρο και τον Χρόνο του Κινηματογράφου

**#chaniafilmfestival #mikrataxia**  
**#Cinestories #cff\_mikrataxia**  
**#mikrataxiadiakinimatografoy**

Συλλέγοντας την Ιστορία του Κινηματογράφου:

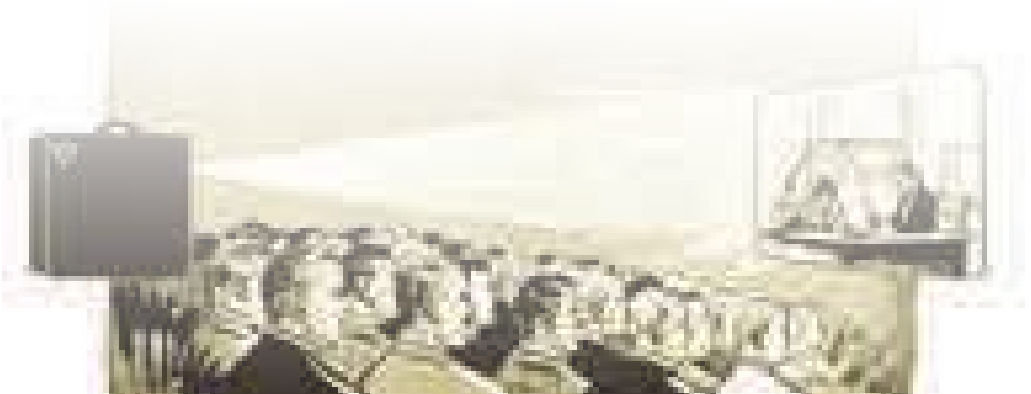
# 1915, Ο πρώτος φορητός Κινηματογράφος



Κινηματογραφική μηχανή προβολής τύπου βαλίτσας DeVry "Type E", παρτίδας 1919. Διαθέτει ένα κινηματογραφικό προβολέα για ταινίες 35 mm που στεγάζεται σε μια μαύρη βαλίτσα 22 x 9 x 19,5 ιντσών. Η θήκη είναι εξοπλισμένη με πύλες για προβολή της λειτουργίας της μηχανής, καθώς και πολλαπλούς αεραγωγούς για ανεμιστήρες και εξαίτηση για την ψύξη του εσωτερικού μηχανισμού.

Η Φορητή Κινηματογραφική Μηχανή Προβολής 35 mm υπήρξε εφεύρεση του Αμερικάνου Herman Adolf DeVry, DS, Μηχανικού, Κατασκευαστή και Εκπαιδευτικού, το 1915. Οι ταινίες μπορούσαν πια να προβληθούν και έξω από τις κινηματογραφικές αίθουσες, σε σχολεία, σε Εκκλησίες, σε σπίτια, καθώς η Μηχανή, μεταφερόταν εύκολα σαν μια βαλίτσα. Τα φορητά μοντέλα DeVry "Type E" 35mm έγιναν εξαιρετικά δημοφιλή, πωλήθηκαν πάνω από 50.000 από αυτά.

Chania Film Festival / Συλλογή Λευτέρη Λαμπράκη





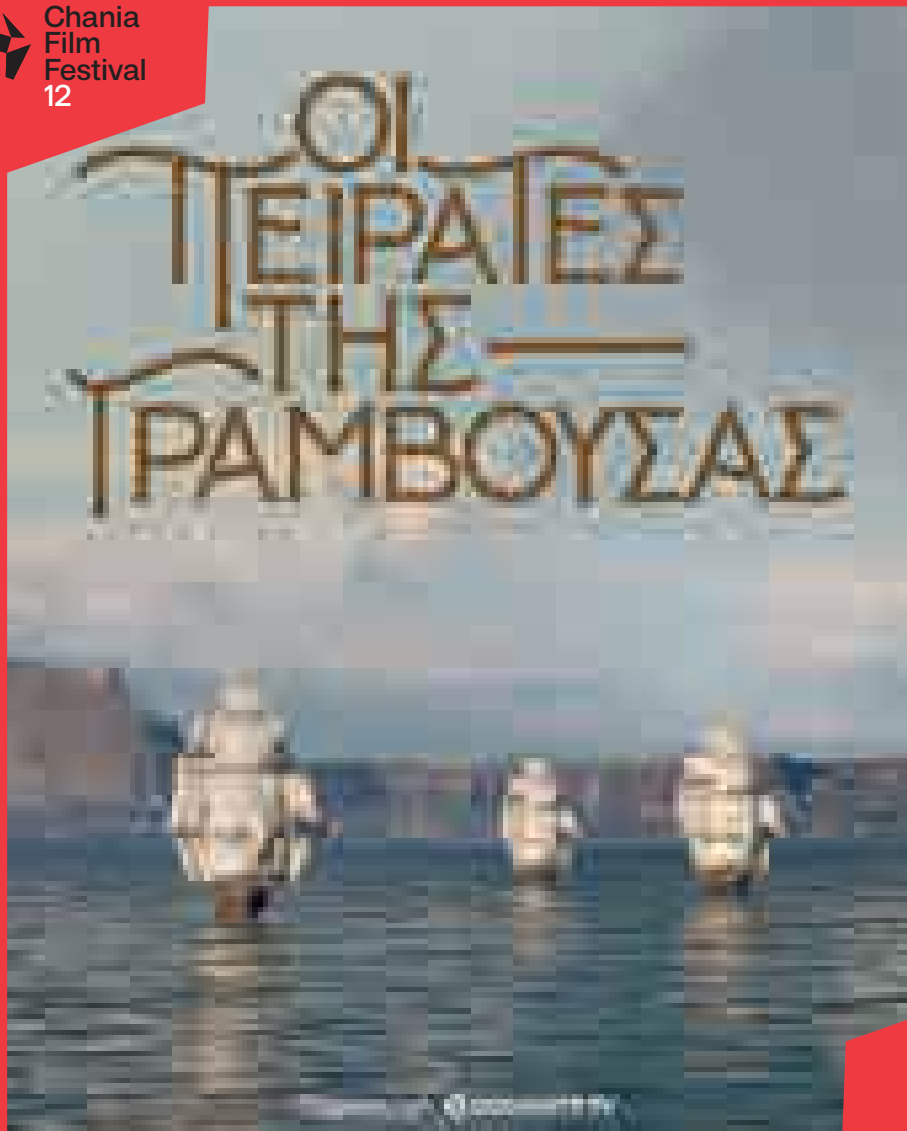
Chania  
Film  
Festival  
12

2024



The background of the image shows rows of red theater seats, viewed from a slightly elevated angle, receding into the distance. The seats are illuminated with a soft red glow, creating a sense of depth and atmosphere. The overall color palette is dominated by dark reds and blacks.

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΠΡΟΒΟΛΩΝ  
& ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ**



Τετάρτη  
16/10/2024,  
21:00

Πνευματικό Κέντρο Χανίων

ΠΡΕΜΙΕΡΑ  
CFF12

# ΤΕΤΑΡΤΗ 16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

**ΑΙΘΟΥΣΑ Α΄**

**19:30-20:00**

**Προσέλευση**

**20:00-21:00**

**Τελετή Έναρξης**

**21:00**

Προβολή της ταινίας

**Οι Πειρατές της Γραμβούσας /**

Pirates of Gramvousa, 78' / Q&A

Σκηνοθεσία - Παραγωγή

COSMOTE TV

Θα προηγηθεί σε πρώτη  
προβολή το trailer της νέας  
ταινίας **ΣΜΙΛΕΜΕΝΕΣ ΨΥΧΕΣ**  
και το video clip του τραγουδιού  
που τη συνοδεύει (ερμηνεία

**Γιάννης Χαρούλης**) 6min

Σκηνοθεσία: **Σταύρος**

**Ψυλλάκης** - Παραγωγή:

**Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης**

**ΑΙΘΟΥΣΑ Β΄**

**20:30-22:00**

**Rage / Οργή, 19'**

**Τα μονοπάτια της ζωής /**

Hiking paths of life, 47'



# Οι Πειρατές της Γραμβούσας

## Pirates of Gramvousa

### Αφήγηση/Narration

Δημήτρης Γκοτσόπουλος / Dimitris Gkotsopoulos

### Ηθοποιοί/Cast

Δημήτρης Γκοτσόπουλος, Ευάγγελος Γριπιώτης, Κωνσταντίνος Σαββόπουλος / Dimitris Gkotsopoulos, Evaggelos Gripiotis, Konstantinos Savvopoulos

### Περίληψη/Sinopsis

Γραμβούσα. Ένα οχυρό κατακτητών, ένα κρησφύγετο πειρατών ή ένα σημείο φόρτισης για τους αγωνιστές της ελευθερίας; Ένα μικρό νησί, που φημίζεται για τη στρατηγική, αλλά και εξαιρετικά δύσκολη φυσική του θέση. Ο Δημήτρης Γκοτσόπουλος μας παρασύρει σε ένα συναρπαστικό ταξίδι ανακάλυψης, γεμάτο μυστικά, όπου τίποτα δεν είναι όπως φαίνεται.

Gramvousa. A stronghold of conquerors, a pirates' den or a charging point for freedom fighters? A small and barren island, famous for its strategic, but also extremely difficult physical position. Dimitris Gotsopoulos takes us on a fascinating journey of discovery, full of secrets, where nothing is as it seems.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Δήμητρα Μπαμπαδήμα / Dimitra Babadima

### Σενάριο/Script:

Δήμητρα Μπαμπαδήμα / Dimitra Babadima

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Χαράλαμπος Ντουκάκης / Charalampos Doukakis

### Μοντάζ/Montage:

Παναγιώτης Αγγελόπουλος / Panagiotis Aggelopoulos

### Μουσική/Music:

Ερμής Γεραγίδης / Ermis Geragidis

### Παραγωγή/Production:

Ιωάννα Δαβή, Cosmote TV / Ioanna Davi, Cosmote TV

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 78'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Rage

Οργή | Fieras

## Ηθοποιοί/Cast

Maicol Velandia, Angel Salas, Juan Aldana, Jhon Linares, Darison Espejo

## Περίληψη/Sinopsis

Βρέχει και τα αγόρια θάβουν ένα νεκρό σκυλί. Εν τω μεταξύ, ο Φαμπιάν βρίσκεται μόνος του με μια άγνωστη παρόρμηση, το πρώτο μπουμπούκι του πόθου του.

It rains and the boys bury a dead dog. Meanwhile, Fabián finds himself alone with an unknown impulse; the first bud of his desire.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Andrés Felipe Ángel

## Σενάριο/Script:

Andrés Felipe Ángel

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

## Cinematography:

Paula Moreno

## Μοντάζ/Montage:

Juan Miguel Gelacio

## Παραγωγή/Production:

Juan Miguel Gelacio

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Κολομβία / Colombia

## Διάρκεια/Duration:

19'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2023

## Γλώσσα/Language:

Ισπανικά / Spanish

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Τα μονοπάτια της ζωής

## Hiking paths of life

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα ταξίδι στα μονοπάτια της Ικαρίας όπου διερευνά την αναγκαιότητα αυτών των μονοπατιών τις παλιές ημέρες, την εγκατάλειψή τους και την τρέχουσα προσπάθεια αξιοποίησής τους ως μέρος πεζοπορικών διαδρομών. Καθώς οι θεατές ακολουθούν την ιστορία τους, ανακαλύπτουν ότι τα μονοπάτια αυτά έχουν σημαντικό ρόλο στην ανάδειξη της ιστορίας και του πολιτισμού μας, στην παροχή πρόσβασης στον φυσικό μας πλούτο και στην ευαισθητοποίηση για την προστασία του περιβάλλοντος. Τελικά, προσφέροντάς μας χρόνια υγιούς ζωής, τα μονοπάτια αυτά έχουν τη δυνατότητα να εμπλουτίσουν και να ωφελήσουν τη ζωή μας!

A journey through the paths of Icaria explores the necessity of these paths in the olden days, their abandonment, and the current attempt to utilise them as part of hiking routes. As viewers follow their story, they discover that these paths have a significant role in highlighting our history and culture, providing access to our natural wealth, and raising awareness of environmental protection. Ultimately, by offering us years of healthy life, these paths have the potential to enrich and benefit our lives!

### Σκηνοθεσία/Direction:

Παναγιώτα Βλέτσα,  
Κωσταντίνος Χασάνης /  
Panagiota Vletsa,  
Kostantinos Chasanis

### Σενάριο/Script:

Παναγιώτα  
Βλέτσα / Panagiota Vletsa

### Παραγωγή/Production:

1ο ΕΠΑΛ Εύδηλος Ικαρίας /  
1st Vocational School of  
Evdilos, Icaria

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

47'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2023

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English

# ΠΕΜΠΤΗ 17 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

## ΑΙΘΟΥΣΑ Α' ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

(βλέπε σελ. 229)

**09:00-11:00**

**Coco**, 105'

**11:00-13:00**

**Antigone** / Αντιγόνη, 109'

**18:00-20:00**

**Ο ήλιος ενέχυρο** /

Pledging the sun, 17' / Q&A

**Η Κλαίρη, τι κάνεις;** /

How's Claire?, 77' / Q&A

**20:00-22:00**

**Long live lateness** /

Ζήτω η καθυστέρηση, 8' / Q&A

**Tack** / Τακ, 96'

**22:00-24:00**

**Mother** / Μητέρα, 8' / Q&A

**Enduro** / Εντούρο, 27' / Q&A

**ΑΚΟΕ-ΑΜΦΙ: Η ιστορία μιας επανάστασης (\*Να κοιμάμαι στο στήθος του...)** / ΑΚΟΕ-ΑΜΦΙ: The story of a revolution (\*Just to sleep on their chest...), 71' / Q&A

## ΑΙΘΟΥΣΑ Β'

**20:30-22:30**

**Memories of Occupation and dialogue for the future** /

Μνήμες Κατοχής και

διάλογος για το μέλλον, 76' / Q&A

**This bond i and Bondi**,

11' / Q&A

**Μνήμης λίθοι - Δοϊράνη** /

Stones of memory - Doirani,

19' / Q&A

## KAM

**20:00-22:00**

**Aldo Rossi at Maxxi.**

**The architect and the city** /

Άλντο Ρόσι στο Maxxi.

Ο αρχιτέκτονας και οι πόλεις,

32' / Q&A

**People of Sfakia** /

Οι άνθρωποι από τα Σφακιά, 32'

/ Q&A



# Ο ήλιος ενέχυρο

## Pledging the sun

### Ηθοποιοί/Cast

Μανώλης Μαυροματάκης, Ευγενία Αποστόλου,  
Αντώνης Τσιτσόπουλος / Manolis Mavromatakis,  
Evgenia Apostolou, Antonis Tsitsopoulos

### Περίληψη/Sinopsis

Ένας μεσήλικας που ζει στην ύπαιθρο παγιδεύεται από ένα αποτυχημένο επιχειρηματικό έργο και έχει χάσει τη σχέση με τους ανθρώπους γύρω του. Ένα τοπικό φεστιβάλ θα είναι αποτελέσει ευκαιρία για να καταλάβει ότι μπορεί να μην είναι πολύ αργά για να επανασυνδεθεί με την πραγματικότητα.

A middle-aged man living in the countryside is trapped by a failed business project and has lost connection with people around him. A local festival will be an opportunity for him to understand that it may not be too late to reconnect with reality.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Χρυσάνθος Μαργώνης /  
Chrisanthos Margonis

### Σενάριο/Script:

Χρυσάνθος Μαργώνης /  
Chrisanthos Margonis

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

**Cinematography:** Θεοδωρής  
Μιχόπουλος GSC / Thodoris  
Michopoulos GSC

**Μοντάζ/Montage:** Νίκος  
Βαβούρης / Nikos Vavouris

**Μουσική/Music:** Πανίνος  
Δαμιανός / Paninos Damianos

### Παραγωγή/Production:

Ελένη Κοσσυφίδου (με την  
υποστήριξη του Υπουργείου  
Πολιτισμού και Αθλητισμού και του  
Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)  
/ Eleni Kossyfidou (with the sup-  
port of Ministry of Culture and Sports  
and Greek Film Center)

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 17'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2022

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English





# Η Κλαίρη, τι κάνει;

## How's Claire?

### Περίληψη/Sinopsis

Σε ένα διαμέρισμα στο κέντρο της Θεσσαλονίκης, η Μαρία και η μητέρα της Βάγια ζουν μαζί, παλεύοντας με τη φθορά του χρόνου και την απώλεια της μνήμης. Η βύθιση της Βάγιας στην άνοια μετατρέπει τη σχέση τους σε μια καθημερινή τελετουργία φροντίδας. Μία δύσκολη καθημερινότητα που οι δύο γυναίκες αντιμετωπίζουν με χιούμορ και τρυφερότητα.

In an apartment in the center of Thessaloniki, Maria and her mother Vaya live together, struggling with the ravages of time and the loss of memory. Vaya's immersion in dementia turns their relationship into a daily ritual of care. A difficult daily life the two women face with humor and tenderness.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Χρύσα Τζελέπη /  
Chryssa Tzelepi

**Σενάριο/Script:** Χρύσα  
Τζελέπη / Chryssa Tzelepi

### Παραγωγή/Production:

Ανεμί cinema, Χρύσα Τζελέπη,  
Άκης Κερσανίδης / Chryssa  
Tzelepi, Akis Kersanidis

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 77'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Long live lateness

Ζήτω η καθυστέρηση | Lang lebe verspätung

## Ηθοποιοί/Cast

Stephanie Gossger, Antonia Papendell

## Περίληψη/Sinopsis

Η Λίνα και η οκτάχρονη κόρη της Λάουρα υποφέρουν από τελειομανία. Μέχρι που αποφασίζουν να αργήσουν στο επόμενο ραντεβού τους για πρώτη φορά στη ζωή τους.

Lina and her eight-year-old daughter Laura, suffer from perfectionism. Until they decide to be late for their next appointment for the first time in their lives.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Αφροδίτη Κατερινοπούλου /  
Aphroditi Katerinoroulou

## Σενάριο/Script:

Αφροδίτη Κατερινοπούλου, Gabriel Medrea /  
Aphroditi Katerinoroulou, Gabriel Medrea

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

Cinematography: Alex DePew

## Μουσική/Music:

Αμιλία Βελιανίτη / Emilia Velianiti

## Παραγωγή/Production:

Αφροδίτη Κατερινοπούλου /  
Aphroditi Katerinoroulou

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Γερμανία / Germany

## Διάρκεια/Duration: 8'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language:

Γερμανικά / German

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Tack

Τακ

## Περίληψη/Sinopsis

Η Ολυμπιονίκης που πυροδότησε το κίνημα #MeToo στην Ελλάδα δίνει τη δύναμη σε μια νεότερη αθλήτρια να σπάσει τη δική της σιωπή. Σε μια δίκη ορόσημο, η Σοφία στέκεται στο πλευρό της Αμαλίας, η οποία αποφασίζει να καταγγείλει τον πρώην προπονητή της για τη συστηματική κακοποίηση που υπέστη από εκείνον όταν ήταν παιδί.

The Olympian who pioneered Greece's #MeToo movement inspires a younger athlete to come forward with her own abuse. In a milestone trial, Sofia stands with Amalia, who is seeking justice for her own abuse at the hands of her coach when she was a child.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Vania Turner

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

Cinematography: Vania Turner

## Μοντάζ/Montage:

Vania Turner, Νικολέτα Λεούση  
/ Vania Turner, Nikoleta Leousi

**Μουσική/Music:** Νίκος  
Βελιώτης / Nikos Veliotis

## Παραγωγή/Production:

Έλενα Χωρέμη, Ίδρυμα  
Ωνάση / Elena Choremi,  
Onassis Foundation

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 96'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Mother

Μητέρα | Μαμα

## Ηθοποιοί/Cast

Veronika Shostak, Inna Belikova

## Περίληψη/Sinopsis

Με την έναρξη του πολέμου, η Κάτια αποφάσισε να αφήσει την πατρίδα της και να πάρει μαζί τη μητέρα της. Όμως η μητέρα φτιάχνει τα νύχια της.

With the beginning of the war, Katya decided to leave her hometown and take her mother.  
But mother is getting her nails done.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Mariia Felenko

## Σενάριο/Script:

Mariia Felenko

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

## Cinematography:

Andrii Karpets

## Μοντάζ/Montage:

Mariia Felenko, Olexi Chubun

## Μουσική/Music:

Viktoria Leleka

## Παραγωγή/Production:

Valeria Othenash

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ουκρανία / Ukraine

## Διάρκεια/Duration: 8'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ουκρανικά / Ukrainian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Enduro

## Εντούρο

### Ηθοποιοί/Cast

Αλέξανδρος Μιχαηλίδης, Θεοκτίστη Μαρινοπούλου, Σπύρος Αλεξανδρίδης, Ηλιάνα Τσακίριδου, Θάνος Φερετζέλης, Ηλίας Γκάνας, Γιώργος Γκάνας, Δήμος Γκάνας, Σοφοκλής Τσελεμπής / Alexandros Michailidis, Theoktisti Marinopoulou, Spiros Alexandridis, Iliana Tsakiridou, Thanos Feretzelis, Ilias Ganas, Giorgos Ganas, Dimos Ganas, Sofoklis Tselempis

### Περίληψη/Sinopsis

Καθώς ο Άγγελος και η παρέα του αποδεδμεμένοι πλέον από τις σχολικές τους υποχρεώσεις προσπαθούν να ζήσουν όσο γίνεται καλύτερα το τελευταίο καλοκαίρι στην πόλη τους, μια φιγούρα ντυμένη με κοστούμι μοτοσικλέτας του θυμίζει το προσωπικό του τραύμα.

When Aggelos and his gang try to live the best last summer in their hometown, a figure dressed in a motorcycle suit reminds him of his personal trauma.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Δήμος Γκάνας / Dimos Ganas

### Σενάριο/Script:

Δήμος Γκάνας / Dimos Ganas

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

**Cinematography:** Άγγελος

Ζορμπάς / Angelos Zormpas

### Μουσική/Music:

Longshots,

Σοφοκλής Τσελεμπής, Σμαρώ

Ιωαννίδου / Longshots, Sofok-

lis Tselempis, Smaro Ioannidou

### Παραγωγή/Production:

Νέλλη Γόντικα, Μαρία Λιάπη /

Nelly Gontika, Maria Liapi

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

27'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2023

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



## ΑΚΟΕ/ΑΜΦΙ - Η ιστορία μιας επανάστασης (\*Να κοιμάμαι στο στήθος του...)

AKOE/AMFI - The story of a revolution (\*Just to sleep on their chest...)

### Αφήγηση/Narration

Ιώκο - Ιωάννης Κοτίδης

### Περίληψη/Sinopsis

Το 1977, μια ομάδα ανθρώπων ιδρύει το Απελευθερωτικό Κίνημα Ομοφυλόφιλων Ελλάδος. Το Α.Κ.Ο.Ε., το περιοδικό "Αμφί" και τα γραφεία τους στο θρυλικό υπόγειο της οδού Ζαλόγγου, γίνονται πόλοι έλξης για τα ΛΟΑΤΚΙ άτομα της χώρας, προσφέροντας ένα σημείο αναφοράς για μια κοινότητα που αρχίζει να σχηματίζεται και να συνειδητοποιείται. Είναι μια επανάσταση που διεκδικεί το δικαίωμα στην ύπαρξη, το δικαίωμα στην ευτυχία, το δικαίωμα στην αγάπη.

In 1977 a group of friends created A.K.O.E. – the Greek Homosexual Liberation Movement. The movement's magazine – "Amfi" – and its offices at the legendary basement on Zalongou street, will become a place of refuge for the Greek LGBT community until 1990. AKOE and Amfi, will be the first reference points for a community that is just beginning to gain conscience and organize. It will be a revolution for the right to exist, the right to happiness, the right to love.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ιωσήφ Βαρδάκης / Iossif Vardakis

**Σενάριο/Script:** Ιωσήφ Βαρδάκης / Iossif Vardakis

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:**

Δημήτρης Κασιμάτης GSC / Dimitris Kasimatis GSC

**Μοντάζ/Montage:**

Κωστής Κοντογεώργος / Kostis Kontogeorgos

**Μουσική/Music:**

Κ.Βήτα / K.Vita

**Παραγωγή/Production:**

Μαρίνα Δανέζη, Τάσος Κορωνάκης – Laika Productions / Maria Danezi, Tasos Koronakis – Laika Productions

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 71'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Memories of Occupation and dialogue for the future

Μνήμες Κατοχής και διάλογος για το μέλλον |

Erinnerungen an die besatzung und dialog für die zukunft

## Περίληψη/Sinopsis

Τα γειτονικά ελληνικά χωριά, Πύργοι και το Μεσόβουνο, λεηλατήθηκαν, σφαγιάστηκαν και κάηκαν ολοσχερώς από τα γερμανικά στρατεύματα κατοχής. Από το 2010, ο γερμανοελληνικός πολιτιστικός σύλλογος «Διάλογος» στο Ντέλμενχορστ βρίσκεται σε στενή επαφή με τα δύο χωριά και πέτυχε τη δημιουργία ανταλλαγής μαθητών μεταξύ ενός γερμανικού σχολείου και τριών ελληνικών σχολείων. Το ντοκυμαντέρ «Μνήμες Κατοχής και Διάλογος για το Μέλλον», με συνεντεύξεις από τους Γερμανούς και τους Έλληνες καθηγητές που ξεκίνησαν το πρόγραμμα ανταλλαγής μαθητών, καλύπτει αναλυτικά τους λόγους και πώς ξεκίνησε το πρόγραμμα

Neighboring Greek villages, Pyrgi and Mesovouno, were looted, massacred and burned completely by German troops. Since 2010, the German-Greek cultural association "Dialogos" in Delmenhorst is in close contact with the two villages and succeeded in creating an exchange of students between a German school and three Greek schools. "Memories from the Occupation and Dialogue for the Future", with interviews with the German and Greek teachers who started the student exchange program, covers in detail the reasons and how the program started.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Δημήτρης Αργυρίου /  
Dimitris Argyriou

**Σενάριο/Script:** Δημήτρης  
Αργυρίου / Dimitris Argyriou

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:** Δημήτρης

Αργυρίου / Dimitris Argyriou

**Μοντάζ/Montage:** Δημήτρης  
Αργυρίου / Dimitris Argyriou

**Μουσική/Music:**  
Mihali Paleologou

**Παραγωγή/Production:**  
Δημήτρης Αργυρίου, NewBorn

Filmproduktion / Dimitris  
Argyriou, NewBorn

Filmproduktion  
**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

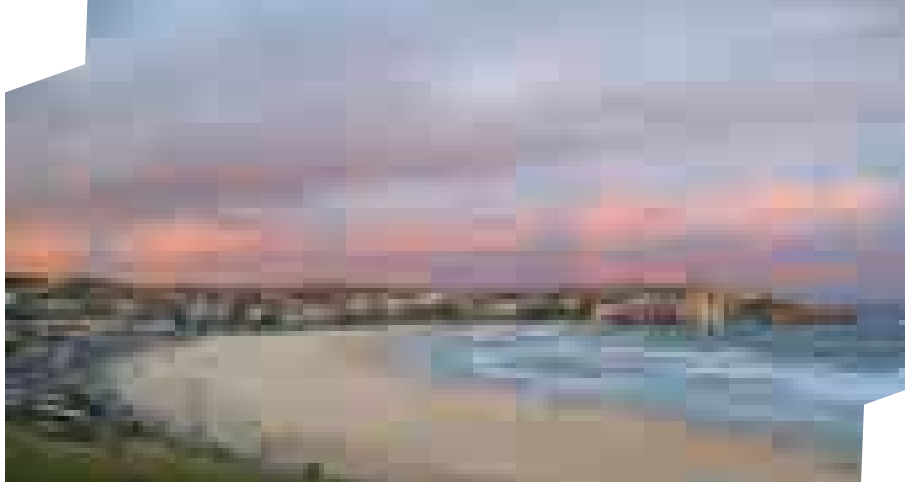
**Διάρκεια/Duration:** 76'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:** Ελληνικά,  
Γερμανικά / Greek, German

**Υπότιτλοι/Subtitles:**  
Ελληνικά, Αγγλικά /

Greek, English



# This bond i and Bondi

## **Αφήγηση/Narration**

Carolyn Saul

## **Περίληψη/Sinopsis**

Όταν οι κάποτε οικείοι δρόμοι και τα κτίρια του τόπου στον οποίο μεγαλώσατε γίνονται κάτι άλλο, πώς συμφιλιώνετε τη σχέση σας με αυτόν τον τόπο; Τι συμβαίνει στην αίσθηση του «σπιτιού» σας; Το «this bond i and Bondi» είναι ένας αναστοχασμός πάνω στις αναμνήσεις, την αλλαγή και ένα πολύ ιδιαίτερο μέρος.

When the once familiar streets and buildings of the place you grew up in become something else, how do you reconcile your relationship with that place? What happens to your sense of 'home'? "this bond i and Bondi" is a rumination on memories, change and a very special place.

## **Σκηνοθεσία/Direction:**

Carolyn Saul

**Σενάριο/Script:** Carolyn Saul

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:** Annie Benzi

**Μοντάζ/Montage:**

Jane St Vincent Welch A.S.E,  
Elliott Magen

**Μουσική/Music:** Phil Grove

**Παραγωγή/Production:**

Carolyn Saul

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Αυστραλία / Australia

**Διάρκεια/Duration:** 11'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2021

**Γλώσσα/Language:**

Αγγλικά / English

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek





# Μνήμης λίθοι - Δοϊράνη

Stones of memory - Doirani

## Αφήγηση/Narration

Γιάννης Σιταρίδης / Yannis Sitaridis

## Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία μικρού μήκους Μνήμης λίθοι - Δοϊράνη, αφορά τη Μάχη της Δοϊράνης που έλαβε χώρα τον Σεπτέμβριο του 1918, μέσα από το φωτογραφικό ταξίδι του πρωταγωνιστή, ενός ερευνητή - φωτογράφου. Η γενική ιδέα βασίζεται στην ομότιτλη έκθεση φωτογραφίας που υλοποιήθηκε στην πόλη του Κιλκίς, το 2022.

The short film "Stones of Memory - Doirani", concerns the Battle of Doirani that took place in September 1918, through the photographic journey of the protagonist, a researcher-photographer. The general idea is based on the photo exhibition of the same name that took place in the city of Kilkis in 2022.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Δημήτρης Ζησόπουλος /  
Dimitris Zisopoulos

**Σενάριο/Script:** Γιάννης  
Σιταρίδης / Yannis Sitaridis

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Δημήτρης Ζησόπουλος /  
Dimitris Zisopoulos

**Μουσική/Music:**

Δημήτρης Ζησόπουλος /  
Dimitris Zisopoulos

**Παραγωγή/Production:**

Elixis Filmworks, Γιάννης  
Σιταρίδης / Elixis Filmworks,  
Yannis Sitaridis

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 19'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Aldo Rossi at Maxxi. The architect and the city

Ο Άλντο Ρόσι στο Μαξί. Ο αρχιτέκτονας και οι πόλεις

## Αφήγηση/Narration

Pippo Ciorra, Βαλίνα Γεροπάντα /  
Pippo Ciorra, Valina Geropanta

## Περίληψη/Sinopsis

Αυτό το έργο καταγράφει τη μεγαλύτερη έκθεση στον κόσμο του Aldo Rossi στο Maxxi, το Εθνικό Μουσείο Τεχνών του 21ου αιώνα στη Ρώμη. Δημιουργήθηκε κατά τη διάρκεια του lockdown της πανδημίας Covid-19 για να δώσει την ευκαιρία σε Έλληνες φοιτητές αρχιτεκτονικής και γενικότερα σε όποιον ενδιαφέρεται για το έργο του Aldo Rossi, να δει πώς σε ένα ενιαίο περιβάλλον, συγκεντρώνονται και εκτίθενται περισσότερα από 350 αντικείμενα από όλο τον κόσμο, πρωτότυπα και μοντέλα, πίνακες ζωγραφικής, σκίτσα και σχέδια που σχεδίασε και δημιούργησε μεταξύ 1960 και 1997.

This project documents the world's largest exhibition of Aldo Rossi at Maxxi, the National Museum of the Arts of the 21st Century in Rome. It was created during the Covid-19 pandemic's lockdown to give Greek architecture students and, more generally, anyone interested in the work of Aldo Rossi the opportunity to see how, in a single environment, over 350 objects, originals and models, paintings, sketches and drawings that he designed and created between 1960 and 1997 are brought together from all over the world and exhibited.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Andrea Rovetta

## Σενάριο/Script:

Andrea Rovetta

## Παραγωγή/Production:

Andrea Rovetta, Arteria Films

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ιταλία / Italy

## Διάρκεια/Duration: 32'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2022

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά, Ιταλικά /  
Greek, Italian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# People of Sfakia

Οι άνθρωποι από τα Σφακιά | Gente di Sfakia

## Αφήγηση/Narration

Fabrizio Temperini

## Περίληψη/Sinopsis

Μια από τις λιγότερο προσβάσιμες περιοχές της Κρήτης, φωλιασμένη κατά μήκος της νότιας ακτής του νησιού: εκεί, στριμωγμένη ανάμεσα στα βουνά και το Λιβυκό Πέλαγος, ζει ένας αρχαίος λαός που θεωρεί τους εαυτούς του άμεσους απογόνους των Δωριέων: οι Σφακιανοί. Σήμερα, χάρη εν μέρει σε έναν πρόσφατα κατασκευασμένο δρόμο, η πόλη των Σφακίων είναι πιο εύκολα προσβάσιμη στον τουρισμό. Ωστόσο, οι Σφακιανοί εξακολουθούν να ασχολούνται με τις παραδοσιακές τους δραστηριότητες, όπως η βοσκή και η χειροτεχνία, και δεν παραμελούν τις παραδόσεις της μουσικής και του χορού, οι οποίες εξακολουθούν να αγαπούν βαθιά και να αποτελούν το επίκεντρο πολλών φεστιβάλ.

One of the least accessible areas of Crete, nestled along the southern coast of the island: there, squeezed between the mountains and the Libyan Sea, lives an ancient people who consider themselves direct descendants of the Dorians: the Sfakians. Today, thanks in part to a recently built road, the town of Sfakia is more easily accessible to tourism. However, the Sfakians still engage in their traditional activities such as shepherding and craftsmanship, and they do not neglect the traditions of music and dance, which are still deeply cherished and are central to many festivals.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Andrea Rovetta

## Σενάριο/Script:

Claudio Prizio, Andrea Rovetta

## Παραγωγή/Production:

Βαλίνα Γεροπάντα, Arteria Films / Valina Geropanta, Arteria Films

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ιταλία / Italy

## Διάρκεια/Duration:

32'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2021

## Γλώσσα/Language:

Ιταλικά / Italian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek

# ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 18 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

## ΑΙΘΟΥΣΑ Α'

### ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

(βλέπε σελ. 229)

09:00-11:00

Ίκαρος και Δαίδαλος, 76'

11:00-13:00

**Creta Stories: Αγγίζοντας τον αυτισμό** / Creta Stories:

Touching autism, 50'

Προβολή παρουσία

των συντελεστών

Τα κορδόνια του, 10'

18:00-20:00

The drone, 22'

Abundance, 62' / Q&A

20:00-22:00

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων τιμά

τον Διευθυντή Φωτογραφίας

**ΓΙΩΡΓΟ ΑΡΒΑΝΙΤΗ**

Προβολή της ταινίας

**ΤΙ ΕΚΑΝΕΣ ΣΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟ**

**ΘΑΝΑΣΗ**, 85'

σκηνοθεσία:

Ντίνος Κατσουρίδης

Ανοιχτή συζήτηση με

τον **ΓΙΩΡΓΟ ΑΡΒΑΝΙΤΗ**

**Απονομή του Αναμνηστικού του Φεστιβάλ**

**Κινηματογράφου Χανίων**

22:00-24:00

**Ruins within ruins** /

Ερείπια μέσα σε ερείπια,

9' / Q&A

**Setback**, 17' / Q&A

**In the image of human** /

Κατ' εικόνα του ανθρώπου,

64' / Q&A

## ΑΙΘΟΥΣΑ Β'

20:30-22:30

**Ό,τι κατάλαβες** / Got it?, 3'

**Περι τέχνης** / About art, 14'

/ Q&A

**Ονειρευτήκαμε σε μέρη**

**που δεν υπάρχουν πια** /

We dreamed in places that

no longer exist, 6' / Q&A

**Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου**

**Χανίων συναντιέται με το**

**Food-FilmMenu του IGCAT**

(International

Institute of Gastronomy,

Culture, Arts, and Tourism)

## ΒΕΝΙΖΕΛΕΙΟ ΩΔΕΙΟ

20:00-22:00

**Λήθαργος** / Lethargy, 14'

**Λατρεία - Οι κατ' ελληνικές**

**ταινίες (μου)** / Worship - (My)

greek cult movies, 104'



# The drone

## Ηθοποιοί/Cast

Μαρκέλλα Γιαννάτου, Μαντώ Γιαννίκου, Μάκης Νάνος, Μιχάλης Καναβάκης, Λαμπριάννα Δημήτρουλα / Marcella Giannatou, Mando Giannikou, Makis Nanos, Michalis Kanavakis, Labriana Dimitroula

## Περίληψη/Sinopsis

Ένα επίμονο drone καταδιώκει μια ανύπαντρη μητέρα και τα δύο παιδιά της, καταστρέφοντας την απόμερη ηρεμία των καλοκαιρινών τους διακοπών.

A persistent drone stalks a single mother and her two children, shattering the secluded tranquility of their summer vacation.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Νίκος Σταμπούλοπουλος / Nikos Stampouloroulos

**Σενάριο/Script:** Νίκος Σταμπούλοπουλος / Nikos Stampouloroulos

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:**

Φώτης Μήτσης GSC / Fotis Mitsis GSC

**Μοντάζ/Montage:**

Νίκος Σταμπούλοπουλος / Nikos Stampouloroulos

**Μουσική/Music:**

Κατερίνα Κοζαδίνου, Ekelon / Katerina Kozadinou, Ekelon

**Παραγωγή/Production:**

Δημήτρης Σπύρου, Νεανικό Πλάνο, ΕΡΤ, Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου/ Dimitris Spyrou, Neaniko Plano, ERT S.A., Greek Film Center

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 22'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Abundance

## Ηθοποιοί/Cast

Akram Khan, Ohad Naharin, Israel Galvan, Mikhail Baryshnikov, Δημήτρης Παπαϊωάννου, Isabella Rossellini / Akram Khan, Ohad Naharin, Israel Galvan, Mikhail Baryshnikov, Dimitris Papaioannou, Isabella Rossellini

## Περίληψη/Sinopsis

Στην ταινία καταγράφεται με μοναδικό τρόπο η εξέλιξη και η διαδικασία οργάνωσης ενός από τα πιο σημαντικά φεστιβάλ χορού στον κόσμο, το Φεστιβάλ Χορού του Βελιγραδίου. Χάρη στο συγκεκριμένο φεστιβάλ, το Βελιγράδι αποτελεί πλέον σταθμό για τα βιογραφικά των καλλιτεχνών που δημιουργούν τις τάσεις στα καλλιτεχνικά πεδία του χορού και του θεάτρου: ένα μέρος όπου ανακαλύπτονται νέες παραγωγές, όπου διακεκριμένοι, αλλά και νέοι καλλιτέχνες παρουσιάζονται επί ίσους όροις.

The film documents a unique development and making of one of the most important festivals of artistic dance in the world, the Belgrade Dance Festival. Thanks to this festival, Belgrade has become an important stopover in biographies of the artists who create trends in the area of artistic dance and theatre, a place where new productions are discovered and where young and renowned authors are presented with equal attention.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Dora Jung

## Μοντάζ/Montage:

Nemanja Tasić

## Παραγωγή/Production:

Zaplet/Plot Production, Belgrade Dance Festival, National Foundation for Dance, Dance Council

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Σερβία / Serbia

## Διάρκεια/Duration: 62'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Τι έκανες στον πόλεμο Θανάση;

What did you do in the war, Thanasis?

## Ηθοποιοί/Cast

Θανάσης Βέγγος, Έφη Ροδίτη, Κατερίνα Γώγου, Νικήτας Πλατής, Μανώλης Δεστούνης, Αντώνης Παπαδόπουλος, Καίτη Λαμπροπούλου / Thanasis Veggos, Efi Roditi, Katerina Gogou, Nikitas Platis, Manolis Destounis, Antonis Papadopoulos, Kaiti Lambropoulou

## Περίληψη/Sinopsis

Κατά την περίοδο της γερμανικής κατοχής, ο Θανάσης, ένας φιλήσυχος εργάτης, καταδικάζεται για ψευδορκία σε είκοσι μέρες φυλάκιση, καθώς πήγε στο δικαστήριο να υπερασπιστεί τον ταβερνιάρη της γειτονιάς. Στη φυλακή θα γνωρίσει τον Ιβάν και άλλους αντιστασιακούς, οι οποίοι αποφασίζουν να δραπετεύσουν. Όταν ο διοικητής ζητήσει από τον υπεύθυνο της φυλακής να του φέρει τον Ιβάν για να τον ανακρίνει, ο υπεύθυνος θα διαπιστώσει την απόδραση και θα παρουσιάσει τον Θανάση στη θέση του Ιβάν.

During the period of German occupation, Thanasis, a peaceful worker, is sentenced to twenty days in prison for perjury after going to court to defend the local tavern owner. In prison, he meets Ivan and other resistance fighters, who decide to escape. When the commander asks the prison warden to bring Ivan for interrogation, the warden discovers the escape and presents Thanasis in Ivan's place.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ντίνος Κατσουρίδης / Dinos Katsouridis

## Σενάριο/Script:

Ντίνος Κατσουρίδης / Dinos Katsouridis

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Ασημάκης Γιαλαμάς, Γιώργος Αρβανίτης / Asimakis Gialamas, Giorgos Arvanitis

## Μοντάζ/Montage:

Ντίνος Κατσουρίδης, Νίκη Λαγκαδινού/ Dinos Katsouridis, Niki Lagadinou

**Μουσική/Music:** Μίμης Πλέσσας / Mimis Plessas

## Παραγωγή/Production:

Ντίνος Κατσουρίδης / Dinos Katsouridis

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 85'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 1971

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά, Γερμανικά, Ιταλικά / Greek, German, Italian



# Ruins within ruins

## Ερείπια μέσα σε ερείπια

### **Χορευτές/Dancers:**

Μαρίνα Χριστοδουλάκη, Δήμητρα Δασκαλάκη, Σάκης Δημόπουλος, Κωσταντίνος Θοδωρής, Νίνα Κρανιδιώτη (Χορογραφία: Δήμητρα Δασκαλάκη) / Marina Christodoulaki, Dimitra Daskalaki, Sakis Dimopoulos, Kostantinos Thodoris, Nina Kranidioti (Choreography by Dimitra Daskalaki)

### **Περίληψη/Sinopsis**

Μια ομάδα πέντε χορευτών εξετάζουν μέσα από διαφορετικά σημεία της Κρήτης, τη σχέση του ανθρώπινου σώματος με τη μνήμη και την ταυτότητα του τόπου. Εμπνευσμένοι από την παράδοση και την ιστορία, δημιουργούν μια σειρά από κινησιολογικές φόρμες και κινηματογραφικά installations που δένουν άλλοτε αρμονικά κι άλλοτε συγκρουσιακά με την αρχιτεκτονική και τη γεωγραφία του νησιού.

A group of dancers positions themselves between the ancient and modern ruins of the island of Crete, Greece. Drawing inspiration from its rich heritage, they craft a series of kinetic forms and patterns influenced by folk dances and Minoan frescoes. These installations, whether harmonising with or contrasting against the island's culture, offer reflections on historical memory and the Cretan identity.

### **Σκηνοθεσία/Direction:**

Λευτέρης Παρασύρης / Lefteris Parasyris

### **Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:**

Γιώργος Μπομπολάκης, Χάρης Δουκάκης / Yorgos Bobolakis, Haris Doukakis

**Μοντάζ/Montage:** Λευτέρης Παρασύρης / Lefteris Parasyris

### **Μουσική/Music:**

Venus Volcanism, In Atlas

### **Παραγωγή/Production:**

Λευτέρης Παρασύρης / Lefteris Parasyris

### **Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

### **Διάρκεια/Duration:** 9'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024





# Setback

## Περίληψη/Sinopsis

Και υπάρχουν πολλές φορές που δεν ανοίγουμε το στόμα μας να εκφράσουμε την επιθυμία μας, την απόφασή μας, τη σκέψη μας.

Επιλέγουμε να το κοροϊδέσουμε ακούγοντας μουσική, να το φορέσουμε στο χρώμα του ρούχου, να το μαγειρέψουμε και να το σερβίρουμε σε άδεια πιάτα, με βουβά χαμόγελα, σε χρωματιστό άβαφο χαρτί.

Και όλα αυτά γιατί δεν το τολμήσαμε να διαταράξουμε τις ίσες από το κέντρο του κύκλου μας αποστάσεις που αποτέλεσε την προσωπική μας θέση, αλλά το αφήσαμε να μας ρουφήξει σε έναν απύθμενο πάτο...

Έπρεπε να περάσει αρκετός χρόνος πριν καταλάβουμε ότι είναι πολύ όμορφο να αφήσουμε τον κύκλο, τον δικό μας κύκλο, ανοικτό, να συνεχίσει την πορεία του μεταμορφωμένο σε άλλα σχήματα: γωνίες, ευθείες, καμπύλες. Δεν έχει σημασία!

And there are many the times we don't open our mouth to utter our wish, our decision, our thought.

We choose to croon it listening to a music, to wear it in the colour of the cloth, to cook and serve it on empty dishes, with wordless smiles, on coloured unpainted paper.

And all this because we didn't dare disturb the equal distances from the centre of our circle that formed our personal place, but let it suck us in a bottomless bottom.

There had to pass quite some time before we understand that it is very beautiful to leave the circle, our own circle, unclosed, let it continue its coursetransformed into other shapes; angles, straight lines, curves. It doesn't matter!

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ρούσσα Μαρκάκη /  
Roussa Markaki

**Σενάριο/Script:** Ρούσσα  
Μαρκάκη / Roussa Markaki

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Βασίλης Μαρμαρωτής /  
Vasileios Marmarotis

**Μοντάζ/Montage:**

Βασίλης Μαρμαρωτής /  
Vasileios Marmarotis

**Μουσική/Music:**

Γιώργος Λιονάκης /  
Giorgos Lionakis

**Παγωγή/Production:**

Ανάμεσα στο Φως και τη Σκιά /  
Anamesa sto Fos kai ti Skia

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 17'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023



# In the image of human

## Κατ' εικόνα του ανθρώπου

### Περίληψη/Sinopsis

Τι σημαίνει πνεύμα; Και πόσο ενδιαφέρονται οι επιστήμονες να κατασκευάσουν τεχνητή συνείδηση; Παρουσιάζεται ο προβληματισμός της Ορθοδοξίας σε όλο τον κόσμο σχετικά με την τεχνητή νοημοσύνη, τη συζήτηση και τις αντιπαραθέσεις που εγείρει, καθώς και την προσπάθεια να απαντηθούν τα βασικότερα ερωτήματα που θέτει η ανάπτυξη της τεχνητής νοημοσύνης.

What does spirit mean? And how interested are scientists in building an artificial consciousness? We present the reflection of Orthodoxy around the world on AI, the debate and controversies it raises, and the attempt to answer the most basic questions raised by the development of AI.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Νικόλ Αλεξανδροπούλου /  
Nicole Alexandroulou

### Σενάριο/Script:

Νικόλ Αλεξανδροπούλου,  
Ευθύμιος Νικολαΐδης /  
Nicole Alexandroulou,  
Efthymios Nicolaidis

### Παραγωγή/Production:

Νικόλ Αλεξανδροπούλου /  
Nicole Alexandroulou

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 64'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Αγγλικά, Γαλλικά, Ελληνικά /  
English, French, Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Ό,τι κατάλαβες

Got it?

## **Ερμηνεία/Performance**

Νικόλας Αντύπας, Υακίνθη Παπαγεωργίου / Nikolas Antypas, Yakinthi Papageorgiou

## **Περίληψη/Sinopsis**

Μία ταινία για την ομορφιά του να γίνεσαι αποδεκτός ό,τι κι αν φοράς.

A film about the beauty of being accepted no matter what you wear.

## **Σκηνοθεσία/Direction:**

Νικόλας Αντύπας /  
Nikolas Antypas

**Σενάριο/Script:** Νικόλας  
Αντύπας / Nikolas Antypas

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Κλαίρη Χριστοδουλάκη /  
Claire Christodoulaki

**Μοντάζ/Montage:**

Χρήστος Πετρόπουλος /  
Christos Petropoulos

**Παραγωγή/Production:**

Γιάννα Δεληγιάννη /  
Yanna Deliyanni

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 3'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024



# Περι τέχνης

## About art

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Σταύρος Γιακουμίδης είναι ένας ζωγράφος που έχει χαράξει την δική του πορεία στον χώρο των εικαστικών. Μέσα σε ένα διάστημα μερικών μηνών, με γυρίσματα σε Κρήτη και Αθήνα, έγιναν κάποιες συζητήσεις μαζί του Περί Τέχνης και Ζωής.

Stavros Giakoumidis is a painter who has made his own career path within the art world. Within a couple of months, with shootings in Crete and Athens some discussions were made with him about Art and Life.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Χαρίκλεια Βαλεντίνα Κιαγιά /  
Charikleia Valentina Kiagia

### Σενάριο/Script:

Χαρίκλεια Βαλεντίνα Κιαγιά /  
Charikleia Valentina Kiagia

### Μοντάζ/Montage:

Χαρίκλεια Βαλεντίνα Κιαγιά,  
Ευτέρπη Κουτρούμπα /  
Charikleia Valentina Kiagia

### Παραγωγή/Production:

Χαρίκλεια Βαλεντίνα Κιαγιά /  
Charikleia Valentina Kiagia

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 14'

Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Ονειρευτήκαμε σε μέρη που δεν υπάρχουν πια

We dreamed in places that no longer exist

## Ερμηνεία/Performance

Ελευθερία Καζάνα, David GebSKI, Rosa Rensink / Eleftheria Kazana, David GebSKI, Rosa Rensink

## Περίληψη/Sinopsis

Ο σκηνοθέτης ανακαλεί μια μέρα με φίλους σ' ένα εγκαταλελειμμένο εργοστάσιο στον Ελαιώνα. Αυτό το εργοστάσιο δεν υπάρχει πια. Ο σκηνοθέτης αναρωτιέται, γιατί όλα τα μέρη που κάποτε αισθάνθηκε ελεύθερος δεν υπάρχουν στον "Νέο Κόσμο";

The filmmaker recalls a day with friends in an abandoned factory in Elaionas, an area of Attica. This factory no longer exists. The filmmaker is wondering, why all the places where he once felt free no longer exist in this "New World"?

## Σκηνοθεσία/Direction:

Γιώργος Ευθυμίου / Giorgos Efthimiou

**Σενάριο/Script:** Γιώργος Ευθυμίου / Giorgos Efthimiou

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:** Γιώργος Ευθυμίου, Ειρήνη Ταμπασούλη, Rosa Rensink, David GebSKI / Giorgos Efthimiou, Eirini Tampasouli, Rosa Rensink, David GebSKI

**Μοντάζ/Montage:** Γιώργος Ευθυμίου / Giorgos Efthimiou

**Μουσική/Music:** Λυρικό Φώσφορο / Lyrical Phosphorus

**Παραγωγή/Production:**

Γιώργος Ευθυμίου / Giorgos Efthimiou

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 6'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Λήθαργος

## Lethargy

### Ηθοποιοί/Cast

Φώτης Λαζάρου, Γιάννης Δημητρίου, Τάνια Τραυλού, Γιώργος Αμπελιώτης / Fotis Lazarou, Giannis Dimitriou, Tania Travlou, Giorgos Ampeliotis

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Αλέκος είναι σε δύσκολη οικονομική και ψυχολογική κατάσταση λόγω των λανθασμένων επιλογών του και ο περιορισμός του Covid-19 το έχει επιδεινώσει ακόμα περισσότερο. Οι άνθρωποι τους οποίους βοήθησε και εμπιστεύτηκε, τώρα του γυρνούν την πλάτη. Για άλλη μια φορά ο αδερφός του, Κώστας, κάνει μια απόλυτη προσπάθεια να τον ξυπνήσει.

Alecos is in a difficult financial and psychological state due to his wrong life choices and the covid-19 confinement has made it even worse. The people whom he has helped and trusted have now turned their back to him. Once more his brother, Costas, makes an ultimate effort to wake him up.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Βέλκο / Velko

### Σενάριο/Script:

Βέλκο / Velko

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Μιχάλης Δημητρίου /  
Michalis Dimitriou

### Μοντάζ/Montage:

Βασίλης Κουντουρής /  
Vasilis Kountouris

**Μουσική/Music:** Στέφανος  
Δορμπαράκης / Stefanos  
Dormparakis

**Παραγωγή/Production:** Velko  
Productions

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 14'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Λατρεία - Οι καλτ ελληνικές ταινίες (μου)

## Worship - (My) greek cult movies

### Περίληψη/Sinopsis

Πώς αντιλαμβανόμαστε το cult και ποιες είναι οι ταινίες που διαμόρφωσαν αυτόν τον όρο για τα ελληνικά πρότυπα; Τι είναι λατρεία; Είναι το cult υποκειμενικό; Αντικειμενικό; Ή θεωρείται έτσι λόγω μιας ομάδας πιστών; Πώς αποκτά κάποιος πίστη σε μια ταινία και ποιες προϋποθέσεις πρέπει να πληροί μια ταινία για να λατρεύεται;

How do we perceive cult, and which are the movies that shaped this term for the Greek standards?

What is worship? Is cult subjective? Objective? Or does it become so, through a group of faithful? How does someone acquire faith towards a film and what standards must a movie fulfil to be worshipped?

### Σκηνοθεσία/Direction:

Μελέτης Μοίρας /  
Meletis Miras

**Σενάριο/Script:** Μελέτης  
Μοίρας / Meletis Miras

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:** Χρήστος  
Τόλης / Christos Tolis

**Μοντάζ/Montage:** Μελέτης  
Μοίρας / Meletis Miras

**Μουσική/Music:**  
Πανού Μανουηλίδης /  
Panú Manouilidis

**Παραγωγή/Production:**  
Μελέτης Μοίρας, World Sound  
/ Meletis Miras, World Sound

**Χώρα Παραγωγής/Country:**  
Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 104'

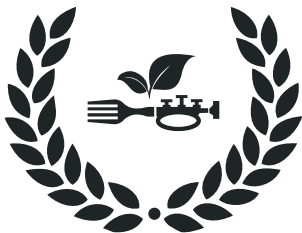
**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



## FOOD FILM MENU

# IGCAT

INTERNATIONAL INSTITUTE OF  
GASTRONOMY, CULTURE, ARTS AND TOURISM



Δημιουργικές  
Συνεργασίες  
CFF

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων συναντιέται με το Food Film Menu του IGCAT (International Institute of Gastronomy, Culture, Arts, and Tourism) και εντάσσει σταθερά στο πρόγραμμά του μια ενότητα ταινιών του.





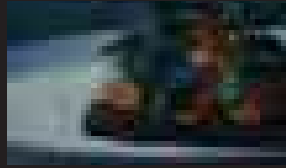
## Crete, Sense The Authentic – Sense the Authentic Taste

Σκηνοθεσία/Direction: Θοδωρής Παπαδουλάκης/ Thodoris Papadoulakis (2020, 2')

### Περίληψη/Sinopsis

Η γαστρονομία της Κρήτης είναι ένας από τους σημαντικότερους λόγους για να επισκεφθείτε το νησί.

The gastronomy of Crete is one of the most important reasons to visit the island.



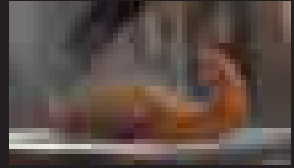
## An Ode to West Jutland – Sander Mollerup

Σκηνοθεσία/Direction: Valentin Marcus Andersen (2023, 3')

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Σάντερ ξεκινά μια γαστρονομική οδύσσεια της Δυτικής Jutland. Βουτά βαθιά στις πρώτες ύλες που θα συνθέσουν για το European Young Chef Award.

Sander embarks on a culinary odyssey of West Jutland. Diving deep into the raw ingredients that make up his dishes for the European Young Chef Award.



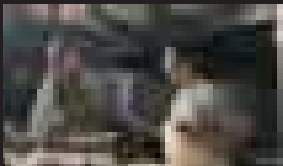
## Discover the Magic of Thai Flavours

Σκηνοθεσία/Direction: Kidsdakon Sukmool (2023, 2')

### Περίληψη/Sinopsis

Όταν δίνουμε λιγότερη σημασία σε μια ποικίλα διατροφή και έχουμε άγνοια για την τροφή που καταναλώνουμε, θέτουμε σε κίνδυνο την οντότητά μας, την τροφική μας ασφάλεια, τη σοφία και τον πολιτισμό μας.

When we place less importance on a diverse diet and remain unaware of the food we consume, we endanger our natural diversity, food security, wisdom, and culture.



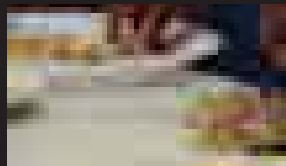
## Origin

Σκηνοθεσία/Direction: Jesús Sanjurjo (2024, 5')

### Περίληψη/Sinopsis

Η Μαρτίνα είναι μια μινωρκανίδα που μεγάλωσε μαγειρεύοντας με τη γιαγιά της Καντέλα, η οποία της μετέδωσε την αγάπη για την παραδοσιακή γαστρονομία του νησιού.

Martina is a Minorcan girl who grew up cooking with her grandmother Candela, who passed on her love for the island's traditional gastronomy.



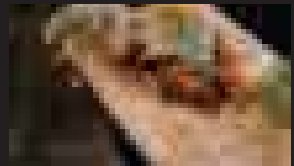
## Sanma Food Revolution

(2022, 3')

### Περίληψη/Sinopsis

Το Sanma Food Revolution είναι μια τοπική επανάσταση τροφίμων που προέκυψε από το Pacific Island Food Revolution, ένα κίνημα τροφίμων στα νησιά Φίτζι, Σαμόα, Βανουάτου και Τόνγκα του Ειρηνικού που σχεδιάστηκε για να αναβιώσει τις τοπικές παραδοσιακές κουζίνες...

Sanma Food Revolution is a locally led grass roots food revolution that emerged from Pacific Island Food Revolution, a food movement in the Pacific Islands of Fiji, Samoa, Vanuatu and Tonga designed to revive local traditional cuisines...



## Saimaa Gastronomy by European Young Chef Award finalist Matias Roisko

Σκηνοθεσία/Direction: Hanna Paranen, Harri Säynevirta (2023, 3')

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Roisko κατάγεται από το Punkaharju, Λίμνη Saimaa και διαγωνίστηκε τον Νοέμβριο του 2023 στο European Young Chef Award στη Γαλλία.

Roisko comes from Punkaharju, Lake Saimaa, and competed in November 2023 at the European Young Chef Award in France.



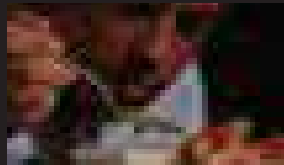
## A Walk through Gozo's Gastronomical Landscape with Chef George Borg

(2024, 4')

### Περίληψη/Sinopsis

Ξεκινήστε ένα απολαυστικό ταξίδι στο μαγευτικό νησί Gozo, με οδηγό τον διάσημο σεφ George Borg. Αυτή η μικρού μήκους ταινία εξερευνά την καρδιά του πλούσιου γαστρονομικού τοπίου του Gozo, προβάλλοντας μοναδικές γεύσεις και παραδόσεις.

Embark on a delectable journey through the enchanting island of Gozo, guided by the renowned Chef George Borg. This short film explores the heart of Gozo's rich culinary landscape, showcasing its unique flavors and traditions.



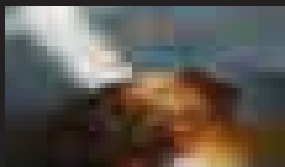
## Cooking with Foraged Food: How This Chef Finds All Her Ingredients In The Wild

(2022, 4')

### Περίληψη/Sinopsis

Το Isle of Man είναι παράδεισος για τροφосυλλέκτες, όπως η Pippa Lovell. Ο νεαρός σεφ διευθύνει το εξαιρετικά αναγνωρισμένο εστιατόριο Versa στο νησί της Θάλασσας της Ιρλανδίας. Μαγειρεύει αποκλειστικά με τα υλικά που προσφέρει η φύση.

The Isle of Man is heaven for foragers, like Pippa Lovell. The young chef runs the Irish Sea island's highly-acclaimed Versa restaurant. She cooks solely with the ingredients nature has on offer.



## Adventures In Saudi: Taste of Aseer

Σκηνοθεσία/Direction: Andrew Forde (2023, 4')

### Περίληψη/Sinopsis

Αυτή η παραγωγή στοχεύει να αναδείξει την ομορφιά της Σαουδικής Αραβίας, τη ζεστασιά και τη φιλοξενία των ανθρώπων της.

This production aims to highlight the beauty of Saudi Arabia's geography and the warmth and hospitality of its people.



## Catalonia, a Wine and Food Destination – Catalonia is Appetising!

(2023, 2')

### Περίληψη/Sinopsis

Ο χάρτης της Καταλονίας είναι ένα ζωντανό μωσαϊκό που προσφέρει ποικιλία όσον αφορά τον οινιστουρισμό και το φαγητό.

The map of Catalonia is a living mosaic that provides a varied offer in terms of wine and food tourism.



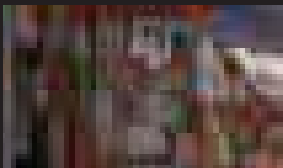
## Wood Oven, The Manabí Identity

Σκηνοθεσία/Direction: Juanka Castillo (2024, 4')

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Roisko κατάγεται από το Το 2023, ο ξυλόφουρνος Manabita πιστοποιήθηκε ως μέρος της Άυλης Κληρονομιάς του Ισημερινού.

In 2023, the Manabita wood oven was certified as part of the Intangible Heritage of Ecuador.



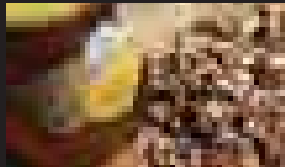
## The Original Warrior Energy Bar

Σκηνοθεσία/Direction: Chris Agathangelou (2023, 3')

### Περίληψη/Sinopsis

Η Churchkhela υπήρξε αγαπημένο σνακ σε πολλές χώρες για χιλιάδες χρόνια. Ωστόσο, εξακολουθεί να είναι σχετικά άγνωστο στον ευρύτερο κόσμο. Οι άνθρωποι που δεν είναι εξοικειωμένοι με αυτό το φαγητό συχνά μπερδεύουν την εμφάνισή του με πολλά πράγματα, από λουκάνικα μέχρι μπαστουνάκια δυναμίτη!

Churchkhela has been a favored snack in many countries for thousands of years. However, despite this, it is still relatively unknown to the wider world. People not familiar with the food often mistake its appearance for a whole number of things!



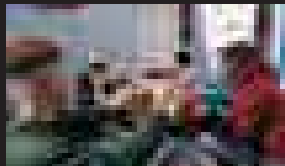
## European Young Chef Award 2023 | Boštjan Volk | Slovenia

(2023, 3')

### Περίληψη/Sinopsis

Με αυτό το βίντεο, ο Boštjan Volk εκπροσώπησε τη Σλοβενία στο European Young Chef Award 2023 στη Γαλλία. Το βίντεο δείχνει την ιστορία του και τη σημασία των μελισσών για τη ζωή στη Γη.

With this video, Boštjan Volk represented Slovenia at the European Young Chef Award 2023 in France. The video shows his story and the importance of bees for life on Earth.



## The Culinary Journey of Tunisia, A Burst of Flavors

Σκηνοθεσία/Direction: Ghaith Arfaoui (2022, 3')

### Περίληψη/Sinopsis

Μια ομάδα νέων ταξιδεύει για να ανακαλύψει 6 εμβληματικά τοπικά προϊόντα σε 6 περιοχές της Τυνησίας.

A group of young people embark on a journey of discovery of 6 flagship local products across 6 regions of Tunisia.

# ΣΑΒΒΑΤΟ 19 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

**ΑΙΘΟΥΣΑ Α'**

**18:00-20:00**

**Γράμματα** / Letters,  
26' / Q&A

**Στη Βηθλεέμ απέναντι** /  
In Bethlehem beyond,  
20' / Q&A

**Σταυρούλα** /  
Stavroula, 29' / Q&A

**Το κάτω σπίτι** /  
The other house, 15'

**20:00-22:00**

**Η μητέρα μου είναι αγία**  
/ My mother is a saint, 8'  
**Λώξη** / Loxy, 87' / Q&A

**22:00-24:00**

**ZOMBIE**

**ΧΩΡΙΟΑΠΟΚΑΛΥΨ**,  
3' / Q&A

**Ο άνθρωπος μανιτάρι** /  
The mushroom man,  
4' / Q&A

**Βαγγέλης** / Vaggelis,  
11' / Q&A

**Titi - In cyclone's wake** /  
Τιτί - Στο πέρασμα  
του κυκλώνα, 28' / Q&A

**Πρωτόγαλα** /  
First milk, 46' / Q&A

**23:59 - ...**

**ΜΕΤΑΜΕΣΟΝΥΧΤΙΑ**

**Christine** / Κριστίν, 110'

**ΑΙΘΟΥΣΑ Β'**

**20:30-22:30**

**Student Film [Σχολές  
Κινηματογράφου]**

**(Σ)το σπίτι της γιαγιάς  
μου** / (In) my grandmoth-  
er's house, 6' / Q&A

**Χατ Τρικ: Βρώμικο,  
σκίνχεντ, ροκ εν' ρολ** /  
Χατ Τρικ: Dirty, skinhead,  
rock 'n' roll, 13' / Q&A

**Κακά παιδιά με ονόματα**

**Αγίων** / Bad kids

with Saint names, 13'

**Cactus in need** /

Κάκτος σε ανάγκη, 9'

**Γέννημα θρέμμα**

**Δενδροπόταμος** /

Born and raised in

Dendropotamos, 19'

**Entropy** / Εντροπία,

11' / Q&A

**Germ** / Μικρόβιο,

11' / Q&A

**On the last day of**

**Navarathri** / Η τελευταία

μέρα του Navarathri,

6' / Q&A

**Ανεμάκης το ψαράκι** /

Anemakis the little fish,  
5' / Q&A

**Nothing really  
happened**, 16'

**Συγκρουόμενα** /  
Bumper cars, 10'

**BENΙΖΕΛΕΙΟ ΩΔΕΙΟ**

**20:00-22:00**

**Κεβεζού** / Kevezu,  
33' / Q&A

**Σμύρνη... το Παρίσι**

**του Λεβάντε** / Smyrna...  
Paris of the Levant, 77' /  
Q&A



# Γράμματα

## Letters

### **Αφήγηση/Narration**

Ήρα Παπακωνσταντίνου / Ira Papakonstantinou

### **Περίληψη/Sinopsis**

Τέσσερις αληθινές ιστορίες που εκτυλίσσονται στην Ελλάδα του σήμερα, που για διάφορους λόγους, δεν έχουν μιλήσει στους γονείς τους για τις σεξουαλικές τους προτιμήσεις. Τους στέλνουν λοιπόν ανώνυμα γράμματα, εκφράζοντας τις σκέψεις τους.

Four real personal stories of four people in today's Greece, who, for several reasons, haven't been open with their parents about their sexual preferences. These stories are presented through the anonymous letters they write to their parents, as a way of expressing their thoughts.

### **Σκηνοθεσία/Direction:**

Αναστάσης Δαλλής /  
Anastasis Dallis

### **Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:**

Αναστάσης Δαλλής /  
Anastasis Dallis

### **Μοντάζ/Montage:**

Αναστάσης Δαλλής /  
Anastasis Dallis

### **Μουσική/Music:**

Δήμος Βρύζας /  
Dimos Vryzas

### **Παραγωγή/Production:**

Αναστάσης Δαλλής /  
Anastasis Dallis

### **Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

### **Διάρκεια/Duration:**

26'

### **Έτος Παραγωγής/Year:**

2021

### **Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

### **Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Στη Βηθλεέμ απέναντι

In Bethlehem beyond

## Περίληψη/Sinopsis

Το χώμα, το τελευταίο οχυρό μεταξύ ζωής και θανάτου, περνάει εξολοκλήρου από τα χέρια της Γιώτας και της Λαμπρινής. Η δουλειά τους, η τελευταία εργασία για το νεκρό που πλέον έφυγε, ένα πόστο ανοίκειο αλλά εξαιρετικά σημαντικό, δίχως εκείνες ο νεκρός δε θα ταφεί και η ιστορία του δε θα τελειώσει. Μια Άλλη πόλη που μας οδηγεί σταδιακά στην επανοικειοποίηση ενός ηθελημένα αθέατου θέματος.

Soil, the last bastion between life and death, is passed entirely through the hands of Yota and Labrini. Their work, the last task for the dead that is now gone, a post uncomfortable yet extremely important because without them the dead will not be buried and their story will not end. An Other City that gradually leads us to the reappropriation of a deliberately unseen subject.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Καλλιρρόη Κωστίκογλου /  
Kallirroï Kostikoglou

## Σενάριο/Script:

Καλλιρρόη Κωστίκογλου, Ηλέκτρα  
Κομπολή / Kallirroï  
Kostikoglou, Ilektra Komboli

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Καλλιρρόη Κωστίκογλου /  
Kallirroï Kostikoglou

## Μοντάζ/Montage:

Μαρίλη Ζάρκου, Χρυσάννα  
Φυλιππίδη / Marili Zarkou,  
Chrisanna Filippidi

## Παραγωγή/Production:

Καλλιρρόη Κωστίκογλου /  
Kallirroï Kostikoglou

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

20'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Σταυρούλα

Stavroula

## Περίληψη/Sinopsis

“Όλα αλλάζουν και τίποτα δεν μένει όπως ήταν στην αρχή”. Η ταινία εξερευνά την καθημερινότητα μιας ηλικιωμένης γυναίκας που έχει διαγνωστεί με τη νόσο του Αλτσχάιμερ.

“Everything changes and nothing remains as it was at the beginning”.

Stavroula is a “non-budget” documentary. The film explores the daily life of an elderly woman who is diagnosed with Alzheimer’s disease.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Έρα Ντίκα / Ira Dika

## Σενάριο/Script:

Έρα Ντίκα / Ira Dika

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Έρα Ντίκα / Ira Dika

## Μοντάζ/Montage:

Γιώργος Σαβόγλου / Yorgos Savoglou

## Παραγωγή/Production:

Έρα Ντίκα, Γιώργος Σαβόγλου

/ Ira Dika, Yorgos Savoglou

## Διάρκεια/Duration:

29’

## Έτος Παραγωγής/Year:

2012

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Το κάτω σπίτι

## The other house

### Περίληψη/Sinopsis

Το “Κάτω Σπίτι” είναι ένα μικρού μήκους ντοκιμαντέρ που καταγράφει τη ζωή ενός ηλικιωμένου ζευγαριού σε διάστημα τριών χρόνων. Με μία μονάχα κάμερα, η σκηνοθέτιδα επισκέπτεται τακτικά το σπίτι και συμμετέχει στις καθημερινές τους ασχολίες. “Όμως η ζωή έχει κυλίσματα” λέει η πρωταγωνίστρια στο δεύτερο μέρος της ταινίας, και εφόσον τίποτα δεν αποτελεί προϊόν σκηνοθεσίας, όλα κινούνται ελεύθερα και απρόοπτα, το ντοκιμαντέρ φτάνει σε ένα τέλμα που δεν είναι άλλο από την ευαλωτότητα της ανθρώπινης φύσης μας.

Ένα αφιέρωμα από την Ματίνα στην Ματίνα, από την εγγονή στην γιαγιά.

The “Other House” is a short documentary, documenting the life of an elderly couple over three years. With only one camera, the director visits the house regularly and participates in their daily activities. “But life always changes” says the protagonist in the second part of the film, and since nothing is a product of direction, everything moves freely and unexpectedly, the documentary reaches a quagmire which is none other than the vulnerability of our human nature.

A tribute from Matina to Matina, from granddaughter to grandmother.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Σταματική Λάγγη

### Μοντάζ/Montage:

Σταματική Λάγγη

### Παραγωγή/Production:

Σταματική Λάγγη

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

15'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2024

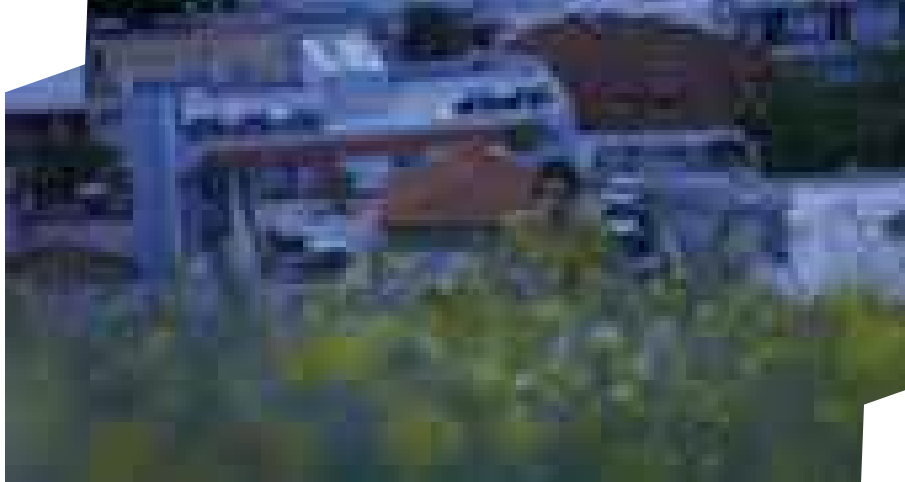
### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# Η μητέρα μου είναι αγία

My mother is a saint

## Ηθοποιοί/Cast

Αγγελική Παπούλια, Jacopo Olmo Antinori /  
Angeliki Papoulia, Jacopo Olmo Antinori

## Περίληψη/Sinopsis

Η συνάντηση ενός γιου με τη μητέρα του στη γενέτειρά της, παίρνει μια απροσδόκητη τροπή.

The meeting of a son with his mother at her hometown, takes an unexpected turn.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Σύλλας Τζουμέρκας /  
Syllas Tzoumerkas

## Σενάριο/Script:

Σύλλας Τζουμέρκας /  
Syllas Tzoumerkas

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Αλεξάνδρα

Ρίμπα / Alexandra Riba

## Παραγωγή/Production:

Κωσταντίνος Σάκκας /

Kostantinos Sakkas

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

8'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2023

## Γλώσσα/Language:

Ιταλικά,  
Ελληνικά / Italian, Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Λώξη

Loxy

## Περίληψη/Sinopsis

Η Λωξάνδρα, μια νέα γυναίκα με σύνδρομο Down, γίνεται το πρώτο ανάπηρο άτομο που υπογράφει συμβόλαιο ηθοποιού με το Εθνικό Θέατρο της Ελλάδας. Αφήνει την πόλη και τη γνώριμη καθημερινότητά της και ταξιδεύει στην Αθήνα για να γίνει μέλος του επαγγελματικού θιάσου του Εθνικού. Για τους επόμενους 6 μήνες η Λώξη κάνει πρόβες και φίλους, ερωτεύεται, διασκεδάζει, απογοητεύεται και συνεχίζει ξανά και ξανά να διεκδικεί προσβασιμότητα στην πράξη, ανατρέποντας ένα στερεότυπο τη φορά.

Loxandra, a young woman with Down syndrome, becomes the first disabled person to sign an acting contract with the National Theater of Greece. She leaves her city and her familiar everyday life and travels to Athens to become a member of the group of professional actors. For the next 6 months Loxy goes to rehearsals and makes friends, falls in love, has fun, gets frustrated and continues to claim accessibility again and again, breaking one stereotype at a time.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Θανάσης Καφετζής,  
Δημήτρης Ζάχος / Thanasis Kafetzis - Dimitris Zahos

## Σενάριο/Script:

Δημήτρης Ζάχος, Θανάσης Καφετζής / Dimitris Zahos, Thanasis Kafetzis

## Μοντάζ/Montage:

Χρόνης Θεοχάρης / Chronis Theocharis

## Μουσική/Music:

Kolida Babo

## Παραγωγή/Production:

Δημήτρης Ζάχος, Θανάσης Καφετζής, EPT / Dimitris Zahos, Thanasis Kafetzis, ERT

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

87'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά, Αγγλικά / Greek, English



# ZOMBIE ΧΩΡΙΟΑΠΟΚΑΛΥΨ

## Φωνή/Voice

Δημήτρης Ραλλιάς / Dimitris Rallias

## Περίληψη/Sinopsis

Χρονολογία 1953 στα Καμίνια της Λήμνου... Ο μόνος επιζώντας από την αποκάλυψη των Zombie στο χωριό είσαι εσύ που προσπαθείς να αμυνθείς και να επιβιώσεις όσο περισσότερο γίνεται αποτελειώνοντας τα Zombie (το παιχνίδι τελειώνει μέχρι να μην μείνεις ζωντανός).

Date 1953 in the Kaminias of Lemnos... The only survivor of the Zombie apocalypse in the village is you, trying to defend yourself and survive as much as possible by finishing off the Zombies (the game ends until you are not left alive).

## Σκηνοθεσία/Direction:

Δημήτρης Ραλλιάς /  
Dimitris Rallias

**Animation:** Δημήτρης  
Ραλλιάς / Dimitris Rallias

**Μοντάζ/Montage:** Δημήτρης  
Ραλλιάς / Dimitris Rallias

**Σχεδιασμός/Ήχου/Sound**

**Design:** Δημήτρης  
Ραλλιάς / Dimitris Rallias

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 3'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Ο άνθρωπος μανιτάρι

## The mushroom man

### Ηθοποιοί/Cast

Φούλα Αναστασοπούλου, Δημήτρης Ποριώτης, Νίκος Ποριώτης, Helen Scope, Μαρία Χριστίνα Τσιρτσώνη, Ηλίας Τσιμπίδης, Στέλιος Τσιμπίδης, Κωνσταντίνος Βάχλας / Foula Anastasopoulou, Dimitris Poriotis, Nikos Poriotis, Helen Scope, Maria Christina Tsirtsoni, Elias Tsimpidis, Stelios Tsimpidis, Konstantinos Vachlas

### Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία αφορά την ζωή ενός αγοριού, γέννηση, σχολείο, φίλεις, έρωτες, καθημερινή ζωή και θάνατος. Όλα μοιάζουν να είναι προκαθορισμένα. Θα καταφέρει τελικά να ανακαλύψει τον πραγματικό εαυτό του;

The film is about the life of a boy, childbirth, school, friendships, love, everyday life, and death. Everything seems to be predestined. Will he finally be able to discover his true self?

### Σκηνοθεσία/Direction:

Πέτρος Νιαμονιτάκης / Petros Niamonitakis

### Σενάριο/Script:

Πέτρος Νιαμονιτάκης / Petros Niamonitakis

**Animation:** Στέλιος Τσιμπίδης, Στέφανος Κοτσιλίνης / Stelios Tsimpidis, Stefanos Cotsilinis

### Μουσική/Music:

Πέτρος Νιαμονιτάκης, Στέλιος Μαγαλιός / Petros Niamonitakis, Stelios Magalios

### Ηχητικός Σχεδιασμός/Sound

**Design:** Μάριος Νιαμονιτάκης, Χρήστος Σολάκης / Marios Niamonitakis, Christos Solakis

### Παραγωγή/Production:

Correct Creative Productions

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 4'

Έτος Παραγωγής/Year: 2024



# Βαγγέλης

Vaggelis

## Περίληψη/Sinopsis

Μια ταινία-σχόλιο για την πατριαρχική κοινωνία, εστιασμένη σε τελετουργίες καθημερινότητας που διαμορφώνουν στερεοτυπικές ανδρικές ταυτότητες. Μέσα από την παρατήρηση του συμποσιασμού μιας ανδρικής παρέας διαφόρων ηλικιών σε ένα επαρχιακό κουρείο, επιχειρείται μια κριτική της σύγχρονης πραγματικότητας, αφήνοντας την τελική ερμηνεία στο κοινό.

An observational short documentary on Greek patriarchal society, focusing on everyday rituals that shape stereotypical male identities. Through the phenomenology of a men's coterie of various ages in a barber shop in a small town, the film comments on today's social reality, leaving the final interpretation to the viewers.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Κωνσταντίνος Διαμαντής /  
Constantinos Diamantis

## Σενάριο/Script:

Κωνσταντίνος Διαμαντής /  
Constantinos Diamantis

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Κωνσταντίνος Διαμαντής /  
Constantinos Diamantis

**Μοντάζ/Montage:** Γιάννης  
Καλάργαλης / Yannis Kalargalis

## Παραγωγή/Production:

Κωνσταντίνος Διαμαντής,  
Σύλλογος Κοινωνικών  
Ανθρωπολόγων Ελλάδας  
(ΣΚΑΕ) (με την υποστήριξη του  
Τμήματος Πολιτισμικής Τεχνολογίας  
και Επικοινωνίας του Πανεπιστημίου  
του Αιγαίου) / Constantinos  
Diamantis, FIJ: Anthropology-  
inspired Storytelling Office  
(with the support of The Department of  
Cultural Technology and Communica-  
tion of the University of the Aegean)

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 11'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Titi - In cyclone's wake

Τίτι – Στο πέρασμα του κυκλώνα

## Περίληψη/Sinopsis

Στην πρώτη γραμμή της κλιματικής αλλαγής η Μαδαγασκάρη που έχει πληγεί σοβαρά από διαδοχικούς κυκλώνες. Η Τίτι, μία Νιγηριανή νοσηλεύτρια των Γιατρών Χωρίς Σύνορα, φτάνει σε απομονωμένες αγροτικές κοινότητες κι έρχεται αντιμέτωπη με τα ανησυχητικά αυξανόμενα ποσοστά παιδικού υποσιτισμού.

On climate change front line, Madagascar has been badly hit by successive cyclones. Titi, a nurse from Niger, joins medical humanitarian organization Médecins Sans Frontières and reaches inaccessible rural communities to confront the alarmingly rising rates of child malnutrition.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Νατάσσα Μπλάτσιου /  
Natasha Blatsiou

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Νίκος Ζιώγας / Nikos Ziogas

## Μοντάζ/Montage:

Παναγιώτης Παπαφράγκος /  
Panagiotis Papafragkos

## Παραγωγή/Production:

Νατάσσα Μπλάτσιου /  
Natasha Blatsiou

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 28'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Γαλλικά / French

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Πρωτόγαλα

## First milk

### Περίληψη/Sinopsis

Τα πρόβατα ήταν σαν άνθρωποι  
έκλαιγαν, χόρευαν, γελούσαν  
Στους Πρόποδες του όρους «Πατέρας»  
Αυτά που τα λέγανε ορφανά μας ακολουθούσαν παντού,  
έψαχναν τις μάνες τους.  
Κι όταν ήρθε το Πάσχα και σφάξανε κανένα,  
κλαίγαμε κι εμείς.  
Οι εποχές περνάνε,  
τα ζώα γεννιούνται και πεθαίνουν  
Ο κύκλος της ζωής:  
Γέννηση – Θάνατος – Αναγέννηση.

Sheep were like people  
they were crying, dancing, laughing  
At the foot of Mount "Father"  
The so called orphans followed us everywhere,  
they were looking for their mothers.  
And when Easter came and some were slaughtered  
we were crying.  
Seasons pass,  
animals are born and die  
The cycle of life:  
Birth – Death – Rebirth.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Παναγιώτης Παπαφράγκος /  
Panagiotis Papafragkos

### Σενάριο/Script:

Παναγιώτης Παπαφράγκος /  
Panagiotis Papafragkos

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Παναγιώτης Παπαφράγκος /  
Panagiotis Papafragkos

### Μοντάζ/Montage:

Παναγιώτης Παπαφράγκος /  
Panagiotis Papafragkos

### Μουσική/Music:

Dante Boon, Ουρανία Γκάσιου /  
Dante Boon, Ourania Gkasiou

### Παραγωγή/Production:

Παναγιώτης Παπαφράγκος,  
Dogstar Films / Panagiotis  
Papafragkos

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 46'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Christine

## Κριστίν

### Ηθοποιοί/Cast

Keith Gordon, John Stockwell, Alexandra Paul, Robert Prosky, Harry Dean Stanton, Christine Belford, Roberts Blossom, Kelly Preston

### Περίληψη/Sinopsis

Μία από τις πιο επιτυχημένες μεταφορές βιβλίων του Stephen King σε ταινία.

Η ταινία διαδραματίζεται το έτος 1978, όταν ο σπασίικλας έφηβος, Arnold Cunningham αγοράζει μια ερειπωμένη Plymouth Fury με το όνομα "Κριστίν". Γοητευμένος από το κλασσικό όχημα αρχίζει να το επισκευάζει ώσπου το κάνει σαν καινούργιο. Όμως το αυτοκίνητο είναι «ζωντανό» και θα σκοτώσει οποιονδήποτε θεωρείται απειλή για αυτό και τον ιδιοκτήτη της.

One of the most successful film adaptations of Stephen King's books.

The film takes place in the year 1978, when nerdy teenager Arnold Cunningham buys a dilapidated Plymouth Fury named "Christine". Fascinated by the classic vehicle, he begins to repair it until it is as good as new. But the car is "alive" and will kill anyone it deems a threat to it and its owner.

### Σκηνοθεσία/Direction:

John Carpenter

### Σενάριο/Script:

Bill Phillips

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Donald M. Morgan

### Μοντάζ/Montage:

Marion Rothman

### Μουσική/Music:

John Carpenter, Alan Howarth

### Παραγωγή/Production:

Richard Kobritz, Larry J. Franco, Delphi Premier Productions, Polar Film

### Χώρα Παραγωγής/Country:

ΗΠΑ / USA

### Διάρκεια/Duration: 110'

### Έτος Παραγωγής/Year: 1983

### Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# (In) my grandmother's house

(Σ)το σπίτι της γιαγιάς μου

## Περίληψη/Sinopsis

Το ντοκιμαντέρ «(Σ)το σπίτι της γιαγιάς μου» αποτελεί μια προσπάθεια να αποτυπώσω την «ψυχή» του σπιτιού της γιαγιάς μου και τους τρόπους με τους οποίους εγώ κι εκείνη υπάρχουμε στο χώρο της. Για την ακρίβεια, είναι μια προσπάθεια να παρουσιάσω τη σχέση μας, η οποία «φιλοξενείται» και εκφράζεται κατ' αποκλειστικότητα μέσα σε αυτό το σπίτι. Αποσπάσματα ημερολογίων, φωτογραφίες, ταβάνια διαβρωμένα, τοίχοι τλαιπωρημένοι, ο ήχος της τηλεόρασης- ειδήσεις και διαφημιστικά, παλιά έπιπλα- όλα κομμάτια ενός σπιτιού όπου ο χρόνος περνάει και σε αναγκάζει να το αντιληφθείς. (Ι.Α.Φ)

The documentary "(In) my grandmother's house" constitutes an attempt to capture the essence of my grandmother's home and the way we exist within it, both she and I. Actually, it is an attempt to depict our relationship, which is "hosted" and expressed exclusively within this house. Diary excerpts, photographs, sagging ceilings, weathered walls, the sound of the television - news and commercials, old furniture - traces of a home where time passes and compels you to acknowledge it. (I.A.F)

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ιωάννα Αναστασία Φακίνου /  
Ioanna Anastasia Fakinou

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 6'

Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Χατ Τρικ: Βρώμικο, σκίνχεντ, ροκ εν' ρολ

**Xat Trik: Dirty, skinhead, rock 'n' roll**

## **Περίληψη/Sinopsis**

Ο Πέτρος διδάσκει βραζιλιάνικο ζιου ζίτσου, ο Άλεξ εργάζεται σε εστιατόριο, ο Στράτος διδάσκει ντραμς. Μαζί είναι οι Hat Trick και παίζουν πανκ ροκ μουσική. Στο «Hat Trick: Dirty, Skinhead, Rock 'n' Roll», καταγράφεται ένα μέρος της καθημερινότητάς τους σε μια προσπάθεια να επαναπροσδιορίσουν τι σημαίνει να είσαι πανκ.

Petros is teaching brazilian jiu jitsu, Alex works at a restaurant, Stratos teaches drums. Together they are Hat Trick and they play punk rock music. In "Hat Trick: Dirty, Skinhead, Rock 'n' Roll", a part of their everyday life is recorded in a try to redefine what it means to be a punk.

## **Σκηνοθεσία/Direction:**

Αγγελική Καλαντζή, Βάλια Χατζηχριστοδούλου / Angeliki Kalantzi, Valia Chatzichristodoulou  
**Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:** Αγγελική Καλαντζή, Βάλια Χατζηχριστοδούλου / Angeliki Kalantzi, Valia Chatzichristodoulou

## **Μοντάζ/Montage:**

Αγγελική Καλαντζή, Βάλια Χατζηχριστοδούλου / Angeliki Kalantzi, Valia Chatzichristodoulou

## **Μουσική/Music:**

Χατ τρικ / Xat Trik

## **Ήχος/Sound:**

Αλέξανδρος Μητσκόπουλος / Alexandros Mitskopoulos

**Παραγωγή/Production:** Αγγελική Καλαντζή/ Angeliki Kalantzi

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 13'

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Κακά παιδιά με ονόματα Αγίων

Bad kids with Saint names

## Ηθοποιοί/Cast

Κώστας Αίβαζόγλου, Μάριος Δρόσος, Νεφέλη Αστεριάδου, Πασχάλης Τερζής, Γεωργία Χλιάρα, Ορέστης Παλιαδέλης, Ανδρέας Κωνσταντίνου, Κατερίνα Αμπελιώτη, Κική Καραϊσκού / Kostas Aivazoglou, Marios Drosos, Nefeli Asteriadou, Paschalis Terzis, Georgia Chliara, Orestis Paliadelis, Andreas Konstantinou, Katerina Ampelioti, Kiki Karaiskou

## Περίληψη/Sinopsis

Ο Μιχάλης, ένας παρορμητικός έφηβος, ζει την τελευταία μέρα της ελευθερίας του με τους φίλους του, προτού ο δεσποτικός πατριός του τον πάρει μακριά για όλο το καλοκαίρι. Η μέρα τους ξεκινάει σαν μια συνηθισμένη μέρα, αλλά όσο περνάει ο καιρός, τα παιδιά βυθίζονται βαθύτερα σε μια ατμόσφαιρα ευδαιμονίας, όπου κάθε στιγμή μοιάζει με όνειρο. Η ευτυχία τους όμως διακόπτεται απότομα όταν ένα ατυχές γεγονός αναγκάζει τον Μιχάλη να αντιμετωπίσει τους φόβους του.

Michalis, an impulsive teenager, lives through the last day of his freedom with his friends before his domineering stepfather takes him away for the entire summer. Their day begins as an ordinary one, but as time passes, the kids immerse themselves deeper into an atmosphere of bliss, where every moment feels like a dream. However, their happiness is abruptly interrupted when an unfortunate event forces Michalis to confront his fears.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Βίκυ Αναστασιάδου / Vicky Anastasiadou

**Σενάριο/Script:** Νεφέλη Αθανασάκη, Θανάσης Βοσνάκης / Nefeli Athanasaki, Thanasis Vosnakis

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

**Cinematography:** Παύλος Λύγουρης / Pavlos Ligouris

## Μοντάζ/Montage:

Αντρίανα Μαστροσάββα / Andriana Mastrosavva

## Μουσική/Music:

Penny, Capette, Grizzle

## Παραγωγή/Production:

Βίκυ Αναστασιάδου / Vicky Anastasiadou

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

13'

## Έτος Παραγωγής/Year:

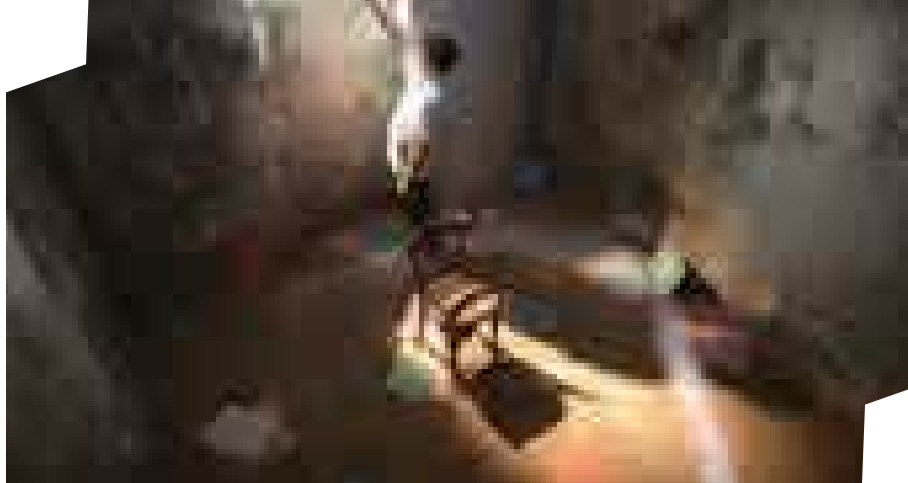
2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Cactus in need

## Κάκτος σε ανάγκη

### Ηθοποιοί/Cast

Θησέας Παπαπαναγιώτου, Μελέτης Γεωργιάδης, Μάιρα Άμσελεμ, Σοφία Πριόβολου, Χρήστος Πούλος Ρένεσης / Thiseas Papapanagiotou, Meletis Georgiadis, Maira Amselem, Sofia Priovolou, Christos Poulos Renesis

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Κώστας, ένας νεαρός υπάλληλος γραφείου αναγκάζεται από το αφεντικό του να δουλέψει υπερωρία ενώ προσπαθεί να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις του κολλητού και της κοπέλας του. Η ζωνή του φαντασία αποτελεί την μόνη του διέξοδο από τις απαιτήσεις της πραγματικότητας.

Kostas, a young office worker is forced to work overtime by his boss while also trying to match the expectations of his best friend and his girlfriend. His imagination is the only way out from this demanding reality.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Γιώργος Δελλής / Giorgos Dellis

**Σενάριο/Script:** Γιώργος Δελλής / Giorgos Dellis

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:** Αλέξανδρος Κακούρης / Alexander Kakouris

### Μοντάζ/Montage:

Eleni Georgiou

### Παραγωγή/Production:

Γιώργος Δελλής / Giorgos Dellis

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 9'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Γέννημα Θρέμμα Δεντροπόταμος

Born and raised in Dendropotamos

## Αφήγηση/Narration

Θωμάς Κοροβίνης / Thomas Korovinis

## Περίληψη/Sinopsis

Στην άκρη της πόλης, αερογέφυρες, γραμμές τρένων, ο σταθμός των λεωφορείων, εγκαταλελειμμένα στρατόπεδα, περιχαράκωνουν τον οικισμό του Δεντροποτάμου, τον οικισμό των τσιγγάνων. Όλα «αόρατα» και υποβαθμισμένα, ο μεγαλύτερος χείμαρρος της πόλης υπογειοποιημένος, οι ζωές των κατοίκων και το περιβάλλον μαζί. Καθημερινά, χιλιάδες αυτοκίνητα περνάνε πάνω από τον χείμαρρο αγνοώντας τον. Παρά τις αντιξοότητες, στο γκέτο του Δεντροποτάμου, ο Φάρος του Κόσμου (Κέντρο Προστασίας Ανηλίκων), το Σχολείο Δεύτερης Ευκαιρίας, ο Σύλλογος Γυναίκων Δεντροποτάμου, άνθρωποι περήφανοι αντιστέκονται και ελπίζουν για ένα καλύτερο μέλλον.

On the edge of the city, flyovers, train lines, the bus station, abandoned camps, entrench the settlement of Dendropotamos, the settlement of the gypsies. All “invisible” and degraded, the largest underground stream of the city, the lives of the inhabitants and the environment together. Every day, thousands of cars pass over Dendropotamos ignoring it. Despite the adversities, in the ghetto of Dendropotamos, the Lighthouse of the World, the Second Chance School, proud people resist and hope for a better future against all odds.

**Σκηνοθεσία/Direction:** Τάσος

Σταμνάς / Tassos Stannas

**Σενάριο/Script:** Τάσος

Σταμνάς / Tassos Stannas

**Μοντάζ/Montage:** Τάσος

Σταμνάς / Tassos Stannas

**Μουσική/Music:**

Δημήτρης Μουτούσιδης /

Dimitris Moutousidis

**Παραγωγή/Production:**

Τάσος Σταμνάς /

Tassos Stannas

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 19'

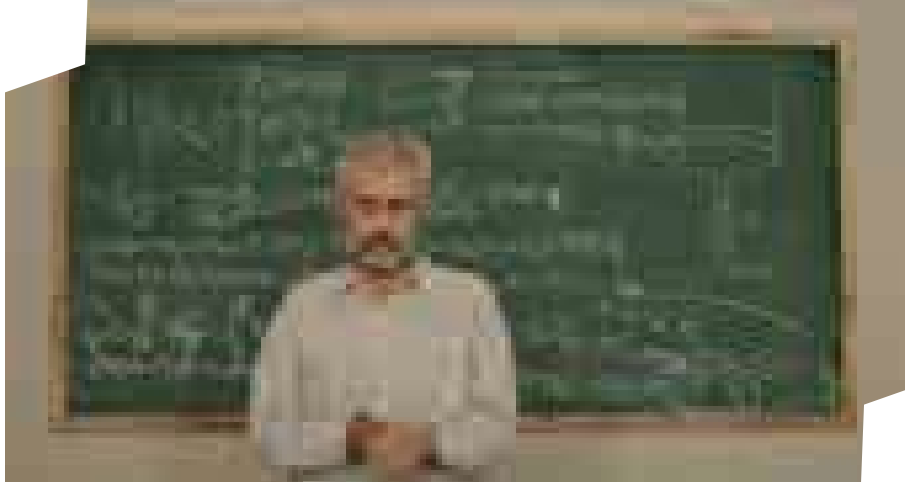
**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Entropy

## Εντροπία

### Ηθοποιοί/Cast

Pouya Piroozram, Meraj Abtahi, Fatemeh Akbarpour, Mohammad Amin AliAbadi, Aryana Ghafoori, Koosha Jalilian, Aaras Mahinzadeh, Sara Mahmoodi, Sepehr Mazaheri, Ali Salamati, Ata Setarehdan, Afra Shahabadi, Shafiqe Shahzeidi, Nazanin Yousefi, Taha Zahiri

### Περίληψη/Sinopsis

Ένας καθηγητής φυσικής προσπαθεί να διδάξει την έννοια της Εντροπίας στην τάξη του, αλλά αρχίζουν να συμβαίνουν ασυνήθιστα πράγματα... Ωστόσο, αυτά τα ασυνήθιστα γεγονότα σταδιακά γίνονται όλο και πιο οικεία σε εμάς...

A physics professor tries to teach the concept of Entropy in his class, but unusual things start to happen... However, these unusual events gradually become more and more familiar to us...

### Σκηνοθεσία/Direction:

Bamdad Aghajani, Arian Navabi

**Σενάριο/Script:** Bamdad

Aghajani, Arian Navabi

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/**

**Cinematography:** Ali Asadi

**Μοντάζ/Montage:**

Arian Navabi

**Παραγωγή/Production:**

Bamdad Aghai, Arian Navabi

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ιράν / Iran, Islamic Republic of

**Διάρκεια/Duration:** 14'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Περσικά / Persian

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Germ

## Μικρόβιο

### Ηθοποιοί/Cast

Alexander Kenderov, Stoyan Pepelanov

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Άλεξ, ένα ήσυχο 16χρονο αγόρι, πείθεται να κλέψει αλκοόλ για τους φίλους του για το αποψινό πάρτι, από τον πατέρα του που του αρέσει να πίνει.

Alex, a quiet 16 year old boy, gets convinced to steal alcohol for his friends for tonight's party, from his father who likes to drink.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Lilyana Alexandrova

### Σενάριο/Script:

Teodor Stoilov

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

### Cinematography:

Teodor Stoilov

### Μουσική/Music:

Perry Frank

### Παραγωγή/Production:

Maciej Ślesicki

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Βουλγαρία / Bulgaria

### Διάρκεια/Duration:

11'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2023

### Γλώσσα/Language:

Βουλγάρικα / Bulgarian

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# On the last day of Navarathri

Η τελευταία μέρα του Navarathri

## Αφήγηση/Narration

Suganthi Viswanathan, Parvathy Sundaresan, Sarada Vasu, Aralakesi Gopalakrishnan, Aarya Kalyansunder, Bhuvana Srinivasan, Padma Jaysankar, Vinod Srinivasan

## Περίληψη/Sinopsis

Την τελευταία μέρα του Navaratri, μια θεϊκή κούκλα Golu μαθαίνει μια τρομακτική αλήθεια που πρέπει οπωσδήποτε να αντιμετωπίσει, πριν τελειώσει το φεστιβάλ.

On the ultimate day of Navaratri, a divine Golu doll learns of a frightening truth that she must inevitably face, before the festival ends.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Aarya Kalyansunder

## Σενάριο/Script:

Aarya Kalyansunder

## Animation:

Aarya Kalyansunder

## Ηχητικός Σχεδιασμός/Sound

Design: Atharva Chaudhuri

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ινδία / India

## Διάρκεια/Duration: 6'

Έτος Παραγωγής/Year: 2024





# Ανεμάκης το ψαράκι

## Anemakis the little fish

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Ανεμάκης είναι ένα ψαράκι που ζει κάτω απ'τη θάλασσα με τη μαμά του. Το όνειρο του είναι να γίνει μεγάλος σεφ. Εξαντλημένος από την καθημερινή του ρουτίνα, δυσκολεύεται να συμβαδίσει με τα άλλα ψαράκια και το σχολείο του. Όμως, με ένα ταξιδάκι στο Παρίσι και την πολύτιμη βοήθεια της γιαγιάς του Ανεμάκη, θα αλλάξουν τα πράγματα! Μια αισιόδοξη ταινία για μικρά παιδιά, σε παραγωγή Γεωργίας Θεοφάνους.

Anemakis is a little fish who lives under the sea with his mom. He dreams of becoming a great Chef. However, burned out by the everyday routine, he struggles to keep up with school and his peers. A small trip to Paris and a little help from his grandma will make a bit difference to Anemakis! A positive film for young kids produced by Georgia Theofanous.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Γεωργία Θεοφάνους,  
Βιβή Μαρκάτου / Georgia  
Theofanous, Vivi Markatos

### Σενάριο/Script:

Γεωργία Θεοφάνους /  
Georgia Theofanous

**Animation:** Βιβή Μαρκάτου/  
Vivi Markatos

### Παραγωγή/Production:

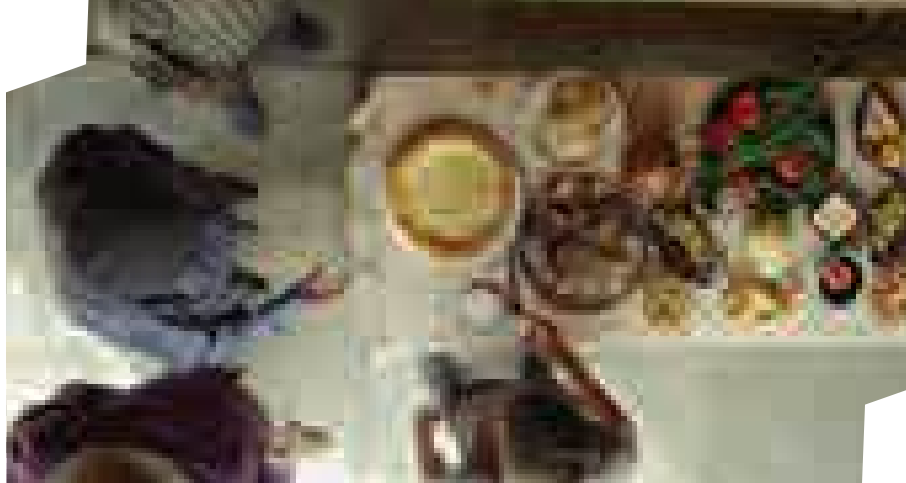
Γεωργία Θεοφάνους /  
Georgia Theofanous

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Κύπρος, Ελλάδα /  
Cyprus, Greece

**Διάρκεια/Duration:** 5'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024



# Nothing really happened

Δε συνέβη τίποτα

## Ηθοποιοί/Cast

Amina Agkatseva, Hetag Hinchagov, Leyla Tebloeva

## Περίληψη/Sinopsis

Η Sandro επιστρέφει στην πατρίδα της Ossetia για την κηδεία του πατέρα της και αμέσως βυθίζεται στο χάος της τελετής. Αυτή και ο αδερφός της Geor αισθάνονται το συντριπτικό βάρος μιας ανείπωτης αλήθειας: η Sandro θέλει να φύγει για πάντα.

Sandro goes back to her native Ossetia for the funeral of her father and is immediately immersed in the chaos of the ceremony. She and her brother Geor can feel the crushing weight of an unvoiced truth: Sandro wants to leave forever.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Dana Arshagti

## Σενάριο/Script:

Dana Arshagti

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

### Cinematography:

Anastasiya Davydova

## Μοντάζ/Montage:

Alexander Dolberg, Dana Arshagti

## Παραγωγή/Production:

Amur Arsagov

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ρωσική Ομοσπονδία /

Russian Federation

## Διάρκεια/Duration:

16'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

## Γλώσσα/Language:

Ρωσικά / Russian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Συγκρουόμενα

## Bumper cars

### Ηθοποιοί/Cast

Χαρά Γιώτα / Chara Yota

### Περίληψη/Sinopsis

Η Άννα, μία εικοσιπεντάχρονη κοπέλα, εισέρχεται στον κόσμο των παιδιών, το λούνα παρκ. Έπειτα από μια σύντομη βόλτα στα παιχνίδια του πάρκου, καταλήγει στην πίστα με τα συγκρουόμενα. Εκεί έρχεται αντιμέτωπη με την ανταγωνίστριά της, ένα οκτάχρονο κορίτσι που θέλει οπωσδήποτε να την τσουγκρίσει.

Anna, a twenty-five-year-old girl, enters the children's world, the amusement park. After a short walk through the park's toys, she ends up on the bumper cars race track. There she comes face to face with her rival, an eight-year-old girl who obsessively wants to bump her car against hers.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Έφη Αναγνωστίδου /  
Efi Anagnostidou

### Σενάριο/Script:

Έφη Αναγνωστίδου /  
Efi Anagnostidou

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Κυριάκος Αποστολίδης /  
Kyriakos Apostolidis

### Μοντάζ/Montage:

Έφη Αναγνωστίδου,  
Γιάννης Γρατσωνίδης /  
Efi Anagnostidou, Gianni  
Gratsonidis

### Μουσική/Music:

Αλεξάνδρα Βλαϊκίδου /  
Alexandra Vlaikidou

### Παραγωγή/Production:

Άννα Παπαζογλου /  
Anna Papazoglou

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 10'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Κεβεζού

## Kevezu

### Περίληψη/Sinopsis

Κεβεζού: στην ποντιακή διάλεκτο σημαίνει αυτή που μιλάει πολύ (πολυλογού). Η κυρία Παρθένα είναι πράγματι, μια πολυλογού, πωλήτρια και καφετζού με καταγωγή τον Πόντο και το Καζαστάν. Περαστικοί, γείτονες και φίλοι όλοι περνάνε από τον ετήσιο πάγκο της κ. Παρθένας στο πανηγύρι της Παναγίας της Σουμελάς για τις συμβουλές, τα ψώνια, τις μαντείες, τα αστεία και τα γλυκόλογα της. Η ταινία ακολουθεί την κεβεζού, κ. Παρθένα στη διάρκεια του πανηγυριού ενώ ταυτόχρονα παρακολουθούμε την σχέση που αναπτύσσεται μεταξύ σκηνοθέτριας και Παρθένας που ξεπερνούν (ή και όχι) τις διαφορές τους ανταλλάσσουν εμπειρίες, απόψεις και καμιά φορά και μάτια.

Kevezu: in the Pontic dialect, it means someone who talks a lot (chatterbox). Mrs. Parthena is indeed a chatterbox, a saleswoman, and a coffee shop owner with roots in Pontus and Kazakhstan. Passersby, neighbors, and friends all visit Mrs. Parthena's annual booth at the Panagia Soumela festival for advice, shopping, fortune-telling, jokes, and sweet talk. The film follows the kevezu, Mrs. Parthena, during the festival, while simultaneously observing the relationship that develops between the director and Parthena, who overcome (or not) their differences, exchanging experiences, opinions, and sometimes even gazes."

### Σκηνοθεσία/Direction:

Κατερίνα Μαρκουλάκη /  
Katerina Markoulaki

### Σενάριο/Script:

Κατερίνα Μαρκουλάκη /  
Katerina Markoulaki

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Κατερίνα Μαρκουλάκη /  
Katerina Markoulaki

### Παραγωγή/Production:

Κατερίνα Μαρκουλάκη /  
Katerina Markoulaki

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 33'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Σμύρνη... το Παρίσι του Λεβάντε

## Smyrna... Paris of the Levant

### Αφήγηση/Narration

Κώστας Καστανάς / Kostas Kastanas

### Περίληψη/Sinopsis

Το Ντοκιμαντέρ πραγματεύεται τη μακραίωνη Ελληνική παράδοση του Μαντολίνου στα παράλια της Ιωνίας, τους μουσικούς που δημιούργησαν τις Εστουδιαντίνες και την πορεία που διέγραψε η Εστουδιαντίνα «Τα Πολιτάκια». Μετά την Μικρασιατική Καταστροφή, οι μουσικοί των Εστουδιαντίνων εγκαθίστανται στην Ελλάδα και κάποιοι εξ αυτών, με πρωτεργάτη τον Παναγιώτη Βαϊνδηρλή, δημιουργούν το μουσικό τμήμα του Λαϊκού Κέντρου Βύρωνα, που λειτουργεί από το 1926 μέχρι το 1940.

Το Ντοκιμαντέρ υλοποιήθηκε με την υποστήριξη και την αιγίδα του Υπουργείου Πολιτισμού.

The Documentary is dealing with the Mandolin's Greek tradition in the coastline of Ionia (Minor Asia) through the centuries, the musicians who created these Estudiantinas and especially Estudiantina "Ta Politakia".

After the Catastrophe of Smyrna (Izmir) in August 1922, Estudiantinas' musicians settled in Greece and some of these, Panagiotis Vaindirlis amongst them, founded the music faculty of the Association "Folk Centre of Vyronas", which operated from 1926 till 1940.

The Documentary was realized with the support and under the auspices of the Greek Ministry of Culture.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Στέφανος Χατζησάββας / Stefanos Catzisavvas

**Σενάριο/Script:** Αριστοτέλης Δημητριάδης, Άννα Ψυλλάκη / Aristotle Dimitriadis, Aristotle Dimitriadis

### Μοντάζ/Montage:

Άρης Ασλανίδης, Στέφανος Χατζησάββας / Aris Aslanidis, Stefanos Chatzisavvas

**Μουσική/Music:** Ορχήστρα Νυκτών Εγχόρδων Άττικα / Attika Plucked String Orchestra

### Παραγωγή/Production:

Μουσικός Σύλλογος Αθηνών Ερατώ (με την υποστήριξη και την αιγίδα του Υπουργείου Πολιτισμού)

/ Erato Music Association of Athens (with the support and under the auspices of the Greek Ministry of Culture)

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

77'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2022

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English

# ΚΥΡΙΑΚΗ 20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

## ΑΙΘΟΥΣΑ Α'

11:00-14:00

**Έλα να μου πεις  
καληνύχτα** / Give me  
a kiss goodnight, 7'

**ΠΡΟΒΟΛΗ ΜΑΘΗΤΙΚΩΝ  
ΤΑΙΝΙΩΝ 2024**

Οι ταινίες που  
δημιουργήσαμε με την  
εκπαιδευτική κοινότητα  
των Χανίων την σχολική  
χρονιά 2023-2024

**Παιδιά χτες,  
παππούδες σήμερα**, 28'  
**Water droplet** /  
Σταγόνα νερού, 10'  
**Πλατέδες** / Platedes, 9'

17:30-19:00

**Max and Senior  
Squad** / Ο Μαξ και η...  
παλιοπαρέα, 90' / Q&A  
(βλέπε σελ. 229)

19:00-21:00

Το Φεστιβάλ  
Κινηματογράφου Χανίων  
τιμά τον συνθέτη  
**ΔΗΜΗΤΡΗ**

**ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ**

για την δουλειά του  
στον κινηματογράφο.  
Προβολή της ταινίας

**ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ ΠΟΥ  
ΠΛΗΓΩΝΑΜΕ**, 75',  
σκηνοθεσία:

**Δήμος Αβδελιώδης**  
Ανοιχτή συζήτηση  
με τον **ΔΗΜΗΤΡΗ**  
**ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ**

**Απονομή του  
Αναμνηστικού  
του Φεστιβάλ  
Κινηματογράφου  
Χανίων**

21:00-23:30

**Il Boemo** / Ο Βοημός,  
140' / Q&A  
Συνεργασία με Τσέχικο  
Κέντρο Αθήνας

## ΑΙΘΟΥΣΑ Β'

17:30-18:30

**Thief** / Κλέφτης, 9'  
**Ο φύλακας της αλυκής**  
/ The keeper of the  
salt pit, 50'

18:30-20:30

**Κατάδυση στην ιστορία  
του Αιγαίου** / Diving  
in the Aegean history,  
12' / Q&A

**Islam in Greek** / Το Ισλάμ  
στα Ελληνικά, 15' / Q&A

**Hats off** / Σου βγάζω  
το καπέλο, 77' / Q&A

20:30-22:30

**Thank you, Hungary!** /  
Ευχαριστούμε Ουγγαρία,  
110' / Q&A

**BENIZEΛΕΙΟ ΩΔΕΙΟ**

20:00-22:00

**De jure et de facto -**

**Η γενιά του '60/**

De jure et de facto -

The 60's generation, 17'

**Sweet dreams /**

Όνειρα γλυκά, 98'



# Έλα να μου πεις καληνύχτα

Give me a kiss goodnight

## Ηθοποιοί/Cast

Δημοσθένης Δημάκας, Κατερίνα Μοσχάκη / Demosthenes Dimakas, Katerina Moschaki

## Περίληψη/Sinopsis

«Θα αργήσω να γυρισώ απόψε... Ας γιορτάσουμε τα γενέθλιά σου αύριο. Σ'αγαπώ» -μαμά-

«I'll be late tonight. Let's celebrate your birthday tomorrow. Love» -mum-

## Σκηνοθεσία/Direction:

Cinemathesis

**Σενάριο/Script:** Cinemathesis

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 7'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά/English



# Παιδιά χτες, παππούδες σήμερα

## Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία αποτελεί επιστέγασμα της ομότιτλης εκπαιδευτικής δράσης διαγενεακής επικοινωνίας, την οποία υλοποίησε το "Θέατρο του παπουτσιού πάνω στο δέντρο" κατά τη σχολική χρονιά 2023-24 υπό την Αιγίδα και με την οικονομική υποστήριξη του Υπουργείου Πολιτισμού. Καταγράφει στιγμιότυπα από την εκπαιδευτική διαδικασία, προσωπικές αφηγήσεις ανθρώπων τρίτης ηλικίας από τα ΚΑΠΗ Ν. Χώρας του Δήμου Χανίων καθώς και συνεντεύξεις των δημιουργών του προγράμματος. Συμμετέχουν μαθητές από Δημοτικά Σχολεία του Ν. Χανίων και του Ν. Αττικής, που συμμετείχαν στο πρόγραμμα.

The film is the culmination of the educational action of intergenerational communication with the same title, which was implemented by the 'Theater of the Shoe on the Tree' during the school year 2023-24 under the auspices and with the financial support of the Ministry of Culture. It captures snapshots of the educational process, personal stories of the elderly from the KAPE of Nea Chora, Chania Municipality, as well as interviews with the program's creators. Students from primary schools in Chania and Attica, who participated in the program, also participate.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Κώστας Κοσμαδάκης,  
Βαλεντίνα Παπαδημητράκη

## Σενάριο/Script:

Κώστας Κοσμαδάκης,  
Βαλεντίνα Παπαδημητράκη

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Κώστας  
Κοσμαδάκης, Φίλιππος  
Βοκοτόπουλος

## Μοντάζ/Montage:

Κώστας Κοσμαδάκης,  
Βαλεντίνα Παπαδημητράκη

## Μουσική/Music:

Αλέξανδρος Παπαδημητράκης

## Παραγωγή/Production:

Θέατρο του παπουτσιού πάνω  
στο δέντρο – Chania Film  
Festival - Πολιτιστική Εταιρεία  
Κρήτης

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

28'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek





# Water droplet

Σταγόνα νερού | Goccia d'acqua

## Ηθοποιοί/Cast

Iole Vallino

## Περίληψη/Sinopsis

Σε ένα ταξίδι ανακάλυψης, η νεαρή Iole καθοδηγείται από τη φωνή μιας σταγόνας νερού που της μαθαίνει για τον κύκλο του νερού και τη σημασία του για τη ζωή. Εν τω μεταξύ, η Iole αναζητά τη θρυλική γοργόνα που κατοικεί στις πηγές του Brusson. Το μυστήριο αποκαλύπτεται τελικά όταν η ίδια η γοργόνα επικοινωνεί με την Iole.

In a journey of discovery, the young Iole is guided by the voice of a water droplet that teaches her about the water cycle and its importance for life. Meanwhile, Iole searches for the legendary mermaid who inhabits the springs of Brusson. The mystery is finally unveiled when the mermaid herself communicates with Iole.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Marco Vallino,  
Ines Teixeira Alves

**Σενάριο/Script:** Marco  
Vallino, Ines Teixeira Alves

## Μοντάζ/Montage:

Inês T. Alves

## Παραγωγή/Production:

Marco Vallino

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ιταλία / Italy

## Διάρκεια/Duration: 10'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

## Γλώσσα/Language:

Ιταλικά / Italian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Πλατέδες

## Platedes

### Περίληψη/Sinopsis

Το χωριό «Πλατέδες», ένας παλιός οικισμός της Ικαρίας, ερημώθηκε μυστηριωδώς. Τι συνέβη; Που πήγαν όλοι οι κάτοικοι του χωριού και γιατί; Οι μαθητές του 1ου ΕΠΑ.Λ. Ευδήλου Ικαρίας ερευνούν και παρουσιάζουν την ιστορία πίσω από το χωριό «Πλατέδες».

The village of Platedes, an old settlement of Ikaria, was mysteriously deserted. What happened? Where did all the villagers go and why? The students of 1st Vocational School of Evdilos Ikarias, investigate and present the story behind the village.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ταξιάρχης Γιοβάνι /  
Taxiarchis Yiovani

### Σενάριο/Script:

Έντι Αλιάι / Edi Aliaj

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Λέο Τζελιλάι, Χρήστος Δανέζης /  
Leo Xhelilaj, Christos Danezis

### Μοντάζ/Montage:

Ταξιάρχης Γιοβάνι, Λέο Τζελιλάι, Χρήστος Δανέζης, Παναγιώτα Βλέτσα, Γωγώ Γαλανίδου / Taxiarchis Yiovani, Leo Xhelilaj, Christos Danezis, Panagiota Vletsa, Gogo Galanidou

### Παραγωγή/Production:

1ο Επαγγελματικό Σχολείο Ευδήλου Ικαρίας / 1st Vocational School of Evdilos, Ikaria

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 9'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Το δέντρο που πληγώναμε

## The tree we hurt

### Ηθοποιοί/Cast

Γιάννης Αβδελιώδης, Νίκος Μειωτέρης, Δήμος Αβδελιώδης /  
Giannis Avdeliodis, Nikos Meioteris, Dimos Avdeliodis

### Περίληψη/Sinopsis

Χίος, 1960. λίγες μέρες προτού κλείσουν τα σχολεία για καλοκαιρινές διακοπές, η φιλία ανάμεσα στον Γιάννη και τον Βαγγέλη σκιάζεται από μια μικροπαρεξήγηση. Δεν θα αργήσει, όμως, να ξεπεραστεί η ψυχρότητα και τα δύο παιδιά θα ζήσουν έντονα διάφορες στιγμές της κοινωνικής ζωής του νησιού και ένα αξέχαστο καλοκαίρι.

Chios, 1960. A few days before the schools close for summer holidays, the friendship between Giannis and Vangelis is overshadowed by a minor misunderstanding. It won't be long, however, to overcome the coldness and the two children will intensely experience various moments of the island's social life and an unforgettable summer.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Δήμος Αβδελιώδης /  
Dimos Avdeliodis

### Σενάριο/Script:

Δήμος Αβδελιώδης /  
Dimos Avdeliodis

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Φίλιππος Κουτσαφτής /  
Filippos Koutsaftis

### Μοντάζ/Montage:

Γιώργος Χελιδονίδης, Κώστας  
Φούντας / Giorgos Helidonidis,  
Kostas Fountas

### Μουσική/Music:

Δημήτρης Παπαδημητρίου /  
Dimitris Papadimitriou

### Παραγωγή/Production:

Δήμος Αβδελιώδης,  
Ελληνικό Κέντρο  
Κινηματογράφου / Dimos  
Avdeliodis, Greek Film Centre

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 75'

### Έτος Παραγωγής/Year: 1986

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Il Boemo

## Ο Βοημός

### Ηθοποιοί/Cast

Vojtěch Dyk, Karel Roden, Barbara Ronchi

### Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία εξιστορεί την άγνωστη και απίστευτη ζωή του Γιόσεφ Μιόλιβετσεκ – του “Il Boemo”, ενός από τους πιο εμβληματικούς συνθέτες όπερας του 18ου αιώνα, μέντορας και φίλος του Μότσαρτ.

The film tells the story of the unknown and incredible life of Josef Mísliveček - “Il Boemo”, one of the most iconic opera composers of the 18th century, mentor and friend of Mozart.

### Συνεργασία



### Σκηνοθεσία/Direction:

Petr Václav

**Σενάριο/Script:** Petr Václav

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Diego Romero

**Μοντάζ/Montage:**

Paolo Cottignola, Florent Mangeot, Florent Vassault

**Παραγωγή/Production:**

StraDa films

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Τσεχία / Czech Republic

**Διάρκεια/Duration:** 140'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2022

**Γλώσσα/Language:**

Τσεχικά, Ιταλικά / Czech, Italian

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Thief

Κλέφτης | 小偷

## Ηθοποιοί/Cast

Xiang Zhengxuan, Huang Jingzhi, Deng Guoli, Guo Mingzhe, Xiang Zhixuan

## Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία «Κλέφτης» διηγείται την ιστορία μιας τάξης δημοτικού, όπου τα συλό των μαθητών χάθηκαν και η δασκάλα της τάξης ανέθεσε στον Bai Yu, τον πρόεδρο της τάξης να πιάσει τον κλέφτη. Καθώς εκείνος έκανε την έρευνα του υποψιάστηκε ότι ο καλός του φίλος ήταν αυτός που έψαχνε. Στην προσπάθειά του να κερδίσει την μάχη με τον εαυτό του, δηλαδή να κάνει τη σωστή επιλογή χωρίς να υπονομευτεί την εξουσία που του έχει δοθεί, σταδιακά θα τη χάσει.

“Thief” tells the story of a class in primary school, many students lost their pen, monitor Bai Yu was assigned by the teacher to catch the thief, he in the arrest process, suspected that his good friend is a thief, in the face of human contradiction and choice and power temptation, he gradually lost.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Hu Yuxiao

**Σενάριο/Script:** Hu Yuxiao

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/**

**Cinematography:** Ma Gi

**Μοντάζ/Montage:** Hu Yuxiao

**Παραγωγή/Production:**

Hu Yuxiao, Li Bin

**Ηχητικός Σχεδιασμός/Sound**

**Design:** Hu Yuxiao

**Χώρα Παραγωγής/**

**Country:** Κίνα / China

**Διάρκεια/Duration:** 9'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Κινέζικα / Chinese

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Ο φύλακας της αλυκής

The keeper of the salt pit

## Περίληψη/Sinopsis

Ο Ευάγγελος (Βαγγέλης), ένας μεσήλικας, προσπαθεί να αλλάξει τη ζωή του προστατεύοντας το αλάτι όπως έκανε ο προκάτοχός του. Αποκαθιστά το παλιό σπίτι του προκάτοχού του, ενός φύλακα της αλυκής και το μετατρέπει σε τόπο πολιτισμού και συναντήσεων ανθρώπων.

Evangelos (Vangelis), a middle -aged man, tries to change his life by protecting salt as his predecessor did. He restores the old house of his predecessor and a guardian of the Salt Pit and turns it into a place of culture and meeting people.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Γιώργος Αγγελούδης /  
George Angeludis

**Σενάριο/Script:** Κλεονίκη  
Δρούγκα / Kleoniki Drougka

## Μοντάζ/Montage:

Γιώργος Αγγελούδης /  
George Angeludis

## Μουσική/Music:

Θοδωρής Παπαδημητρίου /  
Thodoris Papadimitriou

## Παραγωγή/Production:

Βιργινία Δημαρέση /  
Virginia Dimaresi

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 50'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Κατάδυση στην ιστορία του Αιγαίου

## Diving in the Aegean history

### Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία παρακολουθεί την πρώτη συστηματική ενάλια αρχαιολογική έρευνα στο θαλάσσιο χώρο της Κάσου, με επικεφαλής την αρχαιολόγο Ξανθή Αργυρή. Η ομάδα έχει πραγματοποιήσει 220 καταδύσεις, εξετάζοντας 60χλμ ακτογραμμής, ανακαλύπτοντας δέκα ναυάγια και ανακτώντας 108 αρχαιολογικά αντικείμενα. Η δουλειά τους διευρύνει την κατανόηση της υποβρύχιας αρχαιολογίας του Αιγαίου.

The film documents the first systematic archaeological survey around Kasos Island, led by maritime archaeologist Xanthi Argyris. The team has conducted 220 dives, scanning 60 km of shoreline, discovering ten shipwrecks, and recovering 108 archaeological artifacts. Their work enhances the understanding of the Aegean Sea's underwater archaeology.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Στέλιος Αποστολόπουλος /  
Stelios Apostolopoulos

### Μοντάζ/Montage:

Δέσποινα Κονταργύρη /  
Despina Kontargiri

### Παραγωγή/Production:

AORI FILMS

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 12'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Islam in Greek

## Το Ισλάμ στα Ελληνικά

### Περίληψη/Sinopsis

Το «Ισλάμ στα Ελληνικά» είναι ένα ντοκιμαντέρ μικρού μήκους που προσφέρει μια συναρπαστική ματιά στη ζωντανή μουσουλμανική κοινότητα στην Ελλάδα. Μέσα από συνεντεύξεις και εντυπωσιακό οπτικό υλικό, η ταινία εξερευνά την πλούσια ιστορία, τις παραδόσεις και τις σύγχρονες εμπειρίες των Ελλήνων μουσουλμάνων. Από την κληρονομιά της οθωμανικής κυριαρχίας μέχρι τις σημερινές προκλήσεις και συνεισφορές, παρουσιάζει το ποικίλο μωσαϊκό της ισλαμικής πίστης και κουλτούρας, προωθώντας την κατανόηση και την εκτίμηση στο ελληνικό πλαίσιο.

“Islam in Greek” is a short documentary offering a compelling glimpse into the vibrant Muslim community within Greece. Through interviews and stunning visuals, the film explores the rich history, traditions, and contemporary experiences of Greek Muslims. From the legacy of Ottoman rule to present-day challenges and contributions, it showcases the diverse tapestry of Islamic faith and culture, fostering understanding and appreciation in the Greek context.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Moustafa Yehia

### Σενάριο/Script:

Moustafa Yehia

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

### Cinematography:

Moustafa Yehia

### Παραγωγή/Production:

Moustafa Yehia

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 15'

### Γλώσσα/Language:

Αραβικά / Arabic

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# Hats off

## Σου βγάζω το καπέλο | Tanto di cappello

### Περίληψη/Sinopsis

Τι κάνουν οι καλλιτέχνες του δρόμου μεταξύ μιας παράστασης και της επόμενης; Τι μένει όταν το τελευταίο χειροκρότημα έχει σβήσει και το πλήθος διαλύεται; Μέσα από τις ιστορίες πέντε καλλιτεχνών του δρόμου - Andrea, Chiara, Domenico, Elisa και Rašid - το "Tanto di Cappello" (κυριολεκτικά "Hats off") μιλάει για την ουσία των πραγμάτων. Σχετικά με το τι είναι ακλόνητο στα πιο επισφαλή επαγγέλματα και τι μπορεί να μας βοηθήσει να ανακαλύψουμε ξανά κάτι θεμελιώδες για τον εαυτό μας, το μονοπάτι που περιμένει η κοινωνία να ακολουθήσουμε και πού μπορεί να μας οδηγήσει το να αφήσουμε πίσω μας το απροσδόκητο.

Είναι μια ταινία που απαντά σε πολλές από τις ερωτήσεις που πάντα θέλαμε να κάνουμε στους καλλιτέχνες του δρόμου. Και λίγες που θα κάναμε στους εαυτούς μας.

What do street artists do between a show and the next one? What is left when the last applause has faded and the crowd dispersed?

Through the stories of five street artists - Andrea, Chiara, Domenico, Elisa, and Rašid - "Tanto di Cappello" (literally "Hats off") speaks about the essence of things. About what is unshakeable in the most precarious of professions, and what can help us rediscover something fundamental about ourselves, the path that society expects us to take, and where letting go into the unexpected might lead us.

It's a film that answers many of the questions we've always wanted to ask street artists. And a bit to ourselves as well.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Angelo D'Agostino

**Σενάριο/Script:** Angelo D'Agostino, Marta Lombardelli

### Μοντάζ/Montage:

Angelo D'Agostino

### Μουσική/Music:

Filippo Signorini

### Παραγωγή/Production:

Angelo D'Agostino -  
Lacumbia Film

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ιταλία / Italy

### Διάρκεια/Duration: 77'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

### Γλώσσα/Language:

Ιταλικά / Italian

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Thank you, Hungary!

Ευχαριστούμε Ουγγαρία | Köszönjük Magyarországnak

## Περίληψη/Sinopsis

Χιλιάδες παιδιά σώθηκαν από τον ελληνικό εμφύλιο και βρήκαν νέο σπίτι στην Ουγγαρία. Αφηγούνται τις συγκλονιστικές και συγκινητικές ιστορίες τους.

Thousands of children were rescued from the Greek civil war and found a new home in Hungary. They tell their shocking and uplifting stories.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Viktor Pacsorasz / Βίκτωρ Πασιώρας

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

Cinematography: Bíró András

## Μοντάζ/Montage:

Pacsorasz / Βίκτωρ Πασιώρας

## Μουσική/Music:

Βασίλης Αγγελίδης, Boholy Lotterfeld, Κωνσταντίνος Κατωμέρης, Βίκτωρας Πασιώρας / Vaszilisz Angelidisz, Boholy Lotterfeld, Konstantinos Katomeris, Viktor Pacsorasz

## Παραγωγή/Production:

Αυτοδιοίκηση Ελλήνων Βουδαπέστης, Amoba Studio / Greek Municipality of the Capital, Amoba Studio

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ουγγαρία / Hungary

## Διάρκεια/Duration:

110'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2023

## Γλώσσα/Language:

Ουγγρικά / Hungarian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# De jure et de facto - Η γενιά του '60

De jure et de facto - The 60's generation

## Ηθοποιοί/Cast

Μαρία Φραγκιά / Maria Fragkia

## Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία μικρού μήκους “De Jure Et De Facto – Η Γενιά του ‘60” είναι μια ελληνική ταινία (2024) σε σενάριο και παραγωγή της Μαρίας Φραγκιά, σκηνοθεσία της Αλίκης Ιωάννας Παπαπέτρου, επιμέλεια του Πάλι Architecture, συντονισμό του Kiss The Frog και την υποστήριξη της RóTes. Το σενάριο της ταινίας βασίστηκε στον ομώνυμο μονόλογο που συνέθεσε και ερμήνευσε η Μαρία Φραγκιά σε διαγωνισμό που διοργάνωσε της Ένωσης Σεναριογράφων Ελλάδος το 2023. Η ταινία μικρού μήκους “De Jure Et De Facto – Η Γενιά του ‘60” είναι ένας φόρος τιμής σε όλους τους Έλληνες επαναστάτες που γεννήθηκαν γύρω στο 1960 και προσπάθησαν να βρουν το δικό τους μονοπάτι στη ζωή.

“De Jure Et De Facto - The 60's Generation” is a Greek Film (2024) scripted and produced by Maria Fragkia, directed by Aliki Ioanna Papapetrou, curated by Πάλι Architecture, coordinated by Kiss The Frog and supported by RóTes. The film's scenario was based on the homonymous monologue Maria Fragkia created and performed in a competition organized by the Scriptwriters Guild of Greece in 2023. “De Jure Et De Facto - The 60's Generation” is a tribute to all Greek rebels born around 1960, who tried to find their own paths in life.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Αλίκη Ιωάννα Παπαπέτρου / Aliki Ioanna Papapetrou

**Σενάριο/Script:** Μαρία Φραγκιά / Maria Fragkia

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:**

Θάνος Λυμπερόπουλος / Thanos Lymperopoulos

**Μοντάζ/ Montage:** Μάνος Μακρυγιαννάκης, Ευαγγελία Τσιλιάκου / Manos Makrygiannakis, Evangelia Tsiliakou

**Παραγωγή/ Production:**

Μαρία Φραγκιά / Maria Fragkia

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 17'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Sweet dreams

## Όνειρα γλυκά

### Ηθοποιοί/Cast

Renée Soutendijk, Hayati Azis, Lisa Zweerman, Florian Myjer, Muhammad Khan, Hans Dagelet

### Περίληψη/Sinopsis

Σε ένα απομακρυσμένο νησί της Ινδονησίας, κατά τη διάρκεια των ημερών της αποικιοκρατίας, ο Ολλανδός ιδιοκτήτης εργοστασίου ζάχαρης Jan και η σύζυγός του Agathe, βρίσκονται στην κορυφή της τροφικής αλυσίδας. Αυτό ίσχυε μέχρι που ο Jan επιστρέφοντας από τη βραδινή του επίσκεψη στην ερωμένη του Siti, πέφτει ξαφνικά νεκρός μπροστά στη γυναίκα του.

On a remote Indonesian island, during the waning days of the colonial era, Dutch sugar factory owner Jan and his wife, Agathe are at the top of the food chain. That is, until Jan upon returning from his nightly visit to his native concubine Siti, suddenly drops dead in front of his wife.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ena Sendjarević

### Σενάριο/Script:

Ena Sendjarević

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Emo Weemhoff

### Μοντάζ/Montage:

Lot Rossmark

### Μουσική/Music: Martial Foe

Paragowή/Production:  
Erik Glijnis, Leontine Petit, Lemming Film, Erik Hemmen-dorff, Kristina Börjeson, Mandy Marahimin, Martien Vlietman, Plattform Produktion, VPRO, Film i Vast, Tala Media

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ολλανδία, Σουηδία, Ινδονησία, Γαλλία / Netherlands, Sweden, Indonesia, France

### Διάρκεια/Duration: 98'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Ολλανδικά, Ινδονησιακά / Dutch, Indonesian

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

**CFFedu**



**CrE Doc**  
Εταιρία Εκπαίδευσης & Κοινωνικής Προστασίας



**Κυριακή 20  
Οκτωβρίου 2024**  
Πνευματικό Κέντρο  
Χανίων  
Ώρα προβολής: 11:00πμ

**ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΤΑΙΝΙΩΝ  
ΠΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΑΝ  
ΜΑΘΗΤΕΣ ΚΑΙ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΙ  
ΤΗ ΣΧΟΛΙΚΗ ΧΡΟΝΙΑ  
2023 - 2024**

Θα προβληθούν οι ταινίες:

«Το σχολείο της καρδιάς μας» / 1ο Γενικό Λύκειο Χανίων  
Οι Δέκα Εκτελεσθέντες των Στερνών Ακρωτηρίου Χανίων.  
Αναζητώντας την αλήθεια 83 χρόνια μετά /  
1ο Πειραματικό Γυμνάσιο Χανίων και Δημοτικό Στερνών  
Τα παιδιά ... πεζή» Ένα ταξίδι στο Ε4 / 2ο Γυμνάσιο Κισάμου  
Μέχρι την σκηνή / 2ο Δημοτικό Σχολείο Κουνουπιδιανων  
"Κάποτε στο 9ο Δημοτικό" / 9ο Δημοτικό Χανίων  
Γράφοντας με το φως / 14ο & 16ο Δημοτικό Χανίων  
Come back / 22ο Νηπιαγωγείο Χανίων  
my sunshine / Γυμνάσιο Αλικιανού  
Στα μονοπάτια του Βερέκυνθου / Γυμνάσιο Σούδας  
«Ένας ανδριάντας, μια ιστορία: η θυσία του Λοχία  
Λαζόπουλου» / Δημοτικό Σχολείο Βουκολιών  
Μίνως Ζομπανάκης: Συνοδοιπόροι και συνέταιροι...  
στην κοινωνία / Δημοτικό Σχολείο Νέου Χωριού  
Ο δάσκαλος και το χωριό...συγκάτοικοι! / Διθέσιο  
Δημοτικό Σχολείο Ανώπολης Σφακίων  
Εκ βαθέων μυστικά / Δημοτικό Σχολείο Παζινού  
Κάντανος ... ώρα μηδέν! / ΕΠΑΛ Καντάνου  
Σπύρος Καγιαλές - μία σημαία στα μέτρα του /  
Νηπιαγωγείο Στερνών

# ΔΕΥΤΕΡΑ 21 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

## ΑΙΘΟΥΣΑ Α'

### ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

(βλέπε σελ. 229)

**09:00 - 11:00**

**Coco**, 105'

**11:00-13:00**

**Max and the Senior Squad** /

Ο Μαξ και η... παλιοπαρέα, 90' /

Q&A

**18:00-20:00**

**Πες μου το Μυστικό** /

Share the secret / 94' / Q&A

**20:00-22:00**

**Θέλησις** / Thelisis, 35' / Q&A

**Δηκεοσίνι** / Jasteece, 13' / Q&A

**Salty Amazons**, 32' / Q&A

**Ρεβεγιόν** / Réveillon, 14'

**22:00-24:00**

**Πράγματα ανήκουστα** /

Things unheard of, 15'

**Nelly & Nadine** / Νέλι

και Ναντίν, 94' / Q&A

## ΑΙΘΟΥΣΑ Β'

**18.30-20.30**

**5 ταινίες μικρού μήκους**

**σε συνεργασία με την**

**Cineteca di Bologna**

**Quello che è mio** /

Ό,τι μου ανήκει, 19'

**La punizione del prete** /

Η τιμωρία του ιερέα, 18'

**Spiaggia libera** /

Ελεύθερη παραλία, 16'

**Incappucciati foschi** /

Έρημο μονοπάτι, 14'

**Ti aspetto qui** /

Περιμένω εδώ, 13'

**20:30-22:30**

**Flood** / Κατακλυσμός, 4' / Q&A

**Μία μεγάλη οικογένεια** /

A big family, 69' / Q&A



# Πες μου το μυστικό

Share the secret

## Αφήγηση/Narration

Μαρία Πεντάρη, Νίκος Καραδάκης, Παναγιώτης Βαρβαντάκης, Μαρία Κουτσογιαννάκη, Νίκος Πιπεράκης, Βαγγελιώ Φαραντάκη, Μαρία Παντελάκη, Βαγγέλλης Παντελάκης, Θοδωρής Καλατζάκης, Ίριδα Παπαδοπούλου, Εμμανουέλα Δρακάκη / Maria Pentari, Nikos Karadakis, Panagiotis Varvantakis, Maria Koutsogiannaki, Nikos Piperakis, Vaggelio Farantaki, Paria Pantelaki, Vaggelis Pantelakis, Thodoris Kalatzakis, Iris Papadopoulou, Emmanouela Drakaki

## Περίληψη/Sinopsis

Μια ομάδα απόμων με αυτισμό και νοητική υστέρηση, συνταξιδιώτες της Μαρίας που μοιράζεται μαζί τους αναμνήσεις από τη γιαγιά της, ξεκινάνε ένα ταξίδι στα χωριά τους. Ακολουθώντας το νήμα των καθημερινών ιστοριών βουτηγμένες σε αναμνήσεις και ριζωμένες πολύ πίσω στο χρόνο, η παράδοση ξεπροβάλλει στην πιο αυθεντική της μορφή με στόχο να μείνει ζωντανή.

A group of people with autism and mental retardation, fellow travelers of Maria who shares with them memories of her grandmother, start a journey to their villages. Following the thread of everyday stories steeped in memories and rooted far back in time, tradition emerges in its most authentic form with the aim of staying alive.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ελπινίκη Βουτσά Ρεντζεποπούλου, Μαρία Πεντάρη / Elpiniki Voutsas Rentzeropoulou, Maria Pentari

## Σενάριο/Script:

Μαρία Πεντάρη / Maria Pentari

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Ελπινίκη Βουτσά Ρεντζεποπούλου / Elpiniki Voutsas Rentzeropoulou

## Μοντάζ/Montage:

Ελπινίκη Βουτσά Ρεντζεποπούλου / Elpiniki Voutsas Rentzeropoulou

**Παραγωγή/Production:** Χαρίκλεια Γαλανάκη, Έφη Καλογεράκη, Δέσποινα Καραδάκη, Στυλιανή Κουτσογιαννάκη, Άννα Μπαλαντινάκη, Ευτυχία Μπαλωμενάκη, Αριάδνη Παντίδου, Ελένη Πυροβολάκη, Φωτεινή Φαραντάκη, Κυριακή Φραγκουλίδου / Chariklia Galanaki, Efi Kalogeraki, Despina Karadaki, Styliani Koutsogiannaki, Anna Mpalantinaki, Eftychia Mpalomenaki, Ariadni Pantidou, Eleni Pyrovolaki, Fotini Farantaki, Kyriaki Fragoulidou

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

9'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

**Γλώσσα/Language:** Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:** Αγγλικά / English



# Θέλησις

## Thelisis

### Περίληψη/Sinopsis

Ποια είναι τα ανθρώπινα όρια και τελικά ποιος τα ορίζει; Ο Πανάγος, ένας άνθρωπος με σπαστική τετραπληγία και ο Κωνσταντίνος ο γυμναστής του, είναι δύο φίλοι που θέτουν και προκαλούν αυτό το ερώτημα σε καθημερινή βάση. Ο ένας προτείνει και ο άλλος ακολουθεί. Σημασία δεν έχει ποιος θα κάνει την αρχή, αλλά στην αφετηρία του ταξιδιού να βρίσκονται μαζί, μέχρι να φτάσουν στον προορισμό τους. Ταξίδι τους; Το βουνό των θεών, ο Όλυμπος. Προορισμός τους; Τα 2.917,85 μέτρα από την θάλασσα.

What are human limits and who ultimately defines them? Panagos, a man with spastic quadriplegia and Konstantinos his trainer, are two friends who ask and challenge this question on a daily basis. One suggests and the other follows. It is of no importance who is at the beginning of the journey, but from the beginning of the it they are together until the end of their journey.. Their journey? The mountain of the gods, Mount Olympus. Their destination? 2,917.85 meters above sea level.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Πέτρος Σοφικίτης /  
Petros Sofikitis

### Μοντάζ/Montage:

Θανάσης Σπυρόπουλος /  
Thanasis Spyropoulos

### Παραγωγή/Production:

Κωνσταντίνος Παπαντωνάκος,  
Κωνσταντίνος Sofikitis /  
Konstantinos Papantonakos,  
Konstantinos Sofikitis

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 35'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2022

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English





# Δηκεοσίσι

Jasteece

## Ηθοποιοί/Cast

Νένα Μεντή, Γιώργος Ζιόβας, Αθηνά Σακαλή, Νίκος Παπαργύρης, Μελίνα Χριστακοπούλου, Κωνσταντίνος Κουτσιάης, Δημήτρης Χαβρές, Γιώργος Γαϊτανέρης, Κλεοπάτρα Κόκοβα, Ευάγγελος Λάμπρου, Νικόλας Σόπογλου, Δημήτρης Ράπτης / Nena Menti, Yorgos Ziovas, Athina Sakali, Nikos Papargyris, Melina Christakopoulou, Konstantinos Koutsiais, Dimitris Chavres, Yorgos Gaitaneris, Cleopatra Kokova, Evangelos Lambrou, Nicolas Sopoglou, Dimitris Raptis

## Περίληψη/Sinopsis

Την ώρα που οι ειδήσεις της καθημερινότητας οργιάζουν με γεγονότα που δείχνουν τη φθορά του συστήματος Δικαιοσύνης, η Ζωή, μια γυναίκα της βιοπάλης, έρχεται αντιμέτωπη με τις συνέπειες μια δύσκολης απόφασης που αναγκάστηκε να πάρει πριν πολλά χρόνια για να μπορέσει να επιβιώσει και να στηρίξει την οικογένειά της.

While news rage with cases where the Justice system proves its corrupt state, Zoe, a working-class woman, comes face to face with the consequences of her life's hardest decision; one she had to take many years ago in order to survive and support her family.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Χριστίνα Χαρχαρίδη / Christina Charcharidi

## Σενάριο/Script:

Χριστίνα Χαρχαρίδη / Christina Charcharidi

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

Cinematography: Δημήτρης

Κοτάκος / Dimitris Kotakos

## Μοντάζ/Montage:

Χριστίνα Χαρχαρίδη / Christina Charcharidi

## Μουσική/Music:

Γιώργος Tenorman Τζιουβάρας / George Tenorman Tziouvaras

## Παραγωγή/Production:

Azima Productions, Γεωργία Κουτσιάη, Pimenta Productions / Azima Productions, Georgia Koutsiai, Pimenta Productions

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 13'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Salty Amazons

## Ηθοποιοί/Cast

Μάκης Παπαδημητρίου, Νίκος Κορομβόκης, Michele Valley, Αλέξανδρος Μυλωνάς, Γιώργος Ρουστέμης, Αλέξανδρος Λογοθέτης, Μάκης Παπασημακόπουλος, Μαρία Ζαφειράτου / Makis Papadimitriou, Nikos Koromvokis, Michele Valley, Alexandros Mylonas, Giorgos Roustemis, Alexandros Logothetis, Makis Papisimakopoulos, Maria Zafeiratou

## Περίληψη/Sinopsis

Δύο χαμηλών επιδόσεων γιοι ενός θρυλικού προπονητή ποδοσφαίρου πάνε σε ένα απομακρυσμένο νησί στην Ελλάδα για να προπονήσουν τις Salty Amazons, μια αγωνιζόμενη γυναικεία ομάδα ποδοσφαίρου, κολλημένη για δεκαετίες σε ένα χαστικό διεφθαρμένο πρωτάθλημα - "The Prison League".

Two underachieving sons of a legendary football coach head to a remote island in Greece to coach the Salty Amazons, a struggling women's football team stuck for decades in a chaotic corrupt league- "The Prison League."

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ανδρέας Λαμπρόπουλος, Κώστας Σκύφτας / Andreas Lampropoulos, Kostas Skiftas

## Σενάριο/Script:

Νίκος Κορομβόκης / Νίκος Κορομβόκης

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Μάριος Τσιτόπουλος / Marios Tsiropoulos

## Μοντάζ/Montage:

Κώστας Φασουλάς, Ανδρέας Λαμπρόπουλος / Kostas Fasoulas, Andreas Lampropoulos

**Μουσική/Music:** Κώστας Χρηστίδης / Kostas Christides

## Παραγωγή/Production:

Κωνσταντίνος Μουτσινάς, Νίκος Κορομβόκης / Konstantinos Moutsinas, Nikos Koromvokis

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 32'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Ρεβεγιόν

Réveillon

## Ηθοποιοί/Cast

Δημήτρης Καταλειφός, Αλέξανδρος Βοζινίδης /  
Dimitris Katalifos, Alexandros Vozinidis

## Περίληψη/Sinopsis

Ξημέρωμα παραμονής πρωτοχρονιάς σε κάποιο χωριό της Φλώρινας. Πατέρας και γιός, περιμένουν έναν Καναδό επιχειρηματία που θέλει να επενδύσει στο ορυχείο τους στην Αλβανία. Ο Καναδός δεν έρχεται ποτέ και οι δυο τους στρέφονται ο ένας εναντίον του άλλου.

It's early morning on new year's eve in some village of the region of Florina. A father and his son are expecting a Canadian businessman who wants to invest in their mine in Albania. The Canadian never comes and they are turning to each other.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Αλέξανδρος Βοζινίδης /  
Alexandros Vozinidis

## Σενάριο/Script:

Αλέξανδρος Βοζινίδης /  
Alexandros Vozinidis

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Μιχάλης Γκατζόγιας /  
Michalis Gatzogias

**Μουσική/Music:** Κώστας  
Σιαπαρίνας / Kostas Siaparinas

## Παραγωγή/Production:

Κωνσταντίνη Σέμκου,  
Αλέξανδρος Βοζινίδης,  
Paul Bronisław Kmiec /  
Konstantini Semku,  
Alexandros Vozinidis,  
Paul Bronisław Kmiec

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 14'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Πράγματα ανήκουστα

## Things unheard of

### Ηθοποιοί/Cast

Elanur Kiliç, Reyhan Kiliç, Şükran Aktı, Muhammed Ali Kiliç

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα μικρό κορίτσι κουρδικής καταγωγής προσπαθεί να επαναφέρει το χαμόγελο στο πρόσωπο της γιαγιάς του μετά την εξαφάνιση της τηλεόρασής της, του μοναδικού της παραθύρου στον κόσμο.

A little Kurdish girl tries to put a smile back on her grandmother's face after the disappearance of her television, her only window in to the world.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ramazan Kiliç

**Σενάριο/Script:** Ramazan Kiliç

**Μοντάζ/Montage:**

Abdullah Enes Ünal

**Μουσική/Music:** Xebat Aşmî

**Παραγωγή/Production:**

Ekin Koç, Ramazan Kiliç (με την

υποστήριξη του προγράμματος Sivil

Düşün της Ευρωπαϊκής Ένωσης) /

Ekin Koç, Ramazan Kiliç

(with the support of European Union

Sivil Düşün Programme)

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Τουρκία / Turkey

**Διάρκεια/Duration:** 15'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Κουρδικά / Kurdish

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Nelly & Nadine

Νέλι και Ναντίν

## Περίληψη/Sinopsis

Ο Μάγκνους Γκέρτεν επεκτείνει την έρευνα που είχε ξεκινήσει στο μοναδικό “Κάθε πρόσωπο έχει όνομα” (βραβείο FIPRESCI στο 17ο Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Θεσσαλονίκης) και φέρνει στο φως μια σπουδαία ιστορία αγάπης.

Η απρόβλεπτη ιστορία του έρωτα μεταξύ δύο γυναικών στο στρατόπεδο συγκέντρωσης Ράβενσμπρικ, εν μέσω του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου. Επί σειρά ετών ο ισόβιος δεσμός της Νέλι και της Ναντίν έμεινε κρυφός, ακόμη κι από στενούς συγγενείς τους. Η εγγονή της Νέλι αποφασίζει τώρα να ανοίξει το κουτί των αναμνήσεων που κρύβονται στο προσωπικό τους αρχείο.

Magnus Gertten expands the research he started in his unique project “Every Face Has a Name” (Audience Award – 17th Thessaloniki Documentary Festival) and uncovers their remarkable love story.

The unlikely story between two women falling in love in the Ravensbrück concentration camp. For many years Nelly and Nadine’s lifelong relationship was kept a secret, even to some of their closest family members. Now Nelly’s grandchild has decided to open their unseen personal archives.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Magnus Gertten

**Σενάριο/Script:** Jesper Osmund, Magnus Gertten

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:**

Caroline Troedsson

**Μοντάζ/Montage:**

Jesper Osmund, Phil Jandaly

**Μουσική/Music:** Marthe

Belsvik Stavrum

**Παραγωγή/Production:**

Ove Rishøj Jensen, Auto Images,

Bram Crols, Mark Daems,

Ingrid Galadriel Aune Falch,

Christian Aune Falch, Torstein

Parelius, Associate Directors,

UpNorth Film, SVT, VRT,

Canvas, RTBF, Film I Skane

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Σουηδία, Βέλγιο, Νορβηγία /

Sweden, Belgium, Norway

**Διάρκεια/Duration:** 94'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2022

**Γλώσσα/Language:**

Γαλλικά, Αγγλικά, Σουηδικά,

Ισπανικά / French, English,

Swedish, Spanish

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Flood

## Κατακλυσμός

### Περίληψη/Sinopsis

Ο πλανήτης μας μετατρέπεται σε έρημο: Είμαστε πολύ κοντά στην εξάντληση των ηθικών, κοινωνικών και άλλων πόρων μας, απαραίτητων για το «ευ ζην», τη «ζωή που αξίζει να ζει κανείς». Τα μικρά πράγματα μπορούν να διαβαστούν ως μεγάλες προειδοποιήσεις. Το «Flood» πειραματίζεται με την κλίμακα και τα ακουστικά εφέ. Τα «φαράγγια» είναι στην πραγματικότητα ίχνη βάνανυσης εκσκαφής ύψους 1-2 μέτρων. Το ακατέργαστο υλικό τραβήχτηκε σε ένα τεράστιο λατομείο άμμου, που βρίσκεται κοντά στο Ταλίν/Εσθονία, όπου παλαιότερα βρισκόταν ένας δημοφιλής χώρος αναψυχής των κατοίκων της πόλης. Ξεπουλημένη από άπληστους πολιτικούς, η πανέμορφη αυτή περιοχή αξιοποιήθηκε βάνανυσα ως λατομείο άμμου και τώρα, μετατράπηκε σε άψυχη ερημιά.

Our planet is turning into wasteland: We are very close to exhaustion of our moral-, social- and other resources, necessary for “ευ ζην”, the “life worth living”. Small things can be read as big alerts. “Flood” experiments with scale and acoustical effects.. The “canyons” are in reality 1-2 meter high traces of brutal digging. The raw footage was shot in a huge sand quarry, situated near Tallinn/Estonia, where previously a popular recreation area of the city’s residents was located. Sold off by greedy politicians, this beautiful area was brutally exploited as the sand quarry and now, turned into lifeless wasteland.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Mart Raukas

### Παραγωγή/Production:

Mart Raukas

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Εσθονία / Estonia

### Διάρκεια/Duration:

4'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2024

### Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Μία μεγάλη οικογένεια

## A big family

### Αφήγηση/Narration

Αλέξανδρος Λογοθέτης

### Περίληψη/Sinopsis

Η οικογένεια και η φιλία, η καινοτομία και η αλληλεγγύη, οι παιδικές αλάνες και η γειτονιά είναι το «μυστικό χαρμάνι» της φωτεινής διαδρομής των αναψυκτικών Κλιάφα από το 1926 στα Τρίκαλα. Ένα μικρό σύμπαν δημιουργικότητας και ανθρωπιάς, που χτίστηκε γύρω από το όραμα του ιδρυτή Θόδωρου Κλιάφα «...να δροσίσει και να ζαχαρώσει τον κόσμο!»

Since 1926 family and friendship, playgrounds and neighborhood, innovation and solidarity, have been the “secret blend” of the luminous course of the Kliafa soft drinks Company. A small universe of creativity and humanity, built in Trikala, Greece, around one man’s vision “...to cool and sweeten the world!”

### Σκηνοθεσία/Direction:

Βασίλης Λουλές /  
Vassilis Loules

**Σενάριο/Script:** Βασίλης  
Λουλές / Vassilis Loules

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Δημήτρης Κασσιμάτης /  
Dimitris Kassimatis

**Μοντάζ/Montage:** Γιώργος  
Πατεράκης / Yorgos Paterakis

**Μουσική/Music:**

Νίκος Πλατύραχος /  
Nikos Platyrachos

**Παραγωγή/Production:**

Βασίλης Λουλές /  
Vassilis Loules

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 69'

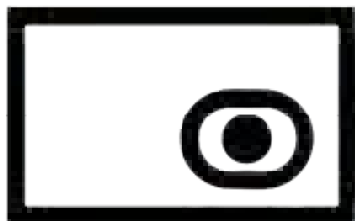
**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



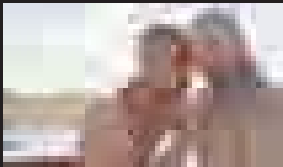
**CINETECA  
BOLOGNA**



**Δημιουργικές  
Συνεργασίες  
CFF**

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων συναντιέται με την Cineteca di Bologna και φιλοξενεί στο πρόγραμμα του μια ενότητα 5 βραβευμένων ταινιών μικρού μήκους από το Festival degli esordi 2023





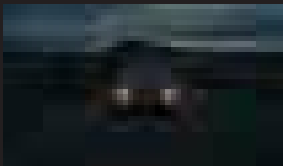
## Quello che è mio

Ότι μου ανήκει /  
Gianni Cesaraccio / 19'

### Περίληψη/Sinopsis

Τέσσερις βαριά άρρωστοι και βαριά οπλισμένοι άνδρες ταξιδεύουν στην ηλιοκαμμένη επαρχία, κάνοντας τη μια ληστεία μετά την άλλη. Πρόκειται για πρώην στρατιώτες που αρώστησαν εν ώρα υπηρεσίας.

Four terminally ill men travel through a rural landscape scorched by the summer sun, fully armed, pulling off one heist after another. They are ex-soldiers who became sick on duty.



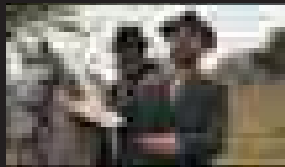
## Incappucciati, foschi

Έρημο μονοπάτι /  
Nicola Camoglio / 14'

### Περίληψη/Sinopsis

Σαρδηνία, δεκαετία του '70. Η Clotilde και Mondino είναι ένα ζευγάρι που ταξιδεύει στα ορεινά του Ιταλικού νησιού της Σαρδηνίας, στο απόγειο της εποχής της παράνοιας της ιταλικής ιστορίας, γνωστή και ως «Μολυβένια Χρόνια».

Sardegna, anni '70. Clotilde and Mondino are a couple driving through the mountainous centre of the Italian island of Sardinia, at the height of the paranoia-charged era in Italian history known as the "Years of Led".



## La punizione del prete

Η τιμωρία του ιερέα / Francesco Tomba, Chiara Tesser / 19'

### Περίληψη/Sinopsis

Ένας άπληστος ιερέας και ένας τυφλός γαιοκτήμονας. Οι δυο τους ασχολούνται με αγοραπωλησίες βοοειδών. Διαπραγματεύονται για πολλή ώρα μέχρι η πονηριά του ενός να κερδίσει την απληστία του άλλου.

A greedy priest and a blind landlord. The two are involved in buying and selling cattle. They negotiate for a long time until the cunning of one wins over the greed of the other.



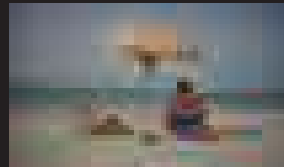
## Ti aspetto qui

Περμένω εδώ / Gabriele Brundu / 13'

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα γεγονός αναστατώνει τη ζωή του Andrea, ενός 9χρονου αγοριού, κάνοντας τα παιδικά του χρόνια δύσκολα. Ο Αντρέα όμως δεν είναι μόνος, οι γονείς του τον βοηθούν διακριτικά, δίνοντάς του την ευκαιρία να σχετιστεί με διαφορετικές απόψεις.

An event disrupts the life of Andrea, a 9-year-old boy, forcing him to put a strain on his childhood. But Andrea is not alone, his parents help him discreetly, giving him the opportunity to relate to different points of view.



## Spiaggia libera

Ελεύθερη παραλία /  
Ludovica Zedda / 16'

### Περίληψη/Sinopsis

Σε μια ερημική παραλία, ανάμεσα στον ήχο των κυμάτων και το φως του ήλιου, ο Ρομπέρτο και η Ματίλντ πατέρας και κόρη, περνούν μια φαινομενικά ήρεμη καλοκαιρινή μέρα.

On a deserted beach, between the sound of the waves and the sunlight, Roberto and Matilde spend an apparently quiet summer day between father and daughter.

# ΤΡΙΤΗ 22 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

## ΑΙΘΟΥΣΑ Α'

### ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

(βλέπε σελ. 229)

**09:00 - 11:00**

**Αστερίξ: Το μυστικό του μαγικού ζωμού / Asterix: The secret of the magic potion, 85'**

**11:00-13:00**

**Tell them about us /**

Να τους πείτε για εμάς, 92'

**18:00-20:00**

**Κέτσαπ στη μουστάρδα σου / Ketchup to your mustard, 17'**

**Κάππα / Kappa, 15' / Q&A**

**Κλημεντίνη / Clementine, 13' / Q&A**

**Μαινάδες / Mainades, 15' / Q&A**

**Οι δύο / The two, 5' / Q&A**

**Λύκοι παρακαλώ μην κλαίτε / Wolves please don't cry, 14' / Q&A**

**Prima. Elisa Carrillo Cabrera / Πρίμα. Ελίσα Καρίλιο Καμπρέρα, 12' / Q&A**

**20:00-22:00**

**Οι δεσμώτες / The captives II, 8'**

**Tell them about us / Να τους πείτε για εμάς, 92' / Q&A**

**22:00-24:00**

**INTE8Λ / IDE8Λ, 8' / Q&A**

**Νησιά στην άκρη - Γυαλί / Islands on the edge - Yali, 25' / Q&A**

**Sinfonietta-πόλης, συνομιλία με τον Dziga Vertov / City-Sinfonietta, conversations with Dziga Vertov, 80' / Q&A**

## ΑΙΘΟΥΣΑ Β'

**18:30-20:30**

**This is a strategy game / Αυτό είναι ένα παιχνίδι στρατηγικής, 30' / Q&A**

**Confession / Εξομολόγηση, 30' / Q&A**

**Αβάντι μαέστρο / Avanti maestro, 68' / Q&A**

**20:30-22:30**

**Μια ιστορία από την κατοχή / A story of the German occupation, 7' / Q&A**

**Ο κόκκινος δάσκαλος / The red teacher, 100' / Q&A**



# Κέτσαπ στη μουστάρδα σου

Ketchup to your mustard

## Ηθοποιοί/Cast

Ρωξάνη Ντουρανίδου, Άννα Ρίζου /  
Roxanne Ntouranidou, Anna Rizou

## Περίληψη/Sinopsis

Σε μια διαδρομή με το αμάξι, η Μαρίνα, μια ενήλικη έφηβη, οδηγεί την μικρότερη, αλλά πιο ώριμη αδερφή της, Ελένη, στο καινούργιο της σπίτι. Η Μαρίνα φρικάρει στην ιδέα του αποχωρισμού. Προφανώς δεν είναι έτοιμη, it's the end of their era! Έτσι, επινοεί ένα ψέμα σκοπεύοντας να καθυστερήσει το αναπόφευκτο, όμως αυτό που πετυχαίνει είναι να εκνευρίσει την Ελένη. Ένας ειλικρινής αδερφικός καυγάς ξεσπάει μεταξύ τους.

On a car ride, Marina, an adult teenager, drives her younger but more mature sister, Eleni, to her new home. Marina freaks out at the idea of separation. Apparently, she's not ready, it's the end of their era! So, she comes up with a lie, intending to delay the inevitable, but what it succeeds in doing is pissing Eleni off. An honest sisterly fight breaks out between them.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ιφιγένεια Θεοδωρίδου /  
Iphigeneia Theodoridis

**Σενάριο/Script:** Ευδοξία  
Χασάπη, Μαρία Σπαράκη /  
Evdoxia Chasapi, Maria Sparaki

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:** Αρσινόη

Πηλού / Arsinoi Pilou

**Μοντάζ/Montage:**

Νικόλαος Αναστασιάδης,  
Ιφιγένεια Θεοδωρίδου /  
Nicolaios Anastasiadis, Iphige-  
neia Theodoridis

**Μουσική/Music:**

Ερμής / Hermes

**Παραγωγή/Production:**

Αντωνία Χαλαβαζή /  
Antonia Chalavazi

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 17'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Κάππα

## Καρρα

### Ηθοποιοί/Cast

Τάσος Γιαννόπουλος, Λήδα Ματσάγγου, Χάρης Ασημακόπουλος, Τζούς Ευειδή / Tasos Giannopoulos, Leda Matsaggou, Harris Asimakopoulos, Joyce Evidi

### Περίληψη/Sinopsis

Στον πλαστό κόσμο της φήμης και προβολής, ο ηθοποιός ΚΑΠΠΑ παριστάνει το είδωλο του στοργικού ανθρώπου και πατέρα όταν ερμηνεύει τον πρωταγωνιστικό ρόλο μίας ανάλαφρης τηλεοπτικής κωμωδίας και όταν παρουσιάζει τον εαυτό του στα μέσα μαζικής ενημέρωσης. Η ψεύτικη ταυτότητα του έρχεται σε αντίθεση με τον πραγματικό του εαυτό: έναν εγωμανή ο οποίος συνεχώς παρατά την οικογένεια του και είναι κυριευμένος από σεξουαλικές και διεστραμμένες επιθυμίες. Η ψεύτικη του προσωπικότητα φανερώνεται σε ένα εφιαλτικό σενάριο που φέρνει μία αλυσιδωτή αντίδραση επίπονης ενδοσκόπησης.

In the fake world of stardom, actor 'KAPPA' portrays a loving person and father figure when he plays the starring role in a lighthearted TV sit-com and when he presents himself in the media. His fake identity is juxtaposed with his true self: an egomaniac who constantly neglects his family and is possessed by sexual and perverse desires. His fake persona is finally revealed in a nightmarish scenario that brings a domino effect of painful self-realization.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Δαμιανός Χρυσοχοΐδης / Damianos Chrysochoidis

### Σενάριο/Script:

Δαμιανός Χρυσοχοΐδης / Damianos Chrysochoidis

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Photography:

Γιώργος Δελής / Giorgos Dellis

### Μοντάζ/Montage:

Δαμιανός Χρυσοχοΐδης / Damianos Chrysochoidis

### Μουσική/Music:

Άκης Πικριδής / Aki Rei

### Παραγωγή/Production:

Δαμιανός Χρυσοχοΐδης / Damianos Chrysochoidis

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 15'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Κλημεντίνη

## Clementine

### Ηθοποιοί/Cast

Έλενα Θεολογίτη, Αντίνοος Αλμπάνης, Νίκος Ορφανός, Χριστίνα Μαρτζάκη, Κώστας Βελέτζας / Elena Theologiti, Antinoos Albanis, Nikos Orfanos, Christina Martzakli, Kostas Veletzias

### Περίληψη/Sinopsis

Σε μια επαρχιακή πόλη, η 18χρονη Κλημεντίνη εργάζεται στη λαϊκή αγορά με τον καταπιεστικό πατέρα της. Οι δυο τους έρχονται σε σύγκρουση, καθώς εκείνη θέλει να ασχοληθεί επαγγελματικά με το ποδόσφαιρο. Παρατηρώντας την να βιώνει την απόρριψη από τα αγόρια στο γήπεδο, ένας προπονητής από την Αθήνα έρχεται να τη φέρει πιο κοντά στο όνειρό της.

In a small Greek town, 18-year-old Clementine works at the local market with her oppressive father. The two come into conflict as she wants to pursue a professional career in football. Noticing her facing rejection from the boys on the field, a coach from Athens steps in to help her get closer to her dream.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Γιώργος Σταγάκης / George Stagakis

**Σενάριο/Script:** Γιώργος Σταγάκης / George Stagakis  
**Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:**

Βασίλης Βασιλόπουλος / Vasilis Vasiloropoulos

**Μοντάζ/Montage:** Γιώργος Σταγάκης / George Stagakis

**Μουσική/Music:**

Aki Rei, Γιώργος Σταγάκης / Aki Rei, George Stagakis

**Παραγωγή/Production:**

Γιώργος Σταγάκης, Arctos Films, Sae Media College, Pizza Fan / George Stagakis, Arctos Films, Sae Media College, Pizza Fan

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 13'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Μαινάδες

## Mainades

### Ηθοποιοί/Cast

Σύλβια Κόζαρη, Κική Μαυρομάτη, Mario Stavri, Γιάννης Στεφανίδης / Silvia Kozari, Kiki Mavromati, Mario Stavri, Giannis Stefanidis

### Περίληψη/Sinopsis

Στην ελληνική μυθολογία, οι μαινάδες, αρχαία ελληνικά: μαινάδες [mainades] ήταν νύμφες, οι θηλυκές σύντροφοι του θεού Διόνυσου. Η λέξη μαινάς εμφανίζεται στο ομηρικό έπος όπου σχετίζεται με τη μανία. Χαρακτηριστικό τους ήταν η εκστατική βία, η πέρα από κάθε λογική, υπερκινητική και βίαιη συμπεριφορά.

Σε μια φαινομενικά ήσυχη οικογενειακή πολυκατοικία στη Θεσσαλονίκη, η τριαντάχρονη Μαργαρίτα και η εξηντάχρονη Μαρία, δύο τόσο διαφορετικές προσωπικότητες που ζουν τόσο παρόμοιες πραγματικότητες συναντιούνται, γνωρίζονται και στο τέλος επαναστατούν δίπλα-δίπλα.

In Greek mythology, maenads, Ancient Greek: μαινάδες [mainades] were nymphs, the female partners of god Dionysus. The word μαινάς comes up in Homeric epic where is associated with mania. Their characteristic was the ecstatic violence, the beyond reason, hyperactive and violent behavior.

In a seemingly quiet family apartment building in Thessaloniki, thirty-year-old Margarita and sixty-year-old Maria, two such different personalities who lives so similar realities meet, know each other, and in the end rebel side by side.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ελένη Παπαστεργίου / Eleni Papastergiou

### Σενάριο/Script:

Ελένη Παπαστεργίου / Eleni Papastergiou

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Ελένη Παπαστεργίου / Eleni Papastergiou

**Μοντάζ/Montage:** Άγγελος Ασλανίδης / Aggelos Aslanidis

**Μουσική/Music:** Άρης Γκόγκος / Aris Gkogkos

### Παραγωγή/Production:

Άρης Γώγος, Jessica Lika, Kostas Prasovski / Aris Gogos, Jessica Lika, Kostas Prasovski

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 15'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Οι δύο

## The two

### Ηθοποιοί/Cast

Πέννυ Μηλιά. Τζίνα Ρουμπέα / Penny Milia, Tzina Roubea

### Περίληψη/Sinopsis

Η εικονοποιεία αντλεί από την ιδέα του alter ego, τη σύνδεση των υποεαυτών, το βίωμα μέσα στο εσωτερικό/φυσικό/αστικό τοπίο. Έρχεται σε κύματα που αλληλοεπικαλύπτονται και, στο βήμα της ηλεκτρονικής μουσικής, δημιουργεί και σχολιάζει τοπία για την ελευθερία και την απελευθέρωση, τη συνάντηση και το τραύμα σε σχέση με το σώμα, την ταυτότητα, το έμφυλο και τη γυναικεία εμπειρία.

The imagery draws on the idea of the alter ego, the connection of the subselves, the experience within the inner/natural/urban landscape. It comes in waves that overlap and, following the pace of electronic music, creates and comments on landscapes about freedom and liberation, encounters and traumas in relation to the body, identity, gender and the female experience.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ευάγγελος Βλαχάκης / Evangelos Vlachakis

### Σενάριο/Script:

Πέννυ Μηλιά / Penny Milia

### Μουσική/Music:

Ευάγγελος Βλαχάκης, Μελίνα Βλαχάκη / Evangelos Vlachakis, Melina Vlachaki

### Σχεδιασμός Ήχου/Sound

Design: Ευάγγελος Βλαχάκης / Evangelos Vlachakis

### Παραγωγή/Production:

Ευάγγελος Βλαχάκης / Evangelos Vlachakis

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 5'

Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Λύκοι παρακαλώ μην κλαίτε

Wolves please don't cry

## Ηθοποιοί/Cast

Εδουάρδος Σεβαστίδης / Eduardos Sevastidis

## Περίληψη/Sinopsis

Μια αλληγορία για τη σωτηρία της ανθρωπότητας.

Ο γιος ενός κυνηγού οδηγεί δύο νεογέννητους λύκους σε ένα ασφαλέστερο μέρος.

An allegory for the salvation of the humankind.

A hunter's son leads two newborn wolves to a safest place.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Έρα Ντίκα / Ira Dika

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Γιάννης Σίμος / Giannis Simos

## Μοντάζ/Montage:

Έρα Ντίκα / Ira Dika

**Παραγωγή/Production:** Έρα Ντίκα, Χάρης Χατζηφυσέντζου, Dark Chocolate Films / Ira Dika, Xaris Xatzifisentzou, Dark Chocolate Films

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

14'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2021





# Prima. Elisa Carrillo Cabrera

Πρίμα. Ελίσα Καρίλιο Καμπρέρα

## Ηθοποιοί/Cast

Elis Carrillo Cabrera

## Περίληψη/Sinopsis

Χιλιάδες ώρες εξαντλητικής εργασίας για τρία λεπτά δόξας. Μια μέρα στη ζωή της Elisa Carrillo Cabrera, κύρια χορεύτρια του Staatsballett του Βερολίνου. Από νωρίς το πρωί, η επίπονη προπόνηση και οι πρόβες γεμίζουν την ημέρα της. Πρέπει να είναι ακόμα καλύτερη από χθες, παρά τον πόνο και την κούραση για να βγει το βράδυ στη σκηνή και να γίνει Prima.

Thousand hours of exhausting work for three minutes of fame. One day in the life of Elisa Carrillo Cabrera, principal dancer of the Staatsballett Berlin. From early morning, strenuous training and rehearsals fill her day. She has to be even better than yesterday, despite pain and fatigue to go on the stage in the evening and to be a Prima.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Veronika Pokoptceva

## Σενάριο/Script:

Veronika Pokoptceva

## Μοντάζ/Montage:

Veronika Pokoptceva,

Tom Gregory Janson

## Παραγωγή/Production:

Veronika Pokoptceva,

Mikhail Kaniskin

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Γερμανία / Germany

## Διάρκεια/Duration: 11'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language: Αγγλικά,

Ισπανικά / English, Spanish

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Οι δεσμώτες

## The captives II

### Περίληψη/Sinopsis

Μια σύντομη ιδέα βασισμένη στο κείμενο του Πλάτωνα, την αλληγορία του σπηλαιού, που ωθεί τους κρατούμενους να δώσουν τη δική τους οπτική για τον μύθο.

A brief idea based on Plato's text, the allegory of the cave, prompting the prisoners to give their own perspective on the myth.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Μιχάλης Καλαμπόκης /  
Michalis Kalampokis

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Παρασκευάς Χαμουρίκος /  
Paraskevas Chamourikos

### Μοντάζ/Montage:

Μιχάλης Καλαμπόκης /  
Michalis Kalampokis

### Μουσική/Music:

Μιχάλης Καλαμπόκης /  
Michalis Kalampokis

### Παραγωγή/Production:

Παρασκευάς Χαμουρίκος /  
Paraskevas Chamourikos

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 8'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2022

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά, Αγγλικά /  
Greek, English

# TELL THEM ABOUT US

## Tell them about us

Να τους πείτε για εμάς

### Περίληψη/Sinopsis

Στην ανατολικογερμανική επαρχία, μια ομάδα έφηβων κοριτσιών Αράβων, Κούρδων και Ρομά περιηγούνται στην πολυπλοκότητα του πολιτισμού, της φιλίας και της ανακάλυψης του εαυτού τους, παρουσιάζοντας με τόλμη τις συγκρούσεις και τα όνειρά τους μπροστά στην κάμερα.

In the East-German province, a clique of Arab, Kurdish, and Roma teenage girls navigate the complexities of culture, friendship, and self discovery, boldly staging their conflicts and dreams in front of the camera.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Rand Beiruty

**Ξενάριο/Script:** Rand Beiruty

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Marco Müller

**Μοντάζ/Montage:**

Patrick Richter, Abdallah Sada

**Μουσική/Music:**

Johann Nieg!

**Παραγωγή/Production:**

Alex and Ira Tondowski,  
Jude Kawwa, Rand Beiruty

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Γερμανία, Ιορδανία /  
Germany, Jordan

**Διάρκεια/Duration:** 92'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Αγγλικά, Αραβικά, Γερμανικά /  
English, Arabic, German

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# INTEAL

IDEAL

## **Αφήγηση/Narration**

Γιώργος Σπέντζος / George Spentzos

## **Ηθοποιοί/Cast**

Αρίσταρχος Παπαδανιήλ, Nelly Mann /  
Aristarchos Papadaniel, Nelly Mann

## **Περίληψη/Sinopsis**

Νύχτες Πρεμιέρας και αποχαιρετιστήριες προβολές στον ιστορικό κινηματογράφο INTEAL. 102 χρόνια διαρκούς λειτουργίας «ξαφνικά σιωπώνουν». Μια κινηματοθεατρική μυσταγωγία με τη μουσική του σπουδαίου Έλληνα κινηματογραφικού συνθέτη, Μίμη Πλέσσα, που αγγίζει φέτος ιδεωδώς το αιώνιο (1924-).

Premiere nights and farewell screenings at the historic cine IDEAL. 102 years of continuous operation "suddenly fall silent". A cinematic mystique with the music of Mimis Plessas, the great Greek film composer, who this year ideally touches the eternal (1924-).

## **Σκηνοθεσία/Direction:**

Αρίσταρχος Παπαδανιήλ,  
Γιάννης Χλεμπάκος /  
Aristarchos Papadaniel,  
Giannis Chlempakos

## **Σενάριο/Script:**

Αρίσταρχος Παπαδανιήλ /  
Aristarchos Papadaniel

## **Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:**

Γιάννης Χλεμπάκος /  
Giannis Chlempakos

## **Μοντάζ/Montage:**

Αρίσταρχος Παπαδανιήλ,  
Γιάννης Χλεμπάκος /  
Aristarchos Papadaniel,  
Giannis Chlempakos

## **Μουσική/Music:** Μίμης Πλέσσας / Mimis Plessas

## **Παραγωγή/Production:**

Syllipsis

## **Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

## **Διάρκεια/Duration:** 8'

## **Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

## **Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

## **Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Νησιά στην άκρη – Γυαλί

## Islands on the Edge – Yali

### Αφήγηση/Narration

Διονυσία Κοπανά / Dionysia Korana

### Περίληψη/Sinopsis

Χιλιάδες χρόνια πριν, μέσα από συνεχείς ηφαιστειακές εκρήξεις, δύο λόφοι, με μια στενή λωρίδα γης να τους ενώνει, αναδύθηκαν από τα βάθη του Αιγαίου. Έτσι, ανάμεσα στην Κω και τη Νίσυρο γεννήθηκε ένα μικρό νησί, το Γυαλί. Δάσος από πεύκα, κουμαριές, θάμνους, και θαλασσόκεδρους καλύπτει ένα μέρος του και για αυτήν την αισθητική του αξία ανακηρύχθηκε το 1982 σε τοπίο ιδιαίτερου φυσικού κάλλους για αυτό και προστατεύεται από τη διεθνή νομοθεσία. Το νησί είναι ακατοίκητο.

Thousands of years ago, through continuous volcanic eruptions, two hills, with a narrow strip of land joining them, emerged from the depths of the Aegean Sea. Thus, between Kos and Nisyros a small island was born, Giali. A forest of pines, arbutus, shrubs, and sea cedars covers part of it and for this aesthetic value, it was declared in 1982 a landscape of particular natural beauty and is therefore protected by international legislation. The island is uninhabited.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Αγγελική Καλαντζή, Βάλια Γιώργος Σαβόγλου, Διονυσία Κοπανά / Giorgos Savoglou, Dionysia Korana

### Σενάριο/Script:

Γιώργος Σαβόγλου, Διονυσία Κοπανά / Giorgos Savoglou, Dionysia Korana

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

Cinematography: Carles Muñoz Gómez-Quintero

**Μοντάζ/Montage:** Γιώργος Σαβόγλου / Giorgos Savoglou

**Μουσική/Music:** Άννα Στερεοπούλου, Κωνσταντής Παπακωνσταντίνου / Anna Stereopoulou, Konstantis Papakonstantinou

### Παραγωγή/Production:

EPT / ERT

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 25'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greece

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Sinfonietta-πόλης, συνομιλία με τον Dziga Vertov

City-Sinfonietta, conversations with Dziga Vertov

## Περίληψη/Sinopsis

Ένα ταξίδι αναζήτησης στο τοπίο της γεωγραφίας της οπτικής μνήμης, μέσα από τα απομεινάρια του παρελθόντος, με την πατίνα της φθοράς του αστικού τοπίου, την καταγραφή της καλλιτεχνικής δημιουργίας, αναζητώντας μια «μουσική-εικαστικότητα» της εικόνας.

A voyage researching the geography space of visual memory, through remains from the past, along with the decay-patina of urban landscape, capturing glimpses of original artistic-creation, emphasizing on a visual-musicality of cinematic imagery

## Σκηνοθεσία/Direction:

Δημήτρης Θεοδωρόπουλος GSC /  
Dimitris Theodoropoulos GSC

**Σενάριο/Script:** Δημήτρης  
Θεοδωρόπουλος GSC / Dimitris  
Theodoropoulos GSC

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinema-  
tophography:** Δημήτρης Θεοδωρόπουλος  
GSC / Dimitris Theodoropoulos GSC

**Μοντάζ/Montage:** Χρόνης Θεοχάρης /  
Chronis Theocharis

## Μουσική/Music:

Αριστομένης Θεοδωρόπουλος /  
Aristomenis Theodoropoulos

**Παραγωγή/Production:** Ιωάννα  
Σουλτάνη, SOUL PRODUCTIONS,  
AUTHORWAVE, CYANEA (με  
την υποστήριξη των Ελληνικό Κέντρο  
Κινηματογράφου Επιτροπή Έρευνας,  
Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης) /  
Ioanna Sultani, SOUL PRODUCTIONS,  
AUTHORWAVE, CYANEA (with the support  
of Greek Film Centre, Research Committee,  
Aristotle University of Thessaloniki)

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 80'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023



# This is a strategy game

Αυτό είναι ένα παιχνίδι στρατηγικής | Bu bir strateji oyunudur

## Ηθοποιοί/Cast

Erdal Devrim Aydin, Yelda Baskin, Ezgi Coskun, Erdem Bas, Caner Candarli, Mustafa Ozer, Ekrem Yucelten, Eren Cakir, Muratcan Akan

## Περίληψη/Sinopsis

Ο Sadik (40 ετών) είναι υπάλληλος που κάνει θελήματα στο δήμο. Δεν εκτιμάται καθόλου, τόσο στη δουλειά όσο και στο σπίτι και δεν μπορεί να εκφραστεί. Αλλά πέρα από όλα αυτά, υπάρχει ένα μέρος όπου ο Sadik βρίσκει τον εαυτό του- τα γήπεδα ποδοσφαίρου στις γειτονιές. Ορμάει ξαφνικά σε αγώνες δρόμου και απονέμει δικαιοσύνη. Είναι σαν υπερήρωας.

Sadik (40) is an officer who does errands in the municipality. He's not valued at all, both at work and at home, and can't express himself. But apart from all this, there is a place where Sadik finds himself - football fields in the neighborhoods. He suddenly rushes into street matches and delivers justice. He's like a superhero.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Omer Capoglu

**Σενάριο/Script:** Nuran Ozkan, Erdal Hos, Omer Capoglu

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:**

Hamza Erhan Gurpinar

**Μοντάζ/Montage:** Erdal Devrim Aydin, Omer Capoglu

**Παραγωγή/Production:** Olli Film, Pinpron Productions

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Τουρκία / Turkey

**Διάρκεια/Duration:** 30'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Τούρκικα / Turkish

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Confession

## Εξομολόγηση

### Ηθοποιοί/Cast

Alexander Userdin, Victoria Parkhomenko, Sofia Reznik, Dmitry Agafonov, Andrey Sumtsov

### Περίληψη/Sinopsis

Ο ιερέας γυρνώντας στο σπίτι και συνειδητοποιώντας το πόσο αργά είναι κι ότι η κόρη του δεν είναι στο σπίτι, ασυναίσθητα θυμάται τις λεπτομέρειες της συνομιλίας με τον άντρα στο εξομολογητήριο. Η οργή, ο θυμός, ο πόνος και η αίσθηση της εκδίκησης κάνουν τον ιερέα να ξεχάσει τη συγχώρεση που δόθηκε στο όνομα του Κυρίου.

The priest having come home, discovers that it's already quite late and his daughter is not at home, involuntarily he remembers the details of the conversation with the man in confession. Rage, anger, pain and a sense of revenge make the priest forget about the forgiveness given in the name of the Lord.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Anna Varaksina

### Σενάριο/Script:

Anna Varaksina

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

**Cinematography:** Anton

Dorushenkov

### Μουσική/Music:

Anatoliy Miloserdov

### Παραγωγή/Production:

Anna Varaksina

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ρωσική Ομοσπονδία /

Russian Federation

### Διάρκεια/Duration: 30'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

### Γλώσσα/Language:

Ρωσικά / Russian

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# Αβάντι μαέστρο

## Avanti maestro

### Περίληψη/Sinopsis

Ο κουκλοπαίκτης Ιάσων Μελισσηνός μιλά για τη ζωή του και την πορεία του στο ελληνικό θέατρο σκιών. Μιλάει επίσης για τις ρίζες του θεάτρου σκιών που χρονολογούνται από την αρχαία Ελλάδα, τις φιγούρες που εφευρέθηκαν στην Κίνα, ταξίδεψαν στην Ινδία, την Ινδονησία, την Αίγυπτο και την Τουρκία. Παρουσιάζει τους βασικούς ήρωες του ελληνικού θεάτρου σκιών, τον ρόλο και τον χαρακτήρα τους και μοιράζεται τις εμπειρίες του δίπλα σε σημαντικούς κουκλοπαίκτες. Μιλάει για τη σχέση αυτής της λαϊκής τέχνης με το ρεμπέτικο και τις διαφορές μεταξύ ελληνικού και τουρκικού θεάτρου σκιών.

Avanti Maestro... για ένα ταξίδι στον μαγικό κόσμο του Καραγκιόζη.

The puppeteer Iason Melissinos talks about his life and his path in the Greek shadow theater. He also talks about the roots of shadow theater going back to ancient Greece, the figures invented in China, traveled to India, Indonesia, Egypt and Turkey. He introduces the main heroes of the Greek shadow theater, their role and character and shares his experiences alongside the important puppeteers. He talks about the relationship of this folk art with rebetiko and the differences between Greek and Turkish shadow theater.

Avanti Maestro... for a journey into the magical world of Karagiozis.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Δημήτρης Τράγγαλος /  
Dimitris Tringalos

### Σενάριο/Script:

Δημήτρης Τράγγαλος /  
Dimitris Tringalos

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Δημήτρης Τράγγαλος /  
Dimitris Tringalos

### Μοντάζ/Montage:

Δημήτρης Τράγγαλος /  
Dimitris Tringalos

### Παραγωγή/Production:

Δημήτρης Τράγγαλος /  
Dimitris Tringalos

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

68'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Μια ιστορία από την κατοχή

## A story of the German occupation

### Περίληψη/Sinopsis

Η κυρία Ελένη Σπανάκη διηγείται στην εγγονή της Δήμητρα Δερμιτζάκη πώς βοήθησε την αδερφή της Καλλιόπη να αποφύγει την κακομεταχείριση από Ναζί στρατιώτη κατά τη διάρκεια της γερμανικής κατοχής στην ανατολική Κρήτη και πώς κατάφερε αργότερα να πουλήσει έναν λαγό στο δάσος της περιοχής τους, ενώ το κυνήγι ήταν απαγορευμένο, για να αγοράσει αλεύρι και να φτιάξει ψωμί για να ταΐσει τα παιδιά της. Η ταινία εστιάζει στον τρόπο που η προφορική παράδοση, δημιουργείται και μεταδίδεται, με τον άμεσο απλό λόγο και έκφραση των ανθρώπων που τη βίωσαν και την αφηγούνται.

Mrs. Eleni Spanaki tells her granddaughter Dimitra Dermitzakis how she helped her sister Kalliopi to avoid being abused by a Nazi soldier during the German occupation in eastern Crete and how she later managed to sell, while hunting was prohibited, a hare in the forest] of their area, to buy flour to make bread to feed her children.

The film focuses on the way the oral tradition, history, is created and transmitted, with the direct simple speech and expression of the people who experienced it and narrate it.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Μιχάλης Διονύσης  
Γιαννακάκης / Michalis  
Dionisis Giannakakis

### Σενάριο/Script:

Μιχάλης  
Διονύσης Γιαννακάκης /  
Michalis Dionisis Giannakakis

### Παραγωγή/Production:

Μιχάλης Διονύσης  
Γιαννακάκης / Michalis  
Dionisis Giannakakis

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

6'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Ο κόκκινος δάσκαλος

## The red teacher

### **Αφήγηση/Narration**

Στέλιος Χαραλαμπόπουλος /  
Stelios Charalampopoulos

### **Περίληψη/Sinopsis**

Δύο πολιτικές δίκες και εκτελέσεις έχουν αφήσει ανεξίτηλο ίχνος στην μεταμφυλιακή Ελλάδα. Η δίκη του Νίκου Μπελογιάννη και η δίκη του Νίκου Πλουμπίδη. Ο Πλουμπίδης, όμως, έφυγε μόνος, συκοφαντημένος, ατιμασμένος. Το προσωπικό δράμα και το συλλογικό πεπρωμένο συνδιαμορφώνουν αυτόν τον προμηθεϊκό ήρωα που μοιάζει να πηγάζει από αρχαία τραγωδία.

Two political trials and executions have left an indelible mark on post-conflict Greece. The trial of Nikos Belogiannis and the trial of Nikos Ploumpidis. Ploumpidis, however, died alone, slandered by enemies and friends, dishonored. Personal drama and collective destiny co-shape this Promethean hero, who seems straight out of an ancient tragedy.

### **Σκηνοθεσία/Direction:**

Στέλιος Χαραλαμπόπουλος /  
Stelios Charalampopoulos

### **Σενάριο/Script:** Στέλιος

Χαραλαμπόπουλος /  
Stelios Charalampopoulos

### **Διεύθυνση Φωτογραφίας/**

**Cinematography:** Νίκος Βασιλόπουλος  
/ Nikos Vasilopoulos

### **Μοντάζ/Montage:** Pietro Radin

**Μουσική/Music:** Πλάτων  
Ανδριτσάκης / Platon Andritsakis

### **Παραγωγή/Production:**

Anav Productions, Periplus  
Films, Αδαμαντία Φυτιλή,  
Νίκος Βασιλόπουλος, Πάνος  
Χαραλαμπόπουλος (με την υποστήριξη του  
Εθνικού Κέντρου Οπτικοακουστικών Μέσων  
και Επικοινωνίας και του Ελληνικού Κέντρου  
Κινηματογράφου) / Anav Productions,  
Periplus Films, Adamantia Fytilli,  
Nikos Vassilopoulos, Panos  
Charalampopoulos (with the support of  
National Center for Audiovisual Media and Com-  
munication and Greek Film Center)

### **Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

### **Διάρκεια/Duration:** 100'

### **Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

### **Γλώσσα/Language:** Ελληνικά / Greek

# ΤΕΤΑΡΤΗ 23 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

## ΑΙΘΟΥΣΑ Α'

### ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

(βλέπε σελ. 229)

09:00-11:00

Ίκαρος και Δαίδαλος, 76'

11:00-13:00

Αγαπητέ κύριε Φίρερ /

Dear mr. Führer, 94'

18:00-20:00

Λευκά Όρη / White

Mountains, 86' / Q&A

20:00-22:00

Τι άφησε η

Μεταπολίτευση στην

Τέχνη / Q&A

Συζητούν: Βαγγέλης

Καραμανωλάκης,

Καθηγητής Ιστορίας

Πανεπιστημίου

Αθηνών, Πρόεδρος ΔΣ

Αρχείων Σύγχρονης

Κοινωνικής Ιστορίας

Κώστας Θωμαΐδης,

τραγουδοποιός

Λίνα Νικολακοπούλου,

στιχουργός

Στέλιος

Χαραλαμπόπουλος,

σκηνοθέτης

Συντονίζει η Νίκη

Τρουλλινού, συγγραφέας

Μουσικός Σχολασμός.

Πολιτικό Τραγούδι!

Κώστας Θωμαΐδης,

τραγούδι

Δημήτρης

Ντρουμπογιάννης,

πιάνο

22:00-24:00

ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ

ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

Κατοχή - Αντίσταση

- Απελευθέρωση /

Occupation - Resistance -

Liberation, 21' / Q&A

The actors, 25'

Τα περιστέρια

αρρωσταίνουν, όταν η

πόλη φλέγεται / Pigeons

are dying, when the city is

on fire, 21'

Terra nova / Νέα γη, 16'

Το ωραιότερο βίντεο

που είδατε ποτέ -

The rental around the

corner, 9'

Η πορνογραφική

συλλογή του Κάφκα /

Kafka's collection

of porn, 6'

The journey / Το ταξίδι, 3'

Δευτερόλεπτο έντεκα /

Eleventh second, 20'

ΑΙΘΟΥΣΑ Β'

18:30-20:30

The voice of dogs /

Η φωνή των σκύλων, 15'

Μπροστά στον

καθρέφτη /

In front of the mirror, 29'

Ask the plantain, 13'

Ταξί / Taxi, 15'

Wings, 18' / Q&A

Mothers of daughters,

18'

20:30-22:30

Oya, 76' / Q&A

Μαϊμούδες κρυμμένες

στο αμπάρι /

Monkeys hidden in the

storeroom, 9' / Q&A

Jazzlibrary.gr -

from Syros

to the web, 70'



# Λευκά Όρη

## White Mountains

### Αφήγηση/Narration

Αλέξανδρος Παπαθανασίου / Alexandros Papathanasiou

### Ηθοποιοί/Cast

Λευτέρης Ηλιάκης, Γιώργος Μαργαρίτης, Γιώργος Μωραϊτίης / Lefteris Eliakis, Georgios Margaritis, Georgios Moraitis

### Περίληψη/Sinopsis

Κατά την διάρκεια του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου, τα Λευκά Όρη της Κρήτης θα αποτελέσουν βάση για τους αντάρτες της Αντίστασης για να σαμποτάρουν και να προκαλέσουν πλήγμα στον Ναζι κατακτητή. Ωστόσο το 1946, μόνο λίγο μήνες μετά την Απελευθέρωση της χώρας από τους κατακτητές, ένας νέος ανταρτικός στρατός διαμορφώνεται από τα υλικά της Αντίστασης. Αυτή την φορά όμως είναι για έναν εμφύλιο πόλεμο - ένα πόλεμο μεγέθους που αυτή η χώρα δεν έχει γνωρίσει ποτέ άλλοτε.

Μέσα από το πορτραίτο αυτού του λαϊκού αγωνιστή, ενός από τους τελευταίους επιζήσαντες πρωταγωνιστές του Εμφυλίου, μαθαίνουμε για πολιτικά γεγονότα και πρόσωπα που καθόρισαν της μορφή της σύγχρονης Ελλάδας. During the Second World War, the White Mountains in Crete were a key spot for the country's Resistance army to sabotage and fight back against the Nazis. And it was there in 1946, shortly after Greece was liberated, that a new guerrilla army formed from the remnants of the Resistance. But this time it was to fight a civil war - the biggest war the country has ever known.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Αλέξανδρος Παπαθανασίου / Alexandros Papathanasiou

### Σενάριο/Script:

Αλέξανδρος Παπαθανασίου, Κωνσταντίνος Γδοντάκης / Alexandros Papathanasiou, Konstantinos Gdontakis

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Αλέξανδρος Παπαθανασίου / Alexandros Papathanasiou

### Μοντάζ/Montage:

Γιώργος Διδυμώτης / Giorgos Didimiotis

### Παραγωγή/Production:

Μπάμπης Κόφφας, Ειρήνη Χριστοδούλου, Αλέξανδρος Παπαθανασίου / Babis Koffas, Irini Christodoulou, Alexandros Papathanasiou

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

86'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Κατοχή - Αντίσταση - Απελευθέρωση

## Occupation - Resistance - Liberation

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα ντοκιμαντέρ για τη λαϊκή καντάτα «Καταχνιά» το Χρήστου Λεοντή για την περίοδο της κατοχής.

A documentary about the popular cantata “Katachnia” by Christos Leontis during the occupation period.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ίων Ευθυμίου / Ion Efthimiou

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Παναγιώτης Κυριακάκης,  
Αντώνης Κορδάτος /  
Panagiotis Kiriakakis,  
Antonis Kordatos

### Μοντάζ/Montage:

Παναγιώτης Κυριακάκης /  
Panagiotis Kiriakakis

### Παραγωγή/Production:

Ίων Ευθυμίου / Ion Efthimiou

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 24'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# The actors

## **Ηθοποιοί/Cast**

Ηλίας Μελέτης, Μαρία Θωμά, Χρήστος Παρδάλης / Ilias Meletis, Maria Thoma, Christos Pardalis

## **Περίληψη/Sinopsis**

«Αυτοσχεδιάστε ή παλέψτε», είναι το μότο 2 ηθοποιών που παλεύουν να δώσουν την καλύτερή τους ερμηνεία και αυτοσχεδιάζουν για να εντυπωσιάσουν τον σκηνοθέτη, ξεχνώντας τι συμβαίνει στην πραγματική ζωή.

“Improvise or fight” is the motto of two actors fighting so they can give their best performance and improvising to impress the director, forgetting what is happening in real life.

## **Σκηνοθεσία/Direction:**

Θοδωρής Βουρνάς / Thodoris Vournas

## **Σενάριο/Script:**

Θοδωρής Βουρνάς / Thodoris Vournas

## **Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:**

Θάνος Λυμπερόπουλος / Thanos Liberopoulos

## **Μοντάζ/Montage:**

Ευαγγελία Τσιλιακού / Evaggelia Tsiliakou

## **Παραγωγή/Production:**

Θοδωρής Βουρνάς, Μαρία Θωμά / Thodoris Vournas, Maria Thoma

## **Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

## **Διάρκεια/Duration:** 25'

## **Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

## **Γλώσσα/Language:**

Αγγλικά, Ελληνικά / English, Greek

## **Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά, Αγγλικά / Greek, English



# Τα περιστέρια αρρωσταίνουν, όταν η πόλη φλέγεται

Pigeons are dying, when the city is on fire

## Ηθοποιοί/Cast

Άγγελος Διαμαντής, Θάνος Κόνιαρης /  
Aggelos Diamantis, Thanos Koniaris

## Περίληψη/Sinopsis

Την πιο ζεστή μέρα του χρόνου, δύο αγόρια συναντιούνται. Λίγες ώρες αργότερα ένα περιστέρι παγιδεύεται μαζί τους. Κατά τη διάρκεια αυτού του καύσωνα, όλα τα πλάσματα ονειρεύονται να ξεφύγουν από την πόλη που καίγεται.

On the warmest day of the year, two boys meet. A few hours later a pigeon gets trapped with them. During this heatwave, all creatures dream of escaping from the city that's burning.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Σταύρος Μαρκουλάκης /  
Stavros Markoulakis

## Σενάριο/Script:

Σταύρος Μαρκουλάκης /  
Stavros Markoulakis

## Παραγωγή/Production:

Νίκος Σμπιλίρης /  
Nikos Smpiliris

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 21'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English





# Terra nova

## Νέα γη

### **Αφήγηση/Narration**

Κατερίνα Ρουσιάκη / Katerina Rousiaki

### **Περίληψη/Sinopsis**

Ένα ταξίδι θανάτου και αναγέννησης μέσα από το διαρκώς μεταβαλλόμενο δάσος.

A journey of death and rebirth through the everchanging forrest.

### **Σκηνοθεσία/Direction:**

Γεώργιος Αγγελόπουλος,  
Νικόλας Γεώργιος  
Ρουμελιώτης / Georgios  
Aggelopoulos, Nikolas  
Georgios Roumeliotis

**Σενάριο/Script:** Γεώργιος  
Αγγελόπουλος, Νικόλας  
Γεώργιος Ρουμελιώτης /  
Georgios Aggelopoulos,  
Nikolas Georgios Roumeliotis

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:** Καρολίνα  
Απικιάν / Carolina Apikian

**Μοντάζ/Montage:** Γεώργιος  
Αγγελόπουλος, Νικόλας  
Γεώργιος Ρουμελιώτης /  
Georgios Aggelopoulos,  
Nikolas Georgios Roumeliotis

**Μουσική/Music:**  
Αντώνης Παπανικολάτος

**Παραγωγή/Production:**  
Droids with Tentacles

**Χώρα Παραγωγής/Country:**  
Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 16'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**  
Αγγλικά / English

**Υπότιτλοι/Subtitles:**  
Ελληνικά / Greek



# Το ωραιότερο βίντεο που είδατε ποτέ

The rental around the corner

## Ηθοποιοί/Cast

Ελένη Μπονέλι / Eleni Boneli

## Περίληψη/Sinopsis

Το “The Rental Around the Corner” είναι μια ιστορία του τελευταίου VHS rental Club της αλυσίδας Video Land. Ήταν μια μικρή οικογενειακή επιχείρηση που άνθισε τη δεκαετία του '80. Η τελευταία ιδιοκτήτρια, η Ελένη Μπονέλι εργάστηκε εκεί σχεδόν 34 χρόνια, από τότε που ήταν 12 ετών. Αυτή είναι η τελευταία μέρα πριν από το τέλος αυτής της εποχής. Και, αρκετά περίεργο, ολόκληρο το τετράγωνο ήταν υπό κατασκευή.

“The Rental Around the Corner” is a story of the last VHS rental Club of the chain Video Land. That was a small family business blooming in the '80es. The last owner, Eleni Boneli worked there for almost 34 years, since she was a 12 year old girl. This is the last day before the end of this era. And, strange enough, the whole block was under construction.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Αλέξανδρος Ρωμανός  
Λιζάρδος / Alexandros  
Romanos Lizardos

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Γιώργος Κωτσάκος, Αχιλλέας  
Βιλλιώτης / Giorgos Kotsakos,  
Achileas Villiotis

## Μοντάζ/Montage:

Πάνος Πολύζος / Panos Polyzos

## Μουσική/Music:

Γιάννης Βιλλιώτης / Giannis Villiotis  
**Παραγωγή/Production:**  
Αλέξανδρος Ρωμανός  
Λιζάρδος, Local Celebrity /  
Alexandros Romanos,  
Local Celebrity

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

9'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Η πορνογραφική συλλογή του Κάφκα

## Kafka's collection of porn

### Περίληψη/Sinopsis

Μια αποσπασματική φανταστική βιογραφία του Κάφκα, εμπνευσμένη από τις ψεύτικες φήμες για την πορνογραφική του συλλογή. Γράφει αδιάκοπα - αυνανίζεται - πεθαίνει. Και στην διαδικασία του αυτή ανακαλύπτουμε ένα κομμάτι του εαυτού μας.

An episodic, animated biopic of Kafka, inspired by rumors of his collection of pornography. He writes - masturbates - dies. And within him we discover ourselves.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Αριστοτέλης Μαραγκός / Aristotelis Maragkos

**Σενάριο/Script:** Tom Floyd

**Animation:** Αριστοτέλης Μαραγκός, μαύρα γίδα / Aristotelis Maragkos, mavra gidia

**Μουσική/Music:** Κορνήλιος Σελαμσής / Kornilios Selamsis

**Ηχητικός Σχεδιασμός/Sound**

**Design:** Γιώργος Ραμαντάνης / George Ramantanis

### Παραγωγή/Production:

Κωνσταντίνος Βασιλαρος (Fresh Films), με τη χρηματοδότηση και την υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου και του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού / Konstantinos Vassilaros (Fresh Films), funded and supported by Greek Film Centre and Ministry of Culture & Sports

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 6'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023



# The journey

## Το ταξίδι

### Περίληψη/Sinopsis

Το ταξίδι είναι το κυνήγι ενός ονείρου...

The journey is about chasing a dream...

### Σκηνοθεσία/Direction:

Nahid Elhami Rad

### Σενάριο/Script:

Nahid Elhami Rad

### Μουσική/Music:

Mani Tabibzadeh

### Ηχητικός Σχεδιασμός/Sound

Design: Aron Fard,

Nahid Elhami Rad

### Παραγωγή/Production:

Nahid Elhami Rad

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ιράν/ Iran

### Διάρκεια/Duration: 3'

Έτος Παραγωγής/Year: 2024



# Δευτερόλεπτο έντεκα

## Eleventh second

### Ηθοποιοί/Cast

Βάσω Γουλιελμάκη, Περικλής Λιανός, Βασίλης Ντάρμας, Θοδωρής Χαμακιώτης, Γιάννης Αποστολίδης, Θοδωρής Λαμπρόπουλος / Vaso Goulielmaki, Periklis Lianos, Vasilis Darmas, Thodoris Chamakiotis, Giannis Apostolidis, Thodoris Lambropoulos

### Περίληψη/Sinopsis

Μια μητέρα ανακαλύπτει μόνη της το δρόμο για δικαιοσύνη, μετά το φόνο του γιου της.

A mother discovers her personal path to justice for her murdered son.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Κώστας Σπανουδάκης / Kostas Spanoudakis

**Σενάριο/Script:** Βάσια Χιώτη, Κώστας Σπανουδάκης / Vassia Chioti, Kostas Spanoudakis

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:

Νίκος Σέμπος / Nikos Sebos

### Μοντάζ/Montage:

Κώστας Σπανουδάκης / Kostas Spanoudakis

### Παραγωγή/Production:

Fourthwall Productions

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

20'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# The voice of dogs

## Η φωνή των σκύλων

### Ηθοποιοί/Cast

Amir Reza Satkani, Abolfazi Eyvazi, Mehdi Hasan

### Περίληψη/Sinopsis

Μια θηλυκή σκυλίτσα δραπέτευσε από τον ιδιοκτήτη της για να σώσει τα κουτάβια της, αλλά ο ιδιοκτήτης της αποφάσισε να σκοτώσει τα κουτάβια της...

A female dog escaped from her owner to save her puppies, but her owner decided to kill her puppies...

### Σκηνοθεσία/Direction:

Mohammad Reza Nazi

### Σενάριο/Script:

Ayat Asadirahtar

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

### Cinematography:

Mohammad Amin Alaie

### Μοντάζ/Montage:

Pooyan Sholevar

### Μουσική/Music:

Pedram Jiravand

### Παραγωγή/Production:

Mohammad Reza Nazi

### Χώρα Παραγωγής/

### Country:

Ιράν / Iran

Διάρκεια/Duration: 15'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Περσικά / Persian

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Μπροστά στον καθρέφτη

In front of the mirror

## Ηθοποιοί/Cast

Μαριάννα Καστανία, Μαρίτα Κρητικού, Μίρνα Μηλιώνη, Τζόυς Μιχαηλίδου, Σοφία Μπεράτη, Μαριαλένα Οικονομίδου, Ιωάννα Προσμίτη, Χάρις Συμεωνίδου, Παναγιώτα Χαϊδεμένου / Marianna Kastania, Marita Kritikou, Mirna Milioni, Joyce Mihailidou, Sophia Berati, Marialena Oikonomidou, Ioanna Prosmiti, Haris Simeonidou, Panagiota Haidemenou

## Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία «Μπροστά στον καθρέφτη» έχει ως κύριο θέμα διάφορες γυναίκες όλων των ηλικιών, οι οποίες, όταν βρίσκονται μόνες τους μπροστά στον καθρέφτη τους και κοιτάζουν το είδωλό τους, αρχίζουν να μιλούν στον εαυτό τους και αποκαλύπτουν τις ενδόμυχες σκέψεις τους, τα πιθανά μυστικά τους.

The film "In front of the mirror" has as its main theme various women of all ages who, when they are alone in front of their mirror and look at their reflection, they start talking to themselves and reveal their innermost thoughts, possible secrets.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Μενέλαος Κυρλίδης / Menelaos Kyrilidis

**Σενάριο/Script:** Μενέλαος Κυρλίδης / Menelaos Kyrilidis

## Παραγωγή/Production:

Μενέλαος Κυρλίδης / Menelaos Kyrilidis

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

29'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Ask the plantain

## Αφήγηση/Narration

Jaime Leigh Gianopoulos

## Περίληψη/Sinopsis

Σε μια δυναμική εξερεύνηση της ελληνοκαναδικής κληρονομιάς της, μια γυναίκα ξεκινά ένα ενδοσκοπικό ταξίδι στα βάθη της καρδιάς της, σαν να διασχίζει μια μαύρη τρύπα, αναζητώντας τα δώρα που κρύβονται μέσα στις πληγές της. Καθοδηγούμενη από την παρουσία του plantain, ενός ανθεκτικού φυτού που συχνά αναφέρεται ως «αποτυπώματα του λευκού ανθρώπου» λόγω της σχέσης του με Ευρωπαίους αποίκους, ξετυλίγει τα κατακερματισμένα νήματα ενός αρχαίου μύθου και μιας προελληνικής τελετής. Μέσα από αυτή τη βαθιά εξερεύνηση, επιδιώκει να ξαναβρεί την τέχνη της καθοδήγησης προς τη χαμένη ταυτότητα και την κυκλική φύση των μεταβάσεων της ζωής.

In a powerful exploration of her Greek Canadian heritage, a woman embarks on an introspective journey through the depths of her heart, akin to traversing a black hole, in search of the gifts hidden within her wounds. Guided by the presence of the plantain, a resilient plant often referred to as “white man’s footprints” due to its association with European settlers, she unravels the fragmented threads of an ancient myth and pre-Hellenic ceremony. Through this profound exploration, she seeks to rediscover the art of navigating the loss of identity and the cyclical nature of life’s transitions.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Jaime Leigh Gianopoulos

## Σενάριο/Script:

Jaime Leigh Gianopoulos

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Antonia Ramirez

## Μοντάζ/Montage:

Jaime Leigh Gianopoulos

## Animation:

Kaho Yoshida

## Μουσική/Music:

Μάρκος Ρενιέρης, Desirée Dawson, Κωνσταντίνος Σκουλούδης / Markos Renieris, Desirée Dawson, Konstantinos Skouloudis

## Παραγωγή/Production:

Shelby Manton, Boldly

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Καναδάς / Canada

## Διάρκεια/Duration:

13' **Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

## Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# Ταξί

## Taxi

### Ηθοποιοί/Cast

Ζωή Κυπριανού, Βαρνάβας Κυριαζής, Γιώργος Αναγώτος, Άννα Γιαγκιώζη, Ηρόδοτος Μιλτιάδους / Zoe Kyprianou, Varnavas Kyriazis, Yorgos Anagiotos, Anna Giagkiozi, Irodotos Miltiadous

### Περίληψη/Sinopsis

Οδηγώντας στους γραφικούς δρόμους της Κύπρου, μια οδηγός ταξί αφηγείται στους συναρπασμένους επιβάτες της ανατριχιαστικές λεπτομέρειες του θανάτου του συζύγου της. Ωστόσο, στο τέλος του ταξιδιού, αντιμετωπίζει το βάρος της πραγματικότητας από την οποία δεν μπορεί να ξεφύγει.

Navigating the scenic roads of Cyprus, a taxi driver recounts gruesome details of her husband's death to her captivated passengers, keeping them on the edge of their seats. But at the journey's end, she faces the weight of reality she cannot elude.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Κωνσταντίνος Νικηφόρου /  
Constantinos Nikiforou

### Σενάριο/Script:

Κωνσταντίνος Νικηφόρου /  
Constantinos Nikiforou

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Nenad Todorovic

### Μοντάζ/Montage:

David Hands

**Μουσική/Music:** Σταύρος  
Μακρής / Stavros Makris

### Παραγωγή/Production:

Ευκλείδης Παπαδόπουλος,  
Σ.Ε.ΚΙΝ / Efklides  
Papadopoulos, P.S. MOVIES

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Κύπρος / Cyprus

### Διάρκεια/Duration: 15'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Wings

## Ηθοποιοί/Cast

Δέσποινα Κούρτη, Στάθης Κόικας /  
Despina Kourti, Stathis Koikas

## Περίληψη/Sinopsis

Μια γυναίκα λαμβάνει ένα τηλεφώνημα από το γιο της, ενώ περιμένει εκείνον και τη κοπέλα του για μεσημεριανό.

A woman receives a startling phone call from her son, while waiting for him and his girlfriend over for lunch.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Φοίβος Ήμελλος /  
Fivos Imellos

**Σενάριο/Script:** Φοίβος  
Ήμελλος, Νάνσυ Σπετσιώτη /  
Fivos Imellos, Nancy Spetsioti

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Γιώργος Φρέντζος GSC /  
Yorgos Frentzos GSC

**Μοντάζ/Montage:** Μάνθος  
Σαρδής / Manthos Sardis

**Μουσική/Music:**

Zorzes Katris

**Παραγωγή/Production:**

Κωνσταντίνος Γουργιώτης,  
Ace House Productions  
(με την υποστήριξη του Ελληνικού  
Κέντρου Κινηματογράφου) /  
Konstantinos Gourgiotis,  
Ace House Productions

(with the support of Greek Film Center)

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 18'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Mothers of daughters

## Ηθοποιοί/Cast

Αλεξάνδρα Μάκου / Alexandra Makou

## Περίληψη/Sinopsis

Μια μητέρα χάνει την κόρη της από γυναικοκτονία. Αντί να αντιδράσει με οργή απέναντι στον κόσμο, πενθεί με τον δικό της διαφορετικό τρόπο: βγαίνοντας έξω, μιλώντας δημόσια και αγωνιζόμενη να ανταλλάξει την αγάπη με την πατριαρχία για χάρη της κοινωνίας μας. Μπλέκοντας καθημερινές στιγμές με την ιστορία της πρωταγωνίστριάς μας, η ταινία προσπαθεί να περιγράψει την κοινοτοπία αυτού του κακού. Το «Mothers Of Daughters» ξεπερνάει τα όρια του ντοκιμαντέρ προσπαθώντας με ποιητικό και ευαίσθητο τρόπο να βρει εικόνες για αυτή την απίστευτη ιστορία, που θα μπορούσε να συμβεί σε οποιονδήποτε από εμάς.

A mother loses her daughter to femicide. Instead of reacting with rage against the world, she mourns in her own different way: by going out, speaking publicly and fighting to trade love for patriarchy for the sake of our society. By interweaving every-day moments with the story of our protagonist, the film tries to describe the banality of this evil. "Mothers Of Daughters" pushes the boundaries of documentary filmmaking by poetically and sensitively trying to find imagery for this unbelievable story, that could happen to any of us.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Elke Margarete Lehrenkrauss,  
Γιούλα Μπούνταλη /  
Elke Margarete Lehrenkrauss,  
Youla Boudali

## Σενάριο/Script:

Margarete Lehrenkrauss,  
Γιούλα Μπούνταλη /  
Elke Margarete Lehrenkrauss,  
Youla Boudali

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

Cinematography:

Konrad Waldmann

## Μοντάζ/Montage:

Λεωνίδας Παπαφωτίου /  
Leonidas Papafotiou

## Παραγωγή/Production:

Κωσταντίνος Σάκκας /  
Kostantinos Sakkas

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

18'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Oya

## Περίληψη/Sinopsis

Η Gülbiye, η μόνη γυναίκα στο χωριό που εκτρέφει μεταξοσκώληκες για να παράγει μεταξωτό νήμα, ένας συλλέκτης oya ξεκινά ένα ταξίδι για να ανακαλύψει την ιστορία πίσω από ένα από τα αγαπημένα του oya. Η ιστορία μας παρουσιάζει τα oya, τα οποία κάποτε ήταν η φωνή των καταπιεσμένων γυναικών αλλά αργότερα έγιναν πηγή ενδυνάμωσης επιτρέποντας στις γυναίκες να επιτύχουν οικονομική ανεξαρτησία.

Gülbiye, the only woman in the village farming silkworms for the purpose of producing silk thread, while an oya collector embarks on a journey to discover the story behind one of his favorite oya. The story introduces to us oya's, which were once the voice of oppressed women but later became a source of empowerment by allowing women to achieve economic independence.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Sevinç Baloğlu

## Σενάριο/Script:

Sevinç Baloğlu

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

## Cinematography:

İbrahim Çaltılı

## Μοντάζ/Montage:

Fatoş Yapıcı

## Μουσική/Music:

Ali Osman Erbaşı

## Παραγωγή/Production:

Raya Danişmanlık, Adnan Memiş

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Τουρκία / Turkey

## Διάρκεια/Duration:

76'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

## Γλώσσα/Language:

Τούρκικα / Turkish

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / English



# Μαϊμούδες κρυμμένες στο αμπάρι

## Monkeys hidden in the storeroom

### Ηθοποιοί/Cast

Γεωργία Πετραλή, Νιόνιος (ο σκύλος) /  
Georgia Petrali, Nionios (the dog)

### Περίληψη/Sinopsis

Κατά την απώλεια της προσπάθειάς της να περάσει στην άλλη πλευρά, μια παθιασμένη γυναίκα βιώνει τη σύγχυσή της σε έναν πλωτό γερανό. Η μετάβαση. Το ρίγος. Η απώλεια. Το φως της ημέρας σύντομα σκοτεινιάζει... Το άγνωστο που έρχεται και η απόφαση που πρέπει να ληφθεί για γυρίσει σελίδα και να αφήσει την προηγούμενη κατάσταση. Μια αγνή επιθυμία για αυτο-απελευθέρωση από τις κακοποιητικές συμπεριφορές του σπειροειδούς παρελθόντος, συσσωρευμένες αναμνήσεις και ένας μαύρος σκύλος που φοβάται να αφήσει την ασφάλεια του σκάφους· το καταφύγιο του από την προηγούμενη βία της ζωής έχει γίνει τώρα η νέα του φυλακή.

Μια ενδιάμεση κατάσταση που αναβιώνετε ξανά και ξανά...

In the loss of her challenge to cross over, a passionate woman is experiencing her confusion on a floating crane. The shift. The shiver. The loss. The daylight soon becoming dark... The coming unknown and the decision that must be taken in order to turn the page and leave the situation from before. A pure desire for self-liberation from the abusive behaviors of the spiraling past, hoarded memories and a black dog that is afraid to leave the safety of the boat; its shelter from the previous violence it has experienced has now become its new prison. An in-between state to be relived again and again...

### Σκηνοθεσία/Direction:

Γεωργία Πετραλή, Ιωάννα Πουπάκη /  
Georgia Petrali, Joanna Roupaki

### Σενάριο/Script:

Γεωργία Πετραλή, Ιωάννα Πουπάκη /  
Georgia Petrali, Joanna Roupaki

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

**Cinematography:** Γεωργία Πετραλή, Ιωάννα Πουπάκη /  
Georgia Petrali, Joanna Roupaki

**Μοντάζ/Montage:** Γεωργία Πετραλή, Ιωάννα Πουπάκη /  
Georgia Petrali, Joanna Roupaki

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

9'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



## Jazzlibrary.gr, from Syros to the Web

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα ντοκιμαντέρ για τη δημιουργία του jazzlibrary.gr, μιας πλήρους και συνεχώς εξελισσόμενης ψηφιακής βιβλιοθήκης με δισκογραφία, από τη δεκαετία του '60 μέχρι σήμερα και με καλλιτέχνες που δημιουργούν τζαζ και αυτοσχεδιασμό στην Ελλάδα και την Κύπρο.

Συνολικά, η ταινία θέλει να επικοινωνήσει τον πλούτο και την ποικιλία των ειδών αυτής της σκηνής και να ανοίξει τη συζήτηση για το μέλλον της τζαζ και της αυτοσχεδιαστικής μουσικής στην Ελλάδα.

A documentary on the making of jazzlibrary.gr, a complete and constantly evolving digital library with the discography, from the 60's till today, and the artists who create jazz and improvisation music in Greece and Cyprus.

Overall, the film wants to communicate the richness and variety of genres of this scene and to open the discussion about the future of jazz and improvisation music in Greece.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Κυριάκος Αγγελάκος /  
Kyriakos Aggelakos

### Σενάριο/Script:

Κυριακή Κυρίτση /  
Kyriaki H. Kyritsi

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Ιωάννης Ι. Μανούσος /  
Ioannis I. Manoussos

**Μοντάζ/Montage:** Γιώργος  
Αλεφάντης / Giorgos Alefantis

### Μουσική/Music:

Δημήτρης Κεραμιδάκης /  
Dimitris Keramidakis

### Παραγωγή/Production:

AMKE ReSolution

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 70'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2022

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English

# ΠΕΜΠΤΗ 24 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

## ΑΙΘΟΥΣΑ Α'

### ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

(βλέπε σελ. 229)

09:00 - 11:00

Ο μικρός Πρίγκιπας, 108'

11:00-13:00

Ματιά Ξάστερη /

Clean Gaze, 13'

In the image of

human / Κατ' εικόνα

του ανθρώπου, 64'

18:00-20:00

Ο τελάλης / The town

crier, 21' / Q&A

Χωρίς σινεμά / Without

cinema, 28'

Μέχρι να με δεις /

Until you see me, 15'

Διονύσης Σιμόπουλος,

ο άνθρωπος που μας

ταξίδεψε στο σύμπαν /

Dionysis Simopoulos:

The man who took us to

the universe, 24' / Q&A

20:00-22:00

IS, ή: Μια όμορφη,

κοκκινωπή τριχούλα,

λεπτή σαν μια ίνα / IS, or:

A beautiful, tiny, reddish

hair, as thin as fiber, 5' / Q&A

## Λευκά Χριστούγεννα

1948 / White Christmas

1948, 16'

Αζήτητοι / Unclaimed,

75' / Q&A

22:00-24:00

Abel / Άβελ, 16' / Q&A

Θυμωμένο ψάρι / Angry

fish, 15' / Q&A

The killing of a jour-

nalist / Ο θάνατος ενός

δημοσιογράφου, 100'

## ΑΙΘΟΥΣΑ Β'

19:00

ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΟ 40 χρόνια

παρακαταθήκης

Εκδήλωση - Συζήτηση

Καταθέτουν τις σκέψεις

τους και συζητούν οι

Γιάννης Κιουρτσάκης,

συγγραφέας

Απόστολος Καρακάσης,

σκηνοθέτης

## Γιώργος Σκεύας

σκηνοθέτης

Κώστας Μαχαίρας

σκηνοθέτης

Λίνα Νικολακοπούλου,

στιχουργός

Συντονίζει ο Άγγελος

Κοβότσος, σκηνοθέτης,

πρόεδρος Ένωσης

Ελληνικού Ντοκιμαντέρ

Προβολή 2 επεισοδίων

από το ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΟ

• ΑΛΕΞΗΣ ΔΑΜΙΑΝΟΣ

«Ηνίοχος» σε

σκηνοθεσία Λάκη

Παπαστάθη

• ΑΡΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ

ΑΝΗΚΩ ΣΤΟ

ΑΝΥΠΑΡΚΤΟ ΚΟΜΜΑ

ΤΩΝ ΠΟΙΗΤΩΝ σε

σκηνοθεσία Τάκη

Χατζόπουλου.



# Ο τελάλης

## The town crier

### Περίληψη/Sinopsis

Ο ηθοποιός Τάσος Κορόζης ζει στην επαρχιακή πόλη του Αγρινίου. Μετά την οικονομική κρίση, οι λιγοστές ευκαιρίες να εργαστεί ως ηθοποιός δεν αρκούν πλέον για να βιοποριστεί. Έτσι δραστηριοποιείται επαγγελματικά στην ανακοίνωση γεγονότων και εκδηλώσεων μέσω μεγάλων τοποθετημένων στο ρετρό αυτοκίνητό του, διαφημίζοντας εκδηλώσεις και πανηγύρια.

The actor Tasos Korozis lives in the provincial city of Agrinio. Due to the financial crisis, he no longer had many opportunities to work as an actor. He works as a town crier with his retro Toyota. Driving around the city of Agrinio and the nearby villages, he announces upcoming local events, such as football matches and folklore festivals.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Βαγγέλης Πυρπύλης / Vangelis Pyryylis

**Σενάριο/Script:** Βαγγέλης Πυρπύλης / Vangelis Pyryylis

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:** Αλέξανδρος Σικαλιάς / Alexandros Sikalias

**Μοντάζ/Montage:** Βαγγέλης Πυρπύλης / Vangelis Pyryylis

**Μουσική/Music:**

Έφη Πυρπύλη / Efi Pyryyli

**Παραγωγή/Production:**

Blacklight Productions (με την υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου) / Blacklight Productions (with the support of Hellenic Film Commission)

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 21'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English





# Χωρίς σινεμά

Without cinema

## Αφήγηση/Narration

Ροβήρος Μανθούλης, Λευτέρης Σκλάβος, Γιώργος Βλαχογιάννης, Πωλ Παναγόπουλος, Μπαρμπής Βοζαλής / Roviros Manthoulis, Lefteris Sklavos, Paul Panagiotopoulos, Barbis Vozalis

## Περίληψη/Sinopsis

Τον Απρίλη του 2023, πραγματοποιήθηκε στην Ελλάδα η μεγαλύτερη κινητοποίηση για να σωθούν τρία ιστορικά σινεμά. Χιλιάδες άτομα συγκεντρώθηκαν στην στο κέντρο της Αθήνας. Με αφορμή αυτό το πρωτόγνωρο γεγονός, η ανάμνηση του Ροβήρου Μανθούλη, σκηνοθέτη, του Λευτέρη Σκλάβου, του Νίκου Μπιλιλί και πολλών ακόμα θα μας συνεπάρει...

In April 2023, the biggest mobilization to save three historic cinemas, took take place in Greece. Thousands gathered in downtown Athens. On the occasion of this unprecedented action, a dive into memories of Roviros Manthoulis, film director, Lefteris Sklavos, Nikos Billilis and others..

**Σκηνοθεσία/Direction:** Νίκος Θεοδοσίου / Nikos Theodosiou

**Σενάριο/Script:** Νίκος Θεοδοσίου / Nikos Theodosiou

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:** Νίκος Θεοδοσίου / Nikos Theodosiou

**Μοντάζ/Montage:** Νίκος Λούβρης / Nikos Louvris

**Παραγωγή/Production:** Νίκος Θεοδοσίου / Nikos Theodosiou

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 28'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:** Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:** Αγγλικά / English



# Μέχρι να με δεις

Until you see me

## Ηθοποιοί/Cast

Όμηρος Πουλάκης, Λίλα Μπακλέση, Ζωή Μυλωνά, Ματίνα Δημητροπούλου, Ευγενία Μαραγκού, Δημήτρης Φουρλής, Δήμος Μαμαλούδης / Omiros Poulakis, Lila Baklesi, Zoe Mylonas, Matina Dimitropoulou, Evgenia Maragou, Dimitris Fourlis, Dimos Mamaloudis

## Περίληψη/Sinopsis

Ο Πέτρος ταξιδεύει νοερά, περπατώντας στους διαδρόμους ενός νεκροταφείου, κρατώντας μία παλιά Hi8 κάμερα καθώς βρίσκεται στην κηδεία ενός αγαπημένου του πρόσωπο. Ξεκομμένος από την πραγματικότητα και ανίκανος να σχετισθεί με οτιδήποτε, θα τα καταφέρει να βρει κάποια σύνδεση.

Petros takes an emotional journey whilst he walks through the corridors of a cemetery, holding an old Hi8 camera and burying a beloved person.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ελεάννα Σαντοριναίου / Eleanna Santorinaiou

## Σενάριο/Script:

Ελεάννα Σαντοριναίου / Eleanna Santorinaiou

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

Cinematography: Γιάννης

Σίμος / Giannis Simos

## Μοντάζ/Montage:

Γιάννης Χαλκιαδάκης / Yannis Chalkiadakis

## Μουσική/Music:

Φάνης Ζαχόπουλος / Fanis Zahopoulos

## Παραγωγή/Production:

Άρης Κοτρώνης Βέτας, Ελεάννα Σαντοριναίου, Φούρνος Πολυδύναμο Δίκτυο Επικοινωνίας, AF Crew / Aris Kotronis, Vettas, Eleanna Santorinaiou, Fournos Culture Center, AF Crew

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 15'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Διονύσης Σιμόπουλος, ο άνθρωπος που μας ταξίδεψε στο σύμπαν

## Dionysis Simopoulos: The man who took us to the universe

### Αφήγηση/Narration

Εριφύλη Μαρωνίτη, Νίκος Μεγγρέλης /  
Erifyli Maroniti, Nikos Megrelis

### Περίληψη/Sinopsis

Είμαστε όλοι αστερόσκονη συνήθιζε να λέει ο ο αστροφυσικός Διονύσης Σιμόπουλος (1943-2022) ο οποίος έστησε και διηύθυνε επί 40 χρόνια το πρώτο πλανητάριο στην Ελλάδα και έτσι γν'δώρισε στο σύμπαν σε εκατομμύρια Έλληνες με ντοκιμαντέρ, διαλέξεις, τηλεοπτικές εκπομπές και βιβλία. Το ντοκιμαντέρ αυτό βασισμένο στη τελευταία του συνέντευξη εστιάζει στη συναρπαστική ζωή του.

“We are all stardust”: This was the phrase often quoted by Dionysis Simopoulos (1943-2022) an astronomy educator and science communicator who was the establisher of the first ever Planetarium in Athens Greece, introducing the universe to millions of people with lectures, books, documentaries and Tv shows. Based in his last interview the documentary focuses on his fascinating life.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Νίκος Μεγγρέλης /  
Nikos Megrelis

**Σενάριο/Script:** Εριφύλη  
Μαρωνίτη / Erifyli Maroniti

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Χρόνης  
Τσιχλάκης / Chronis Tsihlikakis

### Μοντάζ/Montage:

Νίκος Πολίτης / Nikos Politis

### Παραγωγή/Production:

Νίκος Μεγγρέλης /  
Nikos Megrelis

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

24' **Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:** Αγγλικά,  
Ελληνικά / English, Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά, Αγγλικά /  
Greek, English



# IS, ή: Μια όμορφη, κοκκινωπή τριχούλα, λεπτή σαν μια ίνα

IS, or: A beautiful, tiny, reddish hair, as thin as fiber

## Αφήγηση/Narration

Στέλιος Μάνας / Stelios Mainas

## Περίληψη/Sinopsis

Μια φορά και μια...τρίχα, ήταν η IS. Σε αφηγηματική δομή παραμυθιού, η ιστορία της ζωής της, από τη στιγμή που φυτρώνει σε ένα παιδικό κεφαλάκι μέχρι τη στιγμή που «πεθαίνει» πέφτοντας από εκεί, και ενώ έχει να αντιμετωπίσει τερατώδη ψαλίδια και μια δικτατορικές χτένες, είναι μια μεταφορά για τον κύκλο της ζωής, την εκπλήρωση των ονείρων και την ανάγκη να διατηρήσει τη διαφορετικότητα της χωρίς να εξαφανιστεί μέσα στα υπόλοιπα μαλλιά. Αλλά, εν πάση περιπτώσει, η ζωή συνεχίζεται...

Once upon a...hair, there was IS. With the narrative structure of a fairy tale, the story of her life, from the moments she sprouts on a baby's head till the moment she "dies" falling off from there, while she has to fight against beastie scissors and dictatorial combs, is a metaphor about the circle of life, about the fulfillment of our dreams and about the need to preserve diversity without becoming extinct. But, anyhow, life goes on...

## Σκηνοθεσία/Direction:

Κώστας Μπακούρης / Kostas Bakouris

## Σενάριο/Script:

Κώστας Μπακούρης / Kostas Bakouris

## Animation:

Μικαέλα Κακαρίδη  
Deligianni

## Μοντάζ/Montage:

Λάμπης Χαραλαμπίδης / Lambis Charalambidis

## Μουσική/Music:

Μανώλης Μανουσάκης / Manolis Manousakis

## Παραγωγή/Production:

Βασίλης Κ. Καραμητσάνης,  
Κώστας Μπακούρης / Vasilis K. Karamitsanis, Kostas Bakouris

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

6' Έτος Παραγωγής/Year: 2023



# Λευκά Χριστούγεννα 1948

White Christmas 1948

## Ηθοποιοί/Cast

Βασίλης Κουτσογιάννης, Αναστάσης Λαουλάκος, Νίκος Γκέλια, Πέτρα Μαυρίδη, Δημήτρης Σιγανός, Ιωάννα Πιταούλη, Νίκος Τσώλης, Βασίλης Σαφός, Θανάσης Κρομλίδης, Νεφέλη Φραντσέσκα Βλαχούλη, Θεωдорής Κουλουμπής, Ζήσης Παπαιωάννου, Ισαβέλλα Κασιμάτη / Vasilis Koutsogiannis, Anastasis Laoulakos, Nikos Gelia, Petra Mavridi, Dimitris Siganos, Ioanna Pitaouli, Nikos Tsolis, Vasilis Safos, Thanasis Kromlidis, Nefeli Franzeska Vlachouli, Thodoris Kouloumpis, Zisis Papaioannou, Isavella Kasimati

## Περίληψη/Sinopsis

Κατά τη διάρκεια του Ελληνικού Εμφυλίου Πολέμου, ένας διοικητής του Κομμουνιστικού αντάρτικου θέλει να μοιραστεί μια συναισθηματική και ανθρώπινη στιγμή με τους συντρόφους του προτού επιστρέψουν στην βάρβαρη πραγματικότητα του πολέμου.

During the Greek Civil War, a commander of the Communist side, wants to give his comrades an emotional humane moment before returning to the barbaric reality of the war.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Αντώνης Βαλληνδράς / Antonios Vallindras

## Σενάριο/Script:

Αλεξάνδρα Δυράνη-Μαούνη / Alexandra Dyranis-Maounis

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

Cinematography: Μιχάλης Γκατζόγιας / Mihalis Gkatzogias

**Μοντάζ/Montage:** Βάσια Ντούλια / Vasia Ntoulia

## Μουσική/Music:

Γιώργος Παπαϊκονόμου / Giorgos Papaikonomou

## Παραγωγή/Production:

Αντώνης Βαλληνδράς, Filmiki Productions /Antonios Vallindras, Filmiki Productions

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 16'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2022

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Αζήτητοι

## Unclaimed

### Περίληψη/Sinopsis

Μια τυχαία ανακάλυψη στο νοσοκομείο «Σωτηρία» αποκαλύπτει ένα προσωπικό και συλλογικό τραύμα. Μεταξύ 1945-1975 εκατοντάδες φυματικοί πέθαναν εκεί, έμειναν αζήτητοι και θάφτηκαν ανώνυμα σε ομαδικούς τάφους στον χώρο του νοσοκομείου. Ογδόντα χρόνια μετά, η σκοτεινή τους ιστορία έρχεται στο φως μέσα από τα υπάρχοντά τους και τις μαρτυρίες των συγγενών τους.

An accidental discovery in an Athens hospital reveals a personal and collective trauma about hundreds of patients who died from tuberculosis between 1945-75 and were buried unnamed in mass graves in the hospital grounds. After 80 years, their controversial story comes to light through their personal belongings and the search for living relatives.

**Σκηνοθεσία/Direction:** Μαριάννα Οικονόμου / Marianna Economou

**Σενάριο/Script:** Μαριάννα Οικονόμου / Marianna Economou

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:** Carlos Munoz Gomez-Quintero

**Μοντάζ/Montage:** Δημήτρης Πετονής, Ευγενία Παπαγεωργίου, Μάνος Καπαράκης / Dimitris Peronis, Evgenia Papageorgiou, Manos Kararakis

**Μουσική/Music:** Βαγγέλης Φάμπας, Νίκος Πυλαρινός / Vangelis Fambas, Nikos Pilarinos

**Παραγωγή/Production:** Μαριάννα Οικονόμου, Ρέα Αποστολίδη, Γιούρι Αβέρωφ, DOC3 Productions, Anemon, EPT (με την υποστήριξη των Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού, Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου) / Marianna Economou, Rea Apostolides, Yuri Averof, Anemon, ERT (with the support of: Ministry of Culture, Greek Film Center)

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 75'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:** Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:** Αγγλικά / English



# Abel

Άβελ

## Ηθοποιοί/Cast

Γιώργος Δάμπασης, Θέμης Θεοχαρόγλου/  
Giorgos Dampasis, Themis Theoxaroglou

## Περίληψη/Sinopsis

Ένας ιερέας που ζει στην ύπαιθρο με την οικογένειά του, πρόκειται να δεχθεί ένα απρόσμενο τηλεφώνημα από μια γυναίκα, που πρόκειται να τον αναστατώσει. Ένα ταξίδι στην πρωτεύουσα, μια Θεία Κοινωνία και ένας τελευταίος ποδοσφαιρικός αγώνας.

A priest, who lives in the countryside with his family, is about to receive an unexpected call from a woman that is going to upset him. A journey to the capital city, a Holy Communion and one last football match.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Κωνσταντίνος Καραμαγκιώλης  
/ Kostantinos Karamaghiolis

## Σενάριο/Script:

Κωνσταντίνος Καραμαγκιώλης  
/ Kostantinos Karamaghiolis

## Παραγωγή/Production:

Κωνσταντίνος Καραμαγκιώλης,  
Γρηγόρης Γ. Παππίας /  
Kostantinos Karamaghiolis,  
Gregory C. Pappas

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 16'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Θυμωμένο ψάρι

## Angry fish

### Ηθοποιοί/Cast

Κωνσταντίνος Καλτσάς, Σοφία Χαλιάσα /  
Konstantinos Kaltsas, Sofia Chaliasa

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα αγόρι θρηνεί τον πατέρα του, ενώ παλεύει να αντέξει τη χαμένη του αθωότητα.

A young boy mourns his father's death, while he straggles to deal with losing his innocence.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Κώστας Χαλιάσας /  
Kostas Chaliasas

**Σενάριο/Script:** Κώστας  
Χαλιάσας / Kostas Chaliasas

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Κώστας Χαλιάσας

### Μουσική/Music:

Κώστας Χαλιάσας

### Παραγωγή/Production:

Κώστας Χαλιάσας /  
Kostas Chaliasas

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα/Greece

### Διάρκεια/Duration: 15'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023





# The killing of a journalist

## Ο θάνατος ενός δημοσιογράφου

### Περίληψη/Sinopsis

Ένας νεαρός ερευνητής δημοσιογράφος και η αρραβωνιαστικιά του πέφτουν θύματα άγριας δολοφονίας στο σπίτι τους στη Σλοβακία. Ο θάνατός τους προκαλεί τις μαζικότερες διαδηλώσεις που έχουν ξεσπάσει στη Σλοβακία μετά την πτώση του κομμουνισμού. Η ιστορία παίρνει απροσδόκητη τροπή όταν μια πηγή διαρρέει τον μυστικό φάκελο με την υπόθεση της δολοφονίας σε συναδέλφους του δολοφονημένου δημοσιογράφου. Ο φάκελος περιλαμβάνει αρχεία από υπολογιστές και κρυπτογραφημένες επικοινωνίες του φερόμενου ως εγκεφάλου της δολοφονίας, ενός επιχειρηματία που συνδέεται στενά με το κυβερνών κόμμα της χώρας. Ερευνώντας εξονυχιστικά τα κρυπτογραφημένα μηνύματα, οι δημοσιογράφοι ανακαλύπτουν ότι η χώρα τους έχει παραδοθεί σε διεφθαρμένους ολιγάρχες, δικαστές και αξιωματούχους της αστυνομίας. Η ώρα του απολογισμού, πλησιάζει.

A young investigative journalist and his fiancée are brutally murdered in their home in Slovakia. Their deaths inspire the biggest protests in Slovakia since the fall of communism. The story takes an unexpected turn when a source leaks the secret murder case file to the murdered journalist's colleagues. It includes the computers and encrypted communications of the assassination's alleged mastermind, a businessman closely connected to the country's ruling party. Trawling these encrypted messages, journalists discover that their country has been captured by corrupt oligarchs, judges and law enforcement officials. A reckoning awaits.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Matt Sarnecki

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Anna Smorožná

### Μοντάζ/Montage:

Janus Billeskov Jansen

### Μουσική/Music:

Kristian Eidnes Andersen

### Παραγωγή/Production:

Signe Byrge Sørensen, Final Cut for Real, OCCRP, Jitka Kotrloná, Zuzana Kučerová, Thor Hampus Bank, WDR, Frame Films, GotFat Productions

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Δανία / Denmark

### Διάρκεια/Duration: 100'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2022

### Γλώσσα/Language:

Σλοβακικά, Αγγλικά / Slovak, English

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek

# ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

## ΑΙΘΟΥΣΑ Α΄

### ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

(βλέπε σελ. 229)

**09:00-11:00**

**Μαρίκα γιατί να**

**φοβάσαι..., 15'**

**Τα λουλούδια**

**μαράθηκαν νωρίς, 65'**

**18:00-20:00**

### ANIMATION

**Διάλεξε χέρι /**

Pick a hand, 15'

**Τέλη Αυγούστου /**

End of August, 17'

**Piano / Πιάνο, 7' / Q&A**

**Ανοιχτά φτερά /**

Open wings, 8' / Q&A

**Αυγή / Dawn, 7'**

**Goodbye, people /**

Αντίο, κόσμε, 4'

**Happy birthday /**

Χρόνια πολλά, 7'

**No Halloween this year -**

**The Horror IsReal, 3'**

**Η τελευταία γραμμή /**

The last line, 4'

**Cocoon / Κουκούλι, 4'**

**Dezkak, 10'**

**The running man, 4'**

**20:00-22:00**

### ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ

#### ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ

**Αχέροντας /**

Acheron, 18' / Q&A

**Θερμοκήπιο /**

Greenhouse,

18' / Q&A

**11:20 π.μ. / 11:20 a.m., 13'**

**Ο Μάης ο σκληρότερος**

**μήνας / May is the**

**cruellest month, 13'**

**/ Q&A**

**Χιονόμπαλες /**

Snowglobes,

16' / Q&A

**22.00-24.00**

**Πανελλήνιον /**

Panellinion, 81' / Q&A

## ΑΙΘΟΥΣΑ Β΄

**20:00**

**Μετάλλων τόποι:**

**Σταυροδρόμια**

**πολιτισμού στην**

**ανατολική Μεσόγειο /**

Metal places: Crossroads

of culture in the Eastern

Mediterranean, 55'

Μετά την προβολή θα

ακολουθήσει masterclass

του **Ιωάννη Σκοπετέα**

σκηνοθέτη και καθηγητή

τμήμα Ψηφιακών Τεχνών

και Κινηματογράφου

του ΕΚΠΑ Θέμα:

**Αρχαιολογική**

**Ντοκιμαντέρ**

**και Αφήγηση**



# Διάλεξε χέρι

Pick a hand

## Ηθοποιοί/Cast

Δημήτρης Σέρφας, Δημήτρης Τσίκλις / Dimitris Serfas, Dimitris Tsiklis

## Περίληψη/Sinopsis

Δύο φίλοι σε μια παραλία. Γίνονται οι σκέψεις, λέξεις; Πώς μπορεί να βοηθήσει μια λευκή μπανιέρα;

Two friends at the beach. Can thoughts be transformed to words? How a bathtub can help?

## Σκηνοθεσία/Direction:

Σταύρος Κωστόπουλος / Stavros Kostopoulos

## Σενάριο/Script:

Σταύρος Κωστόπουλος / Stavros Kostopoulos

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:

Γιώργος Παπανδρικόπουλος / George Papandrikoopoulos

Μοντάζ/Montage: Λυδία Αντώνοβα / Lydia Antonova

## Παραγωγή/Production:

Σταύρος Κωστόπουλος / Stavros Kostopoulos

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 15'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Τέλη Αυγούστου

## End of August

### Ηθοποιοί/Cast

Αθηνά Μοσχίδου, Φίλιππος Ιωαννίδης,  
Αντώνης Τσιοτσιόπουλος / Athina Moschidou,  
Filippos Ioannidis, Antonis Tsiotsiopoulos

### Περίληψη/Sinopsis

Εκείνο το καλοκαίρι, η Αμέλια θα ανακαλύψει τον παράνομο δεσμό της μάνας της και αρνούμενη να πιστέψει όσα είδε, θα το σκάσει από το σπίτι μαζί με τον Επαμεινώνδα, τον πρώτο της έρωτα. Θα ζήσουν μια περιπέτεια δοκιμάζοντας τους εαυτούς τους και όποιον συναντήσουν στο διάβα τους, καταλήγοντας στο τέλος της βραδιάς και πάλι παιδιά στα χέρια των γονιών τους.

Εκείνο το καλοκαίρι ήταν που η Αμέλια συνειδητοποίησε ότι όλα τελειώνουν.

That summer, Amelia will discover her mother's secret love affair and refusing to believe what she saw, she will run away from home with Epaminondas, her first love. They will go on an adventure, testing themselves and everyone they meet along the way, ending up as children again in the arms of their parents by the end of the night. That was the summer when Amelia realised that everything comes to an end.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Αντζελίκα Κατσά /  
Antzelika Katsa

**Σενάριο/Script:** Αντζελίκα  
Κατσά / Antzelika Katsa

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Γιώργος Κουτσαλιάρης /  
Yiorgos Koutsaliaris

**Μοντάζ/Montage:**  
Στάμος Δημητρόπουλος /  
Stamos Dimitropoulos

**Μουσική/Music:** Κώστας  
Κούβδος / Kostas Kounδος

**Παραγωγή/Production:**  
Λεωνίδας Κωνστανταράκος,  
Σταύρος Πετρόπουλος,  
Alaska Films, EKK, EPT, μFilm,  
READY2CAST, 2|35, Felony,  
RENTPHOTOVIDEO / Leonidas  
Konstantarakos, Stavros Pet-  
ropoulos, Alaska Films, mFilm,  
ERT, GFC, READY2CAST, 2|35,  
Felony, RENTPHOTOVIDEO

**Χώρα Παραγωγής/Country:**  
Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 17'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Piano

## Πιάνο

### Περίληψη/Sinopsis

Το «Πιάνο» πραγματεύεται τη φτώχεια και τα προβλήματα της ζωής. Είναι η ιστορία ενός ανθρώπου που θέλει να αγοράσει ένα πιάνο, αλλά εμφανίζεται η πολεμική κρίση και στερείται τα πιο απλά πράγματα στη ζωή του.

"Piano" deals with poverty and life's problems. It is the story of a person who wants to buy a piano, but the war crisis occurs and he is deprived of the simplest things in his life.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Marjan Keshani,  
Shahab Shamsi

**Σενάριο/Script:** Danesh Giti

**Animation:** Hamid  
Mohammadi

**Μοντάζ/Montage:**  
Mehran Zaeem

**Ηχητικός Σχεδιασμός/Sound**

**Design:** Zohreh Ali Akbari

**Παραγωγή/Production:**  
Marjan Keshani

**Χώρα Παραγωγής/Country:**  
Ιράν / Iran, Islamic Republic of

**Διάρκεια/Duration:** 7'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023



# Ανοιχτά φτερά

## Open wings

### Ηθοποιοί/Cast

Χρήστος Στέργιουλου / Christos Stergioglou

### Περίληψη/Sinopsis

Ένας μικρός σπίνος αναγκάζεται ν' αφήσει την πατρίδα του, που είναι σε εμπόλεμη κατάσταση. Αμέσως μόλις φτάνει σε μια ξένη χώρα, γίνεται αυτόπτης μάρτυρας ενός ατυχήματος: ένα αμάξι χτυπάει τον αρχηγό των άγριων περιστεριών. Ο μικρόσωμος σπίνος αμέσως βοηθάει το μεγαλόσωμο, άγνωστό του περιστέρι. Τα υπόλοιπα περιστέρια τον καταδιώκουν, επειδή πιστεύουν ότι τους κλέβει το φαγητό, ενώ αυτός απλώς μεταφέρει τροφή για τον τραυματισμένο αρχηγό τους. Ο αρχηγός των περιστεριών έχει τον τελευταίο λόγο.

After his home place gets bombed, a little finch is forced to migrate. He reaches the port of a foreign country. There he is an eye witness to an accident: the leader of the wild pigeons gets hit by a car. The finch helps the wounded pigeon and then carries food for him, but the other pigeons go after him, because they think he steals their food. Their leader has the final word.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ταξιάρχης Δεληγιάννης, Βασίλης Τσιουβάρας / Taxiarchis Deligiannis, Vasilis Tsiouvaras

**Σενάριο/Script:** Ταξιάρχης Δεληγιάννης, Βασίλης Τσιουβάρας / Taxiarchis Deligiannis, Vasilis Tsiouvaras

**Animation:** Παναγιώτης Πέτρου / Panagiotis Petrou

**Μοντάζ/ Montage:**  
Ντίνος Βαμβακούσης /  
Dinos Vamvakousis

**Μουσική/Music:**  
Βαγγέλης Φάμπας / Vangelis Fampas

**Ηχητικός Σχεδιασμός/Sound Design:**  
Κατερίνα Μπορότι, Βαγγέλης Φάμπας /  
Katerina Boroti, Vangelis Fampas

**Παραγωγή/Production:** Δημήτρης Σπύρου, Νεανικό Πλάνο, ΠΜΣ Animation, Πανεπιστήμιο Δυτικής Αττικής, Ταξιάρχης Δεληγιάννης, Βασίλης Τσιουβάρας / Taxiarchis (με την υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου) / Dimitris Spirou, Neaniko Plano, MA Animation, University of West Attica, Taxiarchis Deligiannis, Vasilis Tsiouvaras (with the support of Greek Film Center)

**Χώρα Παραγωγής/Country:**  
Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 8'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024



# Αυγή

## Dawn

### Περίληψη/Sinopsis

Το “Dawn” είναι ένα animated music video της Βαλασίας Ντόντουλου, για την ορχηστρική μουσική του Μανώλη Χριστοδούλου του ομώνυμου album του. Πρόκειται για την ανάγκη αναζήτησης ελπίδας σε σκοτεινούς καιρούς πολέμου. Τα δάκρυα ενός παιδιού και ένα χάρτινο караβάκι θα ταξιδέψουν ώσπου να έρθει και πάλι η αυγή.

“Dawn” is an animated music video created by Valasia Dodulu, for Manolis Christodoulou's new music album. It is about the need to look for hope in the dark times of war. A child's tears and a paper boat will travel until the dawn will come again.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Βαλασία Ντόντουλου /  
Valasia Dodulu

**Σενάριο/Script:** Βαλασία  
Ντόντουλου / Valasia Dodulu

**Animation:** Βαλασία  
Ντόντουλου / Valasia Dodulu

### Μουσική/Music:

Μανώλης Χριστοδούλου /  
Manolis Christodoulou

### Παραγωγή/Production:

Μανώλης Χριστοδούλου /  
Manolis Christodoulou

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 7'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024



# Goodbye, people

Αντίο, κόσμε

## Περίληψη/Sinopsis

Η ιστορία ενός αγοριού, το οποίο ψάχνει να βρει διέξοδο στα μεγάλα προβλήματα του μικρού του κόσμου.

The story of a boy, who is looking for ways out of big problems in his little world.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Anna Klimanova

## Σενάριο/Script:

Anna Klimanova

**Animation:** Anna Klimanova

## Μουσική/Music:

Kirill Kochetkov

## Παραγωγή/Production:

Boris Mashkovtsev

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ρωσσία / Russian Federation

## Διάρκεια/Duration:

4'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023





# Happy birthday

## Χρόνια πολλά

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα νανούρισμα μας οδηγεί απαλά στη σκηνή του θεάτρου, όπου ξετυλίγεται η ιστορία μιας μαριονέτας. Εν μέσω των κομβικών στιγμών της ζωής, αντιμετωπίζει και κατακτά ποικίλες δοκιμασίες. Η ζωή, που μοιάζει με τη μεγάλη σκηνή ενός θεάτρου, ξεγυμνώνει την ψυχή μας στο βλέμμα του κόσμου. Περνώντας τα δεσμά που μας επιβάλλει και το τρομακτικό φάσμα του χρόνου, επιχειρούμε να μπούμε σε κάθε επόμενο κεφάλαιο, αγκαλιασμένοι από όλους και όλα όσα αγαπάμε.

A lullaby gently guides us to a stage of theater, where the tale of a puppet unfurls. Amidst life's pivotal moments, she confronts and conquers diverse trials. Life, akin to a theater's grand stage, lays bare our souls to the world's gaze. Navigating past the shackles it imposes, and the daunting specter of time, we venture forth into each ensuing chapter, embraced by all and everything we hold dear.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Νάγια Φιλάου / Naya Filaou

### Σενάριο/Script:

Νάγια Φιλάου / Naya Filaou

### Παραγωγή/Production:

Νάγια Φιλάου / Naya Filaou

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 4'

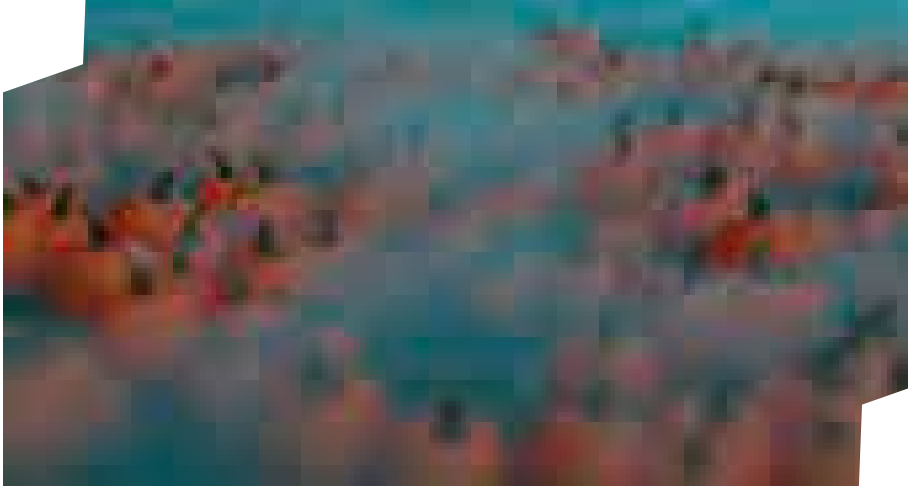
### Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# No halloween this year - The horror IsReal

## **Περίληψη/Sinopsis**

Μια ταινία κινουμένων σχεδίων μικρού μήκους για μια πραγματική ιστορία τρόμου. Παρακολουθείτε μια γενοκτονία στην οθόνη σας;

A short animation film about a real horror story. Are you watching a genocide on your screen?

## **Σκηνοθεσία/Direction:**

Λάμπρος Παπαθανασίου /  
Lambros Papathanasiou

## **Σενάριο/Script:**

Λάμπρος Παπαθανασίου /  
Lambros Papathanasiou

## **Παραγωγή/Production:**

Λάμπρος Παπαθανασίου /  
Lambros Papathanasiou

## **Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

## **Διάρκεια/Duration:** 3'

## **Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

## **Γλώσσα/Language:**

Αγγλικά / English

## **Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Η τελευταία γραμμή

## The last line

### Περίληψη/Sinopsis

Στην καρδιά του πολέμου υπάρχει η πρώτη γραμμή, όπου στρατιώτες μάχονται πρόσωπο με πρόσωπο με τον εχθρό. Ωστόσο, ο πόλεμος αφήνει πίσω του μια “Τελευταία Γραμμή”, παιδιά και πολίτες. Η ταινία εστιάζει στην τελευταία γραμμή και συγκεκριμένα σε ένα μικρό παιδί που βρέθηκε μόνο του, αντιμέτωπο με τη φρίκη του πολέμου.

Within war is the frontline, where soldiers engage in combat with the enemy. However, war's impact extends beyond the battlefield; it leaves behind a “Last Line”, children and civilians. The film delves into that last line, focusing on a child finding themselves suddenly alone, facing the horrors brought by conflict.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ιώ Ανδρικοπούλου /  
Io Andrikoroulou

### Σενάριο/Script:

Ιώ Ανδρικοπούλου /  
Io Andrikoroulou

### Μοντάζ/Montage:

Ιώ Ανδρικοπούλου /  
Io Andrikoroulou

### Μουσική/Music:

Ιώ Ανδρικοπούλου /  
Io Andrikoroulou

### Παραγωγή/Production:

Ιώ Ανδρικοπούλου /  
Io Andrikoroulou

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 4'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023



# Cocoon

## Κουκούλι

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα κορίτσι ξυπνά μόνο του στη σκοτεινή και σουρεαλιστική νύχτα, πυροδοτώντας κατακερματισμένες αναμνήσεις παραμέλησης από τους φροντιστές της.

A girl wakes up alone in the dark and surreal night, triggering fragmented memories of neglect by her caregivers.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Yiwei Chen

**Σενάριο/Script:** Yiwei Chen

**Animation:** Yiwei Chen

**Μουσική/Music:** Ming Cheng

**Σχεδιασμός Ήχου/Sound**

**Design:** Eleanor

Fineston-Roberston

**Παραγωγή/Production:**

Royal College of Art

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Κίνα / China

**Διάρκεια/Duration:** 4'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024



# Dezkak

## Περίληψη/Sinopsis

Σε έναν άχρονο τόπο, στη μέση του πουθενά, ζούσε ένα πλάσμα που τρέφονταν από τις ψυχές των παιδιών, από το πνεύμα τους. Το πλάσμα αυτό στοχεύει σε ένα κορίτσι για να πάρει δύναμη, όταν όμως εκείνη το συνειδητοποιεί αποφασίζει να τρέξει.

In a timeless place, in the middle of nowhere, there lived a creature, feeding of children's souls, fueling by their spirit. A girl was destined to empower the creature and when she realizes that, she decides to run.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Azad Maroufi

**Σενάριο/Script:** Azad Maroufi

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:** Masoumeh

Saffarinia, Zahra Ebrahimi

**Animation:** Azad Maroufi,  
Amir Saeed Alvandi

**Μοντάζ/Montage:**

Naser Fakoor

**Μουσική/Music:**

Saman Ramesh

**Ηχητικός Σχεδιασμός/Sound**

**Design:** Shahin Peymani

**Παραγωγή/Production:**

Zahra Ebrahimi

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ιράν / Iran, Islamic Republic of

**Διάρκεια/Duration:** 11'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024



# The running man

Ο άνθρωπος που τρέχει | Бягащият човек

## Περίληψη/Sinopsis

Ο «άνθρωπος που τρέχει» παρουσιάζει την ατελείωτη επανάληψη του πολέμου και της ειρήνης στην ανθρώπινη ιστορία. Αυτή η κυκλική διαδρομή έχει παιχτεί με ακλόνητη συνέπεια, αφήνοντας ανεξίτηλα σημάδια σε όλους μας. Είναι όμως αυτή μια αναπόφευκτη μοίρα;

Σχετικά με το κείμενο της αφίσας στα κυριλλικά (βουλγαρικά/ρωσικά/ουκρανικά): Ο τροχός της ειρήνης και του πολέμου τίθεται σε κίνηση από την ανθρώπινη δράση. Είναι στο χέρι μας να αποφασίσουμε προς τα πού θα γυρίσει». Δαλάι Λάμα.

The “Running man” presents the endless repetition of war and peace in human history. This cyclical run has played out with unwavering consistency, leaving indelible marks upon all of us. But is this an inevitable fate?

About the poster’s text in cyrillic (bulgarian/russian/ukrainian): PEACE/WAR “The wheel of peace and war is set in motion by human action. It is up to us to decide which way it will turn.” Dalai Lama.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Nikolay Nachev

## Σενάριο/Script:

Nikolay Nachev

## Μουσική/Music:

Petar Gadzhev

**Animation:** Nikolay Nachev

## Παραγωγή/Production:

Daniel Nenchev

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Βουλγαρία / Bulgaria

**Διάρκεια/Duration:** 4'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023



# Αχέροντας

## Acheron

### Ηθοποιοί/Cast

Κωνσταντίνος Ασπιώτης, Σμαράγδα Αδαμοπούλου /  
Konstantinos Aspiotis, Smaragda Adamopoulou

### Περίληψη/Sinopsis

Η Μαρία και ο Νίκος παντρεμένοι, αλλά εμφανώς αποξενωμένοι, περνάνε το Σαββατοκύριακο σε ένα ξενοδοχείο μέσα στη φύση, στον ποταμό Αχέροντα. Κατά την παραμονή τους εκεί προσπαθούν να βρουν νέες ισορροπίες στην σχέση τους.

Married but estranged, Maria and Nikos decide to spend a weekend by the Acheron river. During their stay they are affected by the ancient myth of the river and attempt to find a new balance in their relationship.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Κωνσταντίνα Παπαδοπούλου /  
Konstantina Papadopoulou

### Σενάριο/Script:

Μάτα Κούρτη / Mata Kourti

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Γιώργος Αθανασόπουλος /  
Yorgos Athanasopoulos

### Μοντάζ/Montage:

Γιώργος Γεωργόπουλος /  
Giorgos Georgopoulos

### Παραγωγή/Production:

Χριστίνα Τσακμακά, Honey-  
bee Productions, Νεανικό  
Πλάνο, Librart Performing Arts  
Ensemble (με την υποστήριξη του  
Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)  
/ Christina Tsakmaka,  
Honeybee Productions,  
Neaniko Plano, Librart  
Performing Arts Ensemble  
(with the support of Greek Film Centre)

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 18'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Θερμοκήπιο

## Greenhouse

### Ηθοποιοί/Cast

Fabrizio Mucio, Γιώργος Νίνιος, Βασίλης Κουστογιάννης, Στέλλα Παπανικολάου, Γιάννης Μοχλάς, Νικόλας Μαρακόπουλος, Μιχάλης Σιώνας, Ορέστης Παλιαδέλης, Σιλβία Τσομπανάκη, Άννα Σοτηρούδη, Μάριος Μεβουλιώτης, Δημήτρης Τσιλνίκος, Γιάννης Αγγελάκης / Fabrizio Mucio, Giorgos Ninios, Vasilis Koustogiannis, Stella Papanikolaou, Yiannis Mochlas, Nikolas Marakopoulos, Michalis Sionas, Orestis Paliadelis, Sylvia Tsompanaki, Anna Sotiroudi, Marios Mevoulitotis, Dimitris Tsilnikos, Giannis Angelakis

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Sali, ένας νεαρός αλβανικής καταγωγής, εγκατέλειψε το σχολείο και εργάζεται σε θερμοκήπια. Θέλει να μαζέψει αρκετά χρήματα για να περάσει από τη διαδικασία δοκιμαστικής συμμετοχής στην Ακαδημία της Γιουβέντους. Αλλά για να κάνει το όνειρό του πραγματικότητα, πρέπει πρώτα να ξεπεράσει μια σειρά από εμπόδια στη σκληρή καθημερινότητά του.

Sali, a young man of Albanian origin, has dropped out of school and works at greenhouses. He wants to save enough money to go through the tryout process at the Juventus Academy. But to make his dream come true, he must first overcome a series of hurdles in his harsh daily life.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Γιώργος Γεωργακόπουλος / George Georgakopoulos

### Σενάριο/Script:

Γιώργος Γεωργακόπουλος / George Georgakopoulos

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Γιώργος Κουτσαλιάρης / Yorgos Koutsaliaris

### Μοντάζ/Montage:

Γιώργος Γεωργακόπουλος / George Georgakopoulos

**Μουσική/Music:** Γρηγόρης Λιόλιος / Grigoris Liolios

### Παραγωγή/Production:

Λία Κεραμάρη / Lia Keramari

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

18' **Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English





# 11:20 π.μ.

11:20 a.m.

## **Ηθοποιοί/Cast**

Ornela Kapetani, Γιάννης Τσορτέκης, Μαρία Καλλιμάνη, Γιάννα Σταυράκη / Ornela Kapetani, Yiannis Tsortekis, Maria Kallimani, Yanna Stavraki

## **Περίληψη/Sinopsis**

Η Όλγα, μία οικιακή βοηθός με καταγωγή από την Αλβανία, βρίσκεται σε ένα από τα σπίτια, στα οποία εργάζεται στη σωστή στιγμή, ή μήπως τη λάθος;

Olga, a domestic worker originally from Albania, will be in a house she works in downtown Athens, at the right time. Or at the wrong one?

## **Σκηνοθεσία/Direction:**

Δημήτρης Νάκος / Dimitris Nakos

**Σενάριο/Script:** Δημήτρης Νάκος / Dimitris Nakos

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:** Γιώργος Βαλσαμής / Giorgos Valsamis

**Μοντάζ/Montage:** Λάμπης Χαραλαμπίδης / Lampis Charalampidis

## **Παραγωγή/Production:**

Θάνος Αναστόπουλος, Φαντασία Οπτικοακουστική ΕΠΕ, Tripode Productions, Authorwave, Topspot (με την υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου και του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού-ειδικό πρόγραμμα ενίσχυσης covid19) / Thanos Anastopoulos, Fantasia Audiovisual LTD, Authorwave, Topspot (with the support of the Greek Film Centre and the Ministry of Culture and Sports - special covid-19 aid program)

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 14'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2022

**Γλώσσα/Language:** Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:** Αγγλικά / English



# Ο Μάης ο σκληρότερος μήνας

May is the cruellest month

## Ηθοποιοί/Cast

Keita Hamed, Μαρία Αναστασιάδου, Αντώνης Χριστονόσης, Ciarra Caruso, Αθηνά Σιαφάκα, Χριστίνα Χατζηχρήστου / Keita Hamed, Maria Anastasiadou, Antonis Christonasis, Ciarra Caruso, Athina Sifaka, Christina Chatzichristou

## Περίληψη/Sinopsis

Πώς μπορεί ένας τυχαίος περαστικός, που καταλαβαίνει ότι τον κινηματογραφεί, να καταλήξει στα γυρίσματα κοιτάζοντας ταυτόχρονα τον σκηνοθέτη και τον θεατή; Πώς μπλέκονται οι ηθοποιοί με τους περαστικούς και πόσο δύσκολο είναι να ξεχωρίσεις την πραγματικότητα από τη μυθοπλασία. Οι ματιές σε πόλεις όπως η Μασσαλία και η Αθήνα μπορούν εύκολα να γίνουν από τρυφερές σε σκληρές, ειδικά αυτή την ημέρα του Μάη που ο ήλιος καίει χωρίς έλεος.

How can a random passerby, who realizes that you are filming him, end up in the filming looking at the filmmaker and the viewer at the same time? How actors get involved with passers-by and how it is difficult to distinguish reality from fiction. The looks in cities like Marseille and Athens can easily go from tender to cruel, especially in this hot May day when the sun is mercilessly shining.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ελένη Γεωργιάνα Λούκου / Eleni Gorgiana Loukou

## Σενάριο/Script:

Ελένη Γεωργιάνα Λούκου / Eleni Gorgiana Loukou

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Ελένη Γεωργιάνα Λούκου / Eleni Gorgiana Loukou

## Μοντάζ/Montage:

Ελένη Γεωργιάνα Λούκου / Eleni Gorgiana Loukou

## Παραγωγή/Production:

Ελένη Γεωργιάνα Λούκου / Eleni Gorgiana Loukou

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Γαλλία / France

## Διάρκεια/Duration: 13'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2022



# Χιονόμπαλες

## Snowglobes

### Ηθοποιοί/Cast

Περσέας Σαριάτ Παναχί, Ελένη Βλάχου, Στέλιος Ξανθουδάκης, Παναγιώτης Μπόμπορης Χαλάς, Θεόδωρος Κανδηλιώτης / Perseas Sariat Panahi, Eleni Vlachou, Stelios Xanthoudakis, Panagiotis Boboris Chalas, Konstantinos Kampourakis, Theodoros Kandiliotis

### Περίληψη/Sinopsis

Ένας 10χρονος έχει μεγαλώσει γνωρίζοντας πως ο πατέρας του βρίσκεται στην “Αραβία” για δουλειά. Η μόνη τους επικοινωνία είναι οι χιονόμπαλες που του στέλνει από τη φυλακή όπου βρίσκεται κλεισμένος για οικονομικά εγκλήματα. Όταν έρχεται η ώρα της αποφυλάκισης, θα ομολογήσει την αλήθεια στο γιό του, ώστε να κάνουν μια νέα αρχή.

A 10-year-old has grown up knowing that his father is in “Arabia” for work. Their only communication is the snowglobes he sends from the prison where he is locked up for financial crimes. When the time for release comes, he will confess the truth to his son so they can make a fresh start.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Γρηγόρης Βαρδαρινός / Gregory Vardarinos

### Σενάριο/Script:

Φίλιππος Μανδηλαράς / Philippos Mandilaras

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Μιχάλης Γκατζόγιας GSC / Mihalis Gkatzogias GSC

Μοντάζ/Montage: Μιχάλης Καλλιγέρης / Michael Kalligeris

Μουσική/Music: Δήμητρα Σιδερίδου / Dimitra Sideridou

### Παραγωγή/Production:

Δημήτρης Σπύρου, Νεανικό Πλάνο (με την υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου και της Cosmote TV) / Dimitris Spyrou, Neaniko Plano (with the support of Greek Film Center and Cosmote TV)

### Χώρα Παραγωγής/Country:

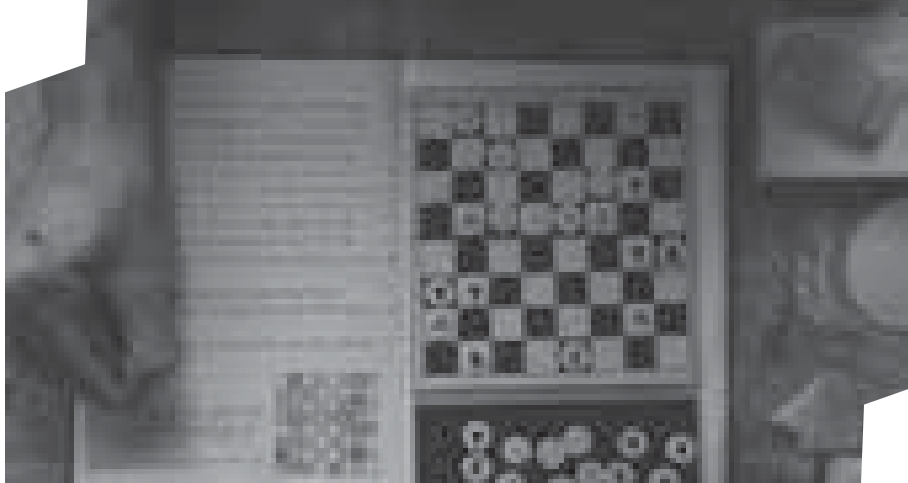
Ελλάδα / Greece

Διάρκεια/Duration: 16'

Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek



# Πανελλήνιον

## Panellinion

### Περίληψη/Sinopsis

Μια ιστορία φαντασμάτων γεμάτη εμμονές, μοναξιά και τρέλα σε ένα σκακιστικό καφενείο εκτός τόπου και χρόνου στο κέντρο της Αθήνας. Ο Γιάννης (60) μισεί το σκάκι αλλά λατρεύει τον Παναθηναϊκό, το χωριό του, Βυζική και το σκακιστικό καφενείο «Πανελλήνιον», που του κληρονόμησε ένας θείος του, το οποίο θεωρεί το καλύτερο καφενείο στα Βαλκάνια. Οι τοίχοι του είναι καλυμμένοι με πορτρέτα παγκόσμιων πρωταθλητών όπως ο Φίσερ, ο Ταλ, ο Καρπόφ και ο Κασπάροφ - δίπλα σε γεωργικά εργαλεία, σοβιετικά σκακιστικά ρολόγια από τη δεκαετία του '50 και ήρωες της Ελληνικής Επανάστασης του 1821. Κάθε βράδυ γύρω στις 10, ο Γιάννης παλεύει να απαλλαγεί από τους πελάτες μαζεύοντας τις σκακιέρες και τα πιόνια παρά τα παράπονά τους. Τα βράδια της Παρασκευής είναι ιδιαίτερα...

A ghost story of obsession, solitude and madness in a chess coffeehouse out of place and time in the center of Athens. Giannis (60) hates chess but adores Panathinaikos, his home village Vyziki and the chess coffeehouse "Panellinion", inherited to him by an uncle, which he views as the best coffeehouse in the Balkans. Its walls are covered with portraits of world champions such as Fischer, Tal, Karpov and Kasparov - next to agricultural tools, Soviet chess clocks from the 50's and heroes of the Greek Revolution of 1821. Every night around 10, Giannis struggles to get rid of the customers by gathering the chessboards and pieces despite their complaints. Friday nights are special...

### Σκηνοθεσία/Direction:

Σπύρος Μαντζαβίνος, Κώστας Αντάραχας / Spyros Mantzavinis, Kostas Antarachas

**Σενάριο/Script:** Σπύρος Μαντζαβίνος, Κώστας Αντάραχας / Spyros Mantzavinis, Kostas Antarachas

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:

Γιώργος Κουτσαλιάρης / Giorgos Koutsaliaris

**Μοντάζ/Montage:** Δημήτρης Πολύζος / Dimitris Polyzos

**Μουσική/Music:** Γιώργος Κοτταρίδης / Giorgos Kottaridis

### Παραγωγή/Production:

Λεωνίδα Κωνσταντάρας, Alaska Films, EPT, 2|35 (με την υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου) / Leonidas Konstantarakos, Alaska Films, ERT, 2|35 (with the support of the Greek Film Center)

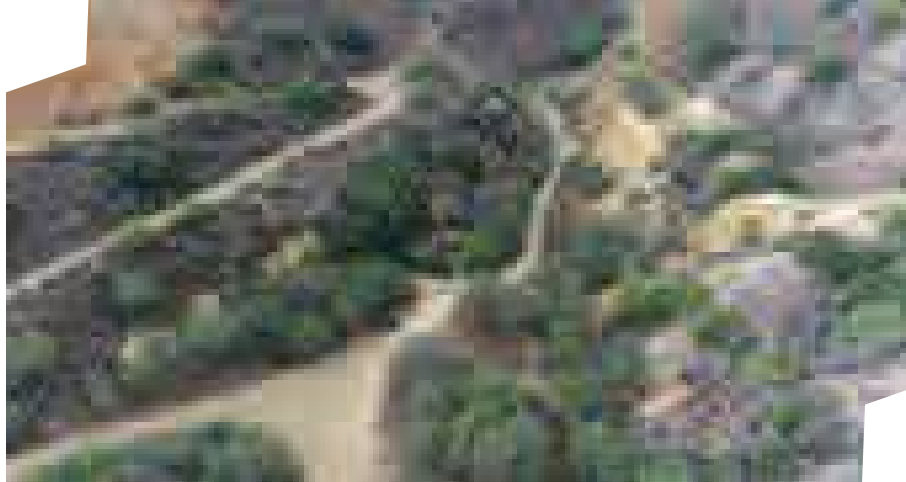
**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 81'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek  
**Υπότιτλοι/Subtitles:**  
Αγγλικά / English



# Μετάλλων τόποι: Σταυροδρόμια πολιτισμού στην ανατολική Μεσόγειο

Metal places: Crossroads of culture in the Eastern Mediterranean

## Αφήγηση/Narration

Ελένη Φιλιούση / Eleni Filioussi

## Περίληψη/Sinopsis

Ο πολιτισμός των μεταλλείων και των μετάλλων, ιδίως του χαλκού, στη 2η και 3η χιλιετία π.Χ. στην ανατολική Μεσόγειο. Και ο πολιτισμός των μεταλλείων του 20ού αιώνα που εκμεταλλεύτηκαν τις τοποθεσίες των αρχαίων μεταλλείων ως τη δεκαετία του 1970 που έκλεισαν. Τι έχει απομείνει σήμερα από τα αρχαία και τα σύγχρονα μεταλλεία; Η Εφορεία Αρχαιοτήτων Κυκλάδων, το ΕΚΕΦΕ «Δημόκριτος», ο Δήμος Σίφνου, η Ερευνητική Μονάδα Αρχαιολογίας του Πανεπιστημίου Κύπρου και η Κοινότητα Ασγάτας της Κύπρου δημιούργησαν 11 νέα περιπατητικά μονοπάτια πάνω στη λεπτή γραμμή που ενώνει το παρελθόν των αρχαίων μεταλλείων με το σήμερα.

The culture of mines and metals, especially copper, in the 2nd and 3rd millennium BC. in the eastern Mediterranean. And the mining culture of the 20th century that exploited the sites of the ancient mines until the 1970s when they closed. What remains of the ancient and modern mines today? The Ephorate of Antiquities of Cyclades, NCSR "Demokritos", the Municipality of Sifnos, the Archaeological Research Unit of the University of Cyprus and the Asgata Community of Cyprus have created 11 new walking trails on the thin line that connects the past of ancient mines with today.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ιωάννης Σκοπετέας / Ioannis Skopeteas

**Σενάριο/Script:** Ιωάννης Σκοπετέας / Ioannis Skopeteas

**Μοντάζ/Montage:** Ηλίας Αποστολίδης / Ilias Apostolidis

## Παραγωγή/Production:

Άννα Αργύρη, ΕΚΕΦΕ Δημόκριτος, Εφορεία Αρχαιοτήτων Κυκλάδων, Πανεπιστήμιο Κύπρου, Κοινότητα Ασγάτας, Δήμος Σίφνου / Anna Argyri, EKEFE Dimokritos, Ephorate of Antiquities of Cyclades, University of Cyprus, Community of Asgata, Municipality of Sifnos

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 55'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English

# ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024

**ΑΙΘΟΥΣΑ Α΄**

**12:00-14:00**

**«Ιστορίες για ν' ακουστούν!»**

Προβολή των διακριθέντων έργων του διαγωνισμού

**16:00-18:00**

**El maestro que prometió el mar /**

Ο δάσκαλος που υποσχέθηκε τη θάλασσα, 105'

**18:30**

**To Chania Film Festival**

**συναντά το AnimaSyros**

Διαγωνιστική Ενότητα

animation

**20:00**

**Τελετή Λήξης 12ου Φεστιβάλ**

Κινηματογράφου Χανίων

Προβολή της Μικρού Μήκους Ταινίας

**Sing** / Τραγούδα!, 25'

*Βραβείο Όσκαρ για την Καλύτερη*

*Μικρού Μήκους Ταινία Μυθοπλασίας, 2017*

Προβολή παρουσία του Σκηνοθέτη της ταινίας

**Κριστόφ Ντεάκ**

**Μουσικό Σχόλιο από**

**την Εφηβική Χορωδία**

**του Δήμου Χανίων**

Πιάνο / Πλήκτρα **Αφροδίτη Μητσοτάκη**

Πιάνο / Διεύθυνση **Νίκος Περάκης**

**Απονομές Βραβείων**

**Πάρτυ στην Πλατεία**

# «ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΓΙΑ Ν' ΑΚΟΥΣΤΟΥΝ!» ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΡΙΘΕΝΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024  
Ώρα Προβολής: 12πμ



Chania  
Film  
Festival



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα  
CFFedu

Θα προβληθούν οι ταινίες:

## ΔΗΜΟΤΙΚΑ – ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΑΣΤΙΚΟ

«Στα χνάρια ενός θρύλου» -  
2ο Δημοτικό Σχολείο Πυλαίας,  
Θεσσαλονίκης  
«Ποιο τάχα να 'ναι τ' όνειρο  
(ασυνόδευτα  
προσφυγόπουλα)» - Δημοτικό  
Σχολείο Κουλούρας - Ημαθία  
«Εθελοντικές ομάδες του  
τόπου μου» - 8ο Δημοτικό  
Σχολείο Χανίων

## ΔΗΜΟΤΙΚΑ - ΗΧΗΤΙΚΟ

«Το σχολείο διηγείται την  
ιστορία του» - 2ο Δημοτικό  
Σχολείο Ελεώνα Θήβας  
Κατάστημα Κράτησης  
«Η δικιά μας λαϊκή, η μια και  
μοναδική» - 23ο Δημοτικό  
Σχολείο Ηρακλείου  
«Το φιλικό σύστημα: η φιλία  
πάνω απ' όλα!» - 8ο Δημοτικό  
Σχολείο Περάματος

## ΓΥΜΝΑΣΙΑ – ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΑΣΤΙΚΟ

«Jazz Μονοπάτια» -  
Γαλανάκη Μαρήλια (Γυμνάσιο  
Αλικιανού – Χανιά)  
«Ιστορίες για ν' ακουστούν  
από το Παπάφειο  
Ορφανοτροφείο  
Θεσσαλονίκης 1945-1959,

Ιστορίες από τη ζωή του  
παππού μου, τρόφιμου του  
Ορφανοτροφείου» - 2ο  
Γυμνάσιο Ωραιοκάστρου  
«Η Ιστορία Αγάπης της  
Casa Bianca» -  
1ο Γυμνάσιο Πυλαίας  
«Η νυφική φορεσιά της  
Βύσσας και τα έθιμα του  
γάμου» - 1ο Γυμνάσιο  
Ορεστιάδας  
«Happy VS Hari» -  
12ο Γυμνάσιο Ηρακλείου

## ΓΥΜΝΑΣΙΑ - ΗΧΗΤΙΚΟ

«Φλέρτ, έρωτας και  
σχέσεις στα χρόνια της  
εφηβείας» -  
7ο Γυμνάσιο Χανίων  
«Πως ήρθαν οι γονείς μου  
από τον Πόντο» - 1ο  
Γυμνάσιο Πτολεμαΐδας-  
Ίων Δραγούμης  
«Το σχολείο παλιά» -  
6ο Γυμνάσιο Γλυφάδας

## ΛΥΚΕΙΑ– ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΑΣΤΙΚΟ

«Αόρατες  
πραγματικότητες» -  
Μαλαχιά Γεωργία  
(Σχολείο Ευρωπαϊκής  
Παιδείας Ηρακλείου)

«Γάστριν : Μια γλυκιά  
γεύση στο Χρόνο» -  
Γενικό Λύκειο Ακρωτηρίου  
«Ένα κτήριο μια ζωή» -  
Σιάμκουρη Γαβριέλλα  
(Γυμνάσιο με Λυκειακές  
Τάξεις Βολισσού Χίου  
«Ιστορίες ν' ακουστούν:  
Τα παλιά παιχνίδια» -  
Ημερήσιο Γενικό Λύκειο  
Πανόρμου Ρεθύμνου  
«αΤΑΙΡΙΑΣΤΕΣ» - 2ο Γενικό  
Λύκειο Γρεβενών και ειδική  
προβολή της ταινίας  
"Ακουσέ με!" της KINΘEA  
του Λυκείου σε συνεργασία  
με το κέντρο πρόληψης  
Γρεβενών ΟΡΙΖΟΝΤΕΣ

## ΛΥΚΕΙΑ - ΗΧΗΤΙΚΟ

«Σκυλίσια ζωή» -  
1ο Γενικό Λύκειο Χανίων  
«Το κόκκινο βιβλίο» -  
1ο ΕΠΑΛ Καρύστου  
«Μικρές αγγελίες,  
μεγάλες προσδοκίες» -  
Μπρεδολόγου Χρυσή  
«Μια ιστορία να θυμάσαι» -  
Αρσάκειο Λύκειο Θεσσαλονίκης



Σάββατο  
26/10/2024,  
16:00

Πνευματικό Κέντρο Χανίων

ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΒΟΛΗ  
CFF12

Το 12<sup>ο</sup> Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων σε συνεργασία με το Δίκτυο Συνεργατικών Σχολείων Χανίων με την Παιδαγωγική Φρενέ παρουσιάζουν την ταινία Ο δάσκαλος που υποσχέθηκε τη θάλασσα  
**El maestro que prometió el mar**





# Sing

Τραγούδα! | Mindenki

## Ηθοποιοί/Cast

Dorka Gáspárfalvi, Dorottya Hais, Zsófia Szamosi

## Περίληψη/Sinopsis

Η ιστορία διαδραματίζεται στη Βουδαπέστη, το 1991. Η Σόφι, αλλάζει σχολείο, και γίνεται εκεί φίλη με τη Λίζα. Η Σόφι, επίσης, μπαίνει και στη βραβευμένη χορωδία του νέου της σχολείου, αλλά της λένε να τραγουδά χαμηλόφωνα, επειδή η φωνή της δεν αρέσει στην καθηγήτρια Έρικα, η οποία προετοίμαζε τη χορωδία για έναν διαγωνισμό στη Σουηδία. Το γεγονός αυτό πληγώνει τη Σόφι, αλλά υπακούει στις προσαγές της, κρατώντας το παράλληλα και κρυφό από τα υπόλοιπα παιδιά.

The story takes place in Budapest in 1991. Zsófi (Dorka Gáspárfalvi) moves to a new elementary school and becomes friends with Liza (Dorottya Hais). Zsófi joins the award-winning school choir but she is told not to sing out loud because Erika, the teacher, doesn't consider her good enough and the choir is preparing for a competition where they can win a trip to Sweden. Zsófi is visibly hurt, but she obeys the teacher and keeps her request secret from the other children.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Kristóf Deák

## Σενάριο/Script:

Kristóf Deák, Bex Harvey, Christian Azzola

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

## Cinematography:

Róbert Maly

## Μοντάζ/Montage:

Mano Csillag

## Μουσική/Music:

Ádám Balázs

## Παραγωγή/Production:

Kristóf Deák, Anna Udvardy, Meteor Filmstudió

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ουγγαρία / Hungary

## Διάρκεια/Duration:

25'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2016

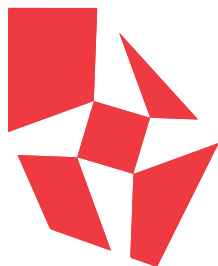
## Γλώσσα/Language:

Ουγγρική / Hungarian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek

# animas syros



Chania  
Film  
Festival

Δημιουργικές  
Συνεργασίες  
CFF

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων συναντιέται με το animasyros και φιλοξενεί στο πρόγραμμα του μια διαγωνιζόμενη ενότητα 7 animation επιλογή της ομάδας προγράμματος του animasyros.



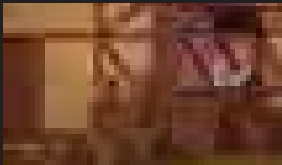
## Lights

(Jitka Nemikínová, Czech Republic, 9', 2023)

### Περίληψη/Sinopsis

Στην πόλη των λαμπτήρων γίνεται ένα πάρτι για μικρές φλόγες, που θα τις επιτρέψει να μεγαλώσουν και να γίνουν μέρος του συστήματος όπου θα λάμπουν για πάντα.

In the town of lightbulbs, a party for small flames is taking place. This will allow them to grow up and become a part of the system which will protect them and allow them to shine forever.



## Tales

(Daphne Vasiliki Thermidi, GR, 15', 2022, γλώσσα/language: Αγγλικά, υπότιτλοι/subtitles: Ελληνικά / Greek)

### Περίληψη/Sinopsis

Σε ένα σκοτεινό κάστρο, σε έναν φανταστικό κόσμο, μια πριγκίπισσα ξυπνάει από έναν στοιχειωμένο εφιάλτη.

In a dark Castle, set in a fantasy world, a Princess wakes up from a haunting nightmare.



## Desert Critter

(Lina Walde, Germany, 8', 2023, γλώσσα/language: German, υπότιτλοι/subtitles: Αγγλικά, Ελληνικά / English, Greek)

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα πλάσμα της ερήμου έχει τη σκιά ενός φοίνικα. Κανένα άλλο ζώο δεν έχει τέτοια ενοχλητική σκιά. Μπορείς άραγε να την ανταλλάξεις;

The desert critter casts the shadow of a palm tree. No other animal has such an annoying shadow. Can the animal exchange the shadow?



## Carmen And The Wooden Spoon

(Carlos Gómez-Mira Sagrado, ES, 20', 2024, γλώσσα/language: Ισπανικά/Spanish, υπότιτλοι/subtitles: Ελληνικά/Greek)

### Περίληψη/Sinopsis

Η Carmen, ένα επτάχρονο κορίτσι, μεγαλώνει με την Ιταλίδα γιαγιά της. Το καλύτερο δώρο προς την Carmen είναι ένα μαγικό κουτάλι ...

Carmen is a 7 year old girl raised by her italian Nonna. Her greatest gift to Carmen is a magic spoon....



## Flutter

(Adam Reed Levy, USA, 6', 2023)

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Τζέρι, ένα αδέξιο και παχουλό κολιμπρί, προσπαθεί απεγνωσμένα να συμβαδίσει με τα αδέρφια του.

Jerry, an awkwardly plump hummingbird, desperately tries to fit in with his siblings.



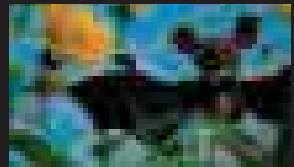
## Corvine

(Sean McCarron, Canada, 11', 2022)

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα εκκεντρικό αγόρι δυσκολεύεται να προσαρμοστεί στο σχολείο λόγω της εμμονής του με τα κοράκια.

An eccentric boy has trouble fitting in at school due to his obsession with crows.



## Upside Down

(Dace Rīdūze, Latvia, 12', 2023)

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Andulis, ανακαλύπτει ότι αγαπάει το φως του ήλιου και τη ζεστασιά.

Andulis he loves the sunlight and warmth.



Chania  
Film  
Festival  
12



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

CFFedu

A blue-tinted photograph of a woman and a child smiling together. The woman is on the right, looking towards the left, and the child is on the left, looking towards the camera. They appear to be in a classroom or office setting.

**ΠΡΟΒΟΛΕΣ  
ΓΙΑ ΤΗΝ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ  
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ**



# Antigone

## Αντιγόνη

### Ηθοποιοί/Cast

Nahéma Ricci, Nour Belkhiria, Rawad El-Zein, Rachida Oussaada, Antoine Desrochers, Paul Doucet, Hakim Brahimi

\*Ευγενική χορηγία από την Παιδική και Νεανική Ταινιοθήκη του Νεανικού Πλάνου

### Περίληψη/Synopsis

Η Αντιγόνη, άριστη μαθήτρια και υποδειγματικό μέλος της κοινότητας, παραβαίνει τον νόμο βοηθώντας τον αδερφό της να δραπετεύσει από τη φυλακή.

Καθώς ο κλοιός στενεύει διαρκώς γύρω της, αυτή ορθώνει το ανάστημά της απέναντι στις αρχές: την αστυνομία, τη δικαιοσύνη, το σωφρονιστικό σύστημα, αλλά και στον πατέρα του φίλου της, του Αίμονα.

Antigone, a top student and model member of the community, goes against the law by helping her brother escape prison. As the situation becomes increasingly harder, she stands up to the authorities: the police, the justice and the penitentiary system, as well as her friend Aemon's father.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Sophie Deraspe

### Σενάριο/Script:

Sophie Deraspe

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Sophie Deraspe

### Μοντάζ/Montage:

Geoffrey Boulangé, Sophie Deraspe

### Μουσική/Music:

Jean Massicotte, Jad Orphée Chami

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Καναδάς / Canada

### Διάρκεια/Duration:

109'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2019

### Γλώσσα/Language:

Γαλλικά,  
Αγγλικά, Αραβικά /  
French, English, Arabic

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Dear mr. Führer

Αγαπητέ κε Φίρερ | Das Glaszimmer

## Ηθοποιοί/Cast

Xari Wimbauer, Luis Vorbach, Hannah Yoshimi Hagg, David Benkovitch, Lisa Wagner, Philipp Hochmair, Hans Löw, Barbara Romaner

\*Ευγενική χορηγία από την Παιδική και Νεανική Ταινιοθήκη του Νεανικού Πλάνου

## Περίληψη/Synopsis

1945, λίγο πριν το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Η Anna και ο 11χρονος γιος της ο Felix αναγκάζονται να φύγουν από το βομβαρδιζόμενο Μόναχο προς τη βαυαρική ύπαιθρο. Κι ενώ για την Anna είναι ιδιαίτερα δύσκολο να προσποιηθεί την ένθερμη εθνικοσοσιαλίστρια, ο Felix μοιάζει να μαγεύεται όλο και περισσότερο από τη ναζιστική προπαγάνδα και τους υποστηρικτές της.

1945, a while before the end of the Second World War. Anna and her 11 year old son, Felix, are forced to leave Munich, which is being bombed, and head to the Bavarian countryside. And while Anna struggles to pose as a keen national socialist, Felix seems to become fascinated by the nazi propaganda and its supporters.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Christian Lerch

**Σενάριο/Script:** Christian Lerch, Josef Einwanger

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:** Tim Kuhn

**Μοντάζ/Montage:**

Valesca Peters

**Μουσική/Music:**

Martin Probst

**Παραγωγή/Production:**

Robert Marciniak

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Γερμανία / Germany

**Διάρκεια/Duration:** 94'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2020

**Γλώσσα/Language:**

Γερμανικά / German

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Ίκαρος και Δαίδαλος

Icarus | Icare

## Ηθοποιοί/Cast

Βασίλης Παπαστάθης, Ακίνδυνος Γκίκας, Ντίνος Σούτης, Χριστίνα Τσιπιανίτη, Γιώργος Ματαράγκας, Κωνσταντίνος Κλαυδιανός / Vasilis Papastathis, Akindinos Gkikas, Ntinos Soutis, Xristina Tsiopianiti, Giorgos Mataragkas, Konstantinos Klavdianos

## Περίληψη/Sinopsis

Ο αρχαίος μύθος του αγοριού που πέταξε πολύ κοντά στον ήλιο ζωντανεύει για πρώτη φορά στη μεγάλη οθόνη, σε μια μοναδική διασκευή για τους μικρούς λάτρεις της ελληνικής μυθολογίας.

The ancient myth of the boy who flew too close to the sun, comes to life for first time on the big screen, in a unique adaptation for young lovers of Greek mythology.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Carlo Vogele

## Σενάριο/Script:

Isabelle Andrivet, Carlo Vogele

## Μοντάζ/Montage:

Benjamin Massoubre

## Μουσική/Music:

André Dziezuk

## Παραγωγή/Production:

Iris Production, Rezo Productions, Iris Films

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Λουξεμβούργο, Γαλλία, Βέλγιο / Luxembourg, France, Belgium

## Διάρκεια/Duration: 76'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2022

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek





# Το Καναρινί Ποδήλατο

## The Canary Yellow Bicycle

### Ηθοποιοί/Cast

Δημήτρης Αλεξανδρής, Γιώργος Χάλαρης, Μάνος Βακούσης, Νίκος Γεωργάκης, Θάνος Γραμμένος / Dimitris Alexandris, Giorgos Chalaris, Manos Vakousis, Nikos Georgakis, Thanos Grammenos

### Περίληψη/Synopsis

Ένας νέος δάσκαλος από την επαρχία, ο Άρης Σιούτης, αναλαμβάνει την έκτη τάξη σε κάποιο δημοτικό σχολείο της Αθήνας. Από την πρώτη κιόλας μέρα, την προσοχή του τραβάει ο Λευτέρης, ένας μαθητής με πολλές αδυναμίες και κενά στην γνώση του. Ο δάσκαλος ανακαλύπτει ότι ο Λευτέρης είναι πολύ ευαίσθητο παιδί και δεν πρέπει να τον αντιμετωπίζουν ως καθυστερημένο.

Aris Sioutis, a new teacher from the country, takes on the 6th grade of some elementary school in Athens. Since the very first day, a student with many weaknesses and lack of knowledge, Lefteris, catches his eye. The teacher finds out that Lefteris is a very sensitive child and should not be treated as though he had some mental disability.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Δημήτρης Σταύρακας / Dimitris Stavrakas

### Σενάριο/Script:

Βασίλης Σπηλιόπουλος, Δημήτρης Σταύρακας, Σταύρος Τσιώλης / Vasilis Spiliopoulos, Dimitris Stavrakas, Stavros Tsiolis

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

### Cinematography:

Ντίνος Κατσουρίδης / Ntinos Katsouridis

### Μοντάζ/Montage:

Ντίνος Κατσουρίδης / Ntinos Katsouridis

### Μουσική/Music:

Νίκος Κυπουργός / Nikos Kipourgos

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

90'

### Έτος Παραγωγής/Year:

1999

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek



# Coco

## Περίληψη/Sinopsis

Ο μικρός και παθιασμένος με τη μουσική Μιγκέλ ταξιδεύει στη Χώρα των Προγόνων, αναζητώντας την αιτία που η οικογένειά του αποσιωπά τόσα χρόνια τη μουσική της παράδοση. Στα χνάρια του ειδώλου του Ερνέστο ντε λα Κρουθ και με συντροφιά τον σκύλο του, Χέκτορ θα βρεθεί σ' έναν καινούργιο πολύχρωμο κόσμο, που θα του προσφέρει καινούργιες εμπειρίες, νέους φίλους και θα του ξεκλειδώσει την καρδιά.

Miguel is a young boy, passionate about music, that travels to the Land of the Ancestors, searching for the reason his family has been silent for so many years about music. In the footsteps of Ernesto de la Cruz, and the company of his dog friend Hector, he will find himself in a new colorful world that will bring him new experiences, new friends and will unlock his heart.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Lee Unkrich

**Σενάριο/Script:** Lee Unkrich, Jason Katz, Matthew Aldrich, Adrian Molina

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:

Matt Aspbury, Danielle Feinberg

**Μοντάζ/Montage:** Steve Bloom, Lee Unkrich

**Μουσική/Music:** Michael Giacchino

**Παραγωγή/Production:** Darla K. Anderson

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Η.Π.Α / U.S.A

**Διάρκεια/Duration:** 105'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2017

**Γλώσσα/Language:** Ελληνικά / Greek



# Max and the Senior Squad - The ghost-granny

Ο Μαξ και η ...παλιοπαρέα | Max und die wilde 7 - Die Geister-Oma

## Ηθοποιοί/Cast

Günther Maria Halmer, Klara Nölle, Thomas Thieme,  
Lucas Herzog, Uschi Glas

## Περίληψη/Sinopsis

Ενώ έπρεπε να ζήσει στον οίκο ευγηρίας Geroldseck Castle λόγω της δουλειάς της μητέρας του, ο 10χρονος Μαξ βρήκε επιτέλους γνήσιους, αλλά κάθε άλλο παρά συνηθισμένους φίλους: οι τολμηροί συνταξιούχοι Vera, Horst και Kilian από το τραπέζι 7 είναι πάντα εκεί για αυτόν. Με τους συνομήλικούς του όμως τα πράγματα δεν πάνε καλά.

Δέχεται bullying στη νέα του τάξη και σα να μην έφτανε αυτό, ο γυμναστής Ströhle τον αποκλείει από το να παίξει στην ομάδα ποδοσφαίρου. Ο Horst θέλει να βοηθήσει και προκαλεί τον Ströhle σε μονομαχία: Ο Max και οι "παλιοί" εναντίον της σχολικής ομάδας. Πώς υποτίθεται ότι θα λειτουργήσει αυτό;

While having to live at the Geroldseck Castle retirement home because of his mother's work, 10-year-old Max has finally found genuine, yet anything but ordinary friends:

The adventurous seniors Vera, Horst and Kilian from table 7 are always there for him. But things don't really work out with his peers. He is bullied in his new class and, to make matters worse, PE teacher Ströhle excludes him from playing on the soccer team. Horst wants to help and challenges Ströhle to a duel: Max and the oldies against the school team. How is that supposed to go over well for Max?

## Σκηνοθεσία/Direction:

Winfried Oelsner

**Σενάριο/Script:** Lisa-Marie

Dickreiter, Winfried Oelsner

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/**

**Cinematography:** Andreas Löw

**Μοντάζ/Montage:**

Sanjeev Hathiramani

**Μουσική/Music:**

Andreas Radzuweit

**Παραγωγή/Production:**

Neopol Film GbR, Neue

Bioskop Film GmbH, Martin

Richter Filmproduktion

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Γερμανία / Germany

**Διάρκεια/Duration:** 90'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Γερμανικά / German

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Αστερίξ: Το μυστικό του μαγικού ζωμού

Asterix: The secret of the magic potion |  
Le secret de la potion magique

## Περίληψη/Sinopsis

Έπειτα από μια πτώση κατά τη συγκομιδή του γκι, ο δρυΐδης Πανοραμίξ αποφασίζει πως είναι καιρός να εξασφαλίσει το μέλλον του χωριού. Μαζί με τον Αστερίξ και τον Οβελίξ ξεκινά ένα ταξίδι στον γαλατικό κόσμο, αναζητώντας έναν νεαρό, ταλαντούχο δρυΐδη, για να του μεταδώσει το Μυστικό του Μαγικού Ζωμού.

After a fall during the harvesting of mistletoe, the druid Panoramix decides it's time to secure the future of the village. Together with Asterix and Obelix, he sets off on a journey through the Gallic world, searching for a young, talented druid to pass on the Secret of the Magic Potion.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Alexandre Astier, Louis Clichy

## Σενάριο/Script:

Alexandre Astier

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

David Dulac

## Μοντάζ/Montage:

Bertrand Maillard

## Μουσική/Music:

Philippe Rombi

## Παραγωγή/Production:

Nicolas Trout

## Διάρκεια/Duration:

85'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2018

## Γλώσσα/Language:

Γαλλικά / French

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Ματιά Ξάστερη

## Clear Gaze

### Περίληψη/Synopsis

Το ντοκιμαντέρ των μαθητών του Γενικού Λυκείου Ελευθερίου Βενιζέλου Χανίων ακολουθεί την καθημερινότητα του συμμαθητή τους, Μάρκου. Ο Μάρκος, έχοντας χάσει την όρασή του, παρουσιάζει το βίωμα αυτής της κατάστασης, αναφερόμενος και στις δυσκολίες που αντιμετωπίζει, ενώ παράλληλα μιλάει για την αισιοδοξία του και την πίστη στα όνειρά του.

The documentary made by the students of the General High School Eleftherios Venizelos follows their classmate Markos' everyday life. Markos, having lost his sight, talks about the situation as he experiences it. He mentions not only the difficulties he has to deal with, but also his optimism and the faith he has in his dreams.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Κινηματογραφική Ομάδα Γενικού Λυκείου Ελευθερίου Βενιζέλου / Filming Team of the General High School Eleftherios Venizelos

### Σενάριο/Script:

Κινηματογραφική Ομάδα Γενικού Λυκείου Ελευθερίου Βενιζέλου / Filming Team of the General High School Eleftherios Venizelos

### Παραγωγή/Production:

Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης, Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων / Cultural Organization of Crete, Chania Film Festival

### Θεματική Ενότητα/Themes:

Τοπική και Προφορική Ιστορία / Local and Oral History

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 13'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Ο μικρός Πρίγκιπας

## The little Prince

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα μικρό κορίτσι ζει σε έναν πολύ μεγάλο κόσμο με τη μητέρα του, η οποία προσπαθεί να την προετοιμάσει για αυτό. Ο γείτόνός της, ο Αεροπόρος, βάζει το κορίτσι σε έναν εκπληκτικό κόσμο όπου όλα είναι δυνατά, τον κόσμο του Μικρού Πρίγκιπα.

A little girl lives in a very grown-up world with her mother, who tries to prepare her for it. Her neighbor, the Aviator, introduces the girl to an extraordinary world where anything is possible, the world of the Little Prince.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Mark Osborne

### Σενάριο/Script:

Irena Brignull, Bob Persichetti,  
Antoine de Saint-Exupéry

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Kris Kapp

### Μοντάζ/Montage:

Carole Kravetz Aykanian,  
Matt Landon

### Μουσική/Music:

Richard Harvey, Hans Zimmer

### Παραγωγή/Production:

Dimitri Rassam,  
Aton Soumache, Alexis Vonarb

### Διάρκεια/Duration:

108'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2015

### Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Creta Stories: Αγγίζοντας τον αυτισμό

## Creta Stories: Touching autism

### Περίληψη/Synopsis

Η εκπομπή Creta Stories η οποία προβάλλεται μέσα από την τηλεόραση CRETA αγγίζει το θέμα του αυτισμού. Δίνουν το παρόν 6 θαρραλέοι γονείς, τα παιδιά των οποίων διαγνώστηκαν στο φάσμα. Μοιράζονται συναισθήματα, σκέψεις αλλά και αγωνίες. Μιλούν για την αποδοχή. Στην εκπομπή δίνουν επίσης το παρόν και 3 νέα παιδιά, τα οποία βρίσκονται τα ίδια στο φάσμα του αυτισμού. Αναφέρονται στις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν, στο μπουλίνγκ, σε όλα όσα εκείνα θα ονειρεύονταν να ήταν αλλιώς και χαρίζουν τα ωραιότερα χαμόγελα.

The show Creta Stories, which airs on Tv Creta, touches on the topic of autism. Six courageous parents, whose children have been diagnosed on the spectrum, share their presence. They talk about their feelings, thoughts, and concerns. They discuss acceptance. Additionally, three young individuals, who are themselves on the autism spectrum, also appear on the show. They talk about the challenges they face, bullying, and all the things they wish were different, while offering the most beautiful smiles.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Μπάμπης Γαλανάκης /  
Babis Galanakis

### Σενάριο/Script:

Νάντια Αϊβάτογλου /  
Nantia Aivatoglou

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Μπάμπης Γαλανάκης /  
Babis Galanakis

### Μοντάζ/Montage:

Μαρία Ζερβάκη / Maria Zervaki

### Μουσική/Music:

Μαρία Ζερβάκη / Maria Zervaki

### Παραγωγή/Production:

Creta Media Group

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 50'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek



## Τα κορδόνια του

### Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία δημιουργήθηκε στο πλαίσιο των εκπαιδευτικών προγραμμάτων του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων CineΜαθήματα για το σχολικό έτος 2017/2018.

This film is a product of the Chania Film Festival's CineΜαθήματα educational program for the 2017-2018 school year.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Κινηματογραφική ομάδα  
Γυμνασίου Αλικιανού

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 10'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2018

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek





# Μαρίκα... γιατί να φοβάσαι;

Marika... why be afraid?

## Περίληψη/Synopsis

Κατά την 5η ημέρα της Μάχης της Κρήτης, το Σάββατο 24 Μαΐου 1941, τρεις Γερμανοί στρατιώτες πέρασαν από τον Κακόπετρο, ένα χωριό κοντά στα Χανιά. Πλησίασαν το σπίτι του Αντώνη Λουφαρδάκη. Χωρίς λόγο, εισέβαλαν στο σπίτι και εκτέλεσαν με τα αυτόματα όπλα τους πέντε γυναίκες και ένα δίχρονο παιδί. Η πεντάχρονη τότε Μαρίκα, είδε τα πάντα, ενώ ήταν κρυμμένη κάτω από ένα κρεβάτι.

On the fifth day of the Battle of Crete, Saturday 24 of May 1941, three Germans pass by the village of Kakopetros in the Municipality of Platanias, Chania, and approach the home of Antonis Loufardakis, located next to a creek below the central street. Without any reason at all, they enter their home and kill with automatic weapons five women and a two-year-old child. Five-year-old Maria witnessed everything, while remained hidden under the bed.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ματθαίος Φραντζεσκάκης /  
Matthaios Frantzeskakis

## Σενάριο/Script:

Ματθαίος Φραντζεσκάκης /  
Matthaios Frantzeskakis

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Κώστας Κοσμάδακης /  
Kostas Kosmadakis

## Μοντάζ/Montage:

Κώστας Κοσμάδακης /  
Kostas Kosmadakis

## Παραγωγή/Production:

Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης /  
Crete Cultural Organization

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 15'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2021

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



Συμπαρωγή

# Λουλούδια που μαράθηκαν νωρίς

## Flowers fade early

### Περίληψη/Synopsis

Χαράματα 28ης Αυγούστου 1944, Χανιά, Κρήτη. Οι Γερμανοί κατακτητές κυκλώνουν το μικρό χωριό Κακόπετρος στον σημερινό Δήμο Πλατανιά. Φεύγοντας το απόγευμα, το ναζιστικό μίσος αφήνει πίσω του 23 νεκρούς, άδεια, λεηλατημένα σπίτια και τις ψυχές των επιζώντων ισοβίως σημαδεμένες. Πέντε επιζώντες θυμούνται και αφηγούνται εκείνη τη βροχερή Δευτέρα αλλά και την υπόλοιπη ζωή τους όπως χαραγμένη - από τον πόνο - συνεχίστηκε.

Dawn of August 28th, 1944. Crete. During occupation the German conquerors surround the small village called Kakopetros, located today in the Municipality of Platanias in Chania. In the afternoon when they depart, Nazis leave 23 dead people behind. They also leave empty, looted houses, and the souls of the people of this village, eternally wounded. Five survivors open their chest of fragile memories and remember what happened at that rainy Monday. They recall the facts and share how painful their life was the following years.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ματθαίος Φραντζεσκάκης, Βίκη Αρβελάκη / Mat. Frantzeskakis, V. Arvelaki

**Σενάριο/Script:** Ματθαίος Φραντζεσκάκης / Matthaios Frantzeskakis

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:

Σταύρος Παπαδημητρίου, Κυριάκος Χαριτάκης, Δημήτρης Κυριακάκης / Stavros Papadimitriou, Kiriakos Haritakis, Dimitris Kiriakakis

### Μοντάζ/Montage:

Βίκη Αρβελάκη / Vicky Arvelaki

### Μουσική/Music:

Ψαραντώνης (Αντώνης Ξυλούρης), Ψαρογιώγης (Γιώργης Ξυλούρης), Γιάννης Παπατζανής, Γιάννης Πολυχρονάκης / Psarantonis (Antonis Xilouris), Psarogiorgis (Giorgis Xilouris), Giannis Papatzanis, Giannis Polixronakis

**Παραγωγός/Production:** Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης / Crete Cultural Organization

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 65'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2018

**Γλώσσα/Language:** Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:** Αγγλικά / English



# Triple Trouble

Τριπλό Πρόβλημα | Tarapaty 2

## Ηθοποιοί/Cast

Pola Król, Jakub Janota-Bzowski, Mia Goti, Joanna Szczepkowska, Marta Malikowska, Sandra Korzeniak, Zbigniew Zamachowski, Tomasz Ziętek, Marcin Pempus, Marta Juras, Andrzej Walden

## Περίληψη/Sinopsis

Η Τζούλκα κι ο Όλεκ πρέπει να λύσουν το μυστήριο της κλοπής ενός πίνακα του Κλωντ Μονέ Παραλία στο Πουρβίλ και να σώσουν τη θεία της Τζούλκα που κατηγορείται για τη ληστεία. Στην παρέα βρέθηκε κι ένα τρελοκόριτσο η Φέλκα της οποίας η παρουσία σύντομα θα κλονίσει τη φιλία τω παιδιών.

Julka and Olek have to solve the mystery of the theft of Claude Monet's painting "Beach in Pourville" and save Julka's aunt accused of the robbery. They are joined by crazy new girl – Felka, who's presence quickly disrupts the friendship between the kids.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Marta Karwowska

## Σενάριο/Script:

Marta Karwowska

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

## Cinematography:

Jakub Burakiewicz

## Μοντάζ/Montage:

Aleksandra Gowin

## Μουσική/Music:

Jerzy Rogiewicz

## Παραγωγή/Production:

Agnieszka Dziedzic, Mazovia and Warsaw Film Fund, Provincial Culture Center in Rzeszow/Podkarpackie Film Commission, Piramida film, DI Factory, Next Film, Haka Films, Poznan Tourism Organisation, Warmia-Masuria Film Fund

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Πολωνία / Poland

## Διάρκεια/Duration: 83'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2020

## Γλώσσα/Language:

Πολωνικά / Polish

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / English



# Καλάμιτι, το Κορίτσι Συμφορά

## Calamity

### Περίληψη/Sinopsis

Σε ένα κομβίο κάρων που κινείται προς τη Δύση με την ελπίδα για μια καλύτερη ζωή, ο πατέρας της Martha Jane τραυματίζεται. Η μικρή αναλαμβάνει να οδηγήσει το οικογενειακό κάρο και να φροντίσει τα άλογα. Η μάθηση είναι δύσκολη κι όμως η Martha Jane ποτέ της δεν έχει νιώσει τόσο ελεύθερη...

In a convoy heading west, in hopes of a better life, Martha Jane's father is injured. The little girl undertakes to drive the family cart and take care of the horses. Learning is hard but Martha Jane has never felt so free...

### Σκηνοθεσία/Direction:

Rémi Chayé

### Σενάριο/Script:

Rémi Chayé, Fabrice de Costil, Sandra Tosello

### Μοντάζ/Montage:

Benjamin Massoubre

### Μουσική/Music:

Florencia Di Concilio

### Παραγωγή/Production:

Cleland Jericca, Claus Toksvig Kjaer, Claire La Combe, Henri Magalon

### Χώρα Παραγωγής/

Country: Γαλλία, Δανία /

France, Denmark

Διάρκεια/Duration: 85'

Έτος Παραγωγής/Year: 2020

### Γλώσσα/Language:

Γαλλικά / French

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek

Η σχολή κινηματογράφου της Πράγας FAMU, το Τσεχικό Κέντρο Αθήνας και το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων παρουσιάζουν μια σειρά από της καλύτερες ταινίες μικρού μήκους, που γυρίστηκαν από τους φοιτητές της FAMU τα τελευταία δέκα χρόνια με τίτλο **“FAMU για παιδιά”**.





Chania  
Film  
Festival  
12

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΧΑΝΙΩΝ  
16 - 27 / 10 / 2024  
ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ

# PodCast Room

Τα PodCast αποτελούν μέρος του προγράμματος αλλά και των δράσεων του **Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων**.

Σας περιμένουμε να ακούσουμε podcast στο ειδικό **PodCast Room** του 12<sup>ου</sup> Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων

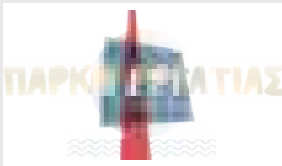


## Αμοργός: Αναζητώντας τον τόπο μου

Χάρις Παγωνίδου / 29'

### Περίληψη/Sinopsis

Υπάρχουν κάποιοι άνθρωποι που επιλέγουν να αφήσουν τη ζωή στην πόλη και να ζήσουν σε ένα μικρότερο μέρος, σε ένα χωριό ή νησί. Σε αυτό το επεισόδιο η Αθηνά, ερευνήτρια στο istorima, συνομιλεί με τον Ντιέγκο, τον Θοδωρή και τη μητέρα της, Μανταλένα...

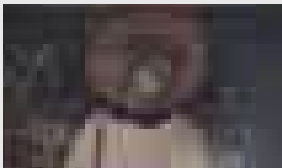


## Πάρκο Εργατιάς: Ένας σύνδεσμος από το παρελθόν

Labour Park: A bond from the past, Έλλη Ξυπολιτάκη / 22'

### Περίληψη/Sinopsis

Το δεύτερο από τα έξι επεισόδια του ηχητικού ντοκυμαντέρ "Πάρκο Εργατιάς".



## Το Ιερό στην πόλη

Γιάννης Καισαριδής / 17'

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα podcast που δημιουργήθηκε με αφορμή ένα σπίτι που «έφυγε» γιατί δεν το ήθελε κανείς!



## Την ξέρουμε την ιστορία

Μανώλης Μακρινδάκης / 20'

### Περίληψη/Sinopsis

«Τρίχες»! Κάπως έτσι θα προσπερνούσαμε τα θέματα που τροφοδοτούν κοροϊδίες σε σχολικές αυλές και παρέες παιδιών. Όμως, η «μυτόγκα» του ενός, οι «ποδάρες» της άλλης, όσο ασήμαντες και να φαντάζουν στην ενήλικη ζωή, τόσο εύκολα γίνονται στοιχείο σχολικού εκφοβισμού. Σήμερα, ας μάθουμε για τα αφανέ μαλλάι του Μανώλη, 14 ετών.



## Δεξαμενή δακρύων ή Υδρόβιος

Ελένη Πασάα / 22'

### Περίληψη/Sinopsis

Στη μνήμη της μητέρας μου. Δάκρυα-Υδωρ-Εμβρυο. Μια μικρή ιστορία για το δώρο της ζωής.

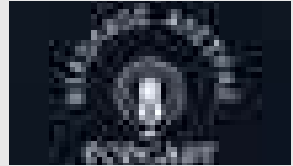


## Δεύτερη ευκαιρία

Κωνσταντίνος Βρεττός / 21'

### Περίληψη/Sinopsis

Το μακρύ ταξίδι της ζωής μερικές φορές ανατρέπεται. Όταν η μοίρα αποφάσισε να κόψει το νήμα της ζωής από τους ανθρώπους στην Καρδίτσα, στα Κύθηρα και στα Τέμπη, το μόνο που μπορούσε να το σταματήσει ήταν η ανθρωπιά.

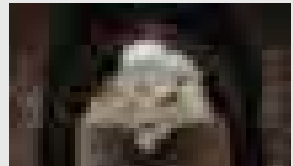


## Ποιος χρειάζεται τους κριτικούς κινηματογράφου σήμερα;

Νικόλαος Αλέτρας / 22'

### Περίληψη/Sinopsis

Η κριτική κινηματογράφου που εκφράζεται μέσω κειμένων που γράφουν εξειδικευμένοι (κυρίως) δημοσιογράφοι εμπεριέχει το καιριο ζήτημα της αξιολόγησης μιας ταινίας.



## Ήχοι και ψίθυροι, ανθρώπινες ρίζες

Κωνσταντίνα Σταυροπούλου / 25'

### Περίληψη/Sinopsis

Μία αναζήτηση στο οροπέδιο των Αρμενοχαντράδων, εκεί όπου βρίσκεται ο τάφος των προγόνων του ποιητή Διονυσίου Σολωμού.



## Με τις πληγές της εισβολής...! [1974-2024]

Ματθαίος Φραντζεσκάκης / 25'

### Περίληψη/Sinopsis

Είχαν μια ήρεμη καθημερινότητα που πριν πενήντα χρόνια άλλαξε μέσα σε λίγες ώρες. Από τότε ζουν με τις εικόνες του παρελθόντος να κυριαρχούν στην καθημερινότητά τους.

# SCREENING ROOM ON- LINE EDITION

Συντονιστείτε στο:

[www.chaniafilmfestival.com](http://www.chaniafilmfestival.com)





# (Ψ)έρimos

(Ps)erimos

## Περίληψη/Sinopsis

Το ντοκιμαντέρ «(Ψ)έρimos» είναι ένα συμμετοχικό ντοκιμαντέρ παρατήρησης της καθημερινότητας και των συνηθειών των νησιωτών της παρθένας Ψερίμου. Η καθημερινότητα στην κανονικότητά της αλλά και τα αναπάντεχα γεγονότα καταδεικνύουν τις δυσκολίες και τα οφέλη της ζωής στο απομακρυσμένο νησί.

The documentary "(Ps)erimos" is a participatory observational documentary of the daily life and habits of the islanders of the unspoiled island of Pserimos. Everyday life in its normality but also unexpected events demonstrate the difficulties and benefits of living on the remote island.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Εμμανουέλα Σαρούκου / Emmanouela Saroukou

## Σενάριο/Script:

Εμμανουέλα Σαρούκου / Emmanouela Saroukou

## Μοντάζ/Montage:

Άρης Γαληνός / Aris Galinos

## Παραγωγή/Production:

Εμμανουέλα Σαρούκου / Emmanouela Saroukou

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

36'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Αέρας

Air

## Περίληψη/Sinopsis

Η Δήμητρα, μια πρώην δημοσιογράφος, ζει σε ένα container, στη Νότια Κρήτη, με συντροφιά το σκύλο της και τον αέρα.

Dimitra, a former journalist, lives in a container, in South Crete, with her dog and a new friend; air.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Γιάννης Μπλέτας /  
Yannis Bletas

**Σενάριο/Script:** Γιάννης  
Μπλέτας / Yannis Bletas

## Παραγωγή/Production:

Ble Productions, Πανεπιστήμιο  
Αιγαίου / Ble Productions,  
University of Aegean

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 14'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# All rise

## Όλοι όρθιοι

### Ηθοποιοί/Cast

Κωνσταντίνα Τάκαλου, David Malteze, Σπύρος Λούκουτος, Παναγιώτης Κολοφωτιάς, Ιάσωνας Ασημακόπουλος, Χρήστος Φιλόπουλος, Κωνσταντίνος Δημακέας, Άννα Μπονατάκη, Ευαγγελία Γκουντιού, Nika Franseska / Konstantina Takalou, David, Malteze, Spiros Loukoutos, Panagiotis Kolofotias, Iasonas Asimakopoulos, Christos Filopoulos, Konstantinos Dimakeas, Anna Bonatakí, Evangelia Goundiou, Nika Franseska

### Περίληψη/Sinopsis

Ένα βράδυ στην Αθήνα, δύο 18χρονοι φίλοι επιστρέφουν σπίτι μετά από μια συναυλία. Ξαφνικά, ένας τσακωμός με αστυνομικούς καταλήγει στον θάνατο του Πέτρου. Οκτώ μήνες αργότερα, οι γονείς του αμφιταλαντεύονται συναισθηματικά ενόψει της ημέρας της απόφασης του δικαστηρίου, ανησυχώντας για το αν το παιδί τους θα δικαιωθεί.

In Athens, 18-year-old Petros is fatally beaten by the police on his way home. His parents, Eleni and Konstantinos, grapple with doubt as they sit in the courtroom, anxiously awaiting the judge's verdict, seeking justice for their son's tragic death.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Νεφέλη Δημακέα / Nefeli Dimakea

**Σενάριο/Script:** Νεφέλη Δημακέα, Gary Gonzalez / Nefeli Dimakea, Gary Gonzalez

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:**

Rafael Pastana

**Μοντάζ/Montage:**

Arturs Melngalvis

**Μουσική/Music:**

Gary Gonzalez

**Παραγωγή/Production:**

Ανδρέας Κατσένης, Crystal View / Andreas Katsenis, Crystal View

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 14'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Όλην εκείνην την αχόρταστον μαγείαν

All that devouring beauty

## Ηθοποιοί/Cast

Πατήρ Γεώργιος Σταματάς, Δημήτρης Αγιωμαμίτης, Κυριάκος Πλωμαρίτης, Μαίρη Παρίσση, Ζωή Προύσαλη, Δέσποινα Μιτζέλου, Γιάννης Ζήκος, Μαρία Ιωαννίδου, Θεοδωρής Τζούμας / Father George Stamatas, Dimitris Agiomamitis, Kyriakos Plomaritis, Mary Parissi, Zoe Prousalis, Despoina Mitzelou, Gianni Zikos, Thodoris Tzoumas

## Περίληψη/Sinopsis

Το αγιορείτικο τελετουργικό τυπικό του Επιταφίου, εκτός από το Άγιον Όρος, τηρείται μόνο στη Σκιάθο. Είναι μία μυσταγωγική εμπειρία που φωτίζει τις ψυχές των ανθρώπων, όπως το φως των κεριών που συνοδεύει “το ιερόν Επιτάφιον”. Το έαρ συνεορτάζει και ένα ολόκληρο νησί βιώνει με μοναδικό τρόπο “Όλην εκείνην την αχόρταστον μαγείαν” του Θείου δράματος.

The Athonite ritual of the Epitaph is observed only in Skiathos, except for Mount Athos. It is a spiritual experience that lights up the human soul just like the lit candles do when they escort the ‘holy Epitaph’. The vernal season co-celebrates and the whole island uniquely witnesses ‘all that devouring beauty’ of the Holy Suffering.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Παναγιώτης Κουντουράς / Panagiotis Kountouras

**Σενάριο/Script:** Παναγιώτης Κουντουράς / Panagiotis Kountouras

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:** Παναγιώτης Κουντουράς, Δημήτρης Πούλος, Οδυσσέας Τούλης, Γιώργος Μιχαηλίδης / Panagiotis Kountouras

**Μοντάζ/Montage:** Παναγιώτης Κουντουράς / Panagiotis Kountouras

**Μουσική/Music:** Κωνσταντίνος Γ. Γανωτής / Kostas Ganotis

**Παραγωγή/Production:** Κωνσταντίνος Γ. Γανωτής, Rhodium Productions / Kostas Ganotis, Rhodium Productions

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα /Greece

**Διάρκεια/Duration:** 66’

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# As easy as closing your eyes

Όσο εύκολα κλείνεις τα μάτια σου

## Ηθοποιοί/Cast

λληνικά / Greek

Laura Coover, Sean Marquette, Dawson Sweeney

## Περίληψη/Sinopsis

Η ιστορία μιας μητέρας που πενθεί και δίνει μάχη με τον εθισμό της σε ένα ναρκωτικό της μαύρης αγοράς, το οποίο την φέρνει ξανά κοντά στον γιό που έχασε μέσα από ρεαλιστικά όνειρα.

The story of a grieving mother who battles her addiction to a black-market drug that gives her life-like dreams about the son she lost.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Parker Croft

## Σενάριο/Script:

Aaron Golden, Parker Croft

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

**Cinematography:** Zakaree Sandberg

## Μοντάζ/Montage:

Parker Croft

## Μουσική/Music:

Mandy Hoffman

## Παραγωγή/Production:

Max Loeb, Parker Croft, Aaron Golden,

Chris Blim, Laura Coover

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ηνωμένες Πολιτείες / United States

## Διάρκεια/Duration:

22'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

## Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

## Υπότιτλοι/Subtitles:

λληνικά / Greek



# Ashes

## Περίληψη/Sinopsis

Η οινοποιός Ηλιάνα αφηγείται τη θλιβερή εμπειρία των Ρεθιμνιώτων κατά τη διάρκεια των καταστροφικών πυρκαγιών που ξέσπασαν στις Μέλαμπες στις 15 Ιουλίου 2022. Σε σχεδόν 4 ημέρες κατέκαψε εκτάσεις περίπου 5.000 στρεμμάτων και κατέστρεψε το 90% των παλαιών προφυλλοξηρικών ενός χωριού με ιδιαίτερα ανεπτυγμένη αμπελουργική παράδοση και ιστορία.

Winemaker Iliana Malihin recounts the harrowing experience of Melabes, Rethimno residents during the devastating fires that broke out on July 15, 2022. In just four days, the fires burned 5,000 acres and destroyed 90% of the village's old pre-phylloxera vineyards, threatening its rich viticultural tradition and history.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ιωάννης Μαθιουδάκης /  
Ioannis Mathioudakis

## Σενάριο/Script:

Ιωάννης Μαθιουδάκης /  
Ioannis Mathioudakis

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Ιωάννης Μαθιουδάκης /  
Ioannis Mathioudakis

## Μοντάζ/Montage:

Αναστασία

Μπαλτά / Anastasia Balta

## Μουσική/Music:

Θανάσης Παπαθανασίου /  
Thanasis Papatthanasiou

## Παραγωγή/Production:

Βουλή TV / Vouli TV

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

16'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Αστρογορίλας

## Astro Gorilla

### Ηθοποιοί/Cast

Στέλιος Βασίλας, Τάσος Μπατσούλης /  
Stelios Vasilas, Tasos Batsoulis

### Περίληψη/Sinopsis

Ο κοσμοναύτης Μπαρμπούνοφ ετοιμάζεται για την πρώτη του πτήση στο διάστημα. Μετά την αρχική του επιτυχία, κάτι πάει τρομερά στραβά και καταλήγει να ταξιδεύει στο μέλλον.

Cosmonaut Barbunov is getting ready for his first flight in outer space. After initial success something goes horribly wrong and he ends up time-travelling in the future.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Βασίλης Καλέμος /  
Vasilis Kalemos

**Σενάριο/Script:** Βασίλης  
Καλέμος, Τάσος Μπατσούλης /  
Vasilis Kalemos,  
Tasos Batsoulis

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:** Μανώλης  
Ριζικός / Manolis Rizikos

**Μοντάζ/Montage:** Βασίλης  
Καλέμος / Vasilis Kalemos

**Μουσική/Music:** Vata Dinal  
**Παραγωγή/Production:**

Βασίλης Καλέμος /  
Vasilis Kalemos

**Χώρα Παραγωγής/Country:**  
Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 14'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Αγγλικά / English

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Babushkas

Γιαγιάδες | Babushki

## Ηθοποιοί/Cast

Natalya Makhrova, Kirill Morozov, Lyudmila Klementeva, Igor Orobei

## Περίληψη/Sinopsis

Όταν ο εγγονός ανακαλύπτει ότι η συμπονετική γιαγιά του εξαπατήθηκε για άλλη μια φορά από έναν απατεώνα, αποφασίζει να βοηθήσει να αποδοθεί δικαιοσύνη. Και αποδεικνύεται ότι όλες οι ηλικιωμένες κυρίες του κτιρίου κατοικιών λαχταρούν το ίδιο.

When the grandson finds out that his compassionate grandmother was once again deceived by a fraudster, he decides to help her achieve justice. And it turns out that all old ladies of the residential building crave the same.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Lyubava Yarovaya

## Σενάριο/Script:

Yulia Filimonova

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Dmitriy Zorin

## Μοντάζ/Montage:

Anton Perevedentsev

## Μουσική/Music: Viktor Snow

## Παραγωγή/Production:

Andrei Zharskiy

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ρωσία / Russian Federation

## Διάρκεια/Duration: 8'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ρωσικά / Russian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# Black water

Μαύρο νερό | Czarna woda

## Ηθοποιοί/Cast

Barbara Liberek, Dorota Furmaniuk, Dariusz Pieróg

## Περίληψη/Sinopsis

Η Emilka είναι νέα, άνεργη και υποφέρει από κρίσεις πανικού όταν βρίσκεται κοντά σε δεξαμενές νερού. Μετά από μια οικογενειακή τραγωδία, αυτό που της δίνει ικανοποίηση είναι να περνάει όλο τον χρόνο της με τη μικρότερη αδερφή της. Μια δουλειά που απαιτεί πλήρη συγκέντρωση στο παρελθόν, ανοίγει το δρόμο για μια νέα αρχή.

Emilka is young, jobless, and suffers from panic attacks when close to water reservoirs. After a family tragedy, she seems content to spend all her time with her younger sister. A job that requires complete immersion in the past opens the way to a new beginning.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Joanna Różniak

## Σενάριο/Script:

Joanna Różniak

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

## Cinematography:

Łukasz Łatanik

## Μοντάζ/Montage:

Aleksandra Kaspruwicz

## Μουσική/Music:

Michał Lejczak

## Παραγωγή/Production:

Krystyna Doktorowicz

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Πολωνία / Poland

## Διάρκεια/Duration: 18'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Πολωνικά / Polish

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Brussels close-up

Κοντινό στις Βρυξέλλες | Bruxelles en gros plan

## Ηθοποιοί/Cast

Armando Avallone, Ilja Sirčenko

## Περίληψη/Sinopsis

Το «Brussels Close-Up» ακολουθεί έναν φωτογράφο δρόμου στις Βρυξέλλες που χρησιμοποιεί τη μέθοδο unexpected flash photography (κοντινές, αυθόρμητες λήψεις με φλας) για να απαθανατίσει στην ουσία άγνωστους σε δημόσιους χώρους. Μέσα από μια επερχόμενη έκθεση, σκοπεύει να θέσει ως κίνητρο την έννοια της τέχνης και να εξερευνήσει τα όρια μεταξύ της ειλικρινούς τεκμηρίωσης και της καλλιτεχνικής έκφρασης.

“Brussels Close-Up” follows a street photographer in Brussels who uses unexpected flash photography to capture the essence of strangers in public spaces. Through an upcoming exhibition, he aims to challenge the notion of art and explore the boundary between candid documentation and artistic expression.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ilja Sirčenko

**Σενάριο/Script:** Ilja Sirčenko

**Παραγωγή/Production:**

Ilja Sirčenko

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Βέλγιο / Belgium

**Διάρκεια/Duration:** 18'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Αγγλικά, Γαλλικά, Ρωσικά /  
English, French, Russian

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά, Ελληνικά /  
English, Greek



# Εθελουφλώντας

## Choosing ignorance

### Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία «Εθελουφλώντας» είναι μια ταινία κινουμένων σχεδίων, βασισμένη στην «Αλληγορία του Σπηλαίου» από την Πολιτεία του Πλάτωνα και εξετάζει την επιρροή της εκπαίδευσης και την έλλειψή αυτής στην ανθρώπινη φύση.

Η ιστορία διαδραματίζεται σε ένα μικρό χωριό γεμάτο αρνάκια, που η μόνη τους ασχολία είναι να παίζουν και να διασκεδάζουν, έχοντας μόνο έναν πραγματικό στόχο: να γίνουν μέλη του δημοφιλέστερου κλαμπ στο χωριό τους. Για να μπορέσουν να περάσουν από την Ασφάλεια του κλαμπ πρέπει να έχουν ένα ειδικό νόμισμα, το οποίο προσφέρεται μόνο σε λίγους και εκλεκτούς μέσω ενός ATM.

Choosing ignorance is an animated film based on Plato's "Allegory of the Cave", in his work "Politeia" and concerns "the effects of education and the lack of it on human nature". The story takes place in a small village full of lambs, whose only care in the world is playing around, having only one real goal: being accepted in a most popular club in their village. The only ones that can go through the club's Security are the ones that possess a special coin, which given to a few chosen ones every day through an ATM.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Μαρίζα Τσεβά / Mariza Tseva

### Σενάριο/Script:

Μαρίζα Τσεβά / Mariza Tseva

### Animation:

Μαρίζα Τσεβά / Mariza Tseva

### Μουσική/Music:

Χάρης

Πανδής / Haris Pandis

### Σχεδιασμός Ήχου/Sound

Design: Ευάγγελος Πανδής /

Evangleos Pandis

### Παραγωγή/Production:

Πανεπιστήμιο Δυτικής

Αττικής/ University of

West Attica

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

6'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2024



## Χρόνης Μπότσογλου «Ήμουν κι εγώ εκεί και με φίλεψαν ένα πιάτο με φακή...»

Chronis Botsoglou “I was there too and I was treated with a plate of lentil soup...”

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Χρόνης Μπότσογλου καταξιωμένος ζωγράφος, καθηγητής και λέκτορας της Α.Σ.Κ.Τ (Ανωτάτης Σχολής Καλών Τεχνών) αποκαλύπτεται μέσα από τη δια βίου δουλειά του. Με σκισσάρει καθώς τον κινηματογραφώ στο ατελιέ του. Η δουλειά του ξετυλίγεται καθώς συζητάμε με τη γυναίκα και μούσα του Ελένη. Συνάδελφοι ζωγράφοι, ιστορικοί τέχνης, επιμελητές και αδημοσίευτα έργα συμπληρώνουν το προφίλ του.

Chronis Mpsotsoglou acclaimed painter professor & lector at ASFA is revealed through his lifelong work. He draws a sketch of me as I film him at his studio. His work unfolds through the discussion with his wife and muse ELENI. Fellow painters, art historians, curators and unpublished work complete the painter's profile.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Φρέντυ Νικόλας Βιανέλλης /  
Freddy Nicholas Vianellis

**Σενάριο/Script:** Φρέντυ Νικόλας Βιανέλλης /  
Freddy Nicholas Vianellis

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:** Δημήτρης Παπαδόπουλος, Αργύρης Θέος, Φίλιππος Κουτσαφτής, Πάρης Παπαζαχαρίας /  
Dimitris Papadopoulos, Argyris Theos, Filippos Koutsaftis, Paris Papazacharis

**Μοντάζ/Montage:** Παναγιώτης Γκίνης /  
Panagiotis Gkinis

**Μουσική/Music:** Ντόρα Μπακοπούλου /  
Ntora Μρακοπούλου

**Παραγωγή/Production:** Ειρήνη Βιανέλλη/  
Eirini Bianelli

**Χώρα Παραγωγής/Country:** Ελλάδα /  
Greece

**Διάρκεια/Duration:** 77'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2021

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά /  
Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά /  
English



# Come back to my shelf

## Γύρνα στο ράφι μου

### Περίληψη/Sinopsis

Ένας πατέρας με την κόρη του ζουν σε έναν κόσμο όπου όλοι έχουν ένα ντουλάπι για να αποθηκεύουν καλές αναμνήσεις. Μια μέρα ο μπαμπάς φεύγει και το κορίτσι σταματά να γεμίζει τα ράφια της με νέες εικόνες.

In a world where everyone has a locker for storing good memories, a father and daughter live. One day Dad leaves and the girl stops replenishing her shelves with new impressions.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Marina Zinkevich

### Σενάριο/Script:

Marina Zinkevich

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

Cinematography: Mikhail

Druba, Eleonora Tarlanyan

Animation: Marina Zinkevich

### Μοντάζ/Montage:

Sergey Kapkov

### Μουσική/Music:

Artyom Fadeev

### Παραγωγή/Production:

The Saint-Petersburg State

University of Film and

Television, Charitable

Foundation for Animation

Support

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ρωσία / Russian Federation

### Διάρκεια/Duration: 8'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023



# Compromise

## Συμβιβασμός

### Φωνή/Voice

Ivan Khanzhin

### Περίληψη/Sinopsis

Μια μικρή ιστορία για έναν νεαρό άντρα που ονομάζεται Ignat και την αναζήτησή του για μια τέλεια νύφη. Εμπνευσμένο από ένα αστειό λαϊκό τραγούδι.

A little tale about a young guy named Ignat and his search for a perfect bride. Inspired by a funny folkish song.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Anna Isakova

**Σενάριο/Script:** Anna Isakova

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/**

**Cinematography:** Mikhail

Druba, Eleonora Tarlanyan

**Animation:** Anna Isakova

**Μουσική/Music:**

Sergeeva Olga Fedoseevna

**Παραγωγή/Production:**

Ural State University of

Architecture and Art named

after N.S. Alferov and

Charitable Russian Foundation

for Animation Support

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ρωσία / Russian Federation

**Διάρκεια/Duration:** 3'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ρωσικά / Russian

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Day 35

Μέρα 35 | Dia 35

## Ηθοποιοί/Cast

Andrea Jiménez

## Περίληψη/Sinopsis

Η Νταϊάνα είναι μια 24χρονη κοπέλα που είναι κλειδωμένη λόγω της πανδημίας στο σπίτι της για πάνω από 35 μέρες. Αυτές τις μέρες, η Νταϊάνα παρατηρεί τη δυναμική ενός γειτονικού ζευγαριού που ζουν στο απέναντι κτίριο.

Diana is a 24-year-old girl who is locked in her home for over 35 days as a result of the pandemic. In these days, Diana observes the dynamics of a couple of neighbours living in the opposite building.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Tania Claudia Castillo

## Σενάριο/Script:

Tania Claudia Castillo

## Παραγωγή/Production:

Carlos Hernández Vázquez

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Μεξικό / Mexico

## Διάρκεια/Duration: 15'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language:

Ισπανικά / Spanish

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# ΕΜΠΡΟΣ: Ένα ελεύθερο αυτοδιαχειριζόμενο θέατρο

EMBROS a free self-managed theatre

## Περίληψη/Sinopsis

ΕΜΠΡΟΣ: Ένα ελεύθερο αυτοδιαχειριζόμενο θέατρο. Μια ταινία ντοκιμαντέρ που εξερευνά μια αυτοοργανωμένη καλλιτεχνική κοινότητα στο κέντρο της Αθήνας. Δεκαετίες πριν γίνει το Θέατρο Εμπρός το 1989, το κτίριο χρησίμευε ως τυπογραφείο της εφημερίδας Εμπρός. Σήμερα, το ίδιο κτίριο στέκεται ως ένα ελεύθερο αυτοοργανωμένο θέατρο, παρέχοντας έναν ελεύθερο χώρο για καλλιτεχνική έκφραση και εβδομαδιαίες ανοιχτές συνελεύσεις. Η ταινία στοχεύει στη διερεύνηση της σημασίας αυτού του μοναδικού χώρου και τη δύναμη της συλλογικής δράσης. Ωστόσο, εμβαθύνει επίσης στις προκλήσεις και τις πολυπλοκότητες που προκύπτουν από τη δράση εκτός των παραδοσιακών δομών της κοινωνίας.

EMBROS: A free self-managed theater. A documentary film that explores a self-organized artistic community in the center of Athens. Decades before it became the Embros Theater in 1989, the building served as a printing office for the Embros newspaper. Today, the same building stands as a free self-organized theater, providing a free space for artistic expression and weekly open assemblies. The film aims to explore the importance of this unique space and the power of collective action. However, it also delves into the challenges and the complexities that arise from acting outside the traditional structures of society.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Άλκηστις Καφετζή /  
Alkistis Kafetzi

## Σενάριο/Script:

Άλκηστις Καφετζή /  
Alkistis Kafetzi

## Μοντάζ/Montage:

Άλκηστις Καφετζή /  
Alkistis Kafetzi

## Μουσική/Music: Whodoes

## Παραγωγή/Production:

Άλκηστις Καφετζή /  
Alkistis Kafetzi

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 71'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English





# Έβρος 17 μέρες μετά

**Evros 17 days later**

## Περίληψη/Sinopsis

Το πρώτο μου ντοκιμαντέρ με αποκλειστικά πλάνα DRONE το οποίο αποτελεί το χρονολόγιο της πυρκαγιάς στο Νόμο Έβρου που ξεκίνησε στις 19 Αυγούστου 2023 και μετά από 17 ημέρες ήταν η μεγαλύτερη πυρκαγιά που καταγράφηκε στην Ευρώπη τα τελευταία χρόνια, με 935.000 στρέμματα καμένης γης.

Ο απολογισμός της πυρκαγιάς παρουσιάζεται μέσα σε 17 λεπτά και καταγράφεται με την αποκλειστική χρήση Drone για να υπάρχει η καλύτερη δυνατή απεικόνιση της καταστροφής που έγινε στο νομό Έβρου.

My first documentary with exclusive DRONE footage which is a chronology of the fire in the Evros region that started on 19 August 2023 and after 17 days was the largest fire recorded in Europe in recent years, with 935,000 acres of burnt land. The account of the fire is presented in 17 minutes and is recorded with the exclusive use of Drone to give the best possible visualization of the destruction that took place in the prefecture of Evros.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Σάκης Γιούμπασης /  
Sakis Gioumpasis

## Σενάριο/Script:

Σάκης Γιούμπασης /  
Sakis Gioumpasis

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Σάκης Γιούμπασης /  
Sakis Gioumpasis

## Μοντάζ/Montage:

Σάκης Γιούμπασης /  
Sakis Gioumpasis

## Μουσική/Music:

Siarhei Korbut

## Παραγωγή/Production:

Σάκης Γιούμπασης /  
Sakis Gioumpasis

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 17'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Έβρος - Θολό τοπίο

Evros - A blurred landscape

## Αφήγηση/Narration

Χριστίνα Κωνσταντινίδου / Christina Konstandinidou

## Περίληψη/Sinopsis

Μέσα από την έρευνα της δολοφονίας τριών Αφγανών γυναικών στον Έβρο η ταινία ερευνά επίσης την αλλαγή χρήσης της γης, δηλαδή την στρατικοποίηση του χώρου, της οικονομίας και του ποταμού, με αφορμή το προσφυγικό, μέσα από μαρτυρίες ανθρώπων που ζουν και εργάζονται εκεί. Οι ιστορίες αυτές δένονται γύρω από την μεταμόρφωση του μεταξοσκώληκα σε πεταλούδα.

Through the investigation of the murder of three Afghan women in Evros, the film also investigates the changes of land use, the militarization of the space, the river and the economy on the occasion of the refugee through testimonies of people who live and work there. These stories are tied around the transformation of the silkworm into a butterfly.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Γεώργιος Κεραμιδιώτης / Giorgos Keramidiotis

## Σενάριο/Script:

Γεώργιος Κεραμιδιώτης / Giorgos Keramidiotis

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Γεώργιος Κεραμιδιώτης / Giorgos Keramidiotis

## Μοντάζ/Montage:

Γεώργιος Κεραμιδιώτης / Giorgos Keramidiotis

## Μουσική/Music:

Άλκης Μπαλάτς / Alkis Baltas

## Παραγωγή/Production:

Γαβριήλ Ψαλτάκης / Gabriel Psaltakis

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

81'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



## Flee away

### Περίληψη/Sinopsis

Η ιστορία μιας οικογενειακής ειρήνης που καταστρέφεται ανελέητα απεικονίζει όχι μόνο τις πολεμικές θηριωδίες αλλά και την ανθρώπινη παρέμβαση στην ισορροπία της άγριας ζωής. Η ταινία έχει ως στόχο να ευαισθητοποιήσει και να στηρίξει όσους αναγκάζονται να εγκαταλείψουν το σπίτι τους επειδή το σπίτι και οι ρίζες τους χάθηκαν. Η τεχνοτροπία είναι σε μεγάλο βαθμό εμπνευσμένη από την Petrykivka, ένα παραδοσιακό διακοσμητικό στυλ ζωγραφικής, που προέρχεται από τον 19ο αιώνα από το χωριό Petrykivka, στη σημερινή περιφέρεια Dnipropetrovsk της Ουκρανίας.

The story of a family peace that is mercilessly destroyed depicts not only the war atrocities but also the human intrusion into the wildlife balance. The film aims to raise awareness and support those who have to leave their home because their home and roots are gone. The stylistics are greatly inspired by the Petrykivka, a traditional decorative painting style, originating from the 19th century from the village of Petrykivka, in the current Dnipropetrovsk oblast of Ukraine.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Nikolay Petroussenko

**Σενάριο/Script:** Nikolay Petroussenko

**Παραγωγή/Production:**

Daniel Nenchev

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Βουλγαρία / Bulgaria

**Διάρκεια/Duration:** 2'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023



# For the skeptical

## Ηθοποιοί/Cast

Dawn Westlake

## Περίληψη/Sinopsis

Σταματήστε την απολυταρχία στα ίχνη της. Με γεγονότα.

Stop autocracy in its tracks. With facts.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Dawn Westlake

## Σενάριο/Script:

Dawn Westlake

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

PoI Carrizo-Villarraig

## Μουσική/Music:

Christian Frazier

## Παραγωγή/Production:

Dawn Westlake

## Χώρα Παραγωγής/Country:

ΗΠΑ / USA

## Διάρκεια/Duration: 3'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2022

## Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Forever and always

Παντοτινά και πάντα

## Ηθοποιοί/Cast

Ahmed Elgendy I.I., Sapida Muhammadi, Qasem Muhammadi, Bibi Nogir Muhammadi, Benazir Karimi, Malalai Karimi, Golsent Ibhozele, Ousman Sowe, Salman Khan

## Περίληψη/Sinopsis

Ένας σκηνοθέτης αφηγείται την ιστορία μιας ομάδας μεταναστών που έφτασαν στην Ιρπίνια από διάφορα μέρη του κόσμου, αναπολώντας το ταξίδι των αγροτών Ιταλών του νότου προς την Αμερική.

A film-maker tells the story of a group of migrants welcomed in Irpinia from different parts of the world, recalling the journey of southern Italian farmers towards America.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Federico Di Cicilia

## Σενάριο/Script:

Federico Di Cicilia

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Federico Di Cicilia

## Μοντάζ/Montage:

Federico Di Cicilia

## Μουσική/Music: Vitalii Korol

## Παραγωγή/Production:

JAMFILM, Federico Di Cicilia

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ιταλία / Italy

## Διάρκεια/Duration: 81'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language:

Ιταλικά / Italian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Forever drive

## Ηθοποιοί/Cast

Αναστασία Ανδρικού, Ξένια Γιατζόγλου /  
Anastasia Andrikou, Zenya Giatzoglou

## Περίληψη/Sinopsis

Ένα αυτοκινητιστικό δυστύχημα οδηγεί ένα ετοιμοθάνατο νεαρό ζευγάρι σε ένα άπειρο ταξίδι στις αναμνήσεις του άλλου.

A car crash takes a dying young couple on an infinite journey into their memories of each other.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Άννα Μαρία Δημητροπούλου /  
Anna Maria Dimitropoulou

## Σενάριο/Script:

Άννα Μαρία Δημητροπούλου /  
Anna Maria Dimitropoulou

## Παραγωγή/Production:

Νίνα Χειμάρα, Λάιλα Καρρά /  
Nina Cheimara, Laila Karra

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 11'

Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Λίγο πιο καθαρά

A little more clearly

## Περίληψη/Sinopsis

Η κάμερα παρατηρεί και καταγράφει στιγμές της ζωής της Γεωργίας Συλλαίου, συγγραφέα και μουσικού. Η διαδρομή είναι συμβολική, ξεδιπλώνει ένα ταξίδι σκέψεων και εμπειριών. Ένα ταξίδι μεταμόρφωσης: πώς η ενηλικίωση επήλθε μέσα από εμπειρίες άλλοτε συναρπαστικές, άλλοτε δύσκολες, πώς η καθημερινότητα μετατρέπεται σε σημαντική αξία. Όλα αυτά αποτυπώνονται σε μια διαδρομή από το Λιμάνι της Θεσσαλονίκης μέχρι το Αρχαιολογικό Μουσείο, με ενδιάμεσους σταθμούς και τυχαίες ή προγραμματισμένες συναντήσεις με οικείους, φίλους και συνεργάτες. Εικόνες, επεισόδια, θραύσματα.

The camera observes and records moments of the life of Georgia Syllaïou, writer and musician. The route is symbolic, unfolding a journey of thoughts and experiences. A journey of transformation: how adulthood came about through experiences sometimes exciting, sometimes difficult, how the everyday life is transformed into a significant value. All this is reflected in a route from the Port of Thessaloniki to the Archaeological Museum, with intermediate stations and random or planned meetings with relatives, friends and colleagues. Images, episodes, fragments.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Τάσος Σταμνός, Μάγδα Νένου / Tassos Stamnas, Magda Nenu

## Σενάριο/Script:

Τάσος Σταμνός, Μάγδα Νένου / Tassos Stamnas, Magda Nenu

## Μοντάζ/Montage:

Τάσος Σταμνός, Μάγδα Νένου / Tassos Stamnas, Magda Nenu

## Μουσική/Music:

Δημήτρης Μουτσίδης / Dimitris Moutsidis

## Παραγωγή/Production:

Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης / Aristotle University of Thessaloniki

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 29'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek



# Guardians of the flame

## Οι φύλακες της φλόγας

### Περίληψη/Sinopsis

Παρά τις προκλήσεις, η οικογένεια Χάρισον διατηρεί την κουλτούρα της μαύρης μάσκας στη Νέα Ορλεάνη. Ο βραβευμένος με Όσκαρ κινηματογραφιστής Jonathan Demme πέρασε 15 χρόνια καταγράφοντας την καλλιτεχνία και τον ακτιβισμό αυτής της οικογένειας καθώς ανέκαμπτε από τον τυφώνα Κατρίνα και πολεμούσε την πολιτιστική καταπίεση. Η ταινία παρακολουθεί τη μητριάρχη Herreast Harrison και το όνειρό της να δημιουργήσει ένα μουσείο για την κληρονομιά του συζύγου της, μαζί με τα ταλαντούχα παιδιά της.

Despite challenges, the Harrison family preserves Black mask-ing culture in New Orleans.

Oscar-winning filmmaker Jonathan Demme spent 15 years documenting this family's artistry and activism as they recovered from Hurricane Katrina and fought cultural suppression. The film follows matriarch Herreast Harrison and her dream of creating a museum for her husband's legacy, alongside her talented children..

### Σκηνοθεσία/Direction:

Daniel Wolff

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

### Cinematography:

Jonathan Demme

### Μοντάζ/Montage:

Marta Renzi

### Παραγωγή/Production:

Brooklyn Demme, Bonnie

Elder Yassky, Nkem Big

Chief Brian Nelson

### Χώρα Παραγωγής/Country:

ΗΠΑ / USA

### Διάρκεια/Duration: 70'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# Heal & Prey

## Ηθοποιοί/Cast

Λήδα Φόστερ, Μπάμπης Καλαντζής, Μαρία Χαλεπλή,  
Ματθίλδη Μαγγίρα / Litha Foster, Babis Kalantzis,  
Maria Xalepli, Matthildi Maggira

## Περίληψη/Sinopsis

Η Νάντια περίμενε πολύ καιρό γι' αυτή τη μέρα... Είναι όμως έτοιμη γι' αυτό;

Nadia has been waiting a long time for this day..But is she ready for it?

## Σκηνοθεσία/Direction:

Δημήτρης Θωμάς Αντζους /  
Dimitris Thomas Andjus

## Σενάριο/Script:

Damien Aulsberry

## Παραγωγή/Production:

Giorgo Labiri

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 17'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Healer

## Ηθοποιοί/Cast

Logan Laurel, Bailey Sloan, Megan Rach, Olivia Ragan, Lanella Scott

## Περίληψη/Sinopsis

Μια νεαρή γυναίκα παλεύει με τον πρόωρο θάνατο της αδελφής της, αναζητώντας παρηγοριά σε μια φανταστική πραγματικότητα όπου μεγάλωσαν μαζί.

A young woman grapples with the untimely death of her sister, seeking solace in an imagined reality where they grew up together.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Mackenzie Leigh

## Σενάριο/Script:

Mackenzie Leigh

## Παραγωγή/Production:

Ryan Ward

## Χώρα Παραγωγής/Country:

ΗΠΑ / USA

## Διάρκεια/Duration: 15'

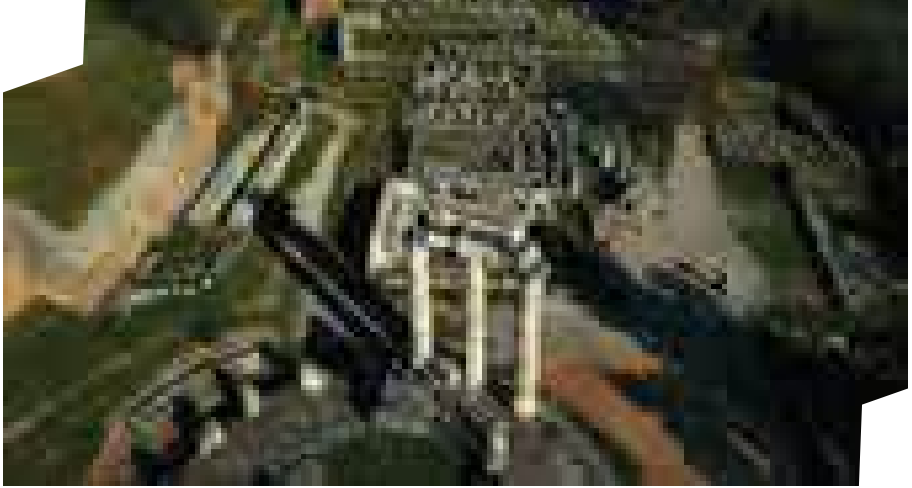
## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Health and healing in Ancient Greece and China

Υγεία και θεραπεία στην Αρχαία Ελλάδα και Κίνα

## Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία είναι μια σύγκριση της αρχαίας ελληνικής και της κινεζικής ιατρικής. Το ντοκιμαντέρ γυρίστηκε στο Κέιμπριτζ, στο νησί της Κω, στους Δελφούς και στην Αθήνα. Κύριοι ομιλητές είναι οι Sir Geoffrey Lloyd (ομότιμος καθηγητής αρχαίας φιλοσοφίας, Πανεπιστήμιο του Cambridge), Richard King (καθηγητής της ιστορίας της φιλοσοφίας, Πανεπιστήμιο της Βέρνης) και James L. Zainaldin (καθηγητής κλασικών και μεσογειακών σπουδών, Πανεπιστήμιο Vanderbilt).

The film is a comparison of ancient Greek and Chinese medicine. The documentary is shot in Cambridge, the island of Kos, Delphi and Athens. Main speakers are Sir Geoffrey Lloyd (Emeritus Professor of Ancient Philosophy, University of Cambridge), Richard King (Professor of the History of Philosophy, University of Bern), and James L. Zainaldin (Professor of Classical and Mediterranean Studies, Vanderbilt University).

## Σκηνοθεσία/Direction:

Μαρία Γιαννούλη /  
Maria Giannouli

## Παραγωγή/Production:

Χρόνης Πεχλιβανίδης /  
Chronis Pechlivanidis

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Ώρα Διάρκειας/Duration:

31'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2023

## Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Highway of a broken heart

## Ηθοποιοί/Cast

Έλενα Τοπαλίδου, Βασίλης Ζαφειρόπουλος / Elena Topalidou, Vasilis Zarifopoulos

## Περίληψη/Sinopsis

Κάπου, στη μέση του πουθενά, σε ένα άδειο και κακοφωτισμένο κομμάτι ενός ατελείωτου αυτοκινητόδρομου, η Μαίρη θα κάνει ό,τι μπορεί για να ξανακερδίσει τον άντρα που μόλις της ράγισε την καρδιά. Αλλά η νύχτα επιφυλάσσει μια μεγάλη έκπληξη.

Somewhere, in the middle of nowhere, on an empty and badly lit part of an endless highway, Mary will do everything she can to win back the man who just broke her heart. But the night holds a big surprise.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Νίκος Κυρίτσης / Nikos Kyritsis

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 12'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Hubble's law

Ο νόμος του Χαμπλ | Hablo dėsnis

## Ηθοποιοί/Cast

Martynas Mockevičius, Giedrius Kiela

## Περίληψη/Sinopsis

Ένας άντρας που δε μιλάει πασχίζει να ενταχθεί σε ένα εργοστάσιο. Οι εντάσεις αυξάνονται μεταξύ των εργαζομένων όταν ένας συνάδελφος τραυματίζεται σοβαρά.

A mute guy struggles to fit in at a construction site. Tensions rise among the workers when a colleague gets badly injured.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Arnas Balčiūnas

## Σενάριο/Script:

Arnas Balčiūnas

## Μοντάζ/Montage:

Juozas Kamenskask

## Μουσική/Music:

Matas Beržinskask

## Παραγωγή/Production:

Morta Verbickaitė, Λιθουανική Ακαδημία Μουσικής και Θεάτρου / Morta Verbickaitė, Lithuanian Academy of Music and Theater

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Λιθουανία / Lithuania

## Διάρκεια/Duration:

18'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2023

## Γλώσσα/Language:

Λιθουανικά / Lithuanian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά, Αγγλικά /

Greek, English



# Ιλάτσο'

Ilats'

## Περίληψη/Sinopsis

Ορμένιο, παραμεθόριος. Δυο φωνές, μάνα – κόρη, ανασύρουν προσωπικά βιώματα: εμφύλιος, εξορία, μετανάστευση. Η αφήγησή τους έχει την αξία προφορικής ιστορίας, αλλά δεν μένει εκεί. Η Κοκόνια και η Χρυσούλα μιλάνε για την ανάγκη των ανθρώπων να συμφιλιωθούν με τα τραύματά του παρελθόντος. "Ιλάτσο'" στη διάλεκτο της Αν. Ρωμυλίας σημαίνει γιατρικό.

Ormenio, borderline. Two voices, a mother and a daughter reveal bits of their past life: civil war, exile, emigration. Their narrative has the value of oral history. Yet, it goes further. Kokona and Chrysoula speak about the need to come to terms with their traumas. Ilats' means healing.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ελισάβετ Λαλουδάκη,  
Massimo Pizzocaro / Elisavet  
Laloudaki, Massimo Pizzocaro

## Σενάριο/Script:

Ελισάβετ Λαλουδάκη /  
Elisavet Laloudaki

## Παραγωγή/Production:

Matteo Pizzocaro,  
HappyAnt Productions

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 11'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Στον ουρανό του τίποτα με ελάχιστα

In the sky of nothingness with the least

## Περίληψη/Sinopsis

Υπήρχαν στιγμές που έκλεινα την πόρτα και ερωτήματα πλημμύριζαν το μυαλό μου. Ένα από αυτά ήταν όσο ισχυρό χρειαζόταν για να ανοίξω την κάμερα. Αγαπιούνται; Η Νότα και ο Ηλίας είναι ένα ηλικιωμένο ζευγάρι που ζει σε διαφορετικούς κόσμους. Το μόνο κοινό σε αυτούς τους κόσμους είναι η αργή και δύσκολη αποσύνθεση του μυαλού και του σώματος.

There were moments when I closed the door and my mind was flooded with questions. One of them was strong enough to turn on the camera. Do they love each other? Nota and Ilias are an elderly couple living in different worlds. The only common thing in these worlds is the slow and difficult decaying of the mind and body.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Χρήστος Ανδριανόπουλος /  
Christos Adrianopoulos

## Σενάριο/Script:

Χρήστος Ανδριανόπουλος /  
Christos Adrianopoulos

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Χρήστος Ανδριανόπουλος /  
Christos Adrianopoulos

## Μουσική/Music:

Δημήτρης Καλαμαράς /  
Dimitris Kalamaras

## Παραγωγή/Production:

Αντιγόνη Καπάκα, Βασιλική  
Πατρούμπα, ALIPNOOS  
Audiovisual Productions S.A  
(με την υποστήριξη του Ελληνικού  
Κέντρου Κινηματογράφου) /  
Antigoni Kapaka, Vassiliki  
Patrouba, ALIPNOOS  
Audiovisual Productions S.A  
(with the support of Greek Film Center)

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 71'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Integration in 3 stages

## Ολοκλήρωση σε 3 στάδια

### Περίληψη/Sinopsis

Η συγγραφέας της ταινίας μετακόμισε από την πρωτεύουσα σε ένα κοντινό χωριό. Η ταινία ακολουθεί τρία στάδια ολοκλήρωσης. Τα στάδια είναι ο μήνας του μέλιτος, η νηφαλιότητα και η ενσωμάτωση. Οι βασικοί πρωταγωνιστές είναι άνθρωποι από το μέλλον, γυναίκες Σλοβακικής καταγωγής με παραδοσιακά ρούχα και ποδήλατα που μένουν στη διοικητική έδρα του χωριού της συγγραφέα.

The author of the film moved from the capital city to a nearby village. The film follows three integrative stages. The stages are honeymoon, sobriety and integration. The main protagonists are humans from the future, women of Slovak origin in traditional clothes on bicycles who live in the administrative headquarters of author's village.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Aleksandrija Ajdukovic

### Σενάριο/Script:

Aleksandrija Ajdukovic

### Μοντάζ/Montage:

Marija Arandjelovic, Nebojsa Miljkovic

### Παραγωγή/Production:

TALAS FILM, Nebojsa Miljkovic

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Σερβία / Serbia

### Διάρκεια/Duration:

16'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2024

### Γλώσσα/Language:

Σερβικά / Serbian

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# I've

## Ηθοποιοί/Cast

Yanlin Fang, Honghemei Yao

## Περίληψη/Sinopsis

Όταν η αιώνια επανάληψη της φανταστικής μνήμης της σβήνει τον εαυτό της σε όλο τον μη γραμμικό χρόνο, ρίχνεται κατά μήκος της μνήμης που συσσωρεύεται από τα πάντα του παρελθόντος, του παρόντος και του μέλλοντος, προσπαθώντας να εντοπίσει το χαμένο πλαίσιο της ισόβιας φαντασίωσής της.

When the eternal recurrence of her fantasizing memory erases itself across the non-linear time, she throws herself along the memory stacked up by everything of the past, present, and future, trying to spot the lost frame of her life-long fantasy.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Yuyang Fang

## Σενάριο/Script:

Yuyang Fang

## Μουσική/Music:

Malachi Gregory

## Παραγωγή/Production:

Jingqiu Chen

## Χώρα Παραγωγής/Country:

ΗΠΑ / USA

## Διάρκεια/Duration: 6'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Αγγλικά / English

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Jan

## Αφήγηση/Narration

Griet Dobbelaere, Eva Isselee, Anneleen Lemmens,  
Tom Ternest

## Περίληψη/Sinopsis

Ο Γιαν, ένας 48χρονος, νευρωτικός, κοινωνικά ανίκανος άνδρας, προσπαθεί να βρει την ηρεμία του, κατά τη διάρκεια ενός χαοτικού ταξιδιού με τρένο. Δραπετεύει σε ένα όνειρο με χήνες.

Jan, a 48 year old, neurotic, socially incapable man is trying to find peace, during a chaotic train journey. He escapes into a dream about geese.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Febbe Van Avermaet

## Σενάριο/Script:

Tine Decraemer

## Μουσική/Music:

Tom Cesar Wolf

## Ηχητικός Σχεδιασμός/Sound

Design: Casper Hendriks

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Βέλγιο / Belgium

## Διάρκεια/Duration: 5'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ολλανδικά / Dutch

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Ιορδάνης

## Jordan

### Αφήγηση/Narration

Μίνα Κουβάρα / Mina Kouvara

### Ηθοποιοί/Cast

Ευστάθιος Κουβάρας / Efstathios Kouvaras

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Ιορδάνης Δημακόγλου, ένας ξυλουργός από τη Μικρά Ασία, αποφασίζει να βάλει τέλος στη ζωή του στις 8 Δεκεμβρίου 1928. Επιλέγει ως τελευταίο προορισμό ένα δημόσιο σημείο στο Καστρί της Κηφισιάς. Είναι ο τόπος που δουλεύει μαζί με άλλους τεχνίτες της προσφυγιάς για την ανέγερση πολυτελών ξενοδοχείων. Ο Ιορδάνης κουβαλάει το βάρος του ξεριζωμένου ανθρώπου, του πληγωμένου παιδιού, τον πόνο της γενιάς του, την αδικία της κοινωνικής ανισότητας, την απελπισία του κατατρεγμού. Τα βάζει με τον Θεό. Πού αλλού να απευθυνθεί; Μια ημέρα μετά τον θάνατο του ανακοινώνεται στις εφημερίδες ότι βρέθηκε απαγχονισμένος ένας “παράφρων πρόσφυξ”.

Jordan Dimakoglou, a carpenter from Smyrna, decides to end his life on December 8, 1928. He chooses as his last destination a public place in Kastri, Kifissia. It is the place where he works together with other craftsmen of the refugee community to build luxury hotels. Jordan carries the burden of the uprooted man, the wounded child, the pain of his generation, the injustice of social inequality, the despair of persecution. He takes on God. Where else can he turn? The day after his death, it is announced in the newspapers that a “mad refugee” has been found hanged.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Άλκηστις Βούλγαρη /  
Alkistis Voulgari

**Σενάριο/Script:** Μίνα  
Κουβάρα / Mina Kouvara

**Μοντάζ/Montage:** Άλκηστις  
Βούλγαρη, Μίνα Κουβάρα /  
Alkistis Voulgari, Mina Kouvara

**Μουσική/Music:** Μαρίκα  
Παπαγκίκα “Σμυρνεϊκό Μινόρε”  
(ηχογράφηση του 1919), New  
York & Aphex Twin “Just fall  
asleep” / Marika Papagika  
“Smyrneiko Minore” (recorded  
in 1919), New York & Aphex  
Twin “Just fall asleep”

### Παραγωγή/Production:

Quokka & Room 37 Artworks  
**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 17’

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



## “Lady of the graves” The voice that shatters the silence

«Η γυναίκα των μνημάτων» Η φωνή που γκρεμίζει τη σιωπή

### Περίληψη/Sinopsis

Από την παιδική του ηλικία, η γιαγιά του συνήθιζε να του λέει τον μύθο του μουλαριού των τάφων, έναν τρομακτικό θρύλο από ένα απομακρυσμένο χωριό στα βουνά του Άτλαντα. Από τότε που πέθανε, αποφάσισε να επιστρέψει στη γενέτειρα του, για να ξαναβρεί την ιστορία της μαζί με την οικογένειά του που ζει σε εκείνη την περιοχή μέχρι σήμερα.

Since his childhood, his grandmother used to tell him about the myth of the mule of the graves, a terrifying legend from a remote village in the Atlas Mountains. Since her passing, he's decided to go back to his natal land to rediscover her story alongside his family who lives in that region to this day.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Mohamed Allali

### Σενάριο/Script:

Mohamed Allali

### Παραγωγή/Production:

Mohamed Allali

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Μαρόκο / Morocco

### Διάρκεια/Duration: 18'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Αραβικά / Arabic

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



## Lighter's twist

### Περίληψη/Sinopsis

Το "Lighter's Twist" είναι ένα animation που δημιουργήθηκε από έναν 14χρονο μαθητή από το Κίεβο τον Δεκέμβριο του 2023. Στην καρδιά αυτής της ιστορίας κινουμένων σχεδίων βρίσκεται ένας ασυνήθιστος διάλογος για το κάπνισμα και τα τυχαία γεγονότα που ανατρέπουν τις συνηθισμένες στιγμές.

"Lighter's Twist" is an animation of a 14-year-old schoolboy from Kyiv, crafted in December 2023. At the heart of this animated tale is an unusual dialogue about smoking and the random events that turn ordinary moments upside down.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Mark Kravchenko

**Animation:** Mark Kravchenko

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ουκρανία / Ukraine

**Διάρκεια/Duration:** 1'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Αγγλικά, Ρώσικα, Ουκρανικά /

English, Russian, Ukrainian

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Love

## Αγάπη | Koi

### Αφήγηση/Narration

Masako Miyazaki

### Ηθοποιοί/Cast

Moriyah Meerson, Alex Peleg, Ayelet Margalit, Indra Maharik

### Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία βασίζεται σε ένα χαϊκού του Mibu no Tadamine. Ένα νεογέννητο αίσθημα αγάπης γίνεται σημείο συζήτησης και κουτσομπολιού.

The film is based on a haiku by Mibu no Tadamine. A newly born feeling of love becomes a point of discussion and gossip.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Anna Smirnova

### Σενάριο/Script:

Anna Smirnova

**Animation:** Anna Smirnova

**Ηχητικός Σχεδιασμός/Sound**

**Design:** Anna Smirnova

**Παραγωγή/Production:**

Boris Mashkovtsev

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ρωσία / Russian Federation

**Διάρκεια/Duration:** 2'30"

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:** Ιαπωνικά,

Ρωσικά / Japanese, Russian

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Malika

## Ηθοποιοί/Cast

Cees Geel, Ruurt de Maesschalck, Amazone Gonsalves, Rik Smits, Melissa Goudswaard, Romée Polanen, Maikel Sibbald

## Περίληψη/Sinopsis

Η Malika κυνηγάει μια καριέρα στο μπάσκετ, ένα άθλημα που αγαπά πολύ. Ανεξάρτητα από τον θαυμασμό της για τους παίκτες των μεγαλύτερων πρωταθλημάτων, δεν εγκαταλείπει την φιλοδοξία της να φτάσει μια μέρα στην κορυφή. Ακόμα κι αν αυτό το όνειρο φαίνεται μακρινό. Ωστόσο, υπάρχει κάτι που την απασχολεί περισσότερο αυτή τη στιγμή. Η Malika αισθάνεται περιορισμένη λόγω έλλειψης οικονομικών πόρων, με αποτέλεσμα να νιώθει ανασφάλεια για το μέλλον της. Αν και ο πατέρας της προσπαθεί να κάνει το όνειρό της πραγματικότητα, εκείνη νιώθει ντροπή για το γεγονός ότι κρύβει τις γνήσιες ανησυχίες του από την κόρη του.

Malika chases a career in basketball, a sport she loves most. Regardless of her admiration for the bigger league players, she does not let go of her ambition to reach the top one day. Even if that dream seems far away. However, there is something that concerns her more at the moment. Malika feels constrained by a lack of financial resources that leads to insecurity about her future. Although her father tries to make that dream come true, she feels ashamed by the fact that he hides his genuine concerns to his daughter.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Reinout Hellethall

## Σενάριο/Script:

Gerson Oratmangoen

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

## Cinematography:

Matthias Leemhuis

## Μοντάζ/Montage:

Jelle Kuipers

## Μουσική/Music:

Maarten Buning, Stan Koch

## Παραγωγή/Production:

Mandy van Duijvenvoorde

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ολλανδία / Netherlands

## Διάρκεια/Duration: 28'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ολλανδικά / Dutch

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Μνήμη γλυκειάς πατρίδας

## Memory of sweet country

### Αφήγηση/Narration

Γιώργος Πίττας / Giorgos Pittas

### Περίληψη/Sinopsis

Με τη συμπλήρωση των 100 χρόνων από τη Μικρασιατική Καταστροφή, ο Κύπριος σκηνοθέτης και παραγωγός ντοκιμαντέρ Σταύρος Παπαγεωργίου δημιούργησε το πρώτο ιστορικό ντοκιμαντέρ, το οποίο αναφέρεται στους Μικρασιάτες πρόσφυγες που κατέφυγαν στην Κύπρο για να σώσουν τη ζωή τους. Η ταινία επικεντρώνεται στην ιστορία του θείου του, Αναστάση Τσοσούνγλου, ο οποίος είχε μεταφερθεί από τους Οθωμανούς το 1921 στις «Εργατικές Δυνάμεις», καθώς και στη μητέρα του, Γκετσιμάνι Τσοσούνγλου, η οποία μαζί με τα δύο μικρότερα παιδιά της ήρθαν στην Κύπρο με το ατμόπλοιο TWEFIK EL BARI τον Οκτώβριο του 1922.

With the completion of 100 years since the Asia Minor disaster, the Cypriot documentary director/producer Stavros Papageorgiou created the very first historical documentary, which refers to the Asia Minor refugees who fled in Cyprus to rescue their lives. The film focuses on the story of his Alayian uncle, Anastasis Tosounoglou, who had been transferred by the Ottomans in 1921 to the "Labour Forces", as well as his mother, Getshimani Tosounoglou, who together with her two youngest children they came to Cyprus on the steamship TWEFIK EL BARI in October 1922.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Σταύρος Παπαγεωργίου / Stavros Papageorgiou

**Σενάριο/Script:** Σταύρος Παπαγεωργίου / Stavros Papageorgiou

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:**

Έκτωρ Παπαγεωργίου / Ektor Papageorgiou

**Μοντάζ/Montage:**

Ευκλείδης Παπαδόπουλος / Efklidis Papadopoulos

**Μουσική/Music:** Λευτέρης Μουμπζής / Lefteris Moutmzis

**Παραγωγή/Production:**

Σταύρος Παπαγεωργίου / Stavros Papageorgiou

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Κύπρος / Cyprus

**Διάρκεια/Duration:** 96'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

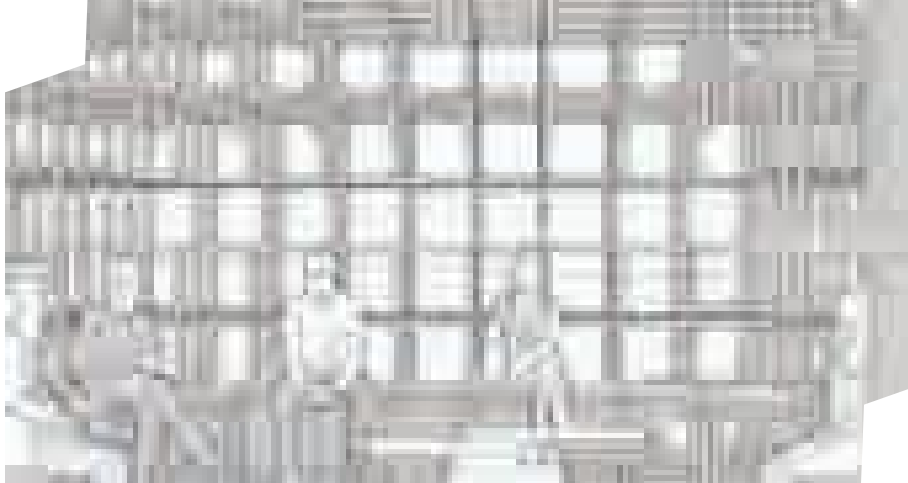
**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English





# ΜΕΤΕΧΩ: Μία αρχιτεκτονική ιστορία στο μετόχι των Κριτζιανών

**METECHO: An architectural narrative at a medieval ruin**

## Περίληψη/Sinopsis

Το Animation παράχθηκε στα πλαίσια Διπλωματικής Εργασίας στο τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών του ΑΠΘ, με επιβλέποντα καθηγητή τον κ. Σπύρο Παπαδημητρίου.

Η Διπλωματική Εργασία παρουσιάζει μία αρχιτεκτονική ιστορία η οποία λαμβάνει χώρα σε ένα παρατημένο μοναστικό μετόχι στην εσοχή της Επανομής. Η αφήγηση διαπραγματεύεται την αναβίωση ενός ερειπίου, και ενός παρατημένου τόπου με ένα δημιουργικό τρόπο, ο οποίος συντελείται από ένα δυναμικά αναπτυσσόμενο σύστημα, και μεθερμηνεύει το κοινόβιο μοναστικό τυπικό. Η αφήγηση ξεκινάει με τους χαρακτήρες που δημιουργούν την αρχιτεκτονική κατασκευή και συνεχίζει με την διαμονή τους σε αυτή. Το animation που παρουσιάζεται περιγράφει μία μέρα στο αναβιωμένο μετόχι, και τον τρόπο που το ίδιο συνεχίζει να εξελίσσεται χωρικά και χρονικά, αποτρέποντας τα ζωντανά να γίνουν στατικά.

METECHO is an architectural narrative about the revival of an abandoned building, through references to the history and interpretations of the communal monastic ritual, whose dynamic evolution eventually prevents anything alive from becoming static. The characters create an architecture that promotes the commune in itself, promotes people to participate in its creation, evolution and functioning, thus participating in their association with each other. The animation describes a day in the revitalized commune, and how it continues to evolve spatially and chronologically.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Μαρία Ευφροσύνη Βαρσάμη,  
Ευαγγελία Μόσχου /  
Maria Effrosyni Varsami,  
Evangelia Moschou

## Σενάριο/Script:

Μαρία Ευφροσύνη Βαρσάμη,  
Ευαγγελία Μόσχου /  
Maria Effrosyni Varsami,  
Evangelia Moschou

**Animation:** Μαρία Ευφροσύνη Βαρσάμη, Ευαγγελία Μόσχου /  
Maria Effrosyni Varsami,  
Evangelia Moschou

## Μοντάζ/Montage:

Μαρία Ευφροσύνη Βαρσάμη,  
Ευαγγελία Μόσχου /  
Maria Effrosyni Varsami,  
Evangelia Moschou

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 3'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024



# Το mobile school ταξιδεύει

## Mobile school travels

### Περίληψη/Sinopsis

«Το Mobile School Ταξιδεύει» γυρίστηκε κατά τη διάρκεια του εκπαιδευτικού έργου «Mobile School - Κινητό Σχολείο» που υλοποιήθηκε στο πλαίσιο του προγράμματος Actives Citizens Fund, με φορέα υλοποίησης την Ένωση Κυριών Δράμας και έλαβε χώρα στη Δράμα, όπου συμμετείχαν παιδιά της τοπικής κοινότητας, παιδιά Ρομά που ζουν και εργάζονται στους δρόμους, καθώς και εθελόντριες της Ένωσης.

The Ladies' Union of Drama - House of Open Hospitality implements the educational project "Mobile School Travels." Through a wheeled, mobile facility, it tries to reach Roma children who live and work on the streets in the prefectures of Drama, Kavala, and Xanthi in Northern Greece, aiming at fighting dropout and illiteracy. The Roma children who access it learn to write, read, and draw, among numerous activities.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Λουκάς Παλαιοκρασάς /  
Lucas Paleocrassas

### Παραγωγή/Production:

Anemon Productions

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 12'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# “Τα διαλείμματα μοναξιάς της κυρίας Χ.”

“Mrs. X”

## Ηθοποιοί/Cast

Μαρκέλλα Γιαννάτου, Κατερίνα Παντούλη /  
Markella Giannatou, Katerina Pantouli

## Περίληψη/Sinopsis

Η κυρία Χ ζει χρόνια μόνη της, απομονωμένη από όλους!  
Τέσσερα τηλεφωνήματα θα την κάνουν να θυμηθεί το  
παρελθόν της. Ποια είναι άλλωστε η κυρία Χ;

Mrs. X has been living alone for years, isolated from everyone!  
4 phone calls will make her remember her past. Who is Mrs. X  
anyway?

## Σκηνοθεσία/Direction:

Ντόρα Καζαντζίδη /  
Ntora Kazantzidi

Σενάριο/Script: Ντόρα  
Καζαντζίδη / Ntora Kazantzidi

Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:

Μανώλης Εμμανουηλίδης /  
Manolis Emmanouilidis

Μοντάζ/Montage:

Chris Choreftis

Μουσική/Music:

Δημήτρης Παλαιογιάννης /  
Dimitris Palaoigiannis

Παραγωγή/Production:

Ντόρα Καζαντζίδη /  
Ntora Kazantzidi

Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

Διάρκεια/Duration: 11'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# My life as a planet

Η ζωή μου ως πλανήτη | Ma vie de planète

## Ηθοποιοί/Cast

Luc Burger

## Περίληψη/Sinopsis

Ο Λουκ είναι ένα ονειροπόλο αγοράκι που ζει στο φεγγάρι και του αρέσει να χαρίζει λουλούδια στους ανθρώπους που συναντά. Όταν οι γονείς του αποφασίζουν να μετακομίσουν στην Ελλάδα, ανακαλύπτει άλλες πραγματικότητες. Θα μπορέσει όμως ποτέ να βρει τα πόδια του στη γη; Βασισμένο στις ζωγραφιές ενός 7χρονου παιδιού, αυτό το animation χρησιμοποιεί μια ποικιλία τεχνικών κινουμένων σχεδίων.

Luc is a dreamy little boy who lives on the moon and loves giving flowers to people he meets. When his parents decide to move to Greece, he discovers other realities. But will he ever find his feet on the ground?

Based on the drawings of a 7-year-old child, this animation uses a variety of animation techniques.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Claire Burger

**Σενάριο/Script:** Claire Burger

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 3'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Γαλλικά / French

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Nonplace

## Ηθοποιοί/Cast

Mohamed Lahrach, Τρύφωνας Ζάχαρης / Mohamed Lahrach, Trifonas Zaharis

## Περίληψη/Sinopsis

Είναι μια αλληγορία για τους ανθρώπους στη σύγχρονη κοινωνία.

It's an allegory about people in modern society

## Σκηνοθεσία/Direction:

Επαμεινώνδας Μιχαλόπουλος  
/ Epameinondas Mihalopoulos

## Σενάριο/Script:

Επαμεινώνδας Μιχαλόπουλος  
/ Epameinondas Mihalopoulos

## Παραγωγή/Production:

Χρυσίδα Τριανταφύλλου /  
Chryssida Triantafyllou

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 6'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Not for a thousand handfuls of gold

Ούτε για χίλιες χούφτες χρυσού | Ni por mil puñados de oro

## Ηθοποιοί/Cast

Luis Huerta

## Περίληψη/Sinopsis

Ο γνωστός ακορντεονίστας παραδοσιακής μουσικής ranchera από τη Χιλή Luis Huerta, ιδρυτής και πρώην μέλος των Los Llaneros de la Frontera, είδε με τα μάτια του να ξηραίνεται η λιμνοθάλασσα του Aculeo. Από εκεί σκέφτεται τη μουσική του καριέρα, το παρελθόν και την πατρίδα του.

The named ranchera accordionists from Chile, Luis Huerta; founder and former member of Los Llaneros de la Frontera, witnesses the drought of the former Laguna de Aculeo. From there he thinks about his musical career, his past and his home.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Diego Rodríguez Guzmán

## Σενάριο/Script:

Diego Rodríguez Guzmán

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

## Cinematography:

Luciano Pérez Adones

## Μοντάζ/Montage:

Camilo Vásquez Gonzales

## Παραγωγή/Production:

Pamela Olivares Silva

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Χιλή / Chile

## Διάρκεια/Duration: 24'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2022

## Γλώσσα/Language:

Ισπανικά / Spanish

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# PCAI Tilos Artist Residency | Hypercomf

## Περίληψη/Sinopsis

Το φιλμ PCAI Tilos Artist Residency: Hypercomf σε σκηνοθεσία του Ηλία Μαδούρου, ξεδιπλώνει το καλλιτεχνικό πρόγραμμα φιλοξενίας του PCAI στο νησί της Τήλου. Πώς οι αρχές της κυκλικής οικονομίας μπορούν να εμπνεύσουν τη δημιουργικότητα, τη συνεργασία και την καινοτόμα σκέψη στην αρχιτεκτονική, το design, τα διαφορετικά υλικά και τον αστικό σχεδιασμό; Η ταινία στοχεύει στο να διερευνήσει αυτό το ερώτημα ακολουθώντας τις πολυεπίπεδες καλλιτεχνικές πρακτικές των Hypercomf κατά τη διάρκεια της τρίμηνης παραμονής τους στο νησί. Το πρόγραμμα καλλιτεχνικής φιλοξενίας του PCAI εγκαινιάστηκε το 2022, ως μέρος του εγχειρήματος Just Go Zero Tilos powered by Polygreen που υλοποιείται σε συνεργασία με το Δήμο Τήλου.

The film PCAI Tilos Artist Residency: Hypercomf, directed by Ilias Madouros, unfolds PCAI's artist-in-residence programme on the island of Tilos. How can circular economy principles inspire creativity, collaboration and regenerative thinking in architecture, design crafts, materials and urban design? The film aims to explore this question following Hypercomf's multifaceted art practices in Tilos during their three-month residency on the island. PCAI Artist Residency programme was launched in 2022, as part of the Just Go Zero Tilos project powered by Polygreen, implemented in collaboration with the Municipality of Tilos.

**Σκηνοθεσία/Direction:** Ηλίας

Μαδούρος / Ilias Madouros

**Μουσική/Music:** Θεοδωρή

Βαλαβάνης / Theo Valavanis

**Παραγωγή/Production:**

PCAI, Βίκυ Τσίρου, Βάσια

Μαγουλά / PCAI, Vicky Tsirou,

Vassia Magoula

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 9'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023



# Pepi Fandango

## Πέπι Φαντάγκο

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Peter Perez (γνωστός και ως Pepi), ένας βιεννέζος επιζών του Ολοκαυτώματος, και ο μουσικός φίλος του, Alfred, ξεκινούν ένα οδικό ταξίδι σε όλη την Ευρώπη αναζητώντας μουσική. Ο Pepi θέλει να γράψει το fandango του, ένα τραγούδι σε στιλ φλαμένκο που τον στοιχειώνει μέχρι σήμερα. Ως παιδί, αυτός και η εβραϊκή οικογένειά του κατέληξαν στο στρατόπεδο συγκέντρωσης Rivesaltes στη Γαλλία. Εκεί, τοποθετήθηκε σε έναν στρατώνα με παιδιά Ισπανών Ρομά και τους άκουγε καθώς τραγουδούσαν fandangos για να επικοινωνήσουν με τους γονείς τους στην άλλη πλευρά του διαχωριστικού τοίχου.

Ο Pepi και ο Alfred οδηγούν μέχρι το νυσταγμένο χωριό Paterna στη νότια Ισπανία, όπου ο Pepi προσπαθεί να γράψει το fandango του. Αλλά το βρίσκει αδύνατο...

Peter Perez (aka Pepi), a Viennese Holocaust survivor, and his musician friend Alfred head on a road trip across Europe in search of music. Pepi wants to write his fandango, a song in a flamenco style that haunts him to this day. As a child, he and his Jewish family ended up in the Rivesaltes concentration camp in France. There, he was placed in a barrack with Spanish Roma children, and listened as they sang fandangos to communicate with their parents on the other side of the separation wall.

Pepi and Alfred drive all the way to the sleepy village of Paterna in the south of Spain, where Pepi tries to write his fandango. But he finds it impossible...

### Σκηνοθεσία/Direction:

Lucija Stojevic

### Εξέλιξη/Script:

Lucija Stojevic

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

### Cinematography:

Samuel Navarrete

### Μοντάζ/Montage:

Lucija Stojevic, Mariona Solé Altimira

### Μουσική/Music:

Alfred Pahola

### Παραγωγή/Production:

Andrés Bartos Amory,

Lucija Stojevic

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ισπανία / Spain

### Διάρκεια/Duration:

80'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2023

### Γλώσσα/Language:

Γερμανικά, Αγγλικά, Ισπανικά /

German, English, Spanish

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# Θηρευτές

## Predators

### Ηθοποιοί/Cast

Αθανάσιος Βράτζιας, Μαργαρίτης Πετριτζικής,  
Κωσταντίνος Δεσποτιδής, Χάρης Πάντζος /  
Athanasios Vratzias, Margaritis Petritzikis,  
Kostantinos Despotidis, Haris Pantzos

### Περίληψη/Sinopsis

Σμύρνη, 1919: Η Αντριάννα, η γυναίκα του ρεμπέτη Σε ένα από τα τρία τελευταία δάση που έχουν απομείνει στην ευρωπαϊκή ήπειρο, ένα σπάνιο θηλυκό πλάσμα ζει ελεύθερο. Αλλά τα αρπακτικά το έχουν εντοπίσει...

In one of the three last remaining forests on the European continent, a rare female creature lives free. But the predators have spotted it...

### Σκηνοθεσία/Direction:

Κυριάκος Αναστασίου /  
Kiriakos Anastasiou

### Σενάριο/Script:

Κυριάκος Αναστασίου /  
Kiriakos Anastasiou

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Σταύρος Γκουντελίδης /  
Stavros Goudelidis

### Μουσική/Music:

Γιάννης Τρυφωνόπουλος /  
John Trifonopoulos

### Παραγωγή/Production:

Κυριάκος Αναστασίου /  
Kiriakos Anastasiou

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 10'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Safe space

Ασφαλής χώρος | Güvenli alani

## Περίληψη/Sinopsis

Αυτό το ντοκιμαντέρ εξερευνά τον τρόπο με τον οποίο τα άτομα της LGBTQIA+ κοινότητας βιώνουν τους δρόμους και τη νυχτερινή ζωή της Κωνσταντινούπολης ως ασφαλείς χώρους, αναδεικνύοντας τις κοινές αλλά μοναδικές εμπειρίες queer ατόμων από διαφορετικά υπόβαθρα. Εστιάζει ιδιαίτερα στη νυχτερινή ζωή και στο θέμα του ασφαλούς χώρου εκεί, καθώς αποτελεί πολύ κρίσιμο τομέα για την ύπαρξη των queer ατόμων ως έχουν.

This documentary explores how LGBTQIA+ individuals experience Istanbul's streets and nightlife as safe spaces, highlighting the shared yet unique experiences of queers from diverse backgrounds. It focuses especially on nightlife and the issue of safe space there, which is a very critical area for queers to exist as they are.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Nurcan Çoban

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Nurcan Çoban

## Μοντάζ/Montage:

Nurcan Çoban

## Παραγωγή/Production:

Nurcan Çoban

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Τουρκία / Turkey

## Διάρκεια/Duration: 13'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language: Τούρκικα,

Αγγλικά / Turkish, English

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Scapegoat

Αποδιοπομπαίος τράγος | Kabri I manz salad

## Ηθοποιοί/Cast

Kéran Saïd Nourry, Camélia Grairi, Klara Payet,  
Alexandre Hoarau, Yoanna Atchama, Farouk Saïdi

## Περίληψη/Sinopsis

Σε ένα οικιστικό έργο στο νησί Reunion, καθώς πλησιάζει η ώρα της θυσίας για τους Aïd el-Kebir, ο Ιμπραήμ, 12 ετών, με καταγωγή από τις Κομόρες, εκφοβίζεται από τον Έβαν, έναν γείτονα της ίδιας ηλικίας, ο οποίος τον κατηγορεί ότι είναι ζωοκτόνος. Όταν ο Ιμπραήμ μαθαίνει ότι μια κατσίκα πρόκειται να παραδοθεί στο κτήριό του, αποφασίζει να τη σώσει... αλλά ο Έβαν παρακολουθεί.

In a Reunion Island housing project, as the time of the sacrifice for the Aïd el-Kebir approaches, Ibrahim, 12, of Comoran descent, is bullied by Evan, a neighbour of the same age, who accuses him of being an animal killer. When Ibrahim learns that a goat is about to be delivered to his building, he decides to save it... but Evan is watching.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Nicolas Séry

**Σενάριο/Script:** Nicolas Séry

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Naomi Amarger

**Μοντάζ/Montage:**

Mona-Lise Lanfant

**Μουσική/Music:** Boogzbrown

**Παραγωγή/Production:**

Mondina Films

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Γαλλία / France

**Διάρκεια/Duration:** 20'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Γαλλικά / French

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# Searching for Rodakis

## Αναζητώντας τη Χρυσούλα Ροδάκη

### Περίληψη/Sinopsis

Όταν μία ελληνική ταφόπλακα ανακαλύπτεται κάτω από τις σανίδες ενός παλιού χωριάτικου σπιτιού στην Τουρκία, μια ξεχασμένη ιστορία ξετυλίγεται, που χρονολογείται σχεδόν από τη δημιουργία της χώρας: από τη βίαιη ανταλλαγή πληθυσμών μεταξύ Ελλάδας και Τουρκίας το 1923. Τα χαραγμένα γράμματα μιλούν για μια γυναίκα, τη Χρυσούλα Ροδάκη, η οποία πέθανε το 1887. Και έτσι αρχίζει η αναζήτηση των απογόνων της.

As a Greek tombstone of unknown origin is discovered underneath the floorboards in an old village house in Turkey, an almost forgotten story from the country's creation unravels; the forced population exchange between Greece and Turkey in 1923. The engraved letters tell of a woman, Chrysoula Rodaki, who died in 1887. And so the search for her descendants begins.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Kerem Soyulmaz

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Andreas

### Μοντάζ/Montage:

Burak Dal, KUDA

### Μουσική/Music:

Ανδρέας Σαραντίδης,  
Karayagini band, Kerem  
Soyulmaz / Andreas  
Sarantidis, Karayagini band,  
Kerem Soyulmaz

### Παραγωγή/Production:

Susanne Junker

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Τουρκία / Turkey

### Διάρκεια/Duration:

57'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2023

### Γλώσσα/Language:

Αγγλικά, Ελληνικά, Τουρκικά /

English, Greek, Turkish

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Serious and lively

Σοβαρός και ζωηρός | 严肃活泼

## Ηθοποιοί/Cast

Jie Ying Song, Xiao Xuan Song, Zhan Zenng Song

## Περίληψη/Sinopsis

Κάτω από κόκκινες σημαίες στο φως του ήλιου, όλοι ήταν παιδιά. Όσο περνά ο καιρός, η ποιότητα της ζωής μας βελτιώνεται και οι σκέψεις μας έχουν αλλάζουν. Καλό ή κακό. Προοδευτικό ή οπισθοδρομικό. Αυτό όμως που δεν έχει αλλάξει είναι η οικογενειακή αγάπη και η παιδική αθωότητα.

Under red flags in the sunshine, everyone was a child. As time goes by, our life has improved in material terms and our thoughts have changed. Good or bad. Progressive or backward. However, what haven't changed are family love and children's innocence.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Jie Ying Song

**Σενάριο/Script:** Jie Ying Song

**Μοντάζ/Montage:**

Jie Ying Song

**Παραγωγή/Production:**

Jie Ying Song

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Κίνα / China

**Διάρκεια/Duration:** 5'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Κινέζικα / Chinese

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά, Αγγλικά /

Greek, English



# Shahroor

## Περίληψη/Sinopsis

Το Shahroor είναι ένα μικρού μήκους ντοκιμαντέρ που αποκαλύπτει την ιστορία της Yafa, ενός κοριτσιού του οποίου η καρδιά χτυπά με αγάπη για τα μέσα από την παιδική του ηλικία. Με οδηγό τον πατέρα της Ezzat, έναν αφοσιωμένο δημοσιογράφο, ξεκίνησε το δρόμο προς το όνειρό της. Ωστόσο, σε μια φευγαλέα στιγμή, τα προσεκτικά σχεδιασμένα σχέδιά τους διαλύθηκαν στην ομίχλη της αβεβαιότητας. Αυτή η ταινία δείχνει με θλίψη την ανθεκτικότητα και τη δύναμη μιας παλαιστινιακής οικογένειας καθώς περιηγείται στις απρόβλεπτες παλίρροιες της μοίρας.

Shahroor is a short documentary that unveils Yafa's story, a girl whose heart beats with a love for media since childhood. Guided by her father Ezzat, a devoted journalist, she embarked on a clear path towards her dreams. Yet, in a fleeting moment, their carefully crafted plans dissolved into the mists of uncertainty. This film poignantly showcases the resilience and strength of a Palestinian family as they navigate the unpredictable tides of fate.

**Σκηνοθεσία/Direction:** Yafa Ezzat Shahroor,

Mo'men Ghanim Hasanain  
**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Mo'men Ghanim Hasanain  
**Μοντάζ/Montage:**

Mo'men Ghanim Hasanain  
**Παραγωγή/Production:**

Mo'men Ghanim Hasanain  
**Χώρα Παραγωγής/Country:**  
Κράτος της Παλαιστίνης /  
State of Palestine

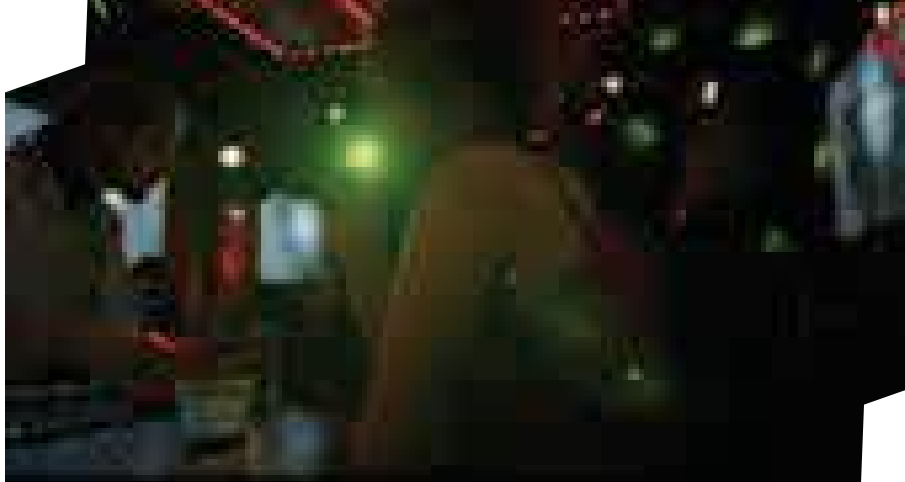
**Διάρκεια/Duration:** 15'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:** Αραβικά,  
Κινέζικα / Arabic, Chinese

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# SkiN

## Ηθοποιοί/Cast

Κατερίνα Σκυλογιάννη, Βίκυ Μαϊδάνογλου, Julian Gergi, Κωνσταντίνος Κωνιός / Katerina Skylogianni, Vicky Maidanoglou, Julian Gergi, Konstantinos Konios

## Περίληψη/Sinopsis

Μετά τον καβγά που είχε με την καλύτερή της φίλη Άννα, η Μαρία την ψάχνει μέσα στη νύχτα έπειτα από την προφανή εξαφάνισή της.

In the aftermath of the fight with her best friend Anna, Maria will look for her in the middle of the night after her apparent disappearance.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Νίκος Ψαρρός / Nick Psarros

**Σενάριο/Script:** Sara Aisha Ali

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/**

**Cinematography:** Μάνος

Μακράκης / Manos Makrakis

**Μοντάζ/Montage:**

Νίκος Ψαρρός / Nick Psarros

**Παραγωγή/Production:**

Νίκος Ψαρρός, Nicol Deda /

Nick Psarros, Nicol Deda

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 17'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Smirno

## Περίληψη/Sinopsis

Ο χρόνος έχει παγώσει και κανείς δεν ξέρει τι να περιμένει. Είναι τόσο δύσκολο να ξεχωρίσουμε την αλήθεια από το ψέμα. Ας κοιτάξουμε μέσα μας, ελπίζοντας να πάρουμε μια απάντηση... Ίσως τη βρούμε στο σπίτι μας, στην οικογένειά μας, ακόμα και σε μια χαμένη γάτα.

Time is frozen and nobody knows what to expect next. It's so difficult to distinguish between the truth and the lie. Let's turn inside ourselves in the hope of getting an answer... Maybe we'll find it in our home, in our family and even in a lost cat.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Anna Deberdieva

## Σενάριο/Script:

Anna Deberdieva

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Anna Deberdieva

## Μοντάζ/Montage:

Anna Deberdieva

## Μουσική/Music:

Anna Stadnik

## Παραγωγή/Production:

Anna Deberdieva

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ρωσική Ομοσπονδία /

Russian Federation

## Διάρκεια/Duration: 16'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ρωσικά / Russian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά, Αγγλικά /

Greek, English





# Somewhere to stay

## Κάπου να μείνω

### Ηθοποιοί/Cast

Iman Hajazimian, Mehdi Sanaati, Parisa Malekmahmoodi, Azita Fallahnejad

### Περίληψη/Sinopsis

Αποκρύπτοντας ένα ολέθριο μυστικό για την κόρη του, ένας πατέρας είπε σε όλους ότι αγνοείται, ενώ προσποιείται ότι την αναζητά μαζί με τον γιο του. Τολμούν να μπουν σε ένα εγκαταλελειμμένο δάσος για να διασφαλίσουν ότι το μυστικό θα παραμείνει κρυφό. Ο γιος, μη μπορώντας να αντέξει άλλο το βάρος αυτής της κρυμμένης αλήθειας και κουρασμένος από τη συμπεριφορά και τις πεποιθήσεις του πατέρα του, κάνει ένα βήμα που επηρεάζει βαθιά τη ζωή της οικογένειάς τους.

Concealing a devastating secret about his daughter, a father has told everyone that she is missing, while pretending to search for her alongside his son. They venture into an abandoned forest to ensure the secrecy remains hidden. The son, unable to bear the burden of this concealed truth any longer and weary of his father's behavior and beliefs, takes a step that profoundly impacts their family's life.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Amirhossein Hatami  
**Σενάριο/Script:** Amirhossein Hatami, Mahsa Talebi

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Hossein Baghban

### Μοντάζ/Montage:

Farid Hosseini

### Παραγωγή/Production:

Amirhossein Hatami,  
Mohammad Amir Maboodi

### Χώρα Παραγωγής/ Country:

Ιράν

### Διάρκεια/Duration:

15'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2023

### Γλώσσα/Language:

Πέρσικα / Persian

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Θερμαστής

**Stoker**

## Περίληψη/Sinopsis

Αυτή η ταινία σε πρωτοπρόσωπη αφήγηση είναι μια επιστολή στην αδερφή που ο σκηνοθέτης δε γνώρισε ποτέ, με σκοπό να της συστήσει τον Έλληνα βιολογικό της πατέρα που δεν ξέρει πως έχει. Καθώς και μια πράξη συμφιλίωσης με τον πατέρα του και το αναπόφευκτο του θανάτου.

Τρία διαφορετικά φορμά από πέντε δεκαετίες ζωής συνθέτουν ένα κινηματογραφικό ψηφιδωτό που ισορροπεί διαρκώς ανάμεσα στη χαρά, τη ζωή και τον στοχασμό της ύπαρξης.

This first-person film is a letter to his unknown Swedish sister that he have never met, in order to introduce her Greek biological father she doesn't know she has. Also is an act of reconciliation with his father and the inevitability of death. Three different formats pass through five decades of life composing a cinematographic mosaic that walks the tightrope of the interplay between the joy of life and the contemplation of existence.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Στυλιανός Μπουζιώτης / Stylianos Bouziotis

## Σενάριο/Script:

Στυλιανός Μπουζιώτης / Stylianos Bouziotis

## Παραγωγή/Production:

Στυλιανός Μπουζιώτης / Stylianos Bouziotis

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration: 53'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



# Πέτρα με πέτρα: Το εργοτάξιο αναστήλωσης της γέφυρας Πλάκας

Stone by stone: The reconstruction site of the Plaka bridge

## Περίληψη/Sinopsis

Η κατασκευή ενός πετρόχτιστου γεφυριού είχε να πραγματοποιηθεί περισσότερο από δύο γενιές στην Ελλάδα. Σε αυτά τα χρόνια, οι τεχνολογίες και τα υλικά έχουν υποστεί μεγάλες αλλαγές, με συνέπεια τέτοιου είδους πετρόχιστα έργα να μην κατασκευάζονται και οι άνθρωποι που γνώριζαν την τέχνη να εκλείπουν. Το ντοκιμαντέρ «Πέτρα με Πέτρα», επιχειρεί να ερευνήσει τις δυναμικές των εργατών, αλλά μαζί με αυτούς και των αρχιτεκτόνων, των μηχανικών, της ερευνητικής ομάδας του Ε.Μ.Π., και όλων όσων συνέβαλλαν στο χτίσιμο του γεφυριού, να εξετάσει τη σύνδεσή τους με την πέτρα και του γεφυριού με τον τόπο στο εργοτάξιο αναστήλωσης του γεφυριού της Πλάκας.

The construction of a stone arch bridge has not been carried out for more than two generations, perhaps even three, in Greece. Over these years, techniques and materials have undergone significant changes, resulting not only in the decline of such stone construction projects but also in the fading knowledge of the art itself. The documentary "Stone by Stone" seeks to explore the dynamics of the workers, along with the architects, engineers and the research team of the National Technical University of Athens (NTUA), and, essentially, all individuals who contributed to the construction of the bridge and, alongside this, it aims to examine their connection to the stone and the bridge's connection to the place, through footage and interviews at the reconstruction site of Plaka Bridge.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Αριάννα Σπύρου /  
Arianna Spyrou

**Σενάριο/Script:** Αριάννα  
Σπύρου / Arianna Spyrou

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/**

**Cinematography:** Αριάννα  
Σπύρου / Arianna Spyrou

**Μοντάζ/Montage:**

Αριάννα Σπύρου /  
Arianna Spyrou

**Μουσική/Music:**

Kolida Babo

**Παραγωγή/Production:**

Αριάννα Σπύρου  
Ιωσηφίνα-Ρούζα Αετοπούλου,  
Δημήτρης Καλιαμπάκος /  
Arianna Spyrou, Josefina Ruza  
Αετοπούλου, Dimitris Kaliam-  
rakos

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 38'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# Super

## Ηθοποιοί/Cast

Ευθαλία Παπακώστα, Αργύρης Πανταζάρας /  
Efthalia Papakosta, Argyris Pantazaras

## Περίληψη/Sinopsis

Καθ' οδόν για το σουπερμάρκετ, η Πένι και ο Τζέιμς  
Ξανασυναντιούνται για πρώτη φορά.

On their way to the supermarket, Penny and James meet again  
for the first time.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Νικόλας Κούλογλου /  
Nikolas Kouloglou

**Σενάριο/Script:** Νικόλας  
Κούλογλου / Nikolas Kouloglou

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Κωνσταντίνος Κουκουλιός /  
Konstantinos Koukoulis

**Μοντάζ/Montage:**

Σμαρώ Παπαευαγγέλου /  
Smaro Papaevangelou

**Μουσική/Music:** Κάρολος  
Μπεράχας, Nick Athens /  
Karolos Berahas, Nick Athens

**Παραγωγή/Production:**

Νικήτας Ραφαήλ, Μαντώ  
Στάθη, Μυρτώ Στάθη, Ανδρέας  
Χαλικιάς (με την υποστήριξη του  
Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου  
και της ΕΡΤ Α.Ε.) / Nikitas Rafail,  
Mando Stathi, Myrto Stathi, An-  
dreas Chalikiyas (with the support of  
Greek Film Center and ERT S.A.)

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 20'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



# The Daltons

## Οι Ντάλτον

### Ηθοποιοί/Cast

Morteza Darbeheshi, Mahmoud Khodaverdi, Mehdi Yarahmadi, Farid Haji, Amirhossein Mehrali, Akbar Sade

### Περίληψη/Sinopsis

Τέσσερις φίλοι αποφασίζουν να πάνε σε ένα κυνήγι θησαυρού για να βρουν μια αρχαία επιγραφή, ωστόσο η πέμπτη της παρέας τους είναι η απληστία.

Four friends decide to go on a treasure hunt to find an ancient inscription however their fifth company is greed.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Nastaran Barzegar Zenouz

**Σενάριο/Script:** Nastaran Barzegar Zenouz, Farid Haji, Morteza Darbeheshi

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/Cinematography:**

Amirhossein Samimi

**Μοντάζ/Montage:** Farid Haji

**Μουσική/Music:**

Mohammad Mohebifar

**Παραγωγή/Production:**

Iranian Youth Cinema Society

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ιράν / Islamic Republic of Iran

**Διάρκεια/Duration:** 13'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2022

**Γλώσσα/Language:**

Περσικά / Persian

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



# The future of clay

## Το μέλλον του πηλού

### Περίληψη/Sinopsis

Ο Zhong Ming ένας προικισμένος αγγειοπλάστης, βρίσκεται σε μία βαθιά αναζήτηση της προσωπικής του φωνής. Τα έργα του αποτελούν μια αρμονική μίξη του Κινεζικού και του Δυτικού πολιτισμού, με σεβασμό στην κεραμική παράδοση “Rongchang”. Η δουλειά του, ξεπερνά κατά πολύ την συμβατική αγγειοπλαστική που η αγορά ζητάει, με διακρίσεις σε διεθνείς καλλιτεχνικούς διαγωνισμούς και προσπαθεί να βρει τον τρόπο να ισορροπήσει αυτές τις δύο πτυχές της τέχνης του. Τελικά, μέσα από τα έργα του οδηγείται στην εύρεση του προσωπικού του ύφους και την αναγνώριση αυτού.

Zhong Ming, a gifted potter, is in a deep search for his own personal voice. His works are a harmonious blend of Chinese and Western culture with respect to the “Rongchang” ceramic tradition. His work goes far beyond the conventional pottery that the market demands, with awards in international art competitions, and he tries to find a way to balance these two aspects of his art. Eventually, through his work, he is led to find his personal style and gain recognition for it.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Κωνσταντίνος Ποταμιάνος /  
Konstantinos Potamianos

### Διεύθυνση

**Φωτογραφίας/Cinematography:** Κωνσταντίνος Ποταμιάνος /  
Konstantinos Potamianos

**Μοντάζ/Montage:**

Κωνσταντίνος Ποταμιάνος /  
Konstantinos Potamianos

**Μουσική/Music:** Jonathan Morali, Sid Acharya

**Παραγωγή/Production:**

Zhao Yiyang, Lu Yuqi

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 10'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:** Ελληνικά,  
Κινέζικα / Chinese, Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:** Αγγλικά,  
Ελληνικά / English, Greek



# The game

## Ηθοποιοί/Cast

Angelina Zagrebina, Marina Bauer, Egor Drozd

## Περίληψη/Sinopsis

Η αγαπημένη Σόνια και ο Γκρίσα αποφασίζουν να ληστέψουν τη γιαγιά. Η δύναμη και η νεότητα είναι με το μέρος τους, αλλά η ηλικιωμένη γυναίκα έχει μερικά κόλπα στο μανίκι της.

Beloved Sonya and Grisha decide to rob granny. Strength and youth are on their side, but the elderly woman has a few tricks up her sleeve.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Inga Sunagatullina

## Σενάριο/Script:

Marina Belasheva

## Μοντάζ/Montage:

Yulia Samoyleva

## Παραγωγή/Production:

Anatoly Kurbatov

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ρωσία / Russia

## Διάρκεια/Duration: 15'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2024

## Γλώσσα/Language:

Ρώσικα / Russian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# The girl from Salonika

Το κορίτσι από τη Σαλονίκη

## Αφήγηση/Narration

Laura Rivas

## Ηθοποιοί/Cast

Carlos Mordoh Monforte, David Samuel Mordoh, Rosa Rios Cortés, Dr Esteban González López, Lola Vilariño

## Περίληψη/Sinopsis

“Το κορίτσι από τη Σαλονίκη” είναι η ιστορία της Mazaltov ‘Fofo’ Behar, μιας 17χρονης Ελληνίδας που απελάθηκε στο Άουσβιτς-Μπίρκεναου και υπήρξε θύμα πειραμάτων ναζιστικής στειρώσεως στα χέρια του ναζί γιατρού Horst Schumann. Επανεξετάζουμε τα πρώτα της χρόνια στην Ελλάδα και το πολιτικό και κοινωνικό κλίμα πριν από τη γερμανική εισβολή και εκτόπιση του 90% των Ελλήνων Εβραίων.

“The girl from Salonika” is the story of Mazaltov ‘Fofo’ Behar, a 17-year-old Greek girl deported to Auschwitz-Birkenau and a victim of Nazi sterilization experiments at the hands of Nazi doctor Horst Schumann. We revisit her early years in Greece and the political and social climate before the German invasion and deportation of 90% of Greek Jews.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Alison Jayne Wilson

## Σενάριο/Script:

Alison Jayne Wilson

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

## Cinematography:

Alison Jayne Wilson

## Μοντάζ/Montage:

Federico Grosso

## Παραγωγή/Production:

Alison Jayne Wilson

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ισπανία / Spain

## Διάρκεια/Duration:

36’

## Έτος Παραγωγής/Year:

2023

## Γλώσσα/Language:

Αγγλικά, Ισπανικά /

English, Spanish

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# The pickers

## Συλλέκτες

### Περίληψη/Sinopsis

Θέλουμε φθηνά φρούτα και λαχανικά όλο το χρόνο. Κανένα πρόβλημα. Υπάρχουν εργάτες που μας τα παρέχουν, αλλά πληρώνουν το τίμημα για εμάς: Οι εκμεταλλεζόμενοι μετανάστες μαζεύουν τα πορτοκάλια, τις φράουλες, τις ελιές, τα βατόμουρα και άλλα φρούτα και λαχανικά στην Ελλάδα, την Ισπανία, την Ιταλία ή την Πορτογαλία. Αυτό δε συμβαίνει «κάπου αλλού». Αυτή είναι η Ευρώπη.

We want cheap fruit and veg, all year. No problem. The Pickers deliver, but they are paying the price for us: Exploited migrants harvest our oranges, strawberries, olives, blueberries and other fruit and vegetables in Greece, Spain, Italy or Portugal. This is not “somewhere else”. This is Europe.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Elke Sasse

### Μοντάζ/Montage:

Janine Dauterich, Peter Klum

### Μουσική/Music:

Marcus Zahn

### Παραγωγή/Production:

Kristian Kähler, Berlin Producers, Neda film, SP-I, WDR, ARTE

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Γερμανία / Germany

### Διάρκεια/Duration: 80'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2024

### Γλώσσα/Language:

Αγγλικά, Αφρικανικά, Ιταλικά, Γαλλικά / English, Afrikaans, Italian, French

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# The stone village

Το πέτρινο χωριό | Kivikylä - Steinbygda

## Περίληψη/Sinopsis

Ο Kuumitus - Το φάντασμα - ζει στο Kivikylä - Το πέτρινο χωριό. Καθώς στέκεται έξω από τη σπηλιά του ένα πρωινό νωρίς την άνοιξη ακούει φωνές από τη γειτονική κοιλάδα. Εκεί βρίσκει την Tähtipoika . Το Αστερόπαιδο που έχει συντριβεί στο ταξίδι του από ένα αστέρι πολύ, πολύ μακριά. Οι δυο τους παίζουν μαζί για ένα ολόκληρο καλοκαίρι πριν ο Tähtipoika πρέπει να γυρίσει πίσω. Ο ήλιος εξαφανίζεται και έρχεται η ώρα του σκοταδιού. Ο Kuumitus νοσταλγεί τον Tähtipoika. Θα ξαναδούν ποτέ ο ένας τον άλλον;

Kuumitus - The Ghost - lives in Kivikylä – The Stone Village. As he stands outside his cave one early spring morning he hears shouts from the neighboring valley. There he finds Tähtipoika . The Star Boy who has crashed on his journey from a star far, far away. The two are playing together for a whole summer before Tähtipoika has to go back. The sun disappears and the time of darkness is coming. Kummitus misses Tähtipoika. Will they ever see each other again?

## Σκηνοθεσία/Direction:

Kathrine Ulstein Johansen, Kenneth Ulstein Johansen

## Σενάριο/Script:

Kathrine Ulstein Johansen

## Animation:

Kenneth Ulstein Johansen

## Παραγωγή/Production:

Anstein Mikkelsen

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Νορβηγία / Norway

## Διάρκεια/Duration: 25'

## Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Χαβανέζικα / Hawaiian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Ukko

## Ηθοποιοί/Cast

Tatiana Trukhanova, Anatoly Olenin, Galina Fefelkina,  
Cow Strelka

## Περίληψη/Sinopsis

Την παραμονή της κηδείας του παππού ένα μικρό κορίτσι ανακαλύπτει ότι η αγαπημένη της αγελάδα έχει εξαφανιστεί. Για να βρει το ζώο, αναγκάζεται να έρθει σε επαφή με τον κόσμο των νεκρών.

On the eve of grandfather's funeral a little girl discovers her beloved cow has disappeared. To find the animal, she is forced to contact the world of the dead.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Arina Mado

**Σενάριο/Script:** Arina Mado

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Alina Chebotareva

**Μοντάζ/Montage:**

Arina Mado

**Παραγωγή/Production:**

Arina Mado

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ρωσία / Russia

**Διάρκεια/Duration:** 16'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ρώσικα / Russian

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Ελληνικά / Greek



## Untold story of Fatma Kayaci

### Περίληψη/Sinopsis

Το 1985, ο 16χρονος Ali Kayaci βρήκε τραγικό θάνατο όταν έπεσε σε φωτιά, ενώ έμενε με τη θεία του, Fatma Kayaci, σε ένα ορεινό βοσκότοπο στα 2000 μέτρα. Η μητριά του Ali και οι γείτονες κατηγορήσαν τη Fatma για το ατύχημα. Βαθιά πηλωμένη από τις κατηγορίες, η Fatma εγκατέλειψε το χωριό της και απομονώθηκε σε ένα πέτρινο σπίτι στο βουνό, όπου φύτεψε δέντρα και τα ονόμασε «Ali» για να κρατήσει ζωντανή τη μνήμη του. Ουμήθηκε ότι βρήκε τον Ali τυλιγμένο στις φλόγες αφού επέστρεψε στο σπίτι του από τη βόσκηση των αγελάδων.

In 1985, 16-year-old Ali Kayaci tragically died after falling into a fire while staying with his aunt, Fatma Kayaci, on a mountain pasture at 2000 meters. Ali's stepmother and neighbors blamed Fatma for the accident. Deeply hurt by the accusations, Fatma left her village and isolated herself in a stone house on the mountain, where she planted trees and named them "Ali" to keep his memory alive. She recalled finding Ali engulfed in flames after returning home from grazing cows.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Orhan Tekeoglu

### Σενάριο/Script:

Orhan Tekeoglu

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/

### Cinematography:

Serdar Güven

### Παραγωγή/Production:

Nurdan Tekeoglu

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Τουρκία / Turkey

### Διάρκεια/Duration: 40'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2020

### Γλώσσα/Language:

Τούρκικα / Turkish

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



## Vanessa Vinson Vibes

### Περίληψη/Sinopsis

Η Βανέσσα, στη μέση της ηλικία, καλείται να βρει τον εαυτό της απέναντι σε στόχους-βουνά που η ίδια ορθώνει μπροστά της. Προσπαθεί να δώσει νόημα στις αποστολές της προωθώντας τις οικολογικές της ανησυχίες και τη social media ταυτότητά της. Οι ρόλοι της είναι πολλοί και αυτό κάνει τα ερωτήματα πιο σύνθετα και ό,τι διακυβεύεται να ισορροπεί επικίνδυνα.

Vanessa is a middle-aged woman in search of her true self, who in the face of goals as high as the mountains that stand before her. She tries to give meaning to her expeditions by promoting her ecological concerns and her social media identity. Her roles are multiple, making matters even more complicated as what is at stake becomes hard to balance.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Ανδρέας Σιαδήμας /  
Andreas Siadimas

**Σενάριο/Script:** Ανδρέας Σιαδήμας, Θάνος Τριανταφυλλίδης / Andreas Siadimas, Thanos Triantafyllidis

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:** Ανδρέας Σιαδήμας / Andreas Siadimas

### Μοντάζ/Montage:

Χρόνης Θεοχάρης /  
Chronis Theocharis

**Μουσική/Music:** Ελένη Καλλιμοπούλου, Αλέξανδρος Καψοκαβάδης, Παναγιώτης Πούλος / Eleni Kallimopoulou, Alexandros Kapsokavadis, Panagiotis Poulos

### Παραγωγή/Production:

Dangerous Productions, EPT, 2|35 / Dangerous Productions, ERT, 2|35

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration:

91'

### Έτος Παραγωγής/Year:

2024

### Γλώσσα/Language:

Ελληνικά / Greek

### Υπότιτλοι/Subtitles:

Αγγλικά / English



## Vavel the band

### Περίληψη/Sinopsis

Οι Vavel είχαν μεγάλη επιτυχία το '80. Ήταν ένα από τα πρώτα heavy metal συγκροτήματα στην Ελλάδα των οποίων ο δίσκος κυκλοφόρησε και η σκηνική τους παρουσία έγραψε ιστορία. Προσπαθώντας να εκπληρώσουν το όνειρο της διεθνούς καριέρας, βρέθηκαν σε ένα Σιδηροδρομικό σταθμό.

Vavel met success in the 1980s. They were one of the first greek heavy metal bands which released an album and made history with their stage set design. The band members dreamed of an international career, which led them to a train station.

### Σκηνοθεσία/Direction:

Μιχαήλ Αγραφιώτης /  
Michail Agrafiotis

### Σενάριο/Script:

Μιχαήλ Αγραφιώτης /  
Michail Agrafiotis

### Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:

Αλίκη Δήμα,  
Βούλα Σιδερίδου, Παναγιώτης  
Σιπτόπουλος / Alikì Dima,  
Voula Sideridou,  
Panagiotis Sippopoulos

### Μοντάζ/Montage:

Νίκος Κωστόπουλος /  
Nikos Kostopoulos

### Μουσική/Music:

Δημήτρης Ανδριτσούδης /  
Dimitris Andritsoudis

### Παραγωγή/Production:

Βούλα Σιδερίδου, Multimotion,  
EPT / Voula Sideridou,  
Multimotion, ERT

### Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

### Διάρκεια/Duration: 77'

### Έτος Παραγωγής/Year: 2023

### Γλώσσα/Language:

Αγγλικά, Γερμανικά, Ελληνικά /  
English, German, Greek

Υπότιτλοι/Subtitles: Αγγλικά,  
Ελληνικά / English, Greek



# We are all dogs

## Περίληψη/Sinopsis

Η ιστορία αφορά μια ευτυχισμένη οικογένεια σε έναν θλιβερό κόσμο και σε αυτόν τον κόσμο δεν έχει σημασία αν είσαι άνθρωπος ή πιστός σκύλος, ακόμα και αν προσπαθείς να στολίσεις τα πάντα με όμορφα λουλούδια. Σε αυτόν τον κόσμο δεν υπάρχει χώρος για τα απορριπτόμενα πλάσματα.

The story is about a happy family in a sad world and in this world it doesn't matter you are a human being or a faithful dog even no matter you are trying to decorate everything with beautiful flowers. In this world there is no space for rejected creatures.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Aminreza Alimohammadi

## Σενάριο/Script:

Aminreza Alimohammadi,  
Solmaz Etemad

## Παραγωγή/Production:

Amin Rafiee

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ιράν / Iran, Islamic Republic of

## Διάρκεια/Duration: 14'

Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Πέρσικα / Persian

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# What may come up

Τι θα καρπωθούμε | Ce qui germera

## Περίληψη/Sinopsis

Μια αναζήτηση στο παρελθόν για το μέλλον... Έχουμε σήμερα τις ικανότητες να αποθηκεύσουμε τη βασική μας τροφή -το σιτάρι- χωρίς τη χρήση ηλεκτρικού ρεύματος ή φυτοφαρμάκων; Στη νότια Γαλλία, μια ομάδα αρχαιολόγων συνεργάζεται με έναν αγρότη, έναν αρτοποιό και βιολόγους για να αναζητήσουν την ξεχασμένη γεωργική πρακτική της αποθήκευσης σιτηρών σε χωμάτινους λάκκους, πρακτική που εφαρμόζεται σε όλο τον κόσμο.

Το What May Come Up είναι μια αισθητηριακή ταινία που φέρνει κοντά την επιστήμη και την παραγωγή τροφίμων και αντιμετωπίζει το ζήτημα της ανθεκτικότητας. Από το χωράφι στο ερευνητικό εργαστήριο, μια πρακτική επιστημονική και γεωργική εμπειρία που εικονογραφείται με ιστορικές προοπτικές χρησιμοποιώντας 2D-animation σεκάνς.

A quest into the past for the future... Do we have today the skills to store our staple food -wheat- without the use of electricity or pesticides? In the south of France, a group of archaeologists teams up with a farmer, a baker and biologists to go in search of the forgotten agricultural practice of grain storage in earth pits, practices all over the world.

What May Come Up is a sensory film that brings science and food production together and tackles the issue of resilience. From field to research lab, a hands on scientific and farming experience illustrated with historical perspectives using 2D-animation sequences.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Gwladys Deprez,  
Chloe Jacquemoud

## Σενάριο/Script:

Gwladys Deprez, Chloe Jacquemoud

## Παραγωγή/Production:

Camera in hand, SaNoSi  
productions

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Γαλλία / France

## Διάρκεια/Duration:

72'

## Έτος Παραγωγής/Year:

2023

## Γλώσσα/Language:

Γαλλικά / French

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek





# What goes up

## Ηθοποιοί/Cast

Mats Fokker

## Περίληψη/Sinopsis

Σε έναν κόσμο γεμάτο αμφιβολίες, ένας νεαρός προσπαθεί να αποδείξει ότι η εξωγήινη απειλή είναι πιο κοντά απ' ό,τι νομίζουμε.

In a world of doubt, a young man tries to prove that the alien threat is closer than we think.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Νικόλας Θεόφιλος Τσιρώνης /  
Nickolas Theofilos Tsironis

## Σενάριο/Script:

Νικόλας  
Θεόφιλος Τσιρώνης, Becca  
Lysberg, Radoslav Yamakov,  
Max Hendrickson / Nickolas  
Theofilos Tsironis, Becca  
Lysberg, Radoslav Yamakov,  
Max Hendrickson

## Μοντάζ/Montage:

Radoslav Yamakov

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ελλάδα / Greece

## Διάρκεια/Duration:

5'  
Έτος Παραγωγής/Year: 2023



# Who will bake the bread?

Ποιος θα ψήσει το ψωμί; | Roti koon banasi?

## Ηθοποιοί/Cast

Neeraj Saidawat, Riya Rathor, Dinesh Pradhan, JD

## Περίληψη/Sinopsis

Η ταινία «Ποιος θα ψήσει το ψωμί;» διαδραματίζεται σε ένα αγροτικό νοικοκυριό του Ρατζαστάν και αναφέρεται στον Santosh. Σύζυγος της Roopa και μεγαλύτερος γιος του Ranjeet, ο Santosh είναι ένας χαρακτήρας παγιδευμένος στις συμβατικές ιδέες της πατριαρχίας και του ανδρισμού. Ο πατέρας του του υπενθυμίζει συνεχώς τις αποτυχίες και την αναξιοτήτά του. Σε αντίθεση με τις πεποιθήσεις του πατέρα του που θέλει να κρατάει τις γυναίκες κλεισμένες στο σπίτι, θέλει να στηρίξει τη γυναίκα του Roopa, για να πάει για την τελευταία της ευκαιρία στις εξετάσεις για μια κυβερνητική θέση εργασίας.

Set in a rural household of Rajasthan, 'Who will bake the bread?' is a film about Santosh. A husband to Roopa and an elder son to Ranjeet, Santosh is a character trapped in the conventional ideas of patriarchy and masculinity. He's constantly reminded of his failures and unworthiness by his father. Contrary to his father's belief system of keeping the women housebound, he wants to support his wife Roopa, to go for her last chance at a government job exam.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Chandan Singh Shekhawat

## Σενάριο/Script:

Chandan Singh Shekhawat

## Διεύθυνση Φωτογραφίας/

Cinematography: Ajay KTV

## Μοντάζ/Montage:

Chandan Singh Shekhawat

## Μουσική/Music:

Prince Bhatra

## Παραγωγή/Production:

Chandan Singh, National

Institute of Design,

Ahmedabad,

## Χώρα Παραγωγής/Country:

Ινδία / India

## Διάρκεια/Duration: 25'

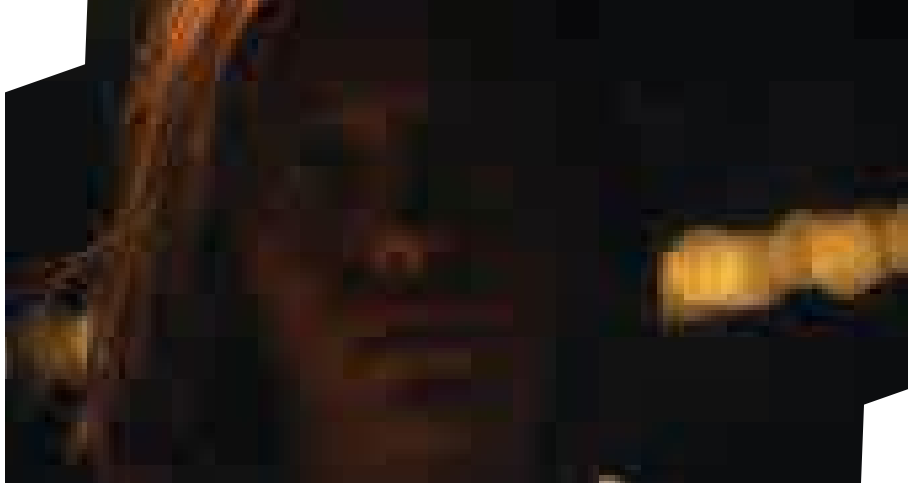
Έτος Παραγωγής/Year: 2023

## Γλώσσα/Language:

Ινδικά / Hindi

## Υπότιτλοι/Subtitles:

Ελληνικά / Greek



# Γιατί δεν χορεύεις;

Why won't you dance?

## Ηθοποιοί/Cast

Ίνα Ακριβού, Αναστασία Γυλλού, Βαγγέλης Δαούσης, Σπύρος Σουρβίνος, Φελίς Τόπη / Ina Akrivou, Anastasia Gilou, Vangelis Daousis, Spyros Sourvinos, Felice Topi

## Περίληψη/Sinopsis

Η Άννα, μια ντροπαλή κοπέλα, κάθεται μόνη της στο πάρτυ. Ο Βασίλης, ένα ντροπαλό αγόρι, κάθεται και αυτός μόνος του στο πάρτυ. Ο Βασίλης δεν θέλει με τίποτα να μιλήσει με την Άννα και την Άννα κάτι την προβληματίζει. Η απρόθυμη κουβέντα τους θα φέρει στο προσκήνιο αναμνήσεις που η Άννα θα προτιμούσε να κρατήσει κρυμμένες.

Anna, a shy girl, is sitting alone at the party. Vasilis, a shy boy, is also sitting alone at the party. Vasilis doesn't want to talk to Anna. Anna has something on her mind. Their reluctant meeting will bring forth memories Anna would much rather keep hidden.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Πηνελόπη Μαυροψαρίδη / Penelope Mavropsaridi

**Σενάριο/Script:** Πηνελόπη Μαυροψαρίδη / Penelope Mavropsaridi

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/ Cinematography:** Κοραλία

Δογάνη / Koralia Dogani

**Μοντάζ/Montage:** Αθηνά

Μπουτάρη / Athina Boutari

**Μουσική/Music:** Ηλέκτρα

Μαυροψαρίδη, Αλέξης

Μαρκαντωνάτος, Δημήτρης

Γκότσης / Elektra Mavropsaridi,

Alexis Markantonatos,

Dimitris Gotsis

**Παραγωγή/Production:**

Πέγκυ Ψαρρού, Πηνελόπη

Μαυροψαρίδη, Γιώργος

Μαυροψαρίδης / Peggy Psar-

rou, Penelope Mavropsaridi,

Yorgos Mavropsaridis

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 15'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2023

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English



Chania  
Film  
Festival  
12

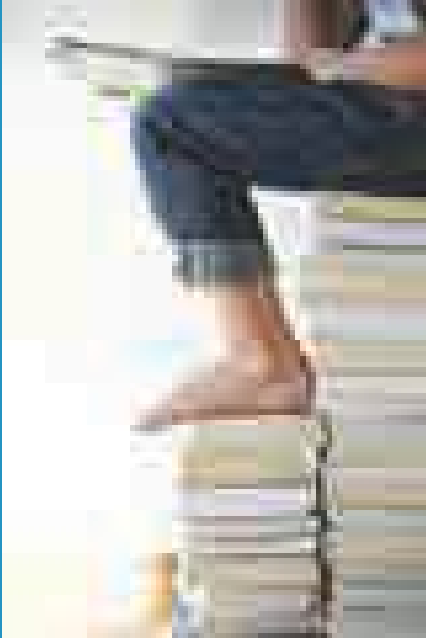


Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

CFFedu



**ΔΡΑΣΕΙΣ  
ΓΙΑ ΤΗΝ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ  
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ**



οπτικοακουστική δημιουργία  
εκπαίδευση και στα Social Media  
οπτικοακουστική παιδεία  
οπτικοακουστική αγωγή  
παιδεία για τα μέσα  
υποψιασμένη θέαση  
ασφάλεια με τα μέσα  
ασφάλεια στα μέσα

**2024-2025**

**Κινηματογραφικές  
Προβολές  
Εργαστήρια για μαθητές και  
Εκπαιδευτικούς  
Αφιέρωματα  
Εκθέσεις  
Παράλληλες  
Εκδηλώσεις**



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

**CFFedu**

[chaniafilmfestival.com](http://chaniafilmfestival.com)



Cine  
ραφήματα





Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

**CFFedu**



**Chania  
Film  
Festival  
12**

## Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων Έχει σχεδιάσει και υλοποιεί τα προγράμματα:

**CineΜαθήματα** (εκπαίδευση ομάδων της εκπαιδευτικής κοινότητας στην παραγωγή ταινιών σε σχολικό περιβάλλον)

**CineΓραφήματα** (εκπαίδευση ομάδων εκπαιδευτικών στον οπτικοακουστικό και κινηματογραφικό γραμματισμό)

**Αληθινές Ιστορίες / Crete Education Documentary Project / CR.E.DOC** (βιωματική διερεύνηση της ένταξης του ντοκιμαντέρ στην εκπαιδευτική διαδικασία)

**Κρήτη, Προφορική Ιστορία / Crete Oral History** (ευαισθητοποίηση της τοπικής κοινωνίας για την αξία της διαφύλαξης της άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, ως στοιχείου συλλογικής ταυτότητας και μνήμης και καταγραφή αυτής).

**Cff e-edu** (εξ αποστάσεως επιμορφωτικά προγράμματα για τον Οπτικοακουστικό Γραμματισμό, την Κινηματογραφική Παιδεία, την Δημιουργική Γραφή και την Προφορική Ιστορία)

**Κινηματογραφική Λέσχη στο Σχολείο** (δημιουργία κινηματογραφικών λεσχών στα σχολεία με θέαση και προσέγγιση ταινιών)

**Φωτο-ιστορία** (γνωριμία με τον κόσμο της φωτογραφίας και δημιουργία φωτο-ιστορίας)

**Πρωινό στο σινεμά** (γνωριμία με τον κόσμο του βίντεο με επίσκεψη στον χώρο μας)

**Κινηματογράφος και Δημιουργική Γραφή** (προσεγγίσεις έτοιμων κινηματογραφικών προϊόντων/σεναρίων και εργαστήρια συγγραφής σεναρίων)

Τα εκπαιδευτικά προγράμματα και οι δράσεις του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων ΕΧΟΥΝ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ του Υπουργείου Παιδείας και Θρησκευμάτων.



CineΓραφήματα



**CR.E.Doc**  
Crete Education Documentary Project  
Αληθινές Ιστορίες



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα  
**CFFe-edu**



Πληροφορίες - Δηλώσεις Συμμετοχής: [www.chaniafilmfestival.com/cffedu/](http://www.chaniafilmfestival.com/cffedu/)



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

**CFFedu**



**Chania  
Film  
Festival**  
**12**

## Εργαστήρια για Μαθητές & Εκπαιδευτικούς

Στο πλαίσιο του 12<sup>ου</sup> Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων έχει υιοθετήσει τα τελευταία χρόνια ένα ιδιαίτερα πλούσιο πρόγραμμα εργαστηρίων για την εκπαιδευτική κοινότητα με στόχο την ανάπτυξη κινηματογραφικών αλλά και άλλων δημιουργικών δεξιοτήτων.

**ΜΙΑ ΣΚΗΝΗ ΑΠΟ ΜΙΑ ΤΑΙΝΙΑ**

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ANIMATION 2D**

**STOP-MOTION/ANIMATION**

**ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΑΝΑΠΗΡΙΑ**

**ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ**

**ΒΙΩΜΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ**

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΣΚΙΤΣΟΥ**

**ΕΙΜΑΣΤΕ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ! ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ**

**ΓΡΑΦΟΝΤΑΣ ΜΟΥΣΙΚΗ ΓΙΑ ΜΙΑ ΤΑΙΝΙΑ**

**ANIMATION ΜΕ ΑΚΟΥΑΡΕΛΕΣ**

**«ΑΚΟΥ, ΝΙΩΣΕ, ΔΕΙΞΕ»**

**ΡΥΘΜΟΣ & ΚΡΟΥΣΤΑ**

**ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΛΕΣΧΗ ΣΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ**

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ANIMATION 3D**

**ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΕΣ ΠΑΡΑΞΕΝΕ ΣΤΟΝ ΤΟΠΟ ΜΑΣ**

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ MOTION CAPTURE**

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΔΥΤΙΚΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ**

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΙΟΝΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ**

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΑΚΤΟ**



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα  
**CFFe-edu**



Δείτε αναλυτικές περιγραφές των εργαστηρίων και δηλώστε

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ηλεκτρονικά συμμετοχή στο site μας:

<https://www.chaniafilmfestival.com>





Chania  
Film  
Festival  
12



# Το Σχολείο Αλλιώς !

Βιωματικά Εργαστήρια  
για την Εκπαιδευτική Κοινότητα

Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων

Δίκτυο Συνεργατικών Σχολείων Χανίων με την Παιδαγωγική Φρενέ

**Πληροφορίες - Δηλώσεις Συμμετοχής: [www.chaniafilmfestival.com](http://www.chaniafilmfestival.com)**



Chania  
Film  
Festival



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα  
**CFFedu**



Δίκτυο Συνεργατικών  
Σχολείων Χανίων  
με την Παιδαγωγική Φρενέ



Chania  
Film  
Festival

ΤΟ 12<sup>ο</sup> ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΧΑΝΙΩΝ

# ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΤΕΙΧΩΝ

ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ  
ΧΑΝΙΩΝ ΤΑΞΙΔΕΥΕΙ ΣΕ ΣΧΟΛΕΙΑ ΤΗΣ  
ΕΝΔΟΧΩΡΑΣ ΤΩΝ ΧΑΝΙΩΝ ΜΕ  
ΘΕΑΤΡΙΚΕΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ,  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ.



Chania  
Film  
Festival  
12

# Το Φεστιβάλ κινηματογράφου Χανίων πηγαίνει σχολείο με το “Κοντσέρτο για Πιάνο & Βωβό Κινηματογράφο” του Γιώργου Σαλτάρη

Ο πιανίστας και συνθέτης Γιώργος Σαλτάρης παρουσιάζει στο πλαίσιο των παράλληλων δράσεων του 12ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων και σε επιλεγμένα σχολεία το έργο του “Κοντσέρτο για Πιάνο & Βωβό Κινηματογράφο”.

Πρωτότυπες μουσικές συνθέσεις επενδύουν αποσπάσματα από κλασικές ταινίες του βωβού κινηματογράφου, με τον συνθέτη να ερμηνεύει τα έργα του στο πιάνο επί σκηνής, παράλληλα με την προβολή των ταινιών στη μεγάλη οθόνη.

Ακολουθεί εκπαιδευτικό σεμινάριο, όπου ο συνθέτης παρουσιάζει στους μαθητές τις ιδιαιτερότητες ενός τέτοιου εγχειρήματος και αναλύει την τεχνική της πρωτότυπης μουσικής επένδυσης (original soundtrack) ταινιών και θεατρικών έργων, μέσα από παραδείγματα και ερωτήσεις.

Μέρες

# Σε Όλη Την Κρήτη

Κινηματογράφου

Για την

Εκπαιδευτική

Κοινότητα

Τα εκπαιδευτικά προγράμματα και οι δράσεις του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων ΕΧΟΥΝ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ και τελούν υπό την Αιγίδα του Υπουργείου Παιδείας και Θρησκευμάτων βάσει θετικής σχετικής εισήγησης του Ινστιτούτου Εκπαιδευτικής Πολιτικής.

Πληροφορίες και Δηλώσεις Συμμετοχής στις Δράσεις:

[cff-e-edu.gr](http://cff-e-edu.gr)

[chaniafilmfestival.com](http://chaniafilmfestival.com)

Χανιά - Ρέθυμνο - Ηράκλειο - Άγιος Νικόλαος



Cine  
ραφήματα



Παιδεία &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

CFFe-edu

# Ένα βήμα ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

Καλωσορίζουμε την «ΑΣΤΑ - Τεχνοβλαστό του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης» η οποία μας ελέγχει και μας πιστοποιεί!



**12° Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων**

16-27/10/2024

# ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ MASTERCLASSES ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ

Το **Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων** έχει υιοθετήσει τα τελευταία χρόνια ένα ιδιαίτερα πλούσιο πρόγραμμα από εργαστήρια και masterclasses για τους φίλους του με στόχο την ανάπτυξη κινηματογραφικών αλλά και άλλων δημιουργικών δεξιοτήτων.

Δείτε αναλυτικά τις περιγραφές των εργαστήριων που θα υλοποιηθούν και δηλώστε συμμετοχή στο site μας: **[www.chaniafilmfestival.com](http://www.chaniafilmfestival.com)**



**Chania  
Film  
Festival  
12**

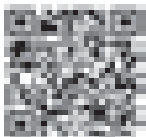
# ANIMATION & GAME DESIGN

μόνο στον ΑΚΤΟ!



ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΤΣΟΜΠΑΝΙΚΟΣ | AWARENESS

## ΓΙΑ ΟΣΑ ΟΝΕΙΡΕΥΕΣΑΙ, ΜΗ ΣΥΜΒΙΒΑΖΕΣΑΙ!



AKTO Art & Design College  
Athens Campus | Ευελπίδων 11Α, Αθήνα, 11362 | Τ. 210 52 30 130  
Thessaloniki Campus | Εμπορικό Κέντρο Πλατεία, Τσιμισική 43  
Θεσσαλονίκη, 54623 | Τ. 2310 221 231  
aktogr | information@aktocollege.gr






Chania  
Film  
Festival  
12

2024





**ΕΙΔΙΚΕΣ  
ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΚΑΙ  
ΠΡΟΒΟΛΕΣ  
ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**

# ΜΕΤΑΜΕΣΟΝΥΧΤΙΑ ΠΡΟΒΟΛΗ CFF12

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων σε συνεργασία με την κινηματογραφική λέσχη μεταμεσονύκτιων προβολών **Midnight Express** προσφέρουν την εμπειρία της μεταμεσονύκτιας προβολής. Προλογίζει ο **Άκης Καπράνος**, Διευθυντής του Midnight Express / Κριτικός Κινηματογράφου

ΑΠΟΝΥΧΤΙΑ  
2024

Σάββατο  
19/10/2024,  
23:59  
Πνευματικό Κέντρο Χανίων



Based on STEPHEN KING'S best-selling novel



JOHN CARPENTER'S

# CHRISTINE

A RICHARD SCORITZ Production



Παρασκευή  
25/10/2024,  
11:00  
Πνευματικό  
Κέντρο  
Χανίων

ΤΑ  
ΜΕΓΑΛΑ  
ΠΑΙΔΙΑ...  
ΣΤΟ  
ΣΙΝΕΜΑ!

**ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΒΟΛΗ**

ΓΙΑ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΩΝ ΚΑΠΗ  
ΚΑΙ ΤΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΧΑΝΙΩΝ



Παρασκευή  
18/10/2024,  
20:00

Πνευματικό Κέντρο Χανίων

ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΒΟΛΗ  
CFF12

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων τιμά τον  
Διευθυντή Φωτογραφίας **ΓΙΩΡΓΟ ΑΡΒΑΝΙΤΗ**.  
Προβολή της ταινίας **ΤΙ ΕΚΑΝΕΣ ΣΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟ**  
**ΘΑΝΑΣΗ** σε σκηνοθεσία Ντίνου Κατσουρίδη.



Κυριακή  
20/10/2024,  
19:00

Πνευματικό Κέντρο Χανίων

ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΒΟΛΗ  
CFF12

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων τιμά τον συνθέτη **ΔΗΜΗΤΡΗ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ** για την δουλειά του στον κινηματογράφο.

Προβολή της ταινίας **ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ ΠΟΥ ΠΛΗΓΩΝΑΜΕ** σκηνοθεσία **Δήμος Αβδελιώδης**



**Σάββατο**  
**26/10/2024,**  
**20:00**  
Πνευματικό Κέντρο Χανίων

**ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΒΟΛΗ**  
**CFF12 Τελετή λήξης**

Απονομή του Αναμνηστικού του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων στον σκηνοθέτη **Kristof Deák**, βραβευμένο με Oscar Καλύτερης Ταινίας Μικρού Μήκους, Ταινία Μυθοπλασίας, 2017 για την ταινία του "Τραγούδα".

- Ειδική προβολή της ταινίας παρουσία του σκηνοθέτη.



# Μπίμσα

Bimsa

## Περίληψη/Sinopsis

Ένας τόπος διαμορφώνει πάντα τη ζωή που αναπτύσσεται πάνω του. Έτσι και στους Καλαρρύτες, στα Τζουμέρκα, σε έναν ιστορικό οικισμό, στις κορυφές της Πίνδου, οι λιγοστοί κάτοικοι κρατούν γερά τις παραδόσεις και μιλούν για το πώς συνεχίζουν επαγγέλματα αιώνων. Ίσως για τελευταία φορά, καθώς δεν είναι ορατή η πιθανότητα διαδοχής.

A land always shapes the life that develops on it. In Kalarrytes, in Tzoumerka, in a historic village on the peaks of Pindos, the remaining residents hold fast to traditions and discuss how they continue centuries-old professions. Perhaps for the last time, as the possibility of succession is not visible.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Τάσος Γεωργίου /  
Tasos Georgiou

**Σενάριο/Script:** Νατάσα  
Μποτζίνη / Natasa Bozini

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Δημήτρης Μήτσης, Τάσος  
Γεωργίου, Νίκος Μανδηλάς /  
Dimitris Mitsis, Tasos  
Georgiou, Nikos Mandilas

**Μοντάζ/Montage:** Τάσος  
Γεωργίου, Μιχάλης Τζαράς,  
Κωνσταντίνος Αδρακτάς /  
Tasos Georgiou, Michalis  
Tzaris, Konstantinos Adraktas

**Μουσική/Music:** Άρης  
Τριφέρης / Aris Triferis

**Παραγωγή/Production:**

A1-ταπταχ -Τάσος Γεωργίου,  
Κωνσταντίνος Αδρακτάς,  
Φαίη Τσιτσιπητή, Γιώτα  
Καλαφάτη, Cosmote TV

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 64'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English





# Underwonder: Σπήλαιο ελεφάντων

Underwonder: Elephant cave

## Περίληψη/Sinopsis

Η καταδυτική ομάδα εξερευνάει το Σπήλαιο των Ελεφάντων στην Κρήτη όπου καταγράφει τα οστά από ένα μοναδικό είδος ελέφαντα ενώ ένα τρισδιάστατο γραφικό, φανερώνει την Κρήτη του παρελθόντος. Η ομάδα επιστρέφει στη Λίμνη Βουλιαγμένη για μια συνταρακτική ανακάλυψη και ο κύκλος κλείνει με ενθουσιασμό και ανυπομονησία για νέες περιπέτειες.

The diving team explores the Cave of Elephants in Crete where they record the bones of a unique elephant species, while a 3D graphic reveals Crete of the past. The team returns to Lake Vouliagmeni for a shocking discovery and the journey ends with excitement and anticipation for new adventures.

## Σκηνοθεσία/Direction:

Κώστας Καρύδας /  
Kostas Karydas

**Σενάριο/Script:** Κώστας  
Καρύδας / Kostas Karydas

**Διεύθυνση Φωτογραφίας/  
Cinematography:**

Μάριος Τσιπορούλος /  
Marios Tsiropoulos

**Μουσική/Music:**

Δημήτρης Κοντόπουλος /  
Dimitris Kontopoulos

**Παραγωγή/Production:**  
Cosmote TV

**Χώρα Παραγωγής/Country:**

Ελλάδα / Greece

**Διάρκεια/Duration:** 49'

**Έτος Παραγωγής/Year:** 2024

**Γλώσσα/Language:**

Ελληνικά / Greek

**Υπότιτλοι/Subtitles:**

Αγγλικά / English

Τετάρτη 12 Ιουνίου 2024 - 21:00

# Το 26<sup>ο</sup> TresCourt έρχεται στην Ελλάδα από το CFF

**Χανιά:** Θερινός Κινηματογράφος «Κήπος»

**Ρέθυμνο:** Δημοτικός Κήπος

**Χερσόνησος, Ηράκλειο**

**Σητεία:** Αύλειος χώρος του ΚΔΑΠ  
ΜΕΑ ΔΗΜΗΤΡΑ

**Νέα Μάκρη, Αθήνα**

**Σαμοθράκη**

**Νάουσα**

## Βλέπουμε, Κρίνουμε και Ψηφίζουμε!

Πληροφορίες:

[www.chaniafilmfestival.com/tres-court](http://www.chaniafilmfestival.com/tres-court)

[www.facebook.com/TresCourtCrete](https://www.facebook.com/TresCourtCrete)

[trescourt.com](http://trescourt.com)



# CFF RADIO



Chania  
Film  
Festival  
12

## ΤΑΞΙΔΕΥΟΥΜΕ

Ταξιδεύουμε με τα δικά μας Podcast

## «ΑΚΟΥΜΕ ΕΙΚΟΝΕΣ»

Συνεχίζουμε και στην 11<sup>η</sup> διοργάνωση  
μας να «ακούμε εικόνες»



Chania  
Film  
Festival

Το Φεστιβάλ  
Κινηματογράφου  
Χανίων από το  
2007 συναντά τον  
μαγικό κόσμο του  
ραδιοφώνου  
σε fm και  
διαδίκτυο.

## ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ:





Chania  
Film  
Festival  
12

2024

A close-up of a microphone with a red glow in the background. The microphone is on the left side, and the background is dark with a bright red light source, creating a strong contrast and a bokeh effect. The text is in the bottom right corner.

**ΔΡΑΣΕΙΣ ΟΛΟ  
ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ**





Chania  
Film  
Festival



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

CFFedu

30 Ιουνίου  
- 7 Ιουλίου  
2024



Mediterranean  
Agronomic Institute  
of Chania (M.A.I.X.)



Διεθνείς συναντήσεις γνωριμίας της **Κινηματογραφικής Παιδείας**  
με έμφαση στο **Ντοκιμαντέρ**, καθώς και τον **Πολιτισμό της Κρήτης**.

Εργαστήρια

Σεμινάρια

Συζητήσεις

Επισκέψεις

Μουσικές βραδιές

Προβολές


Οργάνωση - Παραγωγή:

Συνδιοργάνωση - Υποστήριξη:

Χορηγοί:

Υποστήριξη:



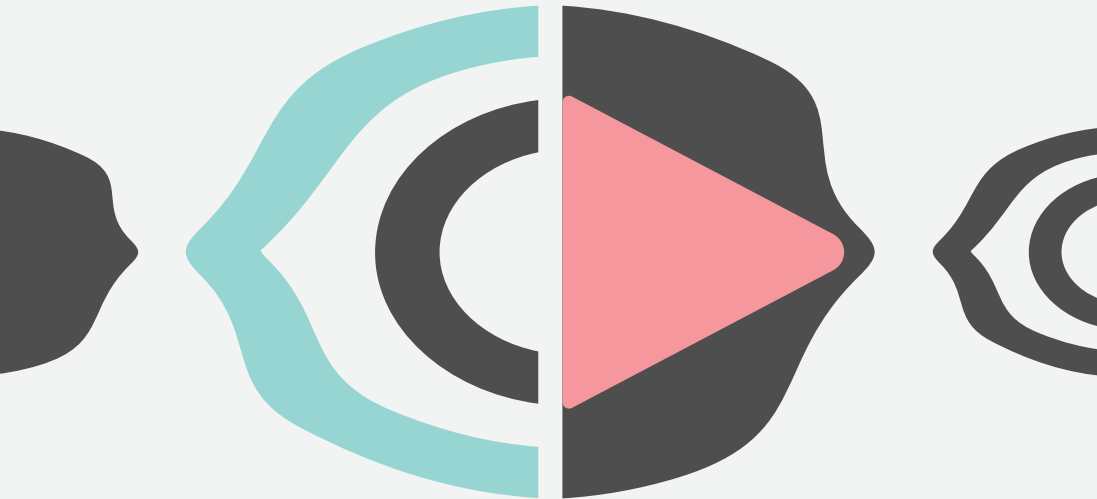


# Αρχαιολογία & Κινηματογράφος 2024

Προβολές  
Συζητήσεις  
Εκπαιδευτικές  
Δράσεις

Εφορεία  
Αρχαιοτήτων  
Χανίων





1<sup>ο</sup> ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

# ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΟΣ & ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

ΘΕΑΣΗ, ΚΡΙΤΙΚΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ, ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων διοργανώνει, στις 29, 30 και 31 Μαρτίου 2024, στα Χανιά το 1<sup>ο</sup> Διεθνές Επιστημονικό Συνέδριο με Διεθνή Συμμετοχή με τίτλο "Οπτικοακουστικός & Κινηματογραφικός Γραμματισμός. Θέαση - Κριτική προσέγγιση - Δημιουργία".

Στις εργασίες του Συνεδρίου συμμετέχουν ακαδημαϊκοί, επιστήμονες-ερευνητές, καλλιτέχνες-δημιουργοί, επαγγελματίες του χώρου της οπτικοακουστικής έκφρασης, στελέχη της εκπαίδευσης, εκπαιδευτικοί και φοιτητές, καθώς και κάθε ενδιαφερόμενος/η, που θέλει να συμβάλει σε ένα γόνιμο προβληματισμό σε σχέση με τη θεματολογία του Συνεδρίου.

Δείτε περισσότερα στο:

[www.chaniafilmfestival.com/oak](http://www.chaniafilmfestival.com/oak)

Διοργάνωση:



Συνδιοργάνωση :



Σε συνεργασία με:



# Η Κινηματογραφική Λέσχη του CFF

Σταθερές προβολές τις Πέμπτες  
με ταινίες σε πρώτη προβολή, κλασικές  
και αγαπημένες ταινίες, μοναδικά  
ντοκιμαντέρ, κινηματογράφος για  
παιδιά και νέους, ειδικά αφιερώματα,  
συζητήσεις με δημιουργούς, σεμινάρια  
και πολλές εκπλήξεις.

**Κάνε Εγγραφή Στο**

**[www.chaniafilmfestival.com/cineclub](http://www.chaniafilmfestival.com/cineclub)**

και ενημερώσου για το πρόγραμμα και  
τα προνόμια στις δράσεις του Φεστιβάλ!



- Απόκτησε την Κάρτα των Φίλων του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων
- Στήριξε το Φεστιβάλ και τις δράσεις του
- Επωφελήσου από τα προνόμια της κάρτας



### **Η κάρτα είναι ετήσια και κοστίζει 10 ευρώ**

Ο κάτοχος της κάρτας έχει :

- Προνόμια στις δράσεις του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων
- Παροχές στις προβολές και στις άλλες δράσεις της Λέσχης Κινηματογράφου του Φεστιβάλ
- Προσφορές σε δράσεις και δρώμενα πολιτισμού συνεργαζόμενων φορέων
- Τακτική ενημέρωση για θέματα κινηματογράφου και τεχνών

**Δείτε αναλυτικά για την κάρτα και τα προνόμια της**

<https://www.chaniafilmfestival.com/friends>

10



www.creteoralhistory.org

Την προφορική ιστορία, ως μέρος της άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς του τόπου μας, φιλοδοξούμε να "στεγάσουμε" μέσα από το **Κρήνη, Προφορική Ιστορία** **Crete Oral History"** Αξίζει να γίνεις μέρος αυτής της Ιστορίας

Πληροφορίες – Συμμετοχές:  
[creteoralhistory.org](http://creteoralhistory.org)



**Chania  
Film  
Festival**





15  
ΧΡΟΝΙΑ



2023

- Σινεμά Κάτω από τ' Αστέρια
- Καταγραφές προφορικής ιστορίας
- Μουσικές Βραδιές
- Οινογευσίες Κρασιών Χωρικής Οινοποίησης
- Νυχτερινές παρατηρήσεις του ουρανού
- Προσεγγίσεις και καταγραφές παραδοσιακών επαγγελμάτων
- Εκθέσεις Φωτογραφίας
- Θεατρικές Παραστάσεις
- Περιηγήσεις
- Αποσπερίδες



Η δράση «Χωριά Με Φώτα Ανοιχτά» ξεκίνησε την άνοιξη του 2007 και υλοποιείται από την Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης σε συνεργασία με τοπικούς και αυτοδιοικητικούς φορείς. Ένα διαρκές πρόγραμμα πολιτιστικών και αναπτυξιακών παρεμβάσεων στην ενδοχώρα του νομού Χανίων και στόχο την προβολή της αλλά και την προβολή μιας ήπιας ανάπτυξης με την ανάδειξη των συγκριτικών πλεονεκτημάτων του τόπου.

Με την υποστήριξη:

  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ  
REGION OF CRETE



ΣΙΝΕΜΑ ΚΑΤΩ ΑΠΟ Τ' ΑΣΤΕΡΙΑ  
ΚΑΛΟΚΑΪΡΙ 2024

# CINEMA UNDER THE STARS

**Χανιά** - Δημοτικός Κιν/φος Κήπος | **Χανιά** - Κήπος της Αγίας Μαγδαληνής, Σε συνεργασία με το ΚΥΤΑΡΟ Χαλέπας | **Πλατανιάς** - Προβολές σε πλατείες χωριών | **Κάνδανος, Σέλινο** - Προβολές σε πλατείες χωριών | **Γαύδος** - Φεστιβάλ 2024 | **Αρχάνες** - Θερινός Κιν/φος "Παράδεισος" | **Σητεία** - Πεζόδρομος «Πάπιες» | **Ρέθυμνο** - Δημοτικός Κήπος | **Χανιά** - ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΒΙΒΛΙΟΥ ΧΑΝΙΩΝ | **Ρόκκα** - Γιορτές Ρόκκας 2024.

**Οργάνωση Παραγωγή:** Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων  
Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης

**Συνεργασία – Συνδιοργάνωση:** Περιφέρεια Κρήτης, Περιφερειακή Ενότητα Χανίων, Δήμος Χανίων, Δήμος Πλατανιά, Δήμος Γαύδου, Δήμος Αρχανών – Αστερουσίων, Δήμος Χερσονήσου - Δημοτικός Κινηματογράφος Κήπος, Π.ΑΝ.ΕΤΑΙ.Κ. Α.Ε., ΜΑΙΧ, Ναυτικός Όμιλος Χανίων, Κύτταρο Χαλέπας



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΤΟ  
[WWW.CHANIAFILMFESTIVAL.COM](http://WWW.CHANIAFILMFESTIVAL.COM)



# ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ 2024

# ΣΙΝΕΜΑ

# ΚΑΤΩ ΑΠΟ Τ' ΑΣΤΕΡΙΑ



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΤΟ  
[WWW.CHANIAFILMFESTIVAL.COM](http://WWW.CHANIAFILMFESTIVAL.COM)



CINEMA  
UNDER  
THE  
STARS



Chania  
Film  
Festival

**Οργάνωση Παραγωγή:** Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης  
**Συνεργασία – Συνδιοργάνωση:** Περιφέρεια Κρήτης, Περιφερειακή Ενότητα Χανίων, Δήμος Χανίων, Δήμος Πλατανιά, Δήμος Γαύδου, Δήμος Αρχανών – Αστερουσίων, Δήμος Χερσονήσου - Δημοτικός Κινηματογράφος Κήτος, Παν.ετα.κ. Α.ε., Μαι, Ναυτικός Όμιλος Χανίων, Κύτταρο Χαλέπας



Chania  
Film  
Festival  
12

2024



A dark, industrial setting, possibly a control room or a laboratory. A computer monitor is visible on the left, displaying some data or a graph. The scene is illuminated by a warm, yellow light, creating a dramatic and somewhat mysterious atmosphere. The overall tone is professional and technical.

**ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ  
& ΣΥΝΕΡΓΕΙΕΣ**



THE PLACE TO BE

THESSALONIKI FILM FESTIVAL

SAVE THE DATES!

31.10 - 10.11.2024



65th THESSALONIKI  
INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL

06 - 16.03.2025



27th THESSALONIKI  
INTERNATIONAL  
DOCUMENTARY  
FESTIVAL

# MOLYMPIA IFF 2024

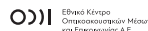
27<sup>TH</sup> OLYMPIA IFF FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE

& 24<sup>th</sup>  
CAMERA  
ZIZANIO

30.11-7.12

PYRGOS &  
AMALIADA

OPTANDER





# animο syros 2 0 2 5

International  
Animation Festival  
September 2025  
Syros island, Cyclades, Greece



[animasyros.gr](http://animasyros.gr)



Mascot design: Petros Christoullias

Συνδιοργανωτές | Co-organizers





# Chania Film Festival



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

CFFedu



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

CFFe-edu

## ΔΡΑΣΕΙΣ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΩΝ:



European  
Documentary  
Network



ECFA is the leading organization for professionals that work with quality films for children and young people. Among our members are film festivals, distributors, sales agents, TV programmers, cultural institutions and film educators. Our aim is to support cinema for children and youth in all its aspects: cultural, economic, aesthetic, social, political and educational.

ECFA offers you:

- A unique network for professionals working within children's film
- Extensive database of European films, festivals and contacts
- Access to the ECFA-Community
- Possibility to serve in ECFA juries in selected festivals
- Specialised seminars and workshops
- 4 ECFA -Journals and 6 ECFA-Updates a year

ECFA was founded in 1988, and has currently more than 150 members from 45 different countries.

Join Us! Membership fee is €250 per year.

Please find more information on:

[www.ECFAweb.org](http://www.ECFAweb.org)

[www.facebook.com/EcfaEuropeanChildrensFilmAssociation](https://www.facebook.com/EcfaEuropeanChildrensFilmAssociation)

[mail@ecfaweb.org](mailto:mail@ecfaweb.org)



**European Children's  
Film Association**

Association Européenne du Cinéma  
pour l'Enfance et la Jeunesse



# The International Centre of Films for Children and Young Adults

With 130 Members from 45 Countries

CIFEJ HQ: Iran, Tehran

[www.cifej.com](http://www.cifej.com)

[info@cifej.com](mailto:info@cifej.com)

[Linkedin.com/in/cifej](https://www.linkedin.com/in/cifej)

Instagram: [cifej.co](https://www.instagram.com/cifej.co)

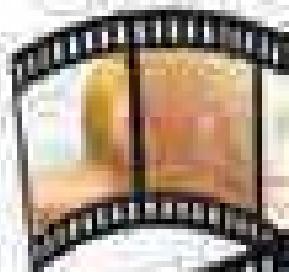
Facebook: [CIFEJ](https://www.facebook.com/CIFEJ)

YouTube: [CIFEJ NGO](https://www.youtube.com/CIFEJ)





**UNiWA**  
animation



UNiWA Animation is a leading provider of animation services, offering a wide range of solutions for clients in the film, television, and advertising industries. Our team of experienced animators and artists work together to create high-quality, engaging content that brings stories to life. We specialize in 2D and 3D animation, motion graphics, and character design, ensuring that every project is completed on time and to the highest standards. Our commitment to excellence and innovation has earned us a reputation as a trusted partner for clients around the world.



**11**



**ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ**

Από τα εκπαιδευτικά προγράμματα του  
Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων

TRAVELING WITH MY DOCUMENTARY FILM  
**11 DOCUMENTARIES**

From the educational programs  
of Chania Film Festival

Οργάνωση - Παραγωγή



Συνδιοργάνωση



Με την Αιγίδα



Με την Υποστήριξη



ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ



Chania  
Film  
Festival



Παιδιά &  
Εκπαιδευτική  
Κοινότητα

CFFe-edu

EFF  
EUROPEAN  
FILM FACTORY



ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ  
ΠΡΟΣΑΓΩΓΩΝ





**1. The Commission on the Status of Women**  
 The Commission on the Status of Women was established in 1946 by the United Nations. It is the only global intergovernmental body exclusively dedicated to promoting gender equality and the empowerment of women.

**2. The Commission on the Status of Women**  
 The Commission on the Status of Women was established in 1946 by the United Nations. It is the only global intergovernmental body exclusively dedicated to promoting gender equality and the empowerment of women.

**1. The Commission on the Status of Women**  
 The Commission on the Status of Women was established in 1946 by the United Nations. It is the only global intergovernmental body exclusively dedicated to promoting gender equality and the empowerment of women.

**2. The Commission on the Status of Women**  
 The Commission on the Status of Women was established in 1946 by the United Nations. It is the only global intergovernmental body exclusively dedicated to promoting gender equality and the empowerment of women.

The Commission on the Status of Women was established in 1946 by the United Nations. It is the only global intergovernmental body exclusively dedicated to promoting gender equality and the empowerment of women.



The Commission on the Status of Women was established in 1946 by the United Nations. It is the only global intergovernmental body exclusively dedicated to promoting gender equality and the empowerment of women.

# ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων (ΦΚΧ) και το Πανεπιστήμιο Δυτικής Αττικής (ΠΑΔΑ) συνάπτουν πρωτόκολλο συνεργασίας από τον Νοέμβριο του 2020.



Chania  
Film  
Festival



Στο πλαίσιο αυτό τα επόμενα χρόνια σχεδιάζουν και υλοποιούν :

- Δράσεις Αξιοποίησης Πολιτιστικών Προϊόντων
- Εκπαιδευτικά Προγράμματα
- Επιστημονικές και Πολιτιστικές Δράσεις
- Θερινά Σχολεία
- Ερευνητικές Δράσεις
- Δράσεις στο πλαίσιο της πρακτικής άσκησης των φοιτητών

# ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το **Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων** (ΦΚΧ) και το **Εργαστήριο Ψηφιακών Τεχνών In.Arts**, του Τμήματος Τεχνών Ήχου και Εικόνας (Τ.ΗΧ.ΕΙ.) του **Ιονίου Πανεπιστημίου** (ΙΠ) συνάπτουν πρωτόκολλο συνεργασίας από τον Μάιο του 2022.



AUDIO  
VISUAL  
ARTS



Chania  
Film  
Festival



Στο πλαίσιο αυτό τα επόμενα χρόνια σχεδιάζουν και υλοποιούν :

- Εκπαιδευτικά Προγράμματα
- Επιστημονικές και Πολιτιστικές Δράσεις
- Θερινά Σχολεία
- Ερευνητικές Δράσεις

# ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το **Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων** (ΦΚΧ) και ο Διεθνής Οργανισμός **IGCAT** (International Institute of Gastronomy, Culture, Arts, and Tourism) συνάπτουν πρωτόκολλο συνεργασίας από τον Ιούλιο του 2024.



**Στο πλαίσιο αυτό τα επόμενα χρόνια  
σχεδιάζουν και υλοποιούν δράσεις:**

- Την προβολή και διάδοση ταινιών μικρού μήκους γαστρονομίας που αποτελούν περιεχόμενο του Food Film Menu
- Την αναβάθμιση του γαστρονομικού προφίλ περιοχών και περιφερειών συμβάλλοντας στην προβολή τους ως προορισμών γαστρονομίας και ενθαρρύνονται την βιώσιμη ανάπτυξη και την ποιότητα ζωής των τοπικών κοινωνιών και του περιβάλλοντος.

# ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το **Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων** (ΦΚΧ) και το **Ελληνικό Μεσογειακό Πανεπιστήμιο** (ΕΛΜΕΠΑ) συνάπτουν πρωτόκολλο συνεργασίας από τον Οκτώβριο του 2024.



Chania  
Film  
Festival



Στο πλαίσιο αυτό τα επόμενα χρόνια  
σχεδιάζουν και υλοποιούν δράσεις :

- Την αξιοποίηση και τη Δημιουργία Πολιτιστικών Προϊόντων
- Τον σχεδιασμό και την υλοποίηση εκπαιδευτικών προγραμμάτων
- Την ανάπτυξη συνεργασιών σε εθνικό και διεθνές επίπεδο
- Την ανάπτυξη κοινών δράσεων εθελοντισμού

# ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το **Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων (ΦΚΧ)** και η **Σχολή Αρχιτεκτόνων Μηχανικών του Πολυτεχνείου Κρήτης** συνάπτουν πρωτόκολλο συνεργασίας από τον Οκτώβριο του 2022.



Σχολή Αρχιτεκτόνων  
Μηχανικών  
Πολυτεχνείου  
Κρήτης



Chania  
Film  
Festival



Στο πλαίσιο αυτό τα επόμενα χρόνια σχεδιάζουν και υλοποιούν δράσεις :

- Την αξιοποίηση και τη Δημιουργία Πολιτιστικών Προϊόντων
- Τον σχεδιασμό και την υλοποίηση εκπαιδευτικών δράσεων και master classes
- Την ανάπτυξη ερευνητικών συνεργασιών σε εθνικό και διεθνές επίπεδο
- Την ανάπτυξη δράσεων εθελοντισμού



# 41 χρόνια

συνεχούς δημιουργικής παρουσίας  
των κινηματογραφικών λεσχών  
σε όλη την Ελλάδα



## ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΛΕΣΧΩΝ ΕΛΛΑΔΑΣ

Επί 73 χρόνια, ο θεσμός των Κινηματογραφικών Λεσχών, σε ολόκληρη την Ελλάδα, είναι ένας ζωντανός οργανισμός, μία ενεργή κοινότητα φίλων του κινηματογράφου, εθελοντών, που σκοπό έχουν την προβολή της κινηματογραφικής τέχνης και την προαγωγή της κινηματογραφικής παιδείας, με ποικιλία δράσεων:

- Προβολές επιλεγμένων ταινιών από τον ελληνικό, ευρωπαϊκό και παγκόσμιο κινηματογράφο, ειδικές προβολές ταινιών από Κινηματογραφικά Φεστιβάλ της χώρας μας.
- Ετήσια θεματικά συνέδρια με προβολές και αναλυτικές εισηγήσεις σχετικές με το θέμα του κάθε συνεδρίου και τιμητικά αφιερώματα σε πρόσωπα του ελληνικού κινηματογράφου.
- Σεμινάρια θεωρίας, ιστορίας, αισθητικής και τεχνικής του κινηματογράφου, αφιερώματα, συζητήσεις, εκδόσεις για ταινίες, θέματα και δημιουργούς του κινηματογράφου.
- Ειδικά προγράμματα για τη διάδοση της έβδομης τέχνης στους μαθητές της πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και την ανάπτυξη του ενδιαφέροντός τους για τον κινηματογράφο.

Σε κάθε πόλη η Κινηματογραφική Λέσχη ως συλλογική οντότητα αμφισβητεί τον παθητικό ρόλο του θεατή απέναντι στον κινηματογράφο, τον ωθεί σε ενεργή συμμετοχή για την διαμόρφωση του προγράμματος της Λέσχης και δημιουργεί τις προϋποθέσεις διαλόγου με δημιουργούς και κριτικούς του κινηματογράφου.

Τον συντονισμό όλων αυτών των δραστηριοτήτων των Κινηματογραφικών Λεσχών επιτελεί ανελλιπώς από το 1983 η Ομοσπονδία Κινηματογραφικών Λεσχών Ελλάδας (Ο.Κ.Λ.Ε.) - ο μοναδικός δευτεροβάθμιος φορέας στο χώρο του πολιτισμού - μέλος της Διεθνούς Ομοσπονδίας Κινηματογραφικών Λεσχών (I.F.F.S.) από το 1994.

---

**ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΛΕΣΧΩΝ ΕΛΛΑΔΑΣ | Ο.Κ.Λ.Ε.**

Τηλ: 2109941199, 6945405825 • Email: okleadm@gmail.com • Website: www.okle.gr



# ICONA

International Children  
Animation Festival  
2019

*Annually since 2019*

ETNEFYADIA



Çocuk  
Film  
Festivali



• Animasyon  
• Uluslararası  
• Çocuk

2019





# ARTBOOK ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΠΑΥΞΗΜΕΝΗΣ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

## AR PROJECT: FUSIONAL ECHOES

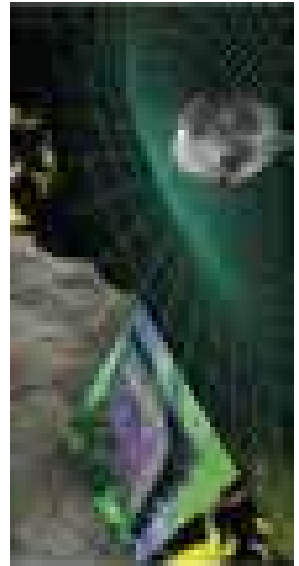
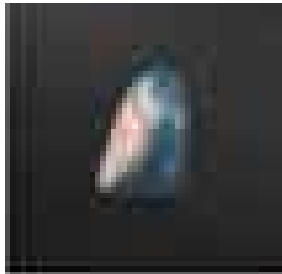
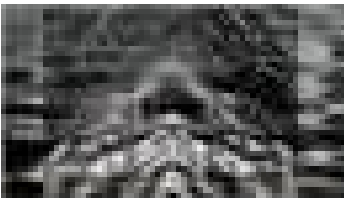
ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

antonismichalo@yahoo.com

ΣΥΝΤΙΧΑΚΗ ΣΤΕΛΛΑ

isa.interstellart@gmail.com

## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΒΑΣΙΣΜΕΝΑ ΣΤΟ AR PROJECT



Το Fusional Echoes project είναι μία πτυχιακή εργασία που αφορά σε ένα καλλιτεχνικό έργο με τη μορφή βιβλίου στο οποίο συνδυάζεται η αναλογική με την ψηφιακή πραγματικότητα. Όταν αυτοί οι δυο κόσμοι συνδυάζονται και αλληλεπιδρούν, δημιουργούν ένα τρίτο πεδίο όπου ονομάζουμε επαυξημένη πραγματικότητα (Augmented Reality, AR).

Η έμπνευση για αυτό το έργο γεννήθηκε μέσα από την παρατήρηση της φύσης, του σώματος, της κίνησης, και των αισθήσεων, καθώς και της ψηφιοποίησης της πληροφορίας που προκύπτει από αυτά τα ερεθίσματα και η εκ νέου αλληλεπίδρασή τους. Σκοπεύει στην καταγραφή και την αποτύπωση της διαδρομής που ακολουθεί η σκέψη μέσα από το πρίσμα των αισθήσεων, πειραματιζόμενοι με τα μέσα που προκύπτουν από τη σχέση του αναλογικού και του ψηφιακού κόσμου.

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ Σ.ΣΙΑΚΑΣ

ΒΟΗΘΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗ Λ.ΤΡΙΒΕΛΛΑ



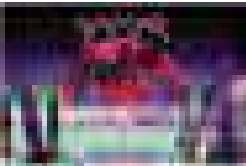
# ANIMATION GAMING

Επιλεγμένα gaming project με κυρίαρχο στοιχείο το animation γραμμικής και μη γραμμικής αφήγησης.

Τα project αποτελούν πτυχιακές εργασίες ως συνέχεια του μαθήματος animation-gaming του τμήματος Γραφιστικής και Οπτικής Επικοινωνίας, της Σχολής Εφαρμοσμένων Τεχνών και Πολιτισμού του Πανεπιστημίου Δυτικής Αττικής.

Υπεύθυνος καθηγητής: Σ. Σιάκας

Βοηθοί καθηγητή - ερευνητές: Λ Τριβέλλα, Γ. Μαργαρίτης



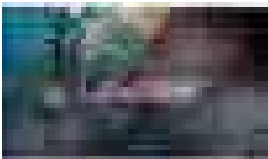
**Namtar the Demo**  
H.Kamtsiora



**1Lost My Soul**  
O.Sakoutis



**Medieval Warfare  
World of Wars**  
O.Neogeorgis N.Palyvos



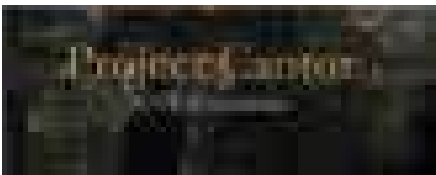
**Lewisia**  
G.Theologi



**A.S.U.**  
E. Papadopoulos P.Christou

## DisArtster

**DisARTster**  
A. Vourou A. Papadogianni



**Project Cantor**  
T.Dimas



**Lost Memories**  
Y. Kosmidis R. Laliotis



OF

## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΓΙΑ ΜΑΘΗΤΕΣ & ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΑΙΝΙΩΝ ΤΟΥ ΠΜΣ ANIMATION ΤΟΥ ΓΟΕ, ΠΑΔΑ

A' Εργαστήριο stop motion animation με τεχνικές cut out animation

Το εργαστήριο απευθύνεται σε παιδιά προσχολικής και σχολικής ηλικίας Τα υλικά που θα χρησιμοποιηθούν στην τεχνική cut out ποικίλουν και παραπέμπουν σε αντίστοιχες περιπτώσεις καλλιτεχνικής δημιουργίας στη σχολική τάξη στο μάθημα της Αισθητικής αγωγής αλλά και σε διαθεματικές προσεγγίσεις.

B' Προβολή ταινιών stop motion animation του ΠΜΣ ANIMATION του τμήματος Γραφιστικής και Οπτικής Επικοινωνίας του ΠαΔΑ.

Επιλογή ταινιών stop motion animation με διαφορετικές τεχνικές, οι οποίες δημιουργήθηκαν στο πλαίσιο του μαθήματος Βασικές Αρχές Κινούμενης Εικόνας -Τεχνικές Animation.

Οι ταινίες περιλαμβάνουν εκτός από το τελικό οπτικοακουστικό προϊόν, πολλά στοιχεία που δείχνουν τον τρόπο δημιουργίας τους.

Οι προβολές αυτές θα αξιοποιηθούν ως υλικό αφόρμησης για τα εργαστήρια stop motion animation.

Υπ. Μαθήματος: Δρ. Σ. Σιάκας  
Βοηθός Καθηγητής: Δρ. Λ. Τριβέλλα  
Τεχν. υπεύθ.: Υπ. Δρ. Α. Λαμπροπούλου  
Δ/ντρια ΠΜΣ: Δρ. Ε. Μούρη

Υπεύθυνες Εργαστηρίου:  
Λ. Τριβέλλα Α. Λαμπροπούλου  
Υλοποίηση Εργαστηρίου:  
Ν.Ε. Παράβαλος Α.Μ.Δ. Πασματζή  
Επ/κος Σχεδιασμός: Σ. Σιάκας

### ΟΝΟΜΑΤΑ ΦΟΙΤΗΤΩΝ ΠΜΣ ANIMATION- ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΕΜΨΥΧΩΣΗΣ -ΤΕΧΝΙΚΕΣ ANIMATION

ΑΝΤΩΝΕΛΟΥ ΜΑΡΙΑ  
ΑΡΤΕΛΑΡΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ-ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ  
ΒΟΥΤΣΙΝΟΣ ΜΙΧΑΗΛ  
ΓΛΑΡΟΥ ΜΑΡΙΑ ΜΥΡΤΩ  
ΔΑΦΝΗ-ΜΗΤΣΑΚΟΥ  
ΔΑΝΑΗ ΔΕΒΕΖΟΓΛΟΥ  
ΕΛΙΣΑΒΕΤ ΜΑΡΙΑ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ ΕΡΜΙΟΝΗ ΝΙΚΟΛΕΤΤΑ  
ΚΑΡΕΛΙΩΤΗ ΚΑΛΛΙΟΠΗ  
ΚΟΜΙΝΗΣ ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ ΦΩΤΕΙΝΗ - ΓΕΩΡΓΙΑ

ΛΑΣΚΑΡΙΔΗ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ  
ΛΙΝΑΡΔΑΤΟΥ ΖΩΗ  
ΜΕΡΤΕΚΗ ΘΩΜΑΗ  
ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ  
ΜΠΑΛΤΖΗ ΜΑΡΙΑ-ΑΝΝΑ  
ΜΠΑΛΤΟΥΝΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ  
ΜΠΟΥΡΛΟΥΚΑΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ  
ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΥ ΜΑΡΙΑ ΣΠΥΡΙΔΟΥΛΑ  
ΠΑΡΑΒΑΛΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ-ΕΦΡΑΙΜ  
ΠΑΣΜΑΤΖΗ ΑΝΝΑ- ΜΑΡΙΑ- ΔΗΜΗΤΡΑ  
ΠΕΤΡΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ  
ΠΡΙΝΙΑΝΑΚΗΣ ΧΑΡΙΔΗΜΟΣ  
ΠΥΡΟΒΟΛΑΚΗΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ  
ΣΙΔΕΡΗ ΜΑΡΙΑ  
ΣΜΗΝΑ ΦΩΤΕΙΝΗ  
ΤΣΑΜΗ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ



# ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ ANIMATION ΜΕ ΕΡΓΑΛΕΙΑ AI ΓΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥΣ

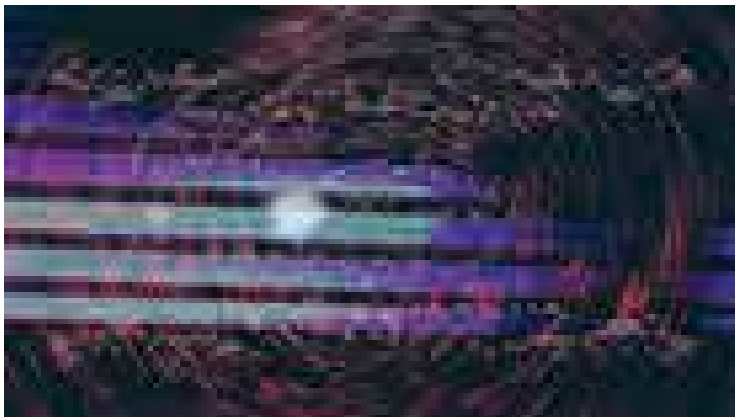
Αυτό το εργαστήριο animation θα αναπτυχθεί σε δύο άξονες:

**A'** Ο πρώτος άξονας θα επικεντρωθεί στη δημιουργία κινούμενης εικόνας με stop motion animation με την τεχνική του cut out.

Σε αυτό το πλαίσιο θα δημιουργηθούν αρθρωτές φιγούρες animation, η λήψη των οποίων θα γίνει με λογισμικά stop motion animation κατάλληλα για εφαρμογή στη τάξη.

**B'** Ο δεύτερος άξονας θα καλύψει τη δημιουργία ηχητικού περιβάλλοντος με εργαλεία τεχνητής νοημοσύνης (AI)

Πιο συγκεκριμένα, θα δημιουργηθεί αφήγηση που μπορεί να αξιοποιηθεί στο animation με δημιουργικά εργαλεία AI όπως είναι το text to speech και το speech to speech.



## ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ

Σ.ΣΙΑΚΑΣ - ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗΣ ΟΜΑΔΑΣ 3D ANIMATION

Δρ. Α.ΤΡΙΒΕΛΛΑ - ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗΣ ΟΜΑΔΑΣ 3D ANIMATION

Υπ. Δρ. Α.ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΥ - ΕΡΕΥΝΗΤΡΙΑ 3D ANIMATION



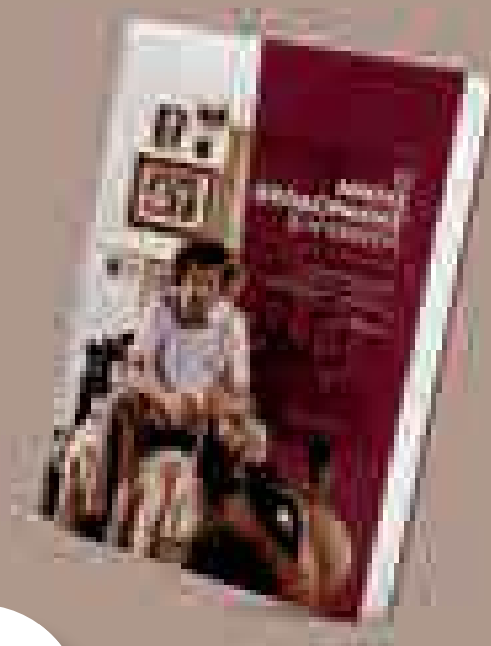
Chania  
Film  
Festival  
12

2024



A photograph of a person sitting on a wooden bench in a library, reading a book. The person is positioned on the left side of the frame, looking down at the book. The background is filled with rows of bookshelves, creating a sense of depth. The lighting is warm and soft, highlighting the textures of the wood and the pages of the book. The overall atmosphere is quiet and studious.

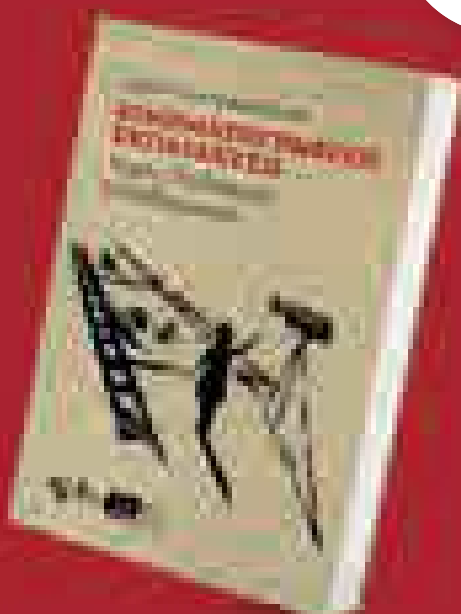
ΤΑ  
ΒΙΒΛΙΑ  
ΜΑΣ



Εκδόσεις  
Ποσειδάων



9789606707247



ΜΙΚΡΕΣ  
ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ







ΑΠΟ ΤΑ ΧΑΝΙΑ  
ΣΤΗ ΧΟΛΑΥΓΟΥΣΙΑ



Θρακιά  
γίνεσαι  
Festival



ΘΡΑΚΙΑ  
ΓΙΝΕΣΑΙ  
FESTIVAL

George Spakis



Τα Κινηματογραφικά τετράδια  
του Γιώργη Μανουσάκη



ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ  
ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΛΑΜΠΡΑΚΗΣ





SUBSCRIBE  
TO OUR  
NEWSLETTER



ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ

# Εικόνες Μουσικές!



Υποβολή φωτογραφιών

20 Ιουλίου 2024  
έως 20 Νοεμβρίου 2024

Πρόσκληση και Οδηγίες Διαγωνισμού:

[www.chaniafilmfestival.com](http://www.chaniafilmfestival.com)

Διοργάνωση



Chania  
Film  
Festival



Υποστήριξη – Συνεργασία:



Συνεργασία:

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΔΥΤΙΚΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΔΙΑΔΡΑΣΤΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ INARTS ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΤΕΧΝΩΝ ΗΧΟΥ ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΑΣ ΤΟΥ ΙΟΝΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ  
ΤΜΗΜΑ ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ



# ΝΙΚΟΛΑΚΑΚΗΣ

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ • ΜΕΛΕΤΗ • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ • ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**45 χρόνια**  
τεχνογνωσία & εξυπηρέτηση για τον  
επαγγελματία με σταθερά χαμηλές τιμές

**Σε εμάς θα βρείτε**

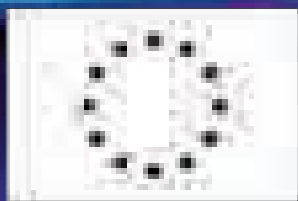
ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ • ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ • ΑΝΟΞΕΙΩΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ • ΨΥΓΕΙΑ  
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΓΙΑ BAR - SAFE - SNACK • ΜΗΧΑΝΕΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ • ΦΟΥΡΝΟΥΣ  
ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΨΗΣΕΩΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ • ΠΑΓΟΜΗΧΑΝΕΣ • ΒΙΤΡΙΝΕΣ • ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ - ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ  
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΑΠΟΘΗΚΩΝ • ΤΑΜΕΙΑΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ • ΖΥΓΙΣΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ  
ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΥΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ • ΣΚΕΥΗ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • ΕΙΔΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Κορωναίου 20, Χανιά, Κρήτη

**Τηλ. 28210 94316 - 93126 - 93426**

email: [info@nikolakakis.net](mailto:info@nikolakakis.net) / [www.nikolakakis.net](http://www.nikolakakis.net)





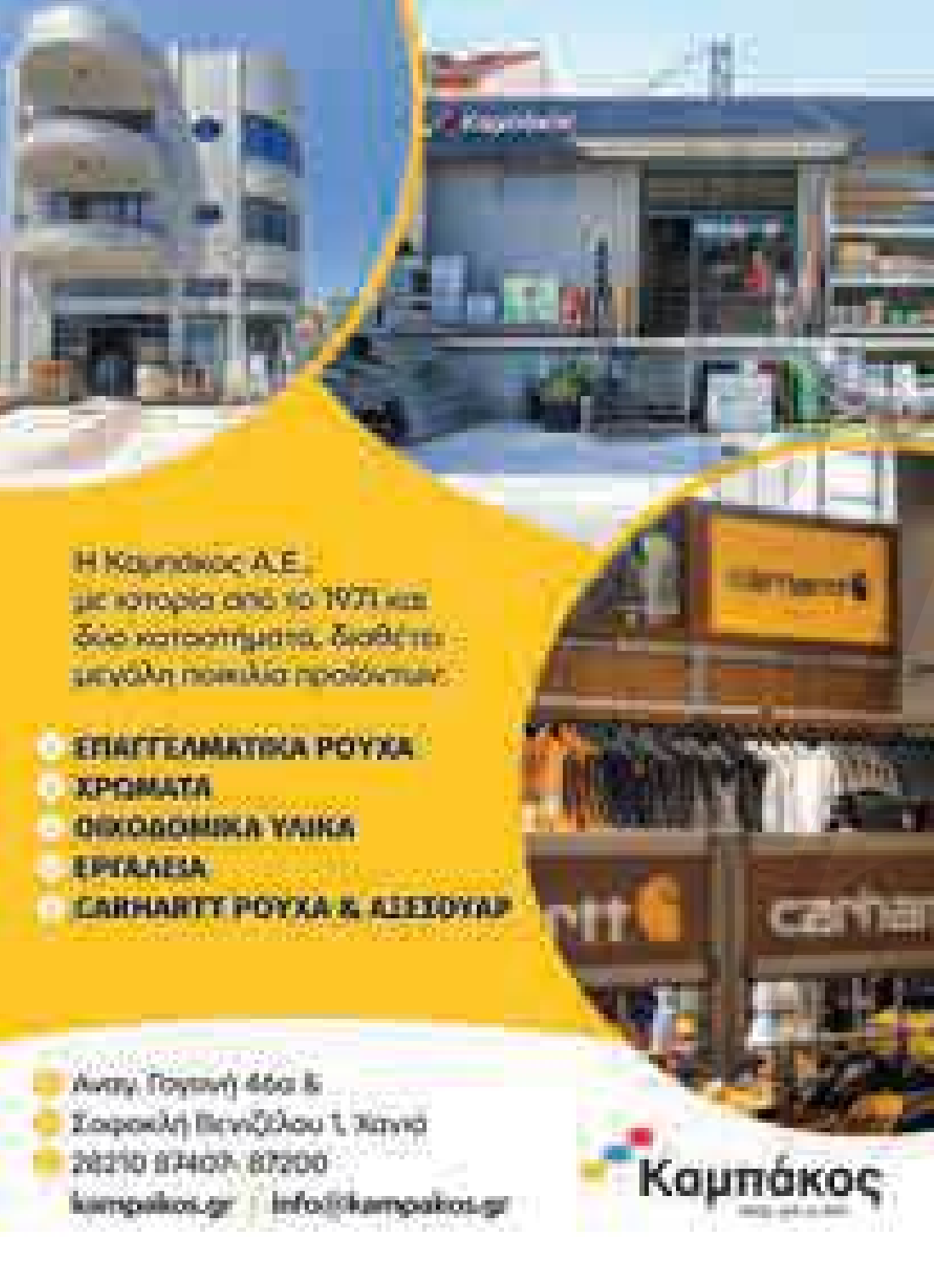
Δημιουργική  
Ευρώπη  
MEDIA

---

Με τη συγχρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Υποστηρίζουμε τις  
Ευρωπαϊκές ιστορίες από το **1991**





Η Καμπόκος Α.Ε.,  
 με ιστορία από το 1971 και  
 δύο καταστήματα, διαθέτει  
 μεγάλη ποικιλία προϊόντων.

- ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΡΟΥΧΑ
- ΧΡΩΜΑΤΑ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
- ΕΡΓΑΛΙΑ
- CASUALTY ΡΟΥΧΑ & ΑΞΕΣΟΡΙΑ

Αντα Πατηνή 46α &  
 Σαρακή Πηνελόπου 1, Παιία  
 20210 87407- 87200  
[kampakos.gr](http://kampakos.gr) | [info@kampakos.gr](mailto:info@kampakos.gr)

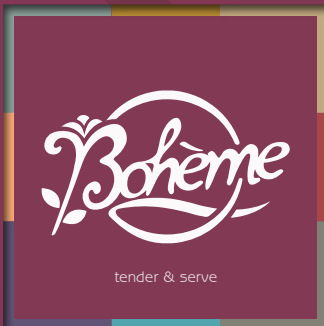
**Καμπόκος**  
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΟΜΑΔΑ

SMILES MAKE OUR  
**LIFE BETTER**

FRIENDS MAKE OUR  
**LIFE BETTER**

COCKTAILS MAKE OUR  
**LIFE BETTER**

FLAVORS MAKES OUR  
**LIFE BETTER**



..AND FILMS MAKE OUR  
**LIFE BETTER**

Chalidon 26-28, Chania Crete  
Phone: +30 28210 95955



# MONTERNO



Patisserie // Bakery // Cafe Snack // Catering

---

Πλατεία 1866 - 2821088200  
Τζανακάκη 9 - 2821041268  
Τζανακάκη 46 - 2821051801  
Μακρύς Τοίχος - 2821031140  
Μάρκου Μπότσαρη 93 - 2821093592  
Ελ. Βενιζέλου, Κουνουπιδιανά - 2821069080  
Α. Παναγούλη 14 - 2821073224  
Εργαστήριο - 2821032384  
Γραφεία - 2821032111



[monterno.chania](https://www.monterno.chania)

[monterno.chania@gmail.com](mailto:monterno.chania@gmail.com)

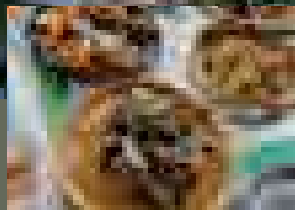
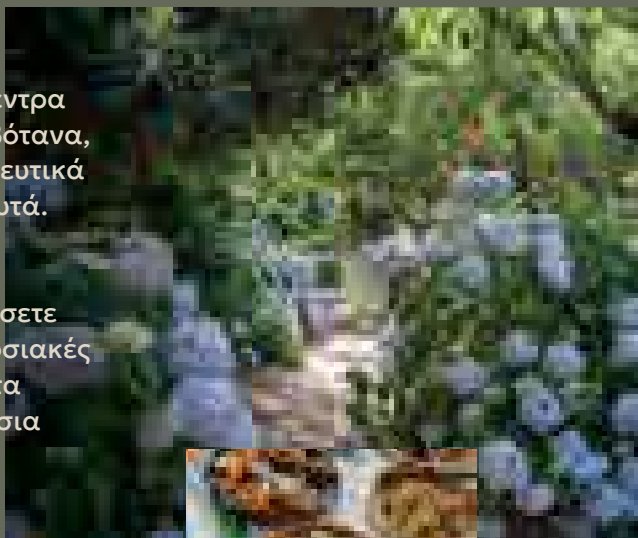
[www.monterno.gr](https://www.monterno.gr)



# ΒΟΤΑΝΙΚΟΣ ΚΗΠΟΣ ΚΡΗΤΗΣ

Σας περιμένουμε να  
γνωρίσετε φρουτόδεντρα  
απ' όλο τον κόσμο, βότανα,  
μπαχαρικά, φαρμακευτικά  
και καλλωπιστικά φυτά.

Στο εστιατόριό μας  
μπορείτε να απολαύσετε  
γεύσεις από παραδοσιακές  
συνταγές με προϊόντα  
που παράγει η πλούσια  
κρητική γη.



*Ξυπνάστε τις Αισθήσεις*

18χλμ Εθνικής Οδού  
Χανιά-Φουρνές  
Ομαλός, Κρήτη



T: +30 2821200770  
E: [info@botanical-park.com](mailto:info@botanical-park.com)  
[www.botanical-park.com](http://www.botanical-park.com)

# Ο τόπος μας έχει άλλη γεύση.



Στα ΣΥΝ.ΚΑ στηρίζουμε τον τόπο μας και φέρνουμε καθημερινά στο τραπέζι σας, τα πιο νόστιμα, τα πιο αγνά, τα πιο φρέσκα παραδοσιακά προϊόντα.

CICERO



**CARWIZ**  
RENT A CAR

CREATING EXPERIENCE

**EXPERIENCE NO. 05**  
**SELECTION OF  
NEW VEHICLES  
AT THE BEST  
PRICES**

**LAST MINUTE CAR RENTAL SPECIALS  
ASK YOUR CONCIERGE**



**STATIONS:** ATHENS - SYGGROU AV. - PIRAEUS - THESSALONIKI - HERAKLION - CHANIA - RHODES

**WWW.CARWIZ.GR**

reservations@carwiz.gr



**+30 28210 81478**

# ΠΗΛΑΤΕΡΝΟ BREAKING THE PATTERNS DDEΛΙΚΙΝΟ

Η Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης συμμετέχει στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα #Breaking the Patterns και απευθύνει πρόσκληση σε καλλιτέχνες που κατοικούν στην Κρήτη να συμμετάσχουν σε αυτό.

## Τι είναι;

Πρόκειται για ένα πρόγραμμα που υλοποιείται στο πλαίσιο του Creative Europe και συνδέει δημιουργικά καλλιτέχνες από την Ιρλανδία, την Ελλάδα, την Ισπανία και την Πορτογαλία. Το τμήμα του προγράμματος που αφορά της Κρήτη, έχει στόχο να προσφέρει καθοδήγηση και υποστήριξη παραγωγής σε νέους καλλιτέχνες (όχι απαραίτητα σε ηλικία), για την παραγωγή μιας ομαδικής έκθεσης που θα παρουσιαστεί στην πόλη των Χανίων.



Co-funded by  
the European Union

## Ποιους αφορά;

Έξι καλλιτέχνες εικαστικών, οπτικοακουστικών και παραστατικών τεχνών που ζουν στην Κρήτη και έξι καλλιτέχνες από την Ιρλανδία θα δουλέψουν μαζί για μια περίοδο τριών μηνών (από τα μέσα Ιανουαρίου έως τα μέσα Απριλίου 2024), για τη δημιουργία των έργων και την παραγωγή της έκθεσης.



Chania  
Film  
Festival  
12

## Το θέμα;

Η έκθεση έχει ως θέμα το **"Λιμάνι - port"** και εστιάζει στην έννοια του λιμανιού ως τόπος υποδοχής και συνάντησης ανθρώπων διαφορετικών εθνικοτήτων, ως πεδίο ανταλλαγής και συνδιαλλαγής διαφορετικών πολιτισμών, θρησκειών, ιδεών. Πάνω σε αυτήν την έννοια αναζητούμε καλλιτέχνες να δημιουργήσουν ένα έργο στο πλαίσιο του project **"Breaking the Patterns"** και να το παρουσιάσουν στην ομαδική έκθεση που θα παρουσιαστεί τον Απρίλιο στα Χανιά. τα έργα που θα προκύψουν θα παρουσιαστούν σε έκθεση στα Χανιά.

Πληροφορίες: [chaniafilmfestival.com/breakingthepatterns](http://chaniafilmfestival.com/breakingthepatterns)





ΚΥΡΙΑΚΑΚΗ

ΧΡΥΣΟΣ

ΔΣΗΜΙ

ΡΟΛΟΪ



THE **CHANIA**  HOTEL  
★ ★ ★ ★ ★

Welcome to where the art of Philoxenia is redefined

Located in the heart of the city, just a breath away from the Old Town provides to its guests a luxurious stay surrounded by a modern & awarded design. A city hotel, which has become a landmark from its birth, honors many types of guests or exterior visitors with elegance and 5star services. Merging the old with the new, this is the place where history is translated into a new urban hot spot.

Roof Restaurant ● Lobby Bar ● Relaxing Pool ● Conference Center



[www.thechaniahotel.com](http://www.thechaniahotel.com)

16 1866 Square, Chania 731 35, Crete GR, +30 28210 90002, +30 698 008 2762, E. [info@thechaniahotel.com](mailto:info@thechaniahotel.com)

**CHANIA FILM FESTIVAL 12  
16-27/10/2024 CULTURAL  
CENTER OF CHANIA  
12ο ΦΕΣΤΙΒΑΛ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ  
ΧΑΝΙΩΝ / ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ  
ΚΕΝΤΡΟ ΧΑΝΙΩΝ**





Every city, a journey in  
**THE  
AUTHENTIC**

Travel to the small and large cities of Crete. Follow the paths set out here by nature and history. Discover your own favorite spots. The ones you will keep in your heart forever.

[www.incrediblecrete.gr](http://www.incrediblecrete.gr)

**CRETE.  
SENSE  
THE  
AUTHENTIC.**



**ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ**  
REGION OF CRETE



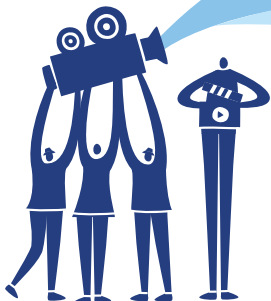
# STUDIO GREECE

YOUR IDEA IN ACTION!

- ✓ 40% CASH REBATE
- ✓ 30% TAX RELIEF
- ✓ NETWORK OF FILM OFFICES

## INVEST IN THE GREEK AUDIOVISUAL SECTOR

**We manage** the Greek cash rebate and tax incentive programs, coordinate the national network of film offices, fostering entrepreneurship and creating the proper infrastructure for the development of audiovisual production in Greece.



# Η COSMOTE TV φέρνει NETFLIX & NOVASPORTS σε μία συνδρομή.



NETFLIX

NOVA  
SPORTS



Για πρώτη φορά η COSMOTE TV φέρνει NETFLIX και NOVASPORTS και αλλάζει την τηλεόραση όπως την ήξερες μέχρι σήμερα. Για να έχεις τα αθλητικά που θες, ατελείωτες ταινίες και σειρές, **όλα μαζί σε μία συνδρομή.**



Member of  Group



COSMOTE TV